Quick Start Guide
Guide de démarrage rapide
Schnellstartanleitung
Guida rapida
Guía de inicio rápido
Guia de início rápido
Snelstartgids
Instrukcja obsługi
Οδηγός γρήγορης έναρξης
Stručný návod k obsluze
Gyors útmutató
Ghid de pornire rapidă
Kablosuz Kulaklık Hızlı Başlangıç Kılavuzu
Короткий посібник
Кратко ръководство
Snabbstartguide
Kort startvejledning
Hurtigveiledning
Aloitusopas
Trumpasis gidas
Īsā pamācība
Lühijuhend
Stručná úvodná príručka
Priročnik za hiter začetek
Vodič za brzi početak
Kratko uputstvo
Кратко упатство
Guia de início rápido
快速指引

T0021/T0021L

HUAWEI

Contents

English....1
Français....6
Deutsch....11
Italiano....16
Español....21
Português....26
Nederlands....31
Polski....36
Ελληνικά....41
Čeština....46
Magyar....51
Română....56
Türkçe....61
Українська....67
Български....72
Svenska....77
Dansk....82
Norsk....87
Suomi....92
Lietuvių....97
Latviešu....102
Eesti....107
Slovenčina....112
Slovenščina....117
Hrvatski....122
Srpski....127
Македонски....132
Português (Brasil)....137
繁體中文....142

Quick Start Guide

Downloading and installing the app

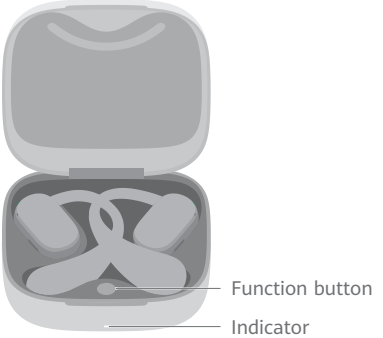
Scan the QR code to download and install the earbud settings app, where you can try out more features and customize the settings for your earbuds.

Pairing and connecting

1 Enable Bluetooth on the phone/tablet you wish to pair with the earbuds.

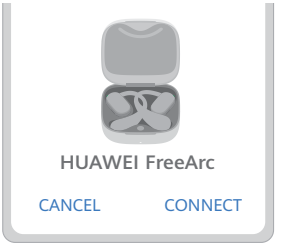
2 Open the charging case and leave the earbuds inside. Hold down on the Function button for 2 seconds until the indicator flashes white. The earbuds will then enter Pairing mode.

When you open the charging case for the first time, the indicator will flash white, and the earbuds will automatically enter Pairing mode.

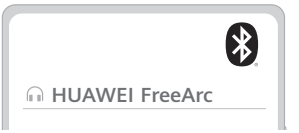


3 Pair the earbuds in either of the following ways:

Method 1: Proximity pairing
Place the earbuds close to your phone/tablet, and touch **CONNECT** on the displayed pop-up.



Method 2: Bluetooth pairing
Search for the earbuds in the Bluetooth settings on your phone/tablet and complete the pairing.



Proximity pairing is supported on select HUAWEI phones/tablets running EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 or later.

4 The earbuds support simultaneous connections to two devices (phones/tablets). To pair with a new device, perform the steps above.

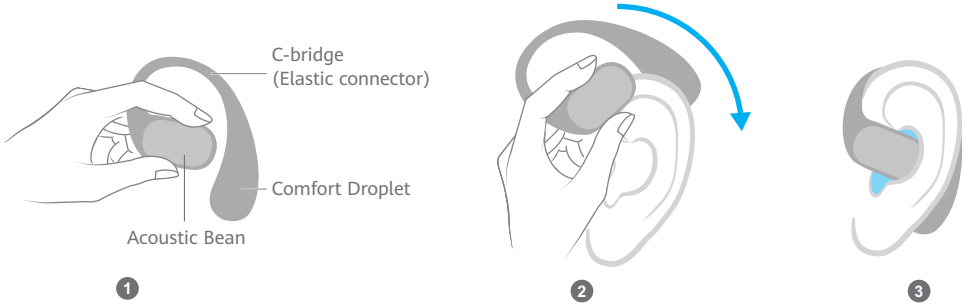
Restoring the earbuds to their factory settings

Open the charging case and leave the earbuds inside. Hold down on the Function button for 10 seconds until the indicator flashes red. The earbuds will then be restored to their factory settings before re-entering Pairing mode.

How to put on your earbuds

These earbuds are open-ear earbuds, which do not need to be inserted into the ear canal. To put on the earbuds, follow the steps below:

1 Take the earbuds out of the charging case.
2 Pinch the acoustic bean and place the comfort droplet above the outside of your ear. Then, rotate the earbud downward until you get a snug fit along the slope of your ear.
3 Adjust the acoustic bean near your ear until it feels comfortable.



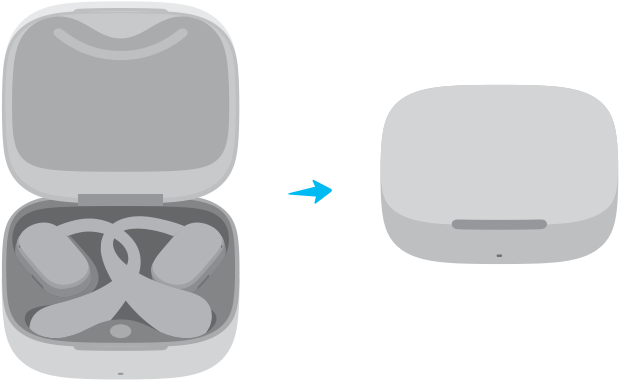
Shortcut controls

	Swipe	Swipe forward to raise the volume
		Swipe backward to lower the volume
	Double-tap	Play/Pause
		Answer/End a call
	Triple-tap	Next track
	Touch and hold	Reject an incoming call

You can customize gesture settings in the app. The actual interface may vary.

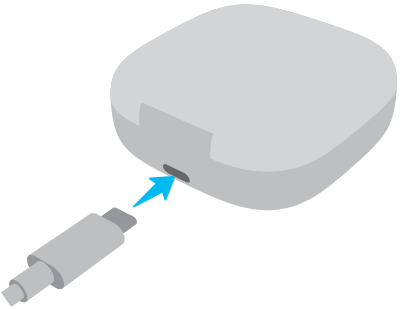
Charging the earbuds

Place the earbuds in the charging case and close the case to initiate automatic charging.



Charging the case

The charging case only supports charging via a USB-C cable.



If you plan to keep the earbuds idle for an extended period of time, remember to charge them once every three months.

Safety Information

Before using and operating this device, read the following precautions to ensure an optimal device performance and avoid dangerous use or unauthorized operations.

- To protect your hearing, do not listen to audio at a high volume for a long period of time.
- Some wireless devices may interfere with implantable medical devices and other medical equipment, such as pacemakers, cochlear implants, and hearing aids. When using the product, keep it at least 15 cm away from such medical devices. Consult the manufacturer of your medical equipment for more information.
- Ideal temperatures: 0°C to 35°C for operating; -20°C to +45°C for storage.
- Ensure that the power adapter meets the requirements of IEC/EN 62368-1 and has been tested and approved according to national or local standards.
- Product usage while driving should comply with all relevant laws and regulations.
- Wearing the device may affect your ability to perceive dangers and alerts in your environment. Please wear the device in safe environments only.
- Keep this device and its accessories that may contain small components out of the reach of children. Otherwise, children may damage this device and its accessories by mistake, or swallow the small components, which may cause choking.
- Avoid using the device in dusty, damp, or dirty environments, or near sources of magnetic interference.
- Avoid immersing the device and its accessories in deep water, as this can cause short circuits or damage to the earbuds.
- Avoid disassembling or modifying your device and its accessories. Unauthorized disassembly and modifications may result in voiding the factory warranty. If your device is faulty, visit an authorized Huawei Customer Service Center for assistance.
- The earbuds (excluding the charging case) comply with the IP57 (IEC 60529) requirements. This product is not a pro-level water-proof device, but is splash-, water-, and dust-resistant during normal use. It has been subject to lab tests under controlled conditions, which indicate that it meets the IP57 level under the IEC 60529 standard. Splash, water, and dust resistance are not permanent, and may deteriorate over time with normal use.
- The power delivered by the charger must be between min 2.5 Watts required by the radio equipment, and max 7.5 Watts in order to achieve the maximum charging speed.

Warning:

- This device contains a coin, button, or small-sized cell battery. Do not swallow the battery, as it constitutes a chemical burn hazard.
- If the coin, button, or small size cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.
- Keep new and used batteries away from children. If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.
- Keep the battery away from fire, excessive heat, extremely low air pressure and direct sunlight. Do not place it on or in heating devices. Do not disassemble, modify, throw, or squeeze it. Do not insert foreign objects into it, submerge it in liquids, or expose it to external force or pressure, as this may cause it to leak, overheat, catch fire, or even explode.
- Do not attempt to replace the battery yourself — you may damage the battery, which could cause overheating, fire, and injury. The built-in battery in your device should be serviced by Huawei or an authorized service provider.
- The nameplate of this device is attached to the inside of the charging case lid.
- Open or close the charging case to enable or disable Bluetooth.

Precautions

- Keep the metal contacts, meshes, and other parts on the earbuds and charging case clean. Otherwise, the earbuds may not function properly. The elastic connector is made of soft silicone. If it becomes dirty, wipe it dry using a clean, soft, and slightly moist cloth.
- If you experience any skin irritation while wearing the earbuds, remove them and clean them thoroughly. If the issue persists, seek advice from a medical professional.
- This device's firmware will automatically update whenever it connects to a previously paired Honor device (released before the end of 2020) or a previously paired Huawei device, and Wi-Fi or mobile data is enabled. You can disable automatic firmware updates in Settings.
- If any water has entered the earbuds, place them in a dry, well-ventilated place for at least 96 hours, and let them dry out before continuing to use them.
- Do not overbend or stretch the elastic connector of the earbuds, as doing so can shorten the earbuds' service life, cause damage, and affect the wearing experience.
- Battery life may vary depending on the device settings, storage and usage environments, and enabled features.

Disposal and recycling information

This symbol on the product, battery, literature, or packaging means that the products and batteries should be taken to separate waste collection points designated by local authorities at the end of the lifespan. This will ensure that EEE waste is recycled and treated in a manner that conserves valuable materials and protects human health and the environment. For more information, please contact your local authorities, retailer, or household waste disposal service, or visit the website https://consumer.huawei.com/en/.

Reduction of Hazardous Substances

This device and its electrical accessories comply with local applicable rules on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment, such as EU REACH regulation, RoHS and Batteries (where included) directive. For declarations of conformity about REACH and RoHS, please visit the website https://consumer.huawei.com/certification.

EU Regulatory Conformance

Hereby, Huawei Device Co., Ltd. declares that this device T0021/T0021L is in compliance with the following Directive: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EC. The full text of the EU declaration of conformity, the detailed ErP information and most recent information about accessories & software are available at the following internet address: https://consumer.huawei.com/certification.

UK regulatory conformance

Hereby, Huawei Device Co., Ltd. declares that this device T0021/T0021L is in compliance with the relevant statutory instruments in the UK. The full text of the declaration of conformity is available at the following internet address: https://consumer.huawei.com/certification.

UK PSTI Compliance

This product meets the relevant security requirements specified in Schedule 1 of the Product Security and Telecommunications Infrastructure (Security Requirements for Relevant Connectable Products) Regulations 2023. The full text of the PSTI Statement of Compliance is available at the following website: https://consumer.huawei.com/certification.

Frequency Bands and Power

Bluetooth: 2.4 GHz 15 dBm.

RF Exposure Information

For the countries that adopt the SAR limit of 2.0 W/kg over 10 grams of tissue. The device complies with RF specifications when used near your ear. The highest reported SAR value: Head SAR: 0.384 W/kg.

ISED Statement

This device complies with CAN ICES (B)/NMB(B).
This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause interference.
(2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Certification information (SAR)

This device is also designed to meet the requirements for exposure to radio waves established by the Industry Canada.
The SAR limit adopted by Canada is 1.6 W/kg averaged over 1 gram of tissue for use on the head. The highest SAR value reported to the IC for this device type complies with this limit.
The SAR limit adopted by Canada is 4.0 W/kg averaged over 10 grams of tissue for use on the limbs. The highest SAR value reported to the IC for this device type complies with this limit.
The highest SAR value reported to the IC for this device type when using at the ear is 0.634 W/kg, and when using on the limbs is 0.384 W/kg.

Legal Notice

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2025. All rights reserved.
All contents in the documents in the packaging box, including but not limited to information about and portrayals of the appearance, color, size, and supported features of the product (the latest features will come with software updates), are for reference only. The actual product may vary.
The *Bluetooth*® word mark and logos are registered trademarks owned by the *Bluetooth SIG, Inc.* and any use of this mark by Huawei Technologies Co., Ltd. is under license. Huawei Device Co., Ltd. is an affiliate of Huawei Technologies Co., Ltd.

Privacy Protection

To better understand how we protect your personal information, please see the privacy policy at https://consumer.huawei.com/privacy-policy, or read the privacy policy and service terms using the corresponding app.

Software License Agreement

Please read the software license agreement carefully before using this device. By using the device, you indicate that you agree to be bound by the license agreement. To read the agreement, please visit the following website: https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/.

Open Source Software Notice

For the open source software statement of your device, please visit https://consumer.huawei.com/en/opensource/ and search for the device name.

Restrictions in Norway

Use of this radio equipment is not allowed in the geographical area within a radius of 20 km from the center of Ny-Ålesund, Svalbard.

Guide de démarrage rapide

Télécharger et installer l'application

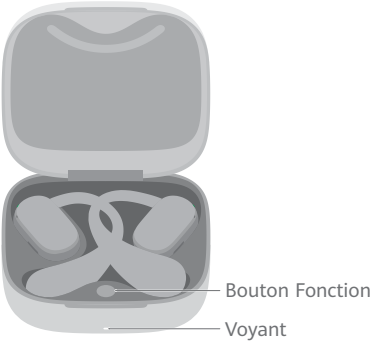
Scannez le QR code pour télécharger et installer l'application de paramètres des écouteurs, laquelle vous permettra de découvrir d'autres fonctionnalités et de personnaliser les paramètres de vos écouteurs.

Association et connexion

1 Activez le Bluetooth sur le téléphone / tablette que vous souhaitez associer aux écouteurs.

2 Ouvrez le boîtier de charge et placez les écouteurs à l'intérieur. Appuyez longuement sur le bouton Fonction pendant 2 secondes jusqu'à ce que le voyant clignote en blanc. Les écouteurs passeront alors en mode Association.

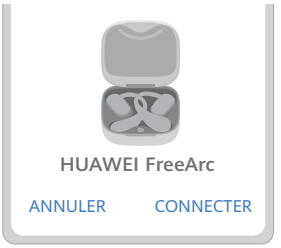
Lorsque vous ouvrirez le boîtier de charge pour la première fois, le voyant clignotera en blanc et les écouteurs passeront automatiquement en mode Association.

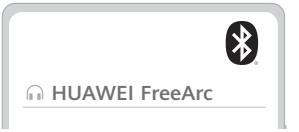


3 Associez les écouteurs de l'une ou l'autre des manières suivantes :

Méthode 1 : association avec les appareils à proximité
Placez les écouteurs à proximité de votre téléphone / tablette et touchez **CONNECTER** dans la fenêtre contextuelle qui s'affiche.

Méthode 2 : association Bluetooth
Recherchez les écouteurs dans les paramètres Bluetooth de votre téléphone / tablette et procédez à l'association.





L'association de proximité est prise en charge sur certains téléphones / tablettes HUAWEI fonctionnant sous EMUI 10.0/ HarmonyOS 2.0 ou une version ultérieure.

4 Les écouteurs peuvent se connecter à deux appareils en même temps (téléphones / tablettes). Pour associer un nouvel appareil, suivez les étapes ci-dessus.

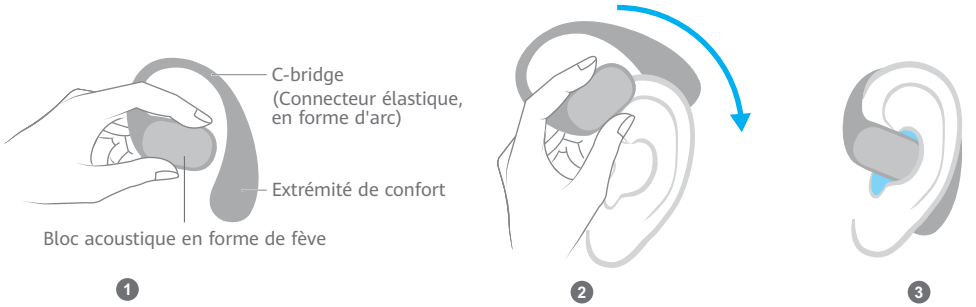
Restauration des paramètres d'usine des écouteurs

Ouvrez le boîtier de charge et placez les écouteurs à l'intérieur. Appuyez longuement sur le bouton Fonction pendant 10 secondes jusqu'à ce que le voyant clignote en rouge. Les paramètres d'usine des écouteurs seront alors restaurés avant de repasser en mode Association.

Comment mettre vos écouteurs

Ces écouteurs sont des écouteurs oreilles ouvertes, vous n'avez pas besoin de les insérer dans le canal de votre oreille. Mettez les écouteurs à vos oreilles, respectez les étapes suivantes :

1 Sortez les écouteurs du boîtier de charge.
2 Pincez le bloc acoustique en forme de fève et placez l'extrémité de confort en bas de la partie extérieure de votre oreille. Faites pivoter ensuite l'écouteur vers le bas jusqu'à ce qu'il s'adapte parfaitement à la courbe de votre oreille.
3 Ajustez le bloc acoustique en forme de fève près de votre oreille jusqu'à ce que ce soit confortable.



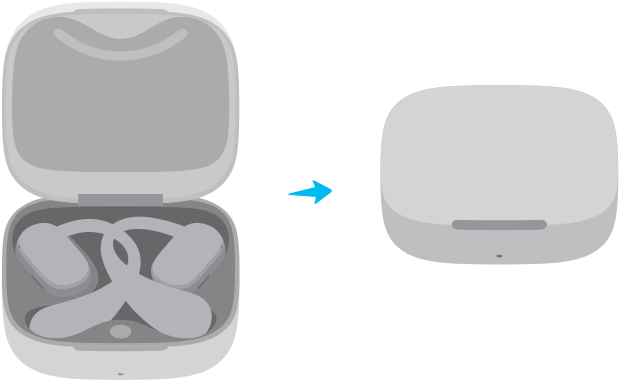
Commandes de raccourcis

	Faire glisser		Faire glisser vers l'avant pour augmenter le volume
			Faire glisser vers l'arrière pour réduire le volume
	Taper deux fois		Lire/mettre en pause
			Répondre/mettre fin à un appel
	Taper trois fois		Piste suivante
	Toucher et maintenir enfoncé		Rejeter un appel entrant

Vous pouvez personnaliser les paramètres de gestes dans l'application. L'interface réelle peut être différente.

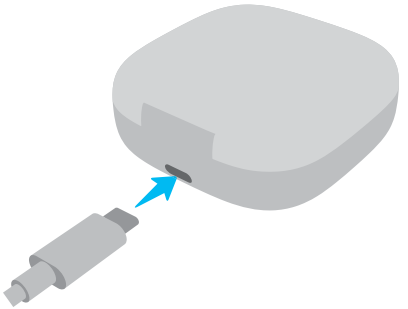
Charger les écouteurs

Placez les écouteurs dans le boîtier de charge et fermez le couvercle pour lancer la charge automatique.



Charger le boîtier

Vous ne pouvez charger le boîtier de charge qu'à l'aide d'un câble USB-C.



Si vous prévoyez de laisser les écouteurs inactifs pendant une longue période, n'oubliez pas de les charger une fois tous les trois mois.

Informations sur la sécurité

Avant d'utiliser et de faire fonctionner ce dispositif, prenez connaissance des précautions suivantes afin d'assurer un fonctionnement optimal du dispositif et d'éviter une utilisation dangereuse ou des opérations non autorisées.

- Pour protéger votre ouïe, n'écoutez pas du son à un volume élevé pendant une période prolongée.
- Certains appareils sans fil sont susceptibles d'interférer avec des dispositifs médicaux implantables et d'autres appareils à vocation médicale (stimulateurs cardiaques, implants cochléaires, prothèses auditives, etc.). Lorsque vous utilisez cet appareil, maintenez-le à au moins 15 cm de ces dispositifs médicaux. Pour plus d'informations, consultez le fabricant du dispositif médical.
- Températures idéales : 0°C à 35°C en fonctionnement, -20°C à +45°C pour le stockage.
- Assurez-vous que l'adaptateur secteur répond aux exigences de la norme CEI/EN 62368-1 et qu'il a été testé et approuvé conformément aux normes nationales ou locales.
- L'utilisation du produit pendant la conduite doit être conforme à toutes les lois et réglementations en vigueur.
- Porter l'appareil peut altérer votre capacité à percevoir les dangers et les avertissements présents dans votre environnement. Ne portez l'appareil que dans des environnements sûrs.
- Conservez hors de portée des enfants ce dispositif et ses accessoires qui peuvent contenir des composants de petite taille. Sinon, les enfants peuvent endommager ce dispositif et ses accessoires par erreur ou avaler les petits composants, au risque de s'étouffer.
- Évitez d'utiliser l'appareil dans des environnements poussiéreux, humides ou sales, ou à proximité de sources d'interférences magnétiques.
- Évitez de submerger l'appareil et ses accessoires en eau profonde au risque de créer des courts-circuits ou d'endommager les écouteurs.
- Évitez de démonter ou de modifier votre appareil et ses accessoires. Tout démontage et toute modification non autorisés peuvent entraîner l'annulation de la garantie d'usine. Si votre appareil est défectueux, apportez-le à un centre technique Huawei agréé.
- Les écouteurs (à l'exclusion du boîtier de charge) sont conformes aux normes IP57 (CEI 60529). Ce produit n'est pas un appareil conçu avec une étanchéité de qualité industrielle, mais il est résistant aux éclaboussures, à l'eau et à la poussière lors d'une utilisation normale. Il a fait l'objet de tests en laboratoire dans des conditions contrôlées, confirmant qu'il répond IP57 au niveau de la norme CEI 60529. La résistance aux éclaboussures, à l'eau et à la poussière n'est pas permanente, elle décroît progressivement suite à une usure normale.
- La puissance diffusée par le chargeur doit être comprise entre min. 2,5 Watts requis par l'équipement radio, et max. 7,5 Watts afin d'atteindre la vitesse de charge maximale.

Avertissement :

- L'appareil contient une pile bouton ou de petite taille. N'avalez pas la pile, car elle représente un risque de brûlure chimique.
- L'ingestion de cette pile bouton ou de petite taille peut causer de graves brûlures internes en seulement 2 heures et peut même entraîner la mort.
- Gardez les batteries neuves et usagées hors de portée des enfants. Si le compartiment à batterie ne se ferme pas solidement, arrêtez d'utiliser le produit et gardez-le à l'écart des enfants. Si vous pensez que des batteries ont pu être avalées ou placées à l'intérieur d'une partie du corps, consultez immédiatement un médecin.
- Tenez la batterie éloignée du feu, de la chaleur excessive, d'une pression atmosphérique extrêmement basse et de la lumière directe du soleil. Ne la placez pas sur ou dans des appareils de chauffage. Ne la démontez pas, ne la modifiez pas, ne la jetez pas et ne l'écrasez pas. N'y insérez pas de corps étrangers, ne la plongez pas dans des liquides et ne l'exposez pas à une force ou une pression externes, car cela pourrait provoquer des fuites, une surchauffe, un incendie, voire une explosion.
- N'essayez pas de remplacer la batterie vous-même - vous pourriez endommager la batterie, ce qui pourrait causer une surchauffe, un incendie, et des blessures. La batterie intégrée de votre appareil doit être entretenue par Huawei ou un fournisseur de services autorisé.
- La plaque signalétique de cet appareil est fixée à l'intérieur du couvercle de l'étui de charge.
- Ouvrez ou fermez le boîtier de charge pour activer ou désactiver le Bluetooth.

Précautions

- Veillez à ce que les contacts en métal, les grilles et autres parties des écouteurs et du boîtier de charge restent propres. Sinon, les écouteurs pourraient ne pas fonctionner correctement. Le connecteur élastique est en silicone doux. S'il se salit, nettoyez-le à l'aide d'un chiffon propre, doux et légèrement humide.
- Si vous ressentez une quelconque irritation de la peau en portant les écouteurs, retirez-les et nettoyez-les soigneusement. Si le problème persiste, demandez conseil à un professionnel de la santé.
- Le firmware de ce produit se mettra automatiquement à jour lorsque le produit se connectera à un appareil précédemment associé – que ce soit un appareil Honor (sorti avant fin 2020) ou un appareil Huawei – et que le Wi-Fi ou les données mobiles seront activés. Dans Paramètres, vous pouvez désactiver les mises à jour automatiques du firmware.
- Si de l'eau pénètre dans les écouteurs, placez-les dans un endroit sec et bien ventilé pendant au moins 96 heures et laissez-les sécher avant de continuer à les utiliser.
- Évitez de plier ou d'étirer excessivement le connecteur élastique des écouteurs, car cela pourrait raccourcir leur durée de vie, les endommager et compromettre l'expérience de port.
- L'autonomie de la batterie peut varier en fonction des paramètres de l'appareil, des environnements de stockage et d'utilisation, ainsi que des fonctionnalités activées.

Informations relatives à l'élimination et au recyclage

Sur le produit, sur la batterie, dans la documentation ou sur l'emballage, ce symbole signifie que, lorsqu'ils arrivent en fin de vie, les produits électroniques et les batteries doivent être apportés à des points de collecte spécifiques, prévus à cet effet par les autorités locales. De la sorte, les déchets EEE seront recyclés et traités de manière à préserver des matériaux précieux et à protéger la santé humaine et l'environnement. Pour en savoir plus sur les lieux de collecte et la manière de mettre au rebut vos déchets électriques et électroniques, contactez les autorités locales, votre détaillant ou le service des ordures ménagères, ou rendez-vous sur le site web https://consumer.huawei.com/en/.

Réduction des substances dangereuses

Cet appareil et ses accessoires électriques respectent la réglementation locale en vigueur sur la restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses contenues dans les équipements électriques et électroniques, entre autres les règlements de l'UE REACH, RoHS et la directive relative aux batteries (le cas échéant). Pour les déclarations de conformité concernant REACH et RoHS, veuillez consulter le site Web https://consumer.huawei.com/certification.

Conformité avec la réglementation de l'UE

Huawei Device Co., Ltd. déclare par la présente que cet appareil T0021/T0021L est conforme à la directive suivante : RED 2014/53/UE, RoHS 2011/65/UE, ErP 2009/125/CE. Le texte intégral de la déclaration de conformité UE, les informations détaillées ErP et les informations les plus récentes sur les accessoires et logiciels sont consultables à l'adresse internet suivante : https://consumer.huawei.com/certification.

Bandes de fréquences et puissance

Bluetooth : 2,4 GHz 15 dBm.

Exposition aux radiofréquences

Votre appareil est un émetteur et récepteur radio de faible puissance. Comme les directives internationales le recommandent, l'appareil est conçu pour ne pas dépasser les limites d'exposition aux ondes radio établies par la Commission européenne.
La valeur DAS la plus élevée déclarée : DAS "tête" : 0,384 W/kg.

A. - Informations relatives à la sécurité des personnes utilisatrices ou non

Respect des restrictions d'usage spécifiques à certains lieux (hôpitaux, avions, stations-service, établissements scolaires...).
Précautions à prendre par les porteurs d'implants électroniques (stimulateurs cardiaques, pompes à insuline, neurostimulateurs...) concernant notamment la distance entre l'équipement radioélectrique et l'implant (15 centimètres dans le cas des sources d'exposition les plus fortes comme les téléphones mobiles).

B. - Informations sur les comportements à adopter pour réduire l'exposition aux rayonnements émis par les équipements radioélectriques

Utiliser l'équipement radioélectrique dans de bonnes conditions de réception pour diminuer la quantité de rayonnements reçus.
Faire un usage raisonné des équipements radioélectriques comme le téléphone mobile, par les enfants et les adolescents, par exemple en évitant les communications nocturnes et en limitant la fréquence et la durée des appels.
Eloigner les équipements radioélectriques du ventre des femmes enceintes.
Eloigner les équipements radioélectriques du bas-ventre des adolescents.

Mentions légales

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2025. Tous droits réservés.
Tout le contenu des documents dans la boîte d'emballage, incluant mais sans s'y limiter les descriptions et les informations sur l'apparence, la couleur, la taille du produit et les fonctionnalités prises en charge (les dernières fonctionnalités seront mises à jour simultanément avec le logiciel), est fourni à titre de référence uniquement. Le produit réel peut s'avérer différent.
Le terme et les logos *Bluetooth*® sont des marques déposées appartenant au *Bluetooth SIG, Inc. et* toute utilisation de cette marque par Huawei Technologies Co., Ltd. se fait sous licence. Huawei Device Co., Ltd. est une filiale de Huawei Technologies Co., Ltd.

Protection de la vie privée

Pour mieux comprendre comment nous protégeons vos informations personnelles, veuillez consulter la politique de confidentialité à l'adresse https://consumer.huawei.com/privacy-policy ou lire la politique de confidentialité et les conditions de service dans l'application correspondante.

Contrat de licence de logiciel

Veuillez lire attentivement le contrat de licence du logiciel avant d'utiliser cet appareil. En utilisant l'appareil, vous indiquez que vous acceptez d'être lié par le contrat de licence. Pour lire le contrat, allez sur le site web suivant : https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/.

Avis de logiciel open source

Pour obtenir la déclaration du logiciel open source de votre appareil, allez sur https://consumer.huawei.com/en/opensource/ et recherchez le nom de l'appareil.

Les informations suivantes s'appliquent uniquement au Canada.

Déclaration de l'ISDE

Cet périphérique est conforme à la norme CAN ICES (B)/NMB(B).
L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent périphérique est conforme aux normes radioélectriques (CNR) d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux périphériques radio exempts de licence. Son utilisation est sujette aux deux conditions suivantes :
(1) Le périphérique ne peut pas produire de brouillage.
(2) Le périphérique doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Informations relatives à la certification (DAS)

Ce périphérique est également conçu pour répondre aux exigences en matière d'exposition aux ondes radio établies par Industrie Canada.
La limite de DAS adoptée par le Canada est de 1,6 W/kg en moyenne sur 1 gramme de tissu pour une utilisation près de la tête. La valeur de DAS la plus élevée communiquée à Industrie Canada (IC) pour ce type de périphérique est conforme à cette limite.
La limite de DAS adoptée par le Canada est de 4,0 W/kg en moyenne sur 10 grammes de tissu pour une utilisation près du corps. La valeur de DAS la plus élevée communiquée à Industrie Canada (IC) pour ce type de périphérique est conforme à cette limite.
La valeur DAS maximale signalée à Industrie Canada pour ce type de périphérique lors de l'utilisation à l'oreille est de 0,634 W/kg; lors de l'utilisation sur les membres, elle est de 0,384 W/kg.

Schnellstartanleitung

Herunterladen und Installieren der App

Scanne den QR-Code, um die App mit den Ohrhörer-Einstellungen herunterzuladen und zu installieren. Hier kannst du weitere Funktionen ausprobieren und die Einstellungen für deine Ohrhörer anpassen.

Koppeln und Verbinden

1 Aktiviere Bluetooth auf dem Telefon/Tablet, das du mit den Ohrhörern koppeln möchtest.

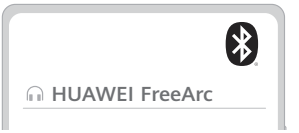
2 Öffne das Ladeetui und belasse die Ohrhörer darin. Halte die Funktionstaste 2 Sekunden lang gedrückt, bis die Anzeige weiß blinkt. Die Ohrhörer wechseln dann in den Kopplungsmodus.

Wenn du das Ladeetui zum ersten Mal öffnest, blinkt die Anzeige weiß und die Ohrhörer wechseln automatisch in den Kopplungsmodus.

3 Kopple die Ohrhörer mit einer der folgenden Methoden:

Methode 1:Nahbereichskopplung
Platziere die Ohrhörer in der Nähe deines Telefons/Tablets und tippe auf **VERBINDEN** im angezeigten Pop-up-Fenster.

Methode 2:Bluetooth-Kopplung
Suche in den Bluetooth-Einstellungen deines Telefons/Tablets nach den Ohrhörern und schließe die Kopplung ab.



Die Nahbereichskopplung wird auf ausgewählten HUAWEI-Telefonen/Tablets mit EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 oder höher unterstützt.

4 Die Ohrhörer unterstützen die gleichzeitige Verbindung mit zwei Geräten (Telefonen/Tablets). Um ein neues Gerät zu koppeln, führe die obigen Schritte aus.

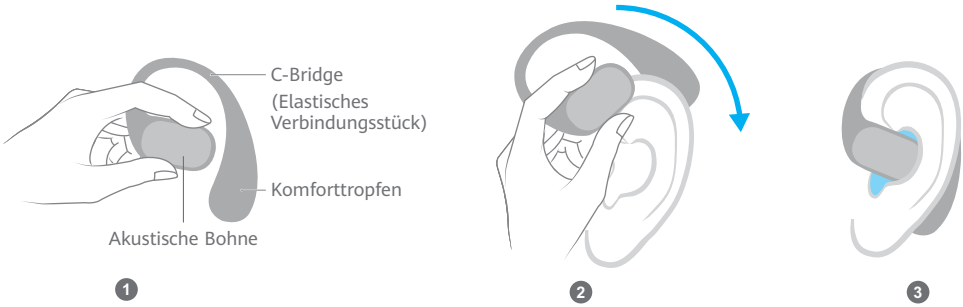
Zurücksetzen der Ohrhörer auf ihre Werkseinstellungen

Öffne das Ladeetui und belasse die Ohrhörer darin. Halte die Funktionstaste 10 Sekunden lang gedrückt, bis die Anzeige rot blinkt. Die Ohrhörer werden dann auf ihre Werkseinstellungen zurückgesetzt, bevor sie wieder in den Kopplungsmodus wechseln.

So setzt du deine Ohrhörer auf

Bei diesen Ohrhörern handelt es sich um Ohrhörer mit offenem Design, die nicht in den Gehörgang eingeführt werden müssen. Gehe wie folgt vor, um die Ohrhörer aufzusetzen:

1 Nimm die Ohrhörer aus dem Ladeetui heraus.
2 Drücke die akustische Bohne zusammen und platziere den Komforttropfen über der Außenseite deines Ohrs. Drehe anschließend den Ohrhörer nach unten, bis er an der Ohrmuschel eng anliegt.
3 Richte die akustische Bohne in der Nähe deines Ohrs aus, bis sie bequem sitzt.



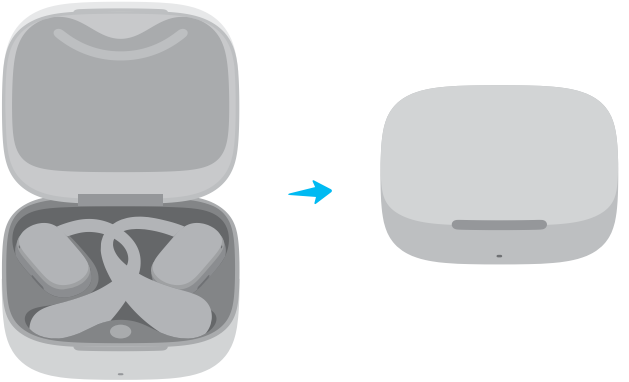
Verknüpfungssteuerungen

	Streichen		Streiche nach vorne, um die Lautstärke zu erhöhen
			Streiche nach hinten, um die Lautstärke zu verringern
	Zweimal antippen		Abspielen/Pausieren
			Anruf annehmen/beenden
	Dreimal antippen		Nächster Titel
	Gedrückt halten		Eingehenden Anruf ablehnen

Du kannst die Gesteneinstellungen in der App anpassen. Die tatsächliche Oberfläche kann abweichen.

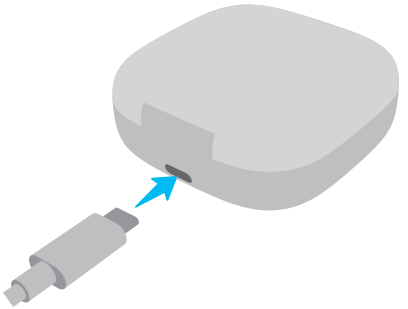
Aufladen der Ohrhörer

Lege die Ohrhörer in das Ladeetui und schließe das Ladeetui, um das automatische Aufladen zu starten.



Aufladen des Ladeetuis

Das Ladeetui unterstützt nur das Laden über ein USB-C-Kabel.



Wenn du vorhast, die Ohrhörer über einen längeren Zeitraum nicht zu benutzen, achte darauf, sie alle drei Monate aufzuladen.

Sicherheitshinweise

Lies vor dem Gebrauch und der Bedienung dieses Geräts die folgenden Sicherheitsmaßnahmen, um eine optimale Geräteleistung zu gewährleisten und Gefahren beim Gebrauch oder unautorisierte Bedienungen zu vermeiden.

- Um dein Gehör zu schützen, höre Audio nicht über längere Zeit bei hoher Lautstärke.
- Manche kabellosen Geräte können zur Störung von implantierbaren medizinischen Geräten oder sonstigen medizinischen Geräten wie Schrittmachern, Cochlea-Implantaten und Hörgeräten führen. Halte das Produkt bei Verwendung mindestens 15 cm von medizinischen Geräten entfernt. Wende dich an den Hersteller deines medizinischen Geräts, um weitere Informationen zu erhalten.
- Ideale Temperaturen: 0°C bis 35°C beim Betrieb; -20°C bis +45°C bei Lagerung.
- Stelle sicher, dass der Netzadapter die Anforderungen des Standards IEC/EN 62368-1 erfüllt und gemäß nationalen oder lokalen Normen getestet und zugelassen wurde.
- Bei der Verwendung des Produkts während der Fahrt müssen alle einschlägigen Gesetze und Vorschriften eingehalten werden.
- Das Tragen des Geräts kann deine Fähigkeit beeinträchtigen, Gefahren und Warnungen in deiner Umgebung wahrzunehmen. Bitte trage das Gerät nur in sicheren Umgebungen.
- Bewahre das Gerät und sein Zubehör, das kleine Komponenten enthalten kann, außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Andernfalls können Kinder das Gerät und das Zubehör versehentlich beschädigen oder die kleinen Komponenten verschlucken, was zu Erstickungen führen kann.
- Vermeide den Gebrauch des Geräts an staubigen, feuchten oder verschmutzten Orten sowie in der Nähe von Magnetfeldern.
- Vermeide es, das Gerät und sein Zubehör in tiefes Wasser zu tauchen, da dies zu Kurzschlüssen oder Schäden an den Ohrhörern führen kann.
- Demontiere oder modifiziere dein Gerät und das Zubehör nicht. Unbefugte Demontage oder Veränderung kann zum Verlust der Werksgarantie führen. Wenn dein Gerät defekt ist, suche ein autorisiertes Huawei Kundendienst-Center auf, um weitere Unterstützung zu erhalten.
- Die Ohrhörer (mit Ausnahme des Ladeetuis) entsprechen den IP57-Anforderungen (IEC 60529). Dieses Produkt ist kein wasserdichtes Profigerät, ist aber bei normalem Gebrauch spritzwasser-, wasser- und staubgeschützt. Es wurde in Labortests unter kontrollierten Bedingungen getestet. Dabei wurde festgestellt, dass es die IP57 Anforderungen der Norm IEC 60529 erfüllt. Die Spritzwasser-, Wasser- und Staubbeständigkeit ist nicht dauerhaft und kann bei normalem Gebrauch mit der Zeit abnehmen.
- Die von dem Ladegerät bereitgestellte Leistung muss mindestens dem für die Funkeinrichtung erforderlichen Wert von 2,5 Watt entsprechen und darf höchstens bei 7,5 Watt liegen, um die maximale Ladegeschwindigkeit zu erreichen.

Warnung:

- Dieses Gerät enthält einen Münz-, Knopf- oder kleinförmigen Zellakku. Verschlucke den Akku nicht, da dies zu chemischen Verbrennungen führen kann.
- Wenn der Münz-, Knopf- oder kleinförmige Zellakku verschluckt wird, kann er innerhalb von nur zwei Stunden schwere innere Verbrennungen verursachen und zum Tod führen.
- Bewahre neue und gebrauchte Akkus außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Wenn sich das Akkufach nicht sicher schließen lässt, nutze das Produkt nicht mehr und halte es von Kindern fern. Wenn du glaubst, dass Akkus möglicherweise verschluckt oder in einem beliebigen Körperteil sind, suche sofort einen Arzt auf.
- Halte den Akku fern von Feuer, übermäßiger Hitze, sehr niedrigem Luftdruck und direkter Sonneneinstrahlung. Platziere ihn nicht auf oder in Heizgeräten. Baue ihn nicht auseinander, verändere, wirf oder zerdrücke ihn nicht. Führe keine Fremdkörper ein, tauche ihn nicht in Flüssigkeiten und setze ihn keinen äußeren Kräften oder keinem Druck aus, da dies möglicherweise dazu führt, dass Flüssigkeit ausläuft, er überhitzt, Feuer fängt oder sogar explodiert.
- Versuche nicht, den Akku selbst auszutauschen. Du beschädigst möglicherweise den Akku, was zu Überhitzung, Feuer und Verletzung führen kann. Der in deinem Gerät eingebaute Akku sollte von Huawei oder einem autorisierten Serviceanbieter gewartet werden.
- Das Typenschild dieses Geräts ist an der Innenseite des Deckels des Ladebehälters angebracht.
- Öffne oder schließe den Ladebehälter, um Bluetooth zu aktivieren oder zu deaktivieren.

Sicherheitsmaßnahmen

- Halte die Metallkontakte, Gitter und anderen Teile der Ohrhörer und des Ladeetuis sauber. Andernfalls funktionieren die Ohrhörer möglicherweise nicht richtig. Das elastische Verbindungsstück ist aus weichem Silikon gefertigt. Wenn es verschmutzt ist, wische es mit einem sauberen, weichen und leicht angefeuchteten Tuch trocken.
- Falls beim Tragen der Ohrhörer Hautreizungen auftreten, trage die Ohrhörer nicht weiter und reinige sie gründlich. Wenn das Problem weiterhin besteht, nimm bitte Hilfe einer medizinischen Fachkraft in Anspruch.
- Die Firmware dieses Geräts wird automatisch aktualisiert, wenn es sich mit einem zuvor gekoppelten Honor-Gerät (vor Ende 2020 veröffentlicht) oder einem zuvor gekoppelten Huawei-Gerät verbindet und WLAN oder mobile Daten aktiviert sind. Du kannst die automatischen Firmware-Aktualisierungen in den Einstellungen deaktivieren.
- Wenn Wasser in die Ohrhörer eingedrungen ist, lege sie für mindestens 96 Stunden an einen trockenen, gut belüfteten Ort und lass sie trocknen, bevor du sie wieder benutzt.
- Biege oder dehne den elastischen Steckverbinder der Ohrhörer nicht zu stark, da dies die Lebensdauer der Ohrhörer verkürzen, Schäden verursachen und das Trageerlebnis beeinträchtigen kann.
- Die Akkulaufzeit kann je nach Geräteeinstellungen, Aufbewahrungsorten, Nutzungsumgebungen und aktivierten Funktionen variieren.

Hinweise zur Entsorgung und zum Recycling

Das Symbol auf deinem Produkt, deinem Akku, deinem Informationsmaterial oder deiner Verpackung bedeutet, dass die Produkte und Akkus am Ende ihrer Lebensdauer getrennt entsorgt werden und den von den Kommunen ausgewiesenen Sammelpunkten zugeführt werden müssen. Dadurch wird sichergestellt, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte in einer Weise recycelt und behandelt werden, die wertvolle Materialien schont und die menschliche Gesundheit und die Umwelt schützt. Für weitere Informationen kontaktiere deine lokalen Behörden, Händler oder Entsorgungsunternehmen für Haushaltsmüll oder besuche die Website https://consumer.huawei.com/en/.

Reduzierung von Gefahrstoffen

Dieses Gerät und dessen elektrisches Zubehör entsprechen den vor Ort geltenden Vorschriften zur Beschränkung der Nutzung bestimmter Gefahrstoffe in Elektro- und Elektronikgeräten, wie z. B. der EU-Verordnung REACH, der RoHS-Richtlinie und der Richtlinie über Batterien (sofern enthalten). Konformitätserklärungen zu REACH und RoHS findest du auf der Website https://consumer.huawei.com/certification.

Einhaltung von EU-Vorschriften

Hiermit erklärt Huawei Device Co., Ltd., dass dieses Gerät T0021/T0021L der folgenden Richtlinie entspricht: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EC. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung, die detaillierten ErP-Informationen und die neuesten Informationen über Zubehör und Software sind unter folgender Internetadresse abrufbar: https://consumer.huawei.com/certification.

Dieses Gerät darf in allen Mitgliedstaaten der EU betrieben werden.

Frequenzbänder und Leistung

Bluetooth: 2,4 GHz 15 dBm.

Informationen zur HF-Exposition

Für Länder, die den SAR-Grenzwert von 2,0 W/kg über 10 Gramm Gewebe übernommen haben. Bei Verwendung in Ohrnähe entspricht das Gerät den HF-Spezifikationen. Der höchste berichtete SAR-Wert: Kopf-SAR: 0,384 W/kg.

Rechtliche Hinweise

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2025. Alle Rechte vorbehalten.

Alle Inhalte in den Dokumenten in der Verpackung, einschließlich, aber nicht beschränkt auf Informationen und Darstellungen des Aussehens, der Farbe, Größe sowie der unterstützten Funktionen des Produkts (die neuesten Funktionen sind über Software-Aktualisierungen verfügbar) dienen nur als Referenz. Das tatsächliche Produkt kann abweichen.

Die Wortmarke *Bluetooth*® und die Logos sind eingetragene Marken von *Bluetooth SIG, Inc.* und jegliche Verwendung dieser Marken durch Huawei Technologies Co., Ltd. erfolgt unter Lizenz. Huawei Device Co., Ltd. ist eine Tochtergesellschaft von Huawei Technologies Co., Ltd.

Datenschutz

Damit du besser verstehst, wie wir deine personenbezogenen Daten schützen, lies bitte die Datenschutzrichtlinie unter https://consumer.huawei.com/privacy-policy oder lies dir die Datenschutzrichtlinie und Servicebedingungen in der entsprechenden App durch.

Software-Lizenzvereinbarung

Bitte lies die Software-Lizenzvereinbarung sorgfältig durch, bevor du dieses Gerät verwendest. Durch die Nutzung des Geräts erklärst du dich mit der Vereinbarung einverstanden. Um die Vereinbarung zu lesen, besuche bitte die folgende Website: https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/.

Hinweise zu Open Source-Software

Bitte besuche https://consumer.huawei.com/en/opensource/ und suche nach deinem Gerätenamen, um die Erklärung zur Open-Source-Software anzuzeigen.

Guida rapida

Download e installazione dell'app

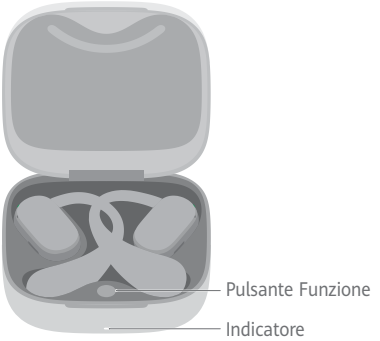
Scansiona il codice QR per scaricare e installare l'app delle impostazioni degli auricolari, dove puoi provare più funzioni e personalizzare le impostazioni degli auricolari.

Associazione e connessione

1 Attiva il Bluetooth sul telefono/tablet da associare con gli auricolari.

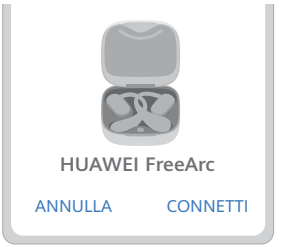
2 Apri la custodia di carica e lascia gli auricolari all'interno. Tieni premuto il pulsante Funzione per 2 secondi finché l'indicatore non lampeggia in bianco. Gli auricolari entreranno quindi in Modalità di associazione.

Quando apri la custodia di carica per la prima volta, l'indicatore lampeggerà in bianco e gli auricolari entreranno automaticamente in Modalità di associazione.

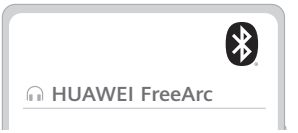


3 Associa gli auricolari in uno dei seguenti modi:

Metodo 1: Associazione di prossimità
Posiziona gli auricolari vicino al telefono/tablet e tocca **CONNETTI** nella finestra popup che viene visualizzata.



Metodo 2: Associazione Bluetooth
Cerca gli auricolari nelle impostazioni Bluetooth sul telefono/tablet e completa l'associazione.



L'associazione di prossimità è supportata su telefoni/tablet HUAWEI selezionati con EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 o versioni successive.

4 Gli auricolari supportano connessioni simultanee a due dispositivi (telefoni/tablet). Per eseguire l'associazione con un nuovo dispositivo, esegui le operazioni descritte in precedenza.

Ripristino delle impostazioni di fabbrica degli auricolari

Apri la custodia di carica e lascia gli auricolari all'interno. Tieni premuto il pulsante Funzione per 10 secondi, finché l'indicatore non lampeggia in rosso. Gli auricolari saranno quindi ripristinati alle impostazioni di fabbrica prima di tornare in Modalità di associazione.

Come indossare gli auricolari

Questi auricolari sono auricolari open-ear, che non devono essere inseriti nel condotto uditivo. Per indossare gli auricolari, procedi come segue:

1 Estrai gli auricolari dalla custodia di carica.
2 Stringi il ricevitore a fagiolo e posiziona il microfono a goccia comfort sopra l'esterno dell'orecchio. Quindi, ruota l'auricolare verso il basso fino a ottenere una perfetta aderenza lungo la curvatura dell'orecchio.
3 Sistema il ricevitore a fagiolo in prossimità dell'orecchio fino a quando non risulta confortevole.

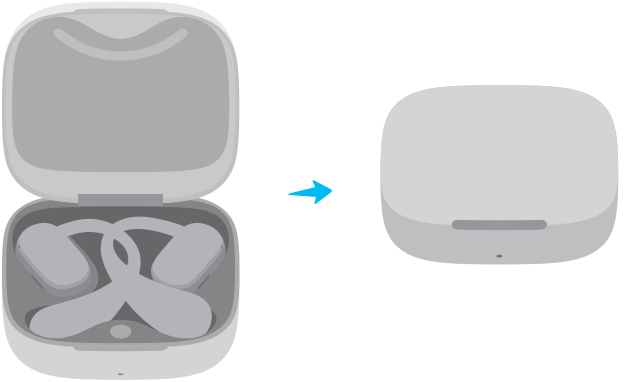
Comandi scorciatoia

	Scorri	Scorri in avanti per alzare il volume
		Scorri all'indietro per abbassare il volume
	Tocca due volte	Riproduci/Sospendi
		Rispondi/Termina una chiamata
	Tocca tre volte	Brano successivo
	Tocca e tieni premuto	Rifiuta una chiamata in arrivo

Puoi personalizzare le impostazioni delle gesture nell'app. L'interfaccia effettiva può variare.

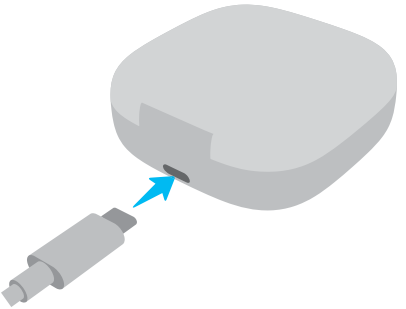
Carica degli auricolari

Posiziona gli auricolari nella custodia di carica e chiudila per avviare la carica automatica.



Carica della custodia

La custodia di carica supporta la carica solo tramite un cavo USB-C.



Se prevedi di mantenere gli auricolari inattivi per un periodo di tempo prolungato, ricordati di caricarli una volta ogni tre mesi.

Informazioni sulla sicurezza

Prima di utilizzare questo dispositivo, leggere le precauzioni seguenti per assicurare prestazioni ottimali ed evitare utilizzi pericolosi o non autorizzati.

- Per proteggere il proprio udito, non ascoltare audio a un volume elevato per periodi prolungati.
- Alcuni dispositivi wireless possono interferire con i dispositivi medici impiantabili e altre apparecchiature mediche, come pacemaker, impianti cocleari e apparecchi acustici. Quando si utilizza il prodotto, tenerlo a una distanza di almeno 15 cm dai dispositivi medici. Consultare il produttore delle apparecchiature mediche per ulteriori informazioni.
- Temperature ideali: da 0 °C a 35 °C durante il funzionamento; da -20 °C a +45 °C durante la conservazione.
- Accertarsi che l'alimentatore soddisfi i requisiti specificati dalla norma IEC/EN 62368-1 e che sia stato collaudato e approvato in conformità degli standard nazionali o locali.
- L'uso del prodotto durante la guida deve essere conforme a tutte le leggi e i regolamenti pertinenti.
- L'utilizzo del dispositivo potrebbe influire sulla capacità di percepire i pericoli e gli avvisi nell'ambiente circostante. Indossare il dispositivo solo in ambienti sicuri.
- Tenere il dispositivo e i relativi accessori, che potrebbero contenere componenti di piccole dimensioni, lontano dalla portata dei bambini, che potrebbero inavvertitamente danneggiare il dispositivo e i relativi accessori oppure ingerire piccoli componenti, che potrebbero causare soffocamento.
- Non utilizzare il dispositivo in ambienti polverosi, umidi o sporchi o vicino a fonti di interferenza magnetica.
- Evitare di immergere il dispositivo e i relativi accessori in acque profonde, poiché ciò può causare cortocircuiti o danni agli auricolari.
- Non smontare né modificare il dispositivo e i relativi accessori. Il disassemblaggio e la modifica non autorizzati possono comportare l'annullamento della garanzia di fabbrica. Se il dispositivo è guasto, contattare un Centro servizio clienti Huawei per ricevere assistenza.
- Gli auricolari (custodia di carica esclusa) sono conformi ai requisiti IP57 (IEC 60529). Questo prodotto non è un dispositivo impermeabile a livello professionale, ma è resistente agli schizzi, all'acqua e alla polvere durante il normale utilizzo. È stato sottoposto a test di laboratorio in condizioni controllate, che indicano che soddisfa il livello IP57 secondo lo standard IEC 60529. La resistenza a schizzi, acqua e polvere non è permanente e potrebbe deteriorarsi nel tempo a causa del normale utilizzo.
- La potenza erogata dal caricabatterie deve essere compresa tra min 2,5 Watt richiesti dall'apparecchiatura radio e max 7,5 Watt per ottenere la massima velocità di carica.

Avviso:

- Questo dispositivo contiene una batteria a celle a moneta, a bottone o di piccole dimensioni. Non ingoiare la batteria, in quanto costituisce un rischio di ustione chimica.
- L'ingestione della batteria a celle a moneta, a bottone o di piccole dimensioni può causare gravi ustioni interne in sole 2 ore e può portare alla morte.
- Tieni le batterie nuove e usate lontano dalla portata dei bambini. Se il vano batterie non si chiude saldamente, smetti di usare il prodotto e tienilo lontano dai bambini. Se pensi che le batterie possano essere state ingerite o collocate all'interno di qualsiasi parte del corpo, rivolgiti immediatamente a un medico.
- Tenere la batteria lontana da fuoco, calore eccessivo, pressione dell'aria estremamente bassa e luce solare diretta. Non posizionarla sopra o all'interno di dispositivi di riscaldamento. Non disassemblarla, modificarla, lanciarla o schiacciarla. Non inserire oggetti estranei nella batteria, non immergerla in liquidi o esporla a forze o pressioni esterne in quanto ciò può causare perdite, surriscaldamenti, incendi o addirittura esplosioni.
- Non tentare di sostituire la batteria da solo — potresti danneggiare la batteria, che potrebbe causare surriscaldamento, incendio e lesioni. La batteria integrata nel dispositivo deve essere riparata da Huawei o da un fornitore di servizi autorizzato.
- La targhetta del presente dispositivo è attaccata all'interno del coperchio della custodia di carica.
- Aprire o chiudere la custodia di ricarica per attivare o disattivare il Bluetooth.

Precauzioni

- Mantieni puliti i contatti metallici, le maglie e le altre parti degli auricolari e della custodia di carica. In caso contrario, gli auricolari potrebbero non funzionare correttamente. Il connettore elastico è realizzato in morbido silicone. Se si sporca, asciuga con un panno pulito, morbido e leggermente umido.
- Se si verificano irritazioni alla pelle mentre si indossano gli auricolari, rimuoverli e pulirli accuratamente. Se il problema persiste, consultare un medico.
- Il firmware di questo dispositivo verrà aggiornato automaticamente quando si connette a un dispositivo Honor (rilasciato prima della fine del 2020)/Huawei associato in precedenza e sono attivati i dati mobili o il Wi-Fi. È possibile disattivare gli aggiornamenti automatici del firmware nelle Impostazioni.
- Se è entrata dell'acqua negli auricolari, riponili in un luogo asciutto e ben ventilato per almeno 96 ore e lasciali asciugare prima di continuare a usarli.
- Non piegare o allungare in modo eccessivo il connettore elastico degli auricolari, poiché ciò può ridurre la vita utile degli auricolari, causare danni e influire sull'esperienza di utilizzo.
- La durata della batteria può variare a seconda delle impostazioni del dispositivo, della modalità di conservazione, degli ambienti in cui viene utilizzato e delle funzioni attivate.

Informazioni su smaltimento e riciclaggio

Questo simbolo presente su prodotto, batteria, documentazione o confezione indica che al termine del ciclo di utilizzo i prodotti e le batterie devono essere conferiti in punti di raccolta dei rifiuti separati indicati dalle autorità locali. Ciò assicura che i rifiuti AEE vengano riciclati e trattati in modo da conservare i materiali di valore, proteggendo inoltre la salute degli esseri umani e l'ambiente. Per ulteriori informazioni, contattare le autorità locali, il rivenditore o il servizio di smaltimento dei rifiuti domestici oppure visitare il sito Web https://consumer.huawei.com/en/.

Riduzione delle sostanze pericolose

Questo dispositivo e i relativi accessori elettrici sono conformi alle norme locali vigenti sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, tra cui le Direttive REACH UE, RoHS e quelle relative alle batterie (se incluse). Per le dichiarazioni di conformità relative alle Direttive REACH e RoHS, visitare il sito Web https://consumer.huawei.com/certification.

Conformità alla normativa UE

Con la presente, Huawei Device Co., Ltd. dichiara che questo dispositivo T0021/T0021L è conforme alla seguente Direttiva: RED 2014/53/UE, RoHS 2011/65/UE, ErP 2009/125/EC. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE, le informazioni ErP dettagliate e le informazioni più recenti in ambito di accessori e software sono disponibili al seguente indirizzo: https://consumer.huawei.com/certification.

Potenza e bande di frequenza

Bluetooth: 2,4 GHz 15 dBm.

Informazioni sull'esposizione alle radiofrequenze

Per i Paesi che adottano il limite SAR di 2,0 W/kg su 10 grammi di tessuto. Il dispositivo è conforme alle specifiche RF se utilizzato vicino all'orecchio. Il più alto valore SAR indicato: SAR per la testa: 0,384 W/kg.

Nota legale

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2025. Tutti i diritti riservati.

I contenuti di tutti i documenti presenti nella confezione di imballaggio, inclusi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, le informazioni e le rappresentazioni dell'aspetto, del colore, delle dimensioni e delle funzionalità supportate del prodotto (le ultime funzionalità verranno fornite con gli aggiornamenti del software), sono solo di riferimento. Il prodotto reale potrebbe variare.

Il marchio e i loghi *Bluetooth*® sono marchi registrati di proprietà di *Bluetooth SIG, Inc.* e ogni uso di tali marchi da parte di Huawei Technologies Co., Ltd. avviene in conformità con quanto previsto dalla licenza. Huawei Device Co., Ltd. è un'affiliata di Huawei Technologies Co., Ltd.

Protezione della privacy

Per comprendere meglio come proteggere le informazioni personali, vedere l'Informativa sulla privacy all'indirizzo https://consumer.huawei.com/privacy-policy oppure leggere l'Informativa sulla privacy e i termini di assistenza utilizzando l'app corrispondente.

Contratto di licenza software

Leggere attentamente il contratto di licenza del software prima di utilizzare il dispositivo. Utilizzando il dispositivo, l'utente accetta di essere vincolato dal contratto di licenza. Per leggere il contratto, visitare il seguente sito Web: https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/.

Avviso software open source

Per la dichiarazione del software open source del dispositivo, visitare https://consumer.huawei.com/en/opensource/ e cercare il nome del dispositivo.

Guía de inicio rápido

Descarga e instalación de la aplicación

Escanea el código QR para descargar e instalar la aplicación de ajustes de los auriculares, donde podrás probar más funciones y personalizar los ajustes según tus preferencias.

Enlace y conexión

1 Habilita el Bluetooth en el teléfono o la tableta que deseas enlazar con los auriculares.

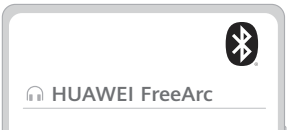
2 Abre el estuche de carga y pon los auriculares dentro. Mantén pulsado el botón de Función durante 2 segundos hasta que el indicador parpadee en blanco. Los auriculares entrarán entonces en modo de enlace.

Cuando abras el estuche de carga por primera vez, el indicador parpadeará en blanco, y los auriculares entrarán automáticamente en modo de enlace.

3 Enlaza los auriculares de cualquiera de las siguientes formas:

Método 1: Enlace por proximidad
Coloca los auriculares cerca del teléfono o la tableta y pulsa **CONECTAR** en la ventana emergente que se muestra.

Método 2: Enlace Bluetooth
Busca los auriculares en los ajustes de Bluetooth de tu teléfono/tableta y completa el enlace.



El enlace por proximidad está disponible en determinados teléfonos/tabletas HUAWEI con EMUI 10.0 / HarmonyOS 2.0 o una versión posterior.

4 Los auriculares admiten conexiones simultáneas a dos dispositivos (teléfonos/tabletas). Para enlazarlos con un dispositivo nuevo, sigue los pasos mencionados anteriormente.

Cómo restablecer los ajustes de fábrica de los auriculares

Abre el estuche de carga y pon los auriculares dentro. Mantén pulsado el botón de Función durante 10 segundos hasta que el indicador parpadee en rojo. A continuación, se restablecerán los ajustes de fábrica de los auriculares antes de volver al modo de enlace.

Cómo ponerse los auriculares

Estos auriculares son auriculares abiertos; no hace falta insertarlos en el canal auditivo. Para colocarte los auriculares, sigue estos pasos:

1 Saca los auriculares del estuche de carga.
2 Pellizca la cápsula acústica y coloca la pieza de ajuste en forma de gota por encima de la parte externa de la oreja. A continuación, gira el auricular hacia abajo hasta que se ajuste perfectamente a la forma de la oreja.
3 Ajusta la cápsula acústica en tu oreja hasta que te sientas cómodo.

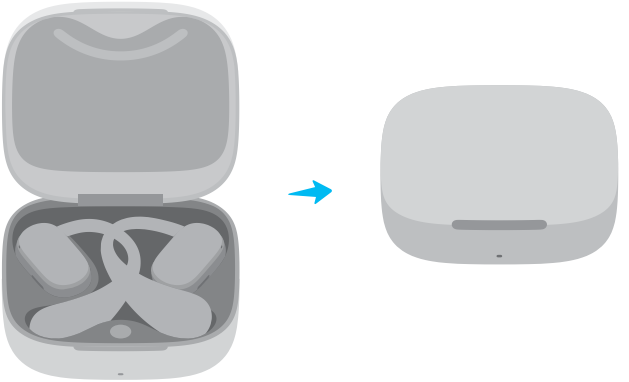
Controles de acceso directo

	Deslizar el dedo	Desliza el dedo hacia adelante para subir el volumen
		Desliza el dedo hacia atrás para bajar el volumen
	Pulsar dos veces	Reproducir/Pausar
		Responder/finalizar una llamada
	Pulsar tres veces	Siguiente pista
	Mantener pulsado	Rechazar una llamada entrante

Los ajustes de gestos se pueden personalizar en la aplicación. La interfaz real puede presentar diferencias.

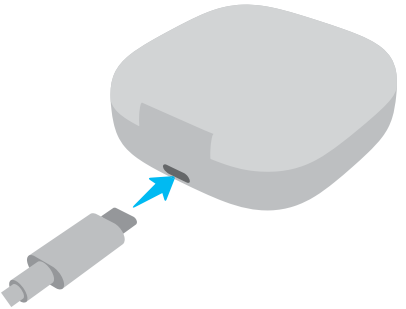
Carga de los auriculares

Coloca los auriculares en el estuche de carga y cierra el estuche para iniciar la carga automática.



Carga del estuche

El estuche de carga solo se puede cargar con un cable USB-C.



Si los auriculares permanecerán inactivos durante un período de tiempo prolongado, recuerda cargarlos una vez cada tres meses.

Información de seguridad

Antes de usar y poner en funcionamiento este dispositivo, lee las siguientes precauciones para garantizar el rendimiento óptimo del dispositivo y evitar peligros u operaciones no autorizadas.

- Para proteger su audición, no use el dispositivo a niveles de volumen elevados por períodos prolongados.
- Algunos dispositivos inalámbricos pueden interferir en dispositivos médicos implantables y otros equipos médicos, como marcapasos, implantes cocleares y audífonos. Cuando utilice el producto, manténgalo a una distancia mínima de 15 cm de dichos dispositivos médicos. Consulte al fabricante de su equipo médico para obtener más información.
- Temperaturas ideales: de 0°C a 35°C en funcionamiento; de -20°C a +45°C para almacenamiento.
- Asegúrese de que el adaptador de alimentación cumpla con los requisitos de IEC/EN 62368-1 y de que se haya sometido a prueba y aprobado de conformidad con las normas nacionales o locales.
- El uso del producto mientras se conduce debe cumplir con todas las leyes y normativas pertinentes.
- Llevar puesto el dispositivo puede afectar a tu capacidad de percibir el peligro y las alertas del entorno. Lleva puesto el dispositivo solo en entornos seguros.
- Mantenga este dispositivo y sus accesorios (que pueden contener componentes pequeños) fuera del alcance de los niños. De lo contrario, los niños pueden dañar este dispositivo y sus accesorios por error, o ingerir pequeños componentes, lo que podría ocasionar asfixia.
- Evite usar el dispositivo en lugares con polvo, humedad o suciedad, o cerca de fuentes de interferencia magnética.
- No sumerjas el dispositivo ni sus accesorios en aguas profundas, ya que esto puede ocasionar cortocircuitos o dañar los auriculares.
- Evita desmontar o modificar su dispositivo y los accesorios. La modificación y el desmontaje no autorizados podrían invalidar la garantía del fabricante. Si el dispositivo tiene fallos, acude a un centro autorizado de atención al cliente de Huawei para recibir asistencia.
- Los auriculares (estuche de carga no incluido) cumplen con los requisitos de IP57 (IEC 60529). Este producto no es un dispositivo a prueba de agua de nivel profesional, pero es resistente al agua, al polvo y a salpicaduras durante el uso normal. Se ha sometido a pruebas de laboratorio en condiciones controladas, lo que indica que cumple con el nivel IP57 de acuerdo con el estándar IEC 60529. La resistencia a salpicaduras, al agua y al polvo no es permanente y puede reducirse con el tiempo y el uso normal.
- La potencia que proporciona el cargador debe ser de 2.5 vatios como mínimo, para el equipo de radio, y de 7.5 vatios como máximo para obtener la velocidad de carga máxima.

Advertencia:

- El dispositivo contiene una pila de botón, de tamaño pequeño. No ingieras la batería, ya que esto implica peligro de quemadura química.
- Si la pila de botón o de tamaño pequeño es ingerida, puede causar quemaduras internas en tan solo 2 horas y puede provocar la muerte.
- Mantén las pilas nuevas y usadas lejos del alcance de los niños. Si el compartimento de las pilas no cierra de forma segura, deja de usar el producto y mantenlo alejado de los niños. Si crees que se han ingerido pilas o que estas se han colocado dentro de cualquier parte del cuerpo, busca atención médica de inmediato.
- No coloques la batería cerca del fuego. Mantenla alejada del calor excesivo, de presión atmosférica extremadamente baja y de la luz directa del sol. No la coloques sobre aparatos de calefacción ni en su interior. No desmontes, modifiques, arrojes ni aprietes el dispositivo. No insertes objetos extraños en el equipo, no lo sumerjas en agua y no lo expongas a fuerzas ni a presiones externas, ya que esto podría provocar que haya pérdidas, que el equipo se sobrecaliente, se prenda fuego o, incluso, que explote.
- No intentes reemplazar la batería por tu cuenta, ya que esto podría dañarla y provocar incendios, sobrecalentamiento o lesiones. Huawei o un operador autorizado de servicios debería realizar el mantenimiento de la batería integrada del dispositivo.
- La placa de identificación de este dispositivo está colocada en el interior de la tapa del estuche de carga.
- Abre o cierra el estuche de carga para habilitar o deshabilitar Bluetooth.

Precauciones

- Mantén limpios los contactos metálicos, las mallas y otras partes de los auriculares, y del estuche de carga. De lo contrario, es posible que los auriculares no funcionen correctamente. El conector elástico está fabricado en silicona blanda. Si se ensucia, límpialo con un paño limpio, suave y ligeramente húmedo.
- Si experimenta irritación en la piel mientras lleva los auriculares puestos, quíteselos y límpielos por completo. Si el problema continúa, consulte a un médico.
- El firmware de este dispositivo se actualizará automáticamente cuando se conecte a un dispositivo Honor previamente enlazado (lanzado antes de finales del 2020) o a un dispositivo Huawei previamente enlazado, y cuando se habiliten las funciones Wi-Fi o datos móviles. Puede deshabilitar las actualizaciones automáticas del firmware desde Ajustes.
- Si ha entrado agua en los auriculares, colócalos en un lugar seco y bien ventilado durante al menos 96 horas, y déjalos secar antes de continuar utilizándolos.
- No dobles ni estires demasiado el conector elástico de los auriculares, ya que esto puede reducir la vida útil de los auriculares, dañarlos y afectar a la experiencia de uso.
- La autonomía de la batería puede variar según los ajustes del dispositivo, el entorno de uso y almacenamiento y las funciones habilitadas.

Información sobre eliminación de residuos y reciclaje

Este símbolo en el producto, la batería, los textos o el embalaje indica que, al finalizar su vida útil, los productos y las baterías deben ser llevados a puntos limpios especiales designados por las autoridades locales. Esto garantiza que los residuos EEE se reciclarán y se tratarán de manera que conserven los materiales valiosos y se proteja la salud de las personas y el medioambiente. Para obtener más información, ponte en contacto con las autoridades locales, la tienda minorista o el servicio de eliminación de residuos domésticos, o visita el sitio web https://consumer.huawei.com/en/.

Reducción del uso de sustancias peligrosas

Este dispositivo y sus accesorios eléctricos cumplen con las normas locales aplicables sobre la restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos, como las normas REACH de la UE, la RoHS y la directiva de baterías (en caso de corresponder). Para obtener las declaraciones de cumplimiento de las normas REACH y RoHS, visita el sitio web https://consumer.huawei.com/certification.

Declaración de cumplimiento de las normas de la UE

Por este medio, Huawei Device Co., Ltd. declara que este dispositivo T0021/T0021L cumple con la siguiente directiva: RED 2014/53/UE, RoHS 2011/65/UE, ErP 2009/125/CE. El texto completo de la declaración de cumplimiento de leyes de la Unión Europea, la información detallada sobre ErP

y la información más reciente sobre accesorios y software están disponibles en la siguiente dirección de Internet: https://consumer.huawei.com/certification.

Bandas de frecuencia y potencia

Bluetooth: 2.4 GHz 15 dBm.

Información de exposición a RF

Para los países que adoptan el límite SAR de 2,0 W/kg sobre 10 gramos de tejido. El dispositivo cumple con las especificaciones de RF cuando se utiliza cerca del oído. Valor SAR más alto informado: SAR para la cabeza: 0.384 W/kg.

Aviso legal

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2025. Todos los derechos reservados.
Todos los contenidos de los documentos que se encuentran en la caja de embalaje, lo que incluye, a título meramente enunciativo, información y descripciones del aspecto, del color, del tamaño y de las funciones compatibles con el producto (las funciones más recientes estarán disponibles con las actualizaciones de software) son solo de referencia. El producto real puede presentar diferencias.
La marca y el logotipo *Bluetooth*® son marcas registradas propiedad de *Bluetooth SIG, Inc.*, y el uso de dicha marca por parte de Huawei Technologies Co., Ltd. está sujeto a una licencia. Huawei Device Co., Ltd. es una filial de Huawei Technologies Co., Ltd.

Protección de la privacidad

Para comprender cómo protegemos su información personal, consulte la política de privacidad en https://consumer.huawei.com/privacy-policy o lea la política de privacidad y los términos de servicio desde la aplicación correspondiente.

Contrato de licencia de software

Lee cuidadosamente el contrato de licencia de software antes de usar este dispositivo. Al utilizar el dispositivo, significa que aceptas cumplir con el contrato de licencia. Para leer el contrato, visita el siguiente sitio web: https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/.

Aviso de software de código abierto

Para conocer la declaración de software de código abierto de su dispositivo, visita https://consumer.huawei.com/en/opensource/ y busca el nombre del dispositivo.

Cumplimiento México: (Esta sección solo aplica para México).

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.
Para información de la certificación de IFT, visite https://consumer.huawei.com/certification.

NOM NYCE

Guia de início rápido

Transferir e instalar a aplicação

Leia o código QR para transferir e instalar a aplicação das definições dos auriculares, onde pode experimentar mais funcionalidades e personalizar as definições dos seus auriculares.

Emparelhar e ligar

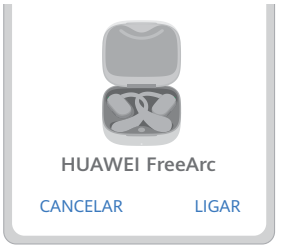
1 Ative o Bluetooth no telemóvel/tablet para emparelhar os auriculares.

2 Abra a caixa de carregamento e não retire os auriculares. Mantenha pressionado o botão Função durante 2 segundos até o indicador ficar intermitente a branco. Os auriculares ativam então o modo de emparelhamento.

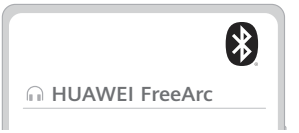
Quando abre a caixa de carregamento pela primeira vez, o indicador fica intermitente a branco e os auriculares entram automaticamente no modo de emparelhamento.

3 Emparelhe os auriculares de uma das seguintes formas:

Método 1: emparelhamento por proximidade
Coloque os auriculares perto do telemóvel/tablet e toque em **LIGAR** na janela pop-up apresentada.



Método 2: emparelhamento Bluetooth
Procure os auriculares nas definições do Bluetooth no telemóvel/tablet e conclua o emparelhamento.



O emparelhamento por proximidade é suportado em alguns telemóveis/tablets HUAWEI com EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 ou posterior.

4 Os auriculares suportam ligações simultâneas a dois dispositivos (telemóveis/tablets). Efetue os passos acima para emparelhar com um novo dispositivo.

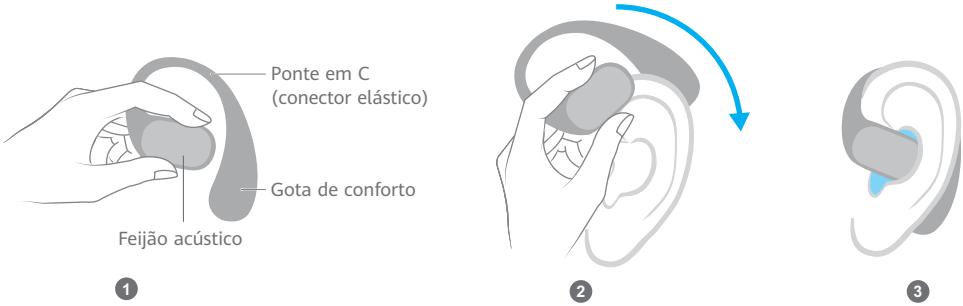
Restaurar as definições de fábrica dos auriculares

Abra a caixa de carregamento e não retire os auriculares. Mantenha pressionado o botão Função durante 10 segundos até o indicador ficar intermitente a vermelho. As definições de fábrica dos auriculares serão então restauradas e, subsequentemente, o respetivo modo de emparelhamento será ativado.

Como colocar os auriculares

Estes auriculares são Open-Ear, não necessitam de ser inseridos no canal auditivo. Siga os passos abaixo para colocar os auriculares:

1 Tire os auriculares da caixa de carregamento.
2 Aperte o feijão acústico e coloque a gota de conforto por cima da parte externa da orelha. Em seguida, rode o auricular para baixo até obter um ajuste confortável ao longo da inclinação da orelha.
3 Ajuste o feijão acústico perto do ouvido até ficar confortável.



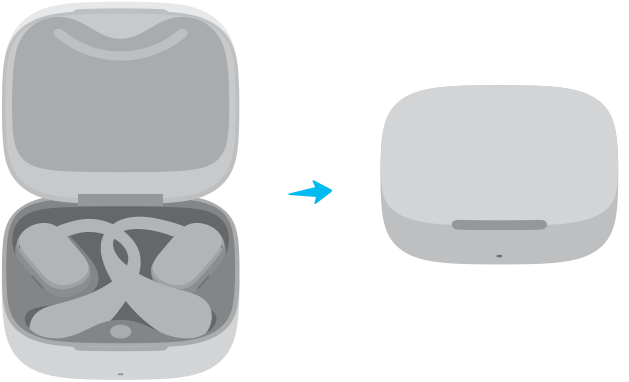
Controlos de atalho

	Deslizar	Deslizar para a frente para aumentar o volume
		Deslizar para trás para diminuir o volume
	Dois toques	Reproduzir/Pausa
		Atender/Terminar uma chamada
	Três toques	Faixa seguinte
	Tocar continuamente	Rejeitar uma chamada recebida

Pode personalizar os controlos de deslize na aplicação. A interface real pode variar.

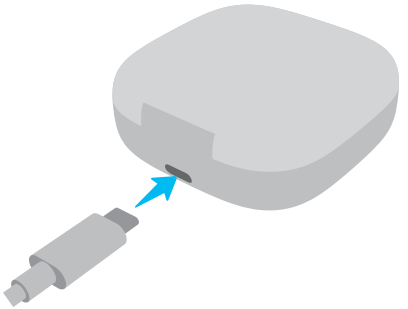
Carregar os auriculares

Coloque os auriculares na caixa de carregamento e feche a caixa para iniciar o carregamento automático.



Carregar a caixa

A caixa de carregamento apenas suporta carregamento via cabo USB-C.



Se planeia manter os auriculares inativos durante um longo período, lembre-se de carregá-los uma vez a cada três meses.

Informações de segurança

Antes de utilizar este dispositivo, leia as seguintes instruções de precaução para garantir o melhor desempenho do dispositivo e evitar utilizações perigosas e operações não autorizadas.

- Para proteger a sua audição, não ouça o áudio com o volume alto durante muito tempo.
- Alguns dispositivos sem fios podem interferir com dispositivos médicos implantáveis e outros equipamentos médicos, como pacemakers, implantes cocleares e aparelhos auditivos. Durante a utilização do produto, mantenha-o a uma distância de pelo menos 15 cm desses dispositivos médicos. Consulte o fabricante do seu equipamento médico para obter mais informações.
- Temperaturas ideais: 0 °C a 35 °C para o funcionamento; -20 °C a +45 °C para o armazenamento.
- Certifique-se de que o transformador cumpre os requisitos da IEC/EN 62368-1 e de que foi testado e aprovado de acordo com normas nacionais ou locais.
- A utilização do produto durante a condução deve estar em conformidade com todos os regulamentos e leis relevantes.
- Usar o dispositivo poderá afetar a sua capacidade de detetar perigos e avisos no seu ambiente. Use o dispositivo apenas em ambientes seguros.
- Mantenha este dispositivo e os respetivos acessórios que poderão conter componentes pequenos fora do alcance das crianças. Caso contrário, as crianças poderão danificar este dispositivo e os acessórios por engano, ou poderão engolir as peças pequenas, podendo causar asfixia.
- Evite utilizar o dispositivo em ambientes empoeirados, húmidos ou sujos, ou próximo de fontes de interferência magnética.
- Evite mergulhar o dispositivo e respetivos acessórios em águas profundas, visto que pode causar curto-circuitos ou danificar os auriculares.
- Evite desmontar ou modificar o seu dispositivo e os respetivos acessórios. A desmontagem e as modificações não autorizadas podem resultar na anulação da garantia de fábrica. Se o seu dispositivo tiver uma avaria, visite um Centro de Reparações Autorizado Huawei para obter assistência.
- Os auriculares (excluindo a caixa de carregamento) cumprem os requisitos da norma IP57 (IEC 60529). Este produto não é à prova de água de nível profissional, mas resiste a salpicos, água e poeira durante o uso normal. Foi sujeito a testes laboratoriais sob condições controladas, o que indica que cumpre o nível IP57 da norma IEC 60529. A resistência a salpicos, à água e a poeira não é uma condição permanente e poderá diminuir como resultado do desgaste normal associado à utilização.
- A potência do carregador deve situar-se entre um valor mínimo de 2,5 Watts exigido pelo equipamento de rádio e um valor máximo de 7,5 Watts de modo a obter a velocidade de carregamento máxima.

Aviso:

- Este dispositivo contém uma bateria de célula pequena ou do tipo moeda ou botão. Não ingira a bateria, pois tal constitui um risco de queimadura química.
- Se a bateria de célula pequena ou do tipo moeda ou botão for ingerida, poderá causar queimaduras internas graves em apenas 2 horas e poderá provocar a morte.
- Mantenha as baterias novas e usadas afastadas das crianças. Se o compartimento da bateria não fechar em segurança, interrompa a utilização do produto e mantenha-o afastado das crianças. Se eventualmente as baterias forem ingeridas ou inseridas dentro de qualquer parte do corpo, procure ajuda médica imediata.
- Mantenha a bateria afastada do fogo, do calor excessivo, de pressões atmosféricas extremamente baixas e da luz solar direta. Não a coloque em cima ou dentro de dispositivos de aquecimento. Não a desmonte, modifique, arremesse ou comprima. Não insira objetos estranhos na bateria, não a mergulhe em líquidos nem a exponha a força ou pressão externa, pois tal poderá causar fugas, sobreaquecimento, fogo ou mesmo a explosão da mesma.
- Não tente substituir a bateria sozinho, pois poderá danificar a bateria, o que poderá causar sobreaquecimento, fogo e lesões. A bateria incorporada no seu dispositivo deverá ser reparada pela Huawei ou por um fornecedor de serviços autorizado.
- A placa de identificação deste dispositivo está colocada na parte interior da tampa da caixa de carregamento.
- Abra ou feche a caixa de carregamento para ativar ou desativar o Bluetooth.

Precauções

- Mantenha limpos os contactos metálicos, as malhas e outras peças dos auriculares e da caixa de carregamento. Caso contrário, os auriculares poderão não funcionar corretamente. O conector elástico é feito de silicone macio. Limpe-o com um pano limpo, macio e ligeiramente humedecido se ficar sujo.
- Se sentir qualquer tipo de irritação cutânea ao usar os auriculares, retire-os e limpe-os cuidadosamente. Se o problema persistir, consulte um médico.
- O firmware deste dispositivo irá atualizar automaticamente sempre que estabelecer ligação a um dispositivo Honor emparelhado anteriormente (lançado antes do fim de 2020) ou a um dispositivo Huawei emparelhado anteriormente, e quando o Wi-Fi ou os dados móveis estiverem ativados. Pode desativar as atualizações de firmware automáticas nas Definições.
- Se tiver entrado água nos auriculares, coloque-os num local seco e bem ventilado durante pelo menos 96 horas e deixe-os secar antes de os continuar a utilizar.
- Não dobre nem estique o conector elástico dos auriculares; se o fizer, poderá diminuir a vida útil dos auriculares, causar danos e afetar a experiência de utilização.
- A autonomia da bateria pode variar consoante as definições, o armazenamento, os ambientes de utilização e as funcionalidades ativadas do dispositivo.

Informações sobre eliminação e reciclagem

Este símbolo no produto, na bateria, na literatura ou na embalagem significa que os produtos ou as baterias devem ser colocados/as em pontos de recolha separados designados pelas autoridades locais no fim de vida do dispositivo. Isto irá garantir que o lixo EEE é reciclado e tratado de uma forma que preserva os materiais valiosos e protege a saúde pública e o ambiente. Para mais informações, contacte as autoridades locais, um distribuidor local ou um serviço de eliminação de lixo doméstico ou visite o website oficial https://consumer.huawei.com/en/.

Redução de substâncias perigosas

Este dispositivo e os respetivos acessórios elétricos cumprem as normas locais aplicáveis relativas à restrição da utilização de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos como, por exemplo, os regulamentos REACH da UE, RoHS e a diretiva relativa a baterias (onde incluídas). Para consultar as declarações de conformidade sobre os regulamentos REACH e RoHS, visite o site https://consumer.huawei.com/certification.

Conformidade regulamentar da UE

Pelo presente, a Huawei Device Co., Ltd. declara que este dispositivo T0021/T0021L está em conformidade com as seguintes Diretivas: DER 2014/53/UE, RSP 2011/65/UE, ErP 2009/125/CE. O texto integral da Declaração de conformidade da UE, as informações detalhadas de ErP e as informações mais recentes sobre acessórios e software encontram-se disponíveis no seguinte website: https://consumer.huawei.com/certification.

Bandas de frequência e potência

Bluetooth: 2,4 GHz 15 dBm.

Informações sobre exposição a RF

Para países que adotam o limite SAR de 2,0 W/kg acima de 10 gramas de tecido. O dispositivo está em conformidade com as especificações de radiofrequência emitidas quando é utilizado perto do ouvido. O valor SAR mais alto registado: SAR na cabeça: 0,384 W/kg.

Aviso legal

Direitos de autor © da Huawei Device Co., Ltd. 2025. Todos os direitos reservados.

Todos os conteúdos dos documentos na embalagem, incluindo, mas não limitado a, informações sobre e imagens do aspeto, cor, tamanho e funcionalidades suportadas do produto (as funcionalidades mais recentes serão disponibilizadas com atualizações de software) destinam-se apenas para fins de referência. O produto real pode variar.

A palavra e logótipos da marca *Bluetooth*® são marcas registadas da *Bluetooth SIG, Inc.* e qualquer uso desta marca pela Huawei Technologies Co., Ltd. é realizado sob licença. Huawei Device Co., Ltd. é uma afiliada da Huawei Technologies Co., Ltd.

Proteção de privacidade

Para melhor compreender como protegemos as suas informações pessoais, consulte a política de privacidade em https://consumer.huawei.com/privacy-policy ou leia a política de privacidade e os termos de serviço através da aplicação correspondente.

Contrato de Licença de Software

Leia atentamente o contrato de licença de software antes de utilizar este dispositivo. Ao utilizar o dispositivo, está a indicar que concorda em ser vinculado ao contrato de licença. Para ler o contrato, visite a seguinte página de Internet: https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/.

Notificação de Software de Código aberto

Para ver a declaração de software de código aberto do seu dispositivo, visite https://consumer.huawei.com/en/opensource/ e procure pelo nome do dispositivo.

Snelstartgids

De app downloaden en installeren

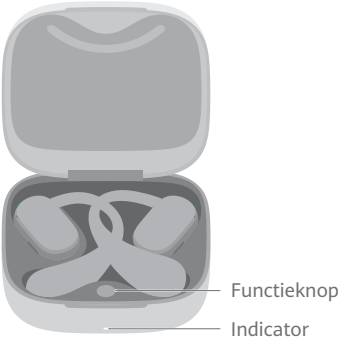
Scan de QR-code om de app voor oordopjesinstellingen te downloaden en te installeren, waarmee u meer functies kunt uitproberen en de instellingen van uw oordopjes kunt aanpassen.

Koppelen en verbinding maken

1 Schakel Bluetooth in op de telefoon/tablet die u met de oordopjes wilt koppelen.

2 Open de oplaadcase en plaats de oordopjes erin. Houd de functieknop 2 seconden ingedrukt totdat de indicator wit knippert. De oordopjes schakelen vervolgens over naar de Koppelingsmodus.

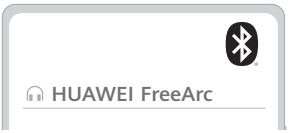
Wanneer u de oplaadcase voor het eerst opent, knippert de indicator wit en schakelen de oordopjes automatisch over naar de Koppelingsmodus.



3 Koppel de oordopjes op een van de volgende manieren:

Methode 1: Nabijheidskoppeling
Plaats de oordopjes dicht bij uw telefoon/tablet en tik op **VERBINDEN** in het weergegeven pop-upvenster.

Methode 2: Koppelen via Bluetooth
Zoek de oordopjes in de Bluetooth-instellingen op uw telefoon/tablet en voltooi de koppeling.



Nabijheidskoppeling wordt ondersteund op bepaalde HUAWEI-telefoons/tablets met EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 of hoger.

4 De oordopjes ondersteunen een gelijktijdige verbinding met twee apparaten (telefoons/tablets). Voer de bovenstaande stappen uit om ze te koppelen met een nieuw apparaat.

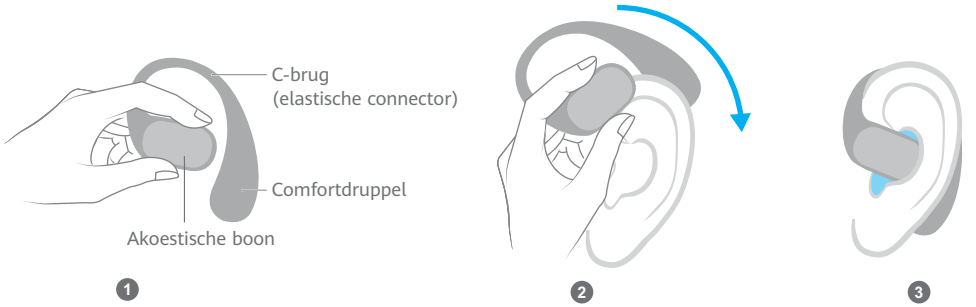
De oordopjes herstellen naar de fabrieksinstellingen

Open de oplaadcase en plaats de oordopjes erin. Houd de functieknop 10 seconden ingedrukt totdat de indicator rood knippert. De oordopjes worden vervolgens hersteld naar de fabrieksinstellingen en schakelen daarna opnieuw over naar de Koppelingsmodus.

Uw oordopjes indoen

Deze oordopjes zijn open-ear oordopjes, die niet in de gehoorgang worden gedragen. Volg de onderstaande stappen om de oordopjes in te doen:

1 Haal de oordopjes uit de oplaadcase.
2 Knijp in het akoestische oordopje en plaats de comfortdruppel boven de buitenkant van uw oor. Draai vervolgens het oordopje naar beneden totdat het goed aansluit op uw oorschelp.
3 Plaats de akoestische boon bij uw oor en pas de positie ervan aan totdat deze comfortabel zit.



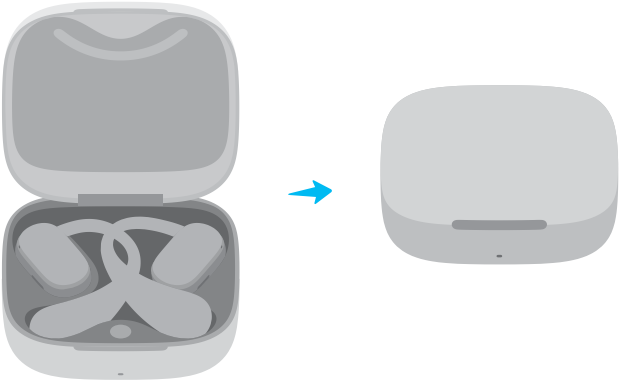
Snelle bediening

	Vegen	Veeg naar voren om het volume te verhogen
		Veeg naar achteren om het volume te verlagen
	Dubbeltikken	Afspelen/pauzeren
		Een oproep beantwoorden/beëindigen
	Driemaal tikken	Volgend nummer
	Tikken en vasthouden	Een inkomende oproep weigeren

U kunt de gebareninstellingen aanpassen in de app. De werkelijke interface kan variëren.

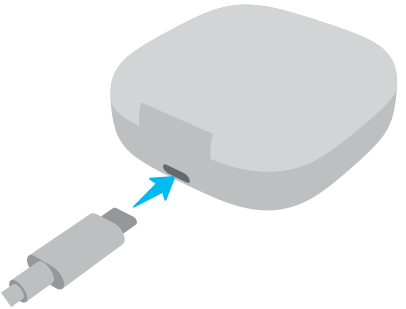
De oordopjes opladen

Plaats de oordopjes in de oplaadcase en sluit de case om automatisch opladen te starten.



De case opladen

De oplaadcase ondersteunt alleen opladen via een USB-C-kabel.



Als u van plan bent de oordopjes gedurende een langere periode niet te gebruiken, vergeet dan niet om ze eens in de drie maanden op te laden.

Veiligheidsinformatie

Voordat u dit apparaat in gebruik neemt, leest u de volgende voorzorgsmaatregelen om voor optimale prestaties van het apparaat te zorgen en gevaarlijke of ongeautoriseerde handelingen te voorkomen.

- Luister niet gedurende een lange periode op hoog volume naar audio, om uw gehoor te beschermen.
- Sommige draadloze apparaten kunnen storingen veroorzaken in medische implantaten en andere medische apparatuur, zoals pacemakers, cochleaire implantaten en gehoorapparaten. Houd het product bij gebruik op minimaal 15 cm afstand van medische apparaten. Raadpleeg de fabrikant van uw medische apparatuur voor meer informatie.
- Ideale temperaturen: 0 °C tot 35 °C in bedrijf; -20 °C tot +45 °C tijdens opslag.
- Controleer of de voedingsadapter voldoet aan de vereisten van IEC/EN 62368-1 en is getest en goedgekeurd volgens de nationale of plaatselijke normen.
- Bij het gebruik van het product tijdens het rijden dient u te voldoen aan alle relevante wet- en regelgeving.
- Het apparaat dragen heeft mogelijk een invloed op uw vermogen om gevaren en waarschuwingen in uw omgeving waar te nemen. Draag het apparaat alleen in veilige omgevingen.
- Houd dit apparaat en de bijbehorende accessoires (die kleine componenten kunnen bevatten) buiten het bereik van kinderen. Anders kunnen kinderen dit apparaat en de bijbehorende accessoires per ongeluk beschadigen of kleine componenten inslikken, wat kan leiden tot verstikking.
- Gebruik het apparaat niet in stoffige, vochtige of vuile omgevingen, of naast bronnen van magnetische interferentie.
- Dompel het apparaat en de accessoires ervan niet onder in diep water. Dit kan kortsluiting veroorzaken of de oordopjes beschadigen.
- Voorkom dat uw apparaat en de bijbehorende accessoires gedemonteerd of aangepast worden. Het zonder toestemming demonteren en aanbrengen van wijzigingen kan ertoe leiden dat de fabrieksgarantie komt te vervallen. Als uw apparaat defect is, bezoekt u een bevoegd klantenservicecentrum van Huawei voor ondersteuning.
- De oordopjes (exclusief de oplaadhoes) voldoen aan de vereisten van IP57 (IEC 60529). Dit product is geen professioneel waterdicht apparaat. Het is wel spatwater-, water- en stofbestendig. Het werd onderworpen aan laboratoriumtesten onder gecontroleerde omstandigheden die aangeven dat het voldoet aan het niveau IP57 volgens de IEC 60529-norm. Spatwater-, water- en stofbestendigheid zijn niet permanent en de bestendigheid kan mettertijd afnemen bij normaal gebruik.
- Het door de lader geleverde vermogen moet tussen min 2,5 watt (vereist door de radioapparatuur) en max 7,5 watt liggen om de maximale laadsnelheid te bereiken.

Waarschuwing:

- Dit apparaat bevat een munt-, knoop- of kleine celbatterij. Slik de batterij niet in, aangezien deze chemische brandwonden kan veroorzaken.
- Als de munt-, knoop- of kleine celbatterij wordt doorgeslikt, kan dit in slechts 2 uur ernstige inwendige brandwonden veroorzaken en tot de dood leiden.
- Houd nieuwe en gebruikte batterijen uit de buurt van kinderen. Als het batterijvak niet goed sluit, stop dan met het gebruik van het product en houd het uit de buurt van kinderen. Als u denkt dat batterijen zijn ingeslikt of in enig deel van het lichaam zijn geplaatst, raadpleeg dan onmiddellijk een arts.
- Houd de batterij uit de buurt van vuur, overmatige hitte, extreem lage luchtdruk en direct zonlicht. Plaats de batterij niet op of in verwarmingsapparaten. Demonteer of wijzig het niet, gooi er niet mee of knijp er niet in. Steek er geen vreemde objecten in, dompel de batterij niet onder in vloeistoffen en stel hem niet bloot aan externe kracht of druk, aangezien de batterij hierdoor kan gaan lekken, oververhit kan raken, in brand kan vliegen of zelfs kan exploderen.
- Probeer de batterij niet zelf te vervangen. U kunt hierdoor de batterij beschadigen, wat kan leiden tot oververhitting, brand of letsel. De ingebouwde batterij in uw apparaat moet worden onderhouden door Huawei of een geautoriseerde serviceprovider.
- Het typeplaatje van dit apparaat is bevestigd aan de binnenkant van de deksel van de oplaadcase.
- Open of sluit de oplaadcase om Bluetooth in of uit te schakelen.

Voorzorgsmaatregelen

- Houd de metalen contactpunten, gaasjes en andere onderdelen van de oordopjes en de oplaadcase schoon. Anders functioneren de oordopjes mogelijk niet goed. De elastische connector is gemaakt van zacht silicone. Als de oordopjes vuil worden, veeg deze dan droog met een schone, zachte en licht vochtige doek.
- Als u een huidirritatie ervaart tijdens het dragen van de oordopjes, verwijdert u ze en maakt u ze grondig schoon. Als het probleem aanhoudt, vraagt u advies aan een medische professional.
- De firmware van dit apparaat wordt automatisch bijgewerkt wanneer het verbinding maakt met een eerder gekoppeld Honor-apparaat (uitgegeven voor het einde van 2020) of een eerder gekoppeld Huawei-apparaat, en wifi of mobiele data ingeschakeld zijn. U kunt automatische firmware-updates uitschakelen in Instellingen.
- Als er water in de oordopjes is gekomen, leg ze dan minimaal 96 uur op een droge, goed geventileerde plaats en laat ze drogen voordat u ze weer gebruikt.
- Zorg ervoor dat u de elastische connector van de oordopjes niet overmatig buigt of uitrekt. Dit kan de levensduur van de oordopjes verkorten, schade veroorzaken en de ervaring bij het dragen negatief beïnvloeden.
- De levensduur van de batterij kan variëren afhankelijk van de apparaatinstellingen, opslag- en gebruiksomgevingen en ingeschakelde functies.

Informatie over afvalverwijdering en recycling

Dit symbool op het product, de batterij, de literatuur of de verpakking betekent dat de producten en batterijen aan het einde van hun levensduur naar door de lokale instanties aangewezen afzonderlijke afvalinzamelingspunten moeten worden gebracht. Dit zorgt ervoor dat elektrische en elektronische apparatuur (EEA) wordt gerecycled op een manier die waardevolle materialen behoudt en de volksgezondheid en het milieu beschermt. Neem voor meer informatie contact op met de lokale instanties, met uw verkoper of met de inzamelingsdienst voor huishoudelijk afval. U kunt ook een kijkje nemen op de website https://consumer.huawei.com/en/.

Vermindering van gevaarlijke stoffen

Dit apparaat en de bijbehorende elektrische accessoires voldoen aan de lokaal geldende regels voor het beperken van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur, zoals de EU REACH-regelgeving, voorschriften inzake RoHS en batterijen (waar inbegrepen). Bezoek voor conformiteitsverklaringen over REACH en RoHS de website https://consumer.huawei.com/certification.

Conformiteit met EU-regelgeving

Hierbij verklaart Huawei Device Co., Ltd. dat dit apparaat T0021/T0021L voldoet aan de volgende richtlijnen: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EC. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring, de gedetailleerde ErP-informatie en de meest recente informatie over accessoires en software zijn beschikbaar op het volgende internetadres: https://consumer.huawei.com/certification.

Frequentiebanden en vermogen

Bluetooth: 2,4 GHz 15 dBm.

Informatie over RF-blootstelling

Voor de landen die de SAR-limiet van 2,0 W/kg voor 10 gram weefsel hebben aangenomen. Het apparaat voldoet aan de RF-specificaties bij gebruik in de buurt van uw oor. De hoogste gerapporteerde SAR-waarde: SAR voor hoofd: 0,384 W/kg.

Juridische kennisgeving

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2025. Alle rechten voorbehouden.

Alle inhoud in de documenten die in de verpakking zijn meegeleverd, inclusief maar niet beperkt tot informatie over en beschrijvingen van het uiterlijk, de kleur, de grootte en ondersteunde functies van het product (nieuwste functies worden met software-updates meegeleverd) zijn uitsluitend bedoeld als referentie. Het werkelijke product kan variëren.

Het woordmerk *Bluetooth*® en de logo's zijn gedeponeerde handelsmerken en eigendom van *Bluetooth SIG, Inc.* en elk gebruik van dit merk door Huawei Technologies Co., Ltd. is gebaseerd op een licentie. Huawei Device Co., Ltd. is een dochteronderneming van Huawei Technologies Co., Ltd.

Privacybescherming

Raadpleeg het privacybeleid op https://consumer.huawei.com/privacy-policy of lees het privacybeleid en de servicevoorwaarden met behulp van de bijbehorende app om beter te begrijpen hoe we uw persoonlijke informatie beschermen.

Softwarelicentieovereenkomst

Lees de softwarelicentieovereenkomst zorgvuldig door voordat u dit apparaat in gebruik neemt. Door het apparaat te gebruiken, geeft u aan dat u akkoord gaat met de licentieovereenkomst. Bezoek de volgende website om de overeenkomst te lezen: https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/.

Verklaring voor open-sourcesoftware

Bezoek https://consumer.huawei.com/en/opensource/ en zoek naar de naam van uw apparaat voor de verklaring voor open-sourcesoftware.

Instrukcja obsługi

Pobieranie i instalowanie aplikacji

Zeskanuj kod QR, aby pobrać i zainstalować aplikację ustawień słuchawek, w której możesz wypróbować więcej funkcji oraz dostosować ich ustawienia.

Parowanie i łączenie

1 Włącz funkcję Bluetooth w telefonie/tablecie, który chcesz sparować ze słuchawkami.

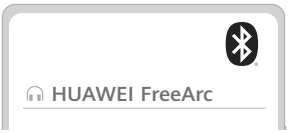
2 Otwórz etui z ładowarką i nie wyjmuj słuchawek. Przytrzymaj przycisk funkcyjny przez 2 s, aż kontrolka będzie migać na biało. Słuchawki przejdą do trybu parowania.

Kiedy otworzysz etui z ładowarką po raz pierwszy, kontrolka będzie migać na biało, a słuchawki automatycznie przejdą w tryb parowania.

3 Sparuj słuchawki na jeden z następujących sposobów:

Metoda 1: Parowanie zbliżeniowe
Umieść słuchawki w pobliżu telefonu/tabletu i dotknij opcji **POŁĄCZ** w wyświetlonym okienku wyskakującym.

Metoda 2: Parowanie przez Bluetooth
Wyszukaj słuchawki na ekranie ustawień Bluetooth telefonu/tabletu i dokończ parowanie.



Parowanie zbliżeniowe jest obsługiwane tylko w przypadku telefonów/tabletów HUAWEI z systemem EMUI 10.0/HarmonyOS 2,0 lub nowszym.

4 Słuchawki umożliwiają równoczesne połączenie z dwoma urządzeniami (telefony/tablety). Aby sparować z nowym urządzeniem, należy wykonać czynności opisane powyżej.

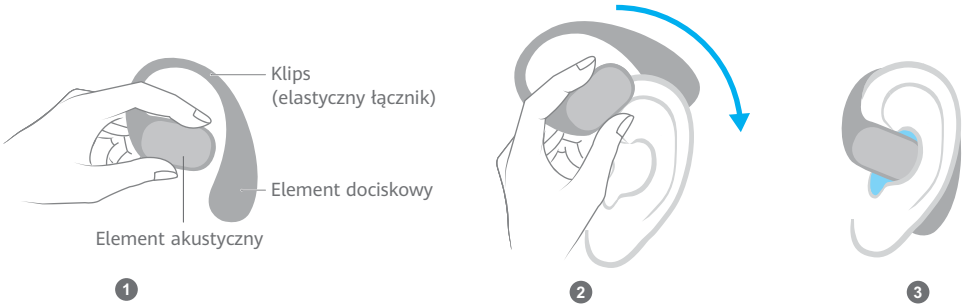
Przywracanie ustawień fabrycznych słuchawek

Otwórz etui z ładowarką i nie wyjmuj słuchawek. Przytrzymaj przycisk funkcyjny przez 10 s, aż kontrolka będzie migać na czerwono. Nastąpi wtedy przywrócenie ustawień fabrycznych słuchawek i przełączenie ich w tryb parowania.

Jak zakładać słuchawki

Są to słuchawki douszne o konstrukcji otwartej, niewymagające wkładania do kanału słuchowego. Słuchawki zakłada się w następujący sposób:

1 Wyjmij słuchawki z etui ładującego.
2 Chwyć za element akustyczny i umieść element dociskowy po zewnętrznej stronie ucha. Następnie obróć słuchawkę w dół, aż ułoży się ona komfortowo i zgodnie z krzywizną ucha.
3 Dopasuj element akustyczny do ucha, aby uzyskać optymalną wygodę.



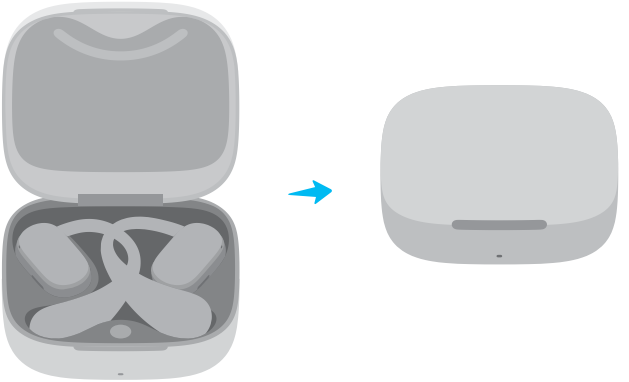
Skróty sterujące

	Przeciągnięcie		Przeciągnij do przodu, aby zwiększyć głośność
			Przeciągnij do tyłu, aby zmniejszyć głośność
	Dotknięcie dwukrotnie		Odtwórz/wstrzymaj
			Odbierz/zakończ połączenie
	Dotknięcie trzykrotne		Następny utwór
	Dotknięcie i przytrzymanie		Odrzuć połączenie przychodzące

Ustawienia gestów w aplikacji można zmienić. Faktyczny wygląd interfejsu może odbiegać od przedstawionego.

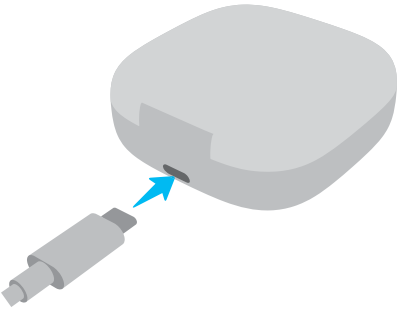
Ładowanie słuchawek

Umieść słuchawki w etui z ładowarką i zamknij etui, aby rozpocząć automatyczne ładowanie.



Ładowanie etui

Etui z ładowarką może być ładowane tylko za pomocą kabla USB-C.



Jeśli słuchawki mają być nieużywane przez dłuższy czas, pamiętaj, by je doładowywać raz na trzy miesiące.

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Przed rozpoczęciem korzystania z niniejszego urządzenia należy przeczytać poniższe zalecenia, które pomogą zapewnić optymalne działanie urządzenia oraz uniknąć niebezpiecznego użytkowania lub niedozwolonych działań.

- Aby chronić słuch, nie należy słuchać dźwięku przy wysokim poziomie głośności przez dłuższy czas.
- Niektóre urządzenia bezprzewodowe mogą zakłócać działanie implantów medycznych i innych urządzeń medycznych, np. rozruszników serca, implantów ślimakowych i aparatów słuchowych. Podczas korzystania z produktu należy zachować odległość co najmniej 15 cm od takich urządzeń medycznych. Dodatkowe informacje można uzyskać u producenta urządzeń medycznych.
- Właściwe temperatury: działanie — od 0°C do 35°C, przechowywanie — od -20°C do +45°C.
- Upewnij się, że zasilacz spełnia wymagania normy IEC/EN 62368-1 oraz że został przetestowany i dopuszczony do użytkowania zgodnie z normami krajowymi lub lokalnymi.
- Podczas prowadzenia pojazdów należy korzystać z urządzenia zgodnie z wymogami norm i przepisów prawa.
- Noszenie urządzenia może ograniczać zdolność do zauważania niebezpieczeństw i sygnałów ostrzegawczych w otoczeniu. Urządzenie należy nosić wyłącznie w bezpiecznym otoczeniu.
- Urządzenie i jego akcesoria, które mogą zawierać drobne elementy, należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. W przeciwnym razie dzieci mogą nieumyślnie uszkodzić urządzenie i jego akcesoria albo połknąć małe elementy, co może spowodować zadławienie.
- Należy unikać korzystania z urządzenia w miejscach zakurzonych, wilgotnych i brudnych oraz w pobliżu źródeł zakłóceń magnetycznych.
- Nie należy zanurzać urządzenia ani jego akcesoriów w głębokiej wodzie, ponieważ grozi to zwarciami lub uszkodzeniem słuchawek.
- Unikaj rozmontowywania lub modyfikowania urządzenia i akcesoriów. Rozmontowywanie i modyfikowanie bez zezwolenia może spowodować unieważnienie gwarancji fabrycznej. W przypadku stwierdzenia wad w urządzeniu należy udać się po pomoc do autoryzowanego punktu serwisowego firmy Huawei.
- Słuchawki (bez etui ładującego) spełniają wymogi normy IP57 (IEC 60529). Ten produkt nie jest profesjonalnym urządzeniem wodoodpornym, lecz wykazuje odporność na zachlapanie, kontakt z wodą i kurz przy normalnym korzystaniu. Urządzenie zostało poddane testom laboratoryjnym w kontrolowanych warunkach i wykazało zgodność z normą IEC 60529 na poziomie IP57. Odporność na zachlapanie, wodę i pył nie jest trwała i może ulec pogorszeniu z czasem w wyniku zwykłego korzystania.
- Moc dostarczana przez ładowarkę wynosi między minimalnie 2,5 W, wymaganych przez urządzenie radiowe, a maksymalnie 7,5 W, aby osiągnąć maksymalną prędkość ładowania.

Ostrzeżenie:

- To urządzenie zawiera małą baterię lub baterię guzikową. Nie połykaj baterii, ponieważ stanowi to ryzyko poparzeń chemicznych.
- Połknięcie małej baterii lub baterii guzikowej może spowodować poważne poparzenia wewnętrzne w ciągu zaledwie 2 godzin i może prowadzić do śmierci.
- Należy przechowywać nowe i zużyte baterie poza zasięgiem dzieci. Jeśli komora baterii nie zamyka się prawidłowo, należy zaprzestać korzystania z urządzenia i przechowywać je poza zasięgiem dzieci. W przypadku przypuszczenia, że baterie mogły zostać połknięte lub umieszczone wewnątrz jakiejkolwiek części ciała, należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.
- Trzymaj baterię z dala od ognia, źródeł nadmiernego gorąca, bezpośredniego światła słonecznego i środowisk o bardzo niskim ciśnieniu. Nie umieszczaj jej na lub w urządzeniach grzewczych. Nie rozmontowuj, nie modyfikuj i nie ściskaj jej. Nie umieszczaj w niej ciał obcych, nie zanurzaj w cieczach i nie wystawiaj na działanie ani nacisk sił zewnętrznych, ponieważ może to spowodować wyciek, przegrzewanie się, pożar lub eksplozję.
- Nie wolno podejmować prób samodzielnej wymiany baterii — może to spowodować jej uszkodzenie, a wskutek tego przegrzanie, pożar i obrażenia ciała. Wbudowaną baterię należy serwisować w firmie Huawei lub u autoryzowanego usługodawcy.
- Tabliczka znamionowa urządzenia jest przymocowana do wewnętrznej strony pokrywy etui ładującego.
- Otwórz lub zamknij etui z ładowarką, aby włączyć lub wyłączyć Bluetooth.

Środki ostrożności

- Metalowe styki, siatki i inne elementy słuchawek i etui należy utrzymywać w czystości. W przeciwnym razie słuchawki mogą nie działać prawidłowo. Elastyczny łącznik jest wykonany z miękkiego silikonu. W razie zabrudzenia należy go wytrzeć czystą, miękką i lekko zwilżoną chusteczką.
- W razie wystąpienia podrażnień skóry podczas noszenia słuchawek zdejmij słuchawki i dokładnie je wyczyść. Jeśli problem nie ustąpi, zasięgnij porady lekarskiej.
- Oprogramowanie układowe tego urządzenia zostanie automatycznie zaktualizowane za każdym razem po nawiązaniu połączenia z uprzednio sparowanym urządzeniem Honor (wprowadzonym do sprzedaży przed końcem 2020 roku) lub uprzednio sparowanym urządzeniem Huawei, gdy włączona będzie funkcja Wi-Fi lub komórkowej transmisji danych. Użytkownik może wyłączyć automatyczne aktualizacje oprogramowania układowego w obszarze Ustawienia.
- Jeśli do słuchawek przedostanie się woda, należy umieścić je w suchym i przewiewnym miejscu przynajmniej na 96 godzin, aby zdążyły wyschnąć przed ponownym użyciem.
- Nie należy nadmiernie naginać ani rozciągać elastycznego złącza słuchawek, ponieważ może to skrócić okres sprawności słuchawek, doprowadzić do uszkodzenia lub obniżyć komfort korzystania.
- Czas pracy baterii może się różnić zależnie od ustawień urządzenia, pamięci, warunków otoczenia i włączonych funkcji.

Informacje o utylizacji i recyklingu

Ten symbol na etykiecie produktu, na baterii, w dokumentacji lub na opakowaniu oznacza, że urządzenia elektroniczne i baterie po zakończeniu eksploatacji muszą zostać oddane do wyspecjalizowanych punktów odbioru wyznaczonych przez lokalne władze. Dzięki temu odpady pochodzące z urządzeń elektrycznych i elektronicznych zostaną poddane recyklingowi i będą traktowane w sposób umożliwiający odzyskanie cennych surowców oraz ochronę zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego. Więcej informacji można uzyskać, kontaktując się z lokalnymi władzami, sprzedawcą urządzenia lub lokalnym przedsiębiorstwem utylizacji odpadów albo odwiedzając witrynę internetową https://consumer.huawei.com/pl/.

Utylizacja i recykling odpadów

Niniejszym informujemy, że głównym celem regulacji europejskich oraz ustawy z dnia 11 września 2015 r o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym jest ograniczenie ilości odpadów powstałych ze sprzętu oraz zapewnienie odpowiedniego poziomu zbierania, odzysku i recyklingu zużytego sprzętu oraz zwiększenie świadomości społecznej o jego szkodliwości dla środowiska naturalnego, na każdym etapie użytkowania sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Mając na uwadze powyższe należy wskazać, iż w powyższym procesie gospodarstwa domowe spełniają bardzo ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Stosownie do art. 35 ww. ustawy użytkownik sprzętu przeznaczonego dla gospodarstw domowych jest bowiem obowiązany do oddania zużytego sprzętu zbierającemu zużyty sprzęt.

Pamiętać jednak należy, aby produkty należące do grupy sprzętu elektrycznego lub elektronicznego były utylizowane w:

- lokalnych punktach zbioru (składowisko, punkt zbiórki itp.). Informacje na temat lokalizacji tych punktów można uzyskać od władz lokalnych.
- miejscach sprzedaży podobnych urządzeń. Sprzedawcy detaliczni i sprzedawcy hurtowi są zobowiązani są nieodpłatnego przyjęcia zużytego sprzętu w ilości nie większej niż sprzedawany nowy sprzęt, jeżeli zużyty sprzęt jest tego samego rodzaju.

Jeśli twój produkt zawiera baterię należy pamiętać, iż baterii nie należy wyrzucać wraz z innymi odpadami w tym samym pojemniku. Baterie należy wyrzucić do specjalnie oznaczonych pojemników przy punktach zbierania odpadów lub w sklepach ze sprzętem elektronicznym.

Szczegółowych informacji na temat jak i gdzie można pozbyć się zużytych baterii udzielają władze lokalne. W ten sposób możesz uczestniczyć w procesie ponownego wykorzystywania surowców i wspierać program utylizacji odpadów elektrycznych i elektronicznych, co może mieć wpływ na środowisko i zdrowie publiczne. Pamiętać należy, iż prawidłowa utylizacja sprzętu umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, które może być zagrożone przez nieodpowiednie postępowanie z odpadami i składnikami niebezpiecznymi.

Ograniczenie stosowania niebezpiecznych substancji

Niniejsze urządzenie i jego akcesoria elektryczne spełniają wymogi lokalnych przepisów o ograniczaniu użycia pewnych substancji niebezpiecznych w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych, takie jak rozporządzenie UE REACH, RoHS i dyrektywa w sprawie baterii (jeśli ma zastosowanie). Informacje na temat zgodności z wymogami REACH i RoHS można znaleźć w witrynie https://consumer.huawei.com/certification.

Zgodność z przepisami UE

Huawei Device Co., Ltd. niniejszym deklaruje, że urządzenie T0021/T0021L spełnia wymagania następującej dyrektywy: RED 2014/53/UE, RoHS 2011/65/UE, ErP 2009/125/WE. Pełny tekst deklaracji zgodności z normami UE, szczegółowe informacje dotyczące produktów związanych z energią oraz aktualne informacje dotyczące akcesoriów i oprogramowania można uzyskać pod następującym adresem: https://consumer.huawei.com/certification.

Pasma częstotliwości i zasilanie

Bluetooth: 2,4 GHz 15 dBm.

Informacja o narażeniu na promieniowanie radiowe

Informacje dotyczące krajów, w których przyjęto wartość graniczną SAR na poziomie 2,0 W/kg w uśrednieniu na 10 gramów tkanki. Urządzenie spełnia specyfikacje dotyczące emisji fal radiowych, gdy jest używane w pobliżu głowy. Najwyższa zgłoszona wartość SAR: SAR dla głowy: 0,384 W/kg.

Informacje prawne

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2025. Wszelkie prawa zastrzeżone.

Wszelkie treści zawarte w dokumentach załączonych w opakowaniu, w tym między innymi obrazy i informacje dotyczące wyglądu, koloru, rozmiaru oraz obsługiwanych funkcji produktu (najnowsze funkcje będą dostarczane wraz z aktualizacjami oprogramowania) mają wyłącznie charakter poglądowy. Rzeczywisty produkt może odbiegać od przedstawionego.

Znak słowny i logo *Bluetooth*® to zastrzeżone znaki towarowe firmy *Bluetooth SIG, Inc.* Firma Huawei Technologies Co., Ltd. używa tego znaku na mocy licencji. Huawei Device Co., Ltd. to podmiot zależny firmy Huawei Technologies Co., Ltd.

Ochrona prywatności

Aby lepiej zrozumieć to, jak chronimy dane osobowe użytkowników, należy zapoznać się z polityką prywatności na stronie https://consumer.huawei.com/privacy-policy lub przeczytać politykę prywatności i warunki korzystania z usługi w odpowiedniej aplikacji.

Umowa licencyjna na korzystanie z oprogramowania

Przed użyciem tego urządzenia należy uważnie zapoznać się z umową licencyjną na korzystanie z oprogramowania. Korzystanie z urządzenia oznacza, że użytkownik zobowiązał się przestrzegać postanowień umowy licencyjnej. Aby przeczytać umowę, odwiedź następującą witrynę internetową: https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/.

Powiadomienie dotyczące oprogramowania open source

Aby zapoznać się z oświadczeniem dotyczącym oprogramowania open source, odwiedź witrynę https://consumer.huawei.com/en/opensource/ i wyszukaj nazwę urządzenia.

Οδηγός γρήγορης έναρξης

Λήψη και εγκατάσταση της εφαρμογής

Σαρώστε τον κωδικό QR για λήψη και εγκατάσταση της εφαρμογής ρυθμίσεων των ακουστικών, προκειμένου να δοκιμάσετε περισσότερες δυνατότητες και να εξατομικεύσετε τις ρυθμίσεις των ακουστικών σας.

Αντιστοίχιση και σύνδεση

1 Ενεργοποιήστε το Bluetooth στο τηλέφωνο/tablet που επιθυμείτε να αντιστοιχίσετε με τα ακουστικά.

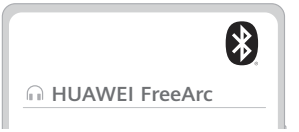
2 Ανοίξτε τη θήκη φόρτισης και αφήστε τα ακουστικά μέσα. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας για 2 δευτερόλεπτα έως ότου η ενδεικτική λυχνία να αναβοσβήσει με λευκό χρώμα. Στη συνέχεια, τα ακουστικά θα εισέλθουν σε λειτουργία αντιστοίχισης.

Όταν ανοίξετε για πρώτη φορά τη θήκη φόρτισης, η ένδειξη θα αναβοσβήσει με λευκό χρώμα και τα ακουστικά θα εισέλθουν αυτόματα σε λειτουργία αντιστοίχισης.

3 Αντιστοιχίστε τα ακουστικά με έναν από τους ακόλουθους τρόπους:

Μέθοδος 1: Αντιστοίχιση εγγύτητας
Τοποθετήστε τα ακουστικά κοντά στο τηλέφωνο/tablet και αγγίξτε την επιλογή **ΣΥΝΔΕΣΗ** στο αναδυόμενο παράθυρο που εμφανίζεται.

Μέθοδος 2: Αντιστοίχιση μέσω Bluetooth
Κάντε αναζήτηση για τα ακουστικά στις ρυθμίσεις του Bluetooth στο τηλέφωνο/tablet και ολοκληρώστε την αντιστοίχιση.



Η αντιστοίχιση εγγύτητας υποστηρίζεται σε επιλεγμένα τηλέφωνα/tablet HUAWEI με EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 ή μεταγενέστερες εκδόσεις.

4 Τα ακουστικά υποστηρίζουν ταυτόχρονες συνδέσεις με δύο συσκευές (τηλέφωνα/tablet). Για να κάνετε αντιστοίχιση με μια νέα συσκευή, πραγματοποιήστε τα παραπάνω βήματα.

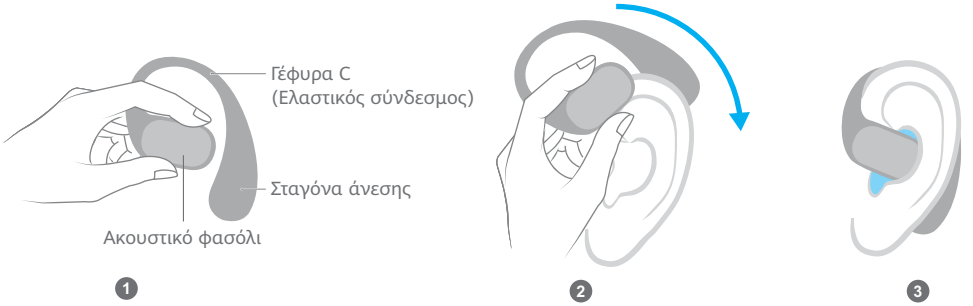
Επαναφορά των ακουστικών στις εργοστασιακές ρυθμίσεις τους

Ανοίξτε τη θήκη φόρτισης και αφήστε τα ακουστικά μέσα. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας για 10 δευτερόλεπτα έως ότου η ένδειξη να αναβοσβήσει με κόκκινο χρώμα. Στη συνέχεια, θα γίνει επαναφορά των ακουστικών στις εργοστασιακές ρυθμίσεις τους προτού εισέλθουν ξανά στη λειτουργία αντιστοίχισης.

Πώς να φορέσετε τα ακουστικά σας

Αυτά τα ακουστικά είναι το ανοιχτό μέρος του αυτιού και αυτό σημαίνει ότι δεν χρειάζεται να τα εισάγετε μέσα στο κανάλι του αυτιού. Για να φορέσετε τα ακουστικά, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

1 Αφαιρέστε τα ακουστικά από τη θήκη φόρτισης.
2 Πιάστε με τα δάχτυλα το ακουστικό φασόλι και τοποθετήστε τη σταγόνα άνεσης ο πάνω από το εξωτερικό του αυτιού σας. Στη συνέχεια, περιστρέψτε το ακουστικό προς τα κάτω μέχρι να έχετε μια άνετη εφαρμογή κατά μήκος της κλίσης του αυτιού σας.
3 Προσαρμόστε το ακουστικό φασόλι κοντά στο αυτί σας μέχρι να το αισθανθείτε άνετα.



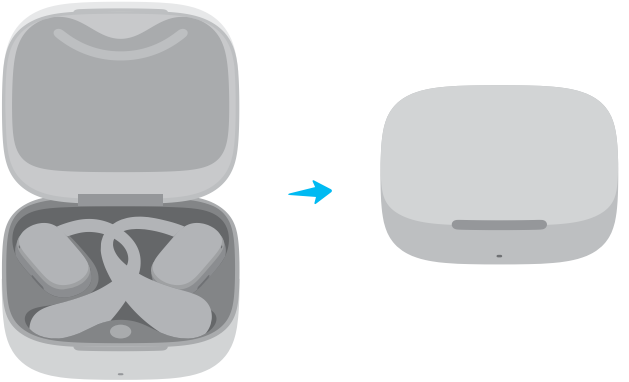
Στοιχεία ελέγχου συντομεύσεων

	Σύρσιμο		Σύρετε προς τα επάνω για να αυξήσετε την ένταση του ήχου
			Σύρετε προς τα κάτω για να χαμηλώσετε την ένταση του ήχου
	Διπλό πάτημα		Αναπαραγωγή/Παύση
			Απάντηση σε κλήση/Τερματισμός κλήσης
	Τριπλό πάτημα		Επόμενο κομμάτι
	Παρατεταμένο άγγιγμα		Απόρριψη μιας εισερχόμενης κλήσης

Μπορείτε να προσαρμόσετε τις ρυθμίσεις χειρονομίας στην εφαρμογή. Η πραγματική διεπαφή ενδέχεται να διαφέρει.

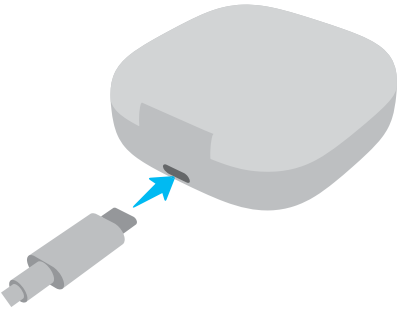
Φόρτιση των ακουστικών

Τοποθετήστε τα ακουστικά μέσα στη θήκη φόρτισης και κλείστε τη θήκη, για να ξεκινήσει η αυτόματη φόρτιση.



Φόρτιση της θήκης

Η θήκη φόρτισης υποστηρίζει μόνο φόρτιση μέσω καλωδίου USB-C.



Αν σκοπεύετε να μη χρησιμοποιήσετε τα ακουστικά για μεγάλο χρονικό διάστημα, να θυμάστε να τα φορτίζετε μία φορά ανά τρεις μήνες.

Πληροφορίες για θέματα ασφάλειας

Πριν από τη χρήση και τη λειτουργία αυτής της συσκευής, διαβάστε τις ακόλουθες προφυλάξεις για να εξασφαλίσετε τη βέλτιστη απόδοση της συσκευής και να αποφύγετε επικίνδυνη χρήση ή μη εξουσιοδοτημένες λειτουργίες.

- Για την προστασία της ακοής σας, αποφύγετε την ακρόαση δυνατού ήχου για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Ορισμένες ασύρματες συσκευές ενδέχεται να προκαλέσουν παρεμβολές σε εμφυτεύσιμες ιατρικές συσκευές και άλλο ιατρικό εξοπλισμό, π.χ. βηματοδότες, κοχλιακά εμφυτεύματα και βοηθήματα ακοής. Κατά τη χρήση του προϊόντος, κρατήστε το τουλάχιστον 15 cm μακριά από αυτές τις ιατρικές συσκευές. Για περισσότερες πληροφορίες, συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή του ιατρικού εξοπλισμού σας.
- Ιδανικές θερμοκρασίες: 0°C έως 35°C για λειτουργία, -20°C έως +45°C για αποθήκευση.
- Βεβαιωθείτε ότι το τροφοδοτικό πληροί τις απαιτήσεις του προτύπου IEC/EN 62368-1 και ότι έχει δοκιμαστεί και εγκριθεί σύμφωνα με τα εθνικά ή τοπικά πρότυπα.
- Η χρήση του προϊόντος κατά την οδήγηση πρέπει να συμμορφώνεται με όλους τους σχετικούς νόμους και κανονισμούς.
- Όταν φοράτε τη συσκευή μπορεί να επηρεαστεί η ικανότητά σας να αντιλαμβάνεστε κινδύνους στο περιβάλλον σας και να παραμένετε σε εγρήγορση. Φροντίστε να φοράτε τη συσκευή μόνο σε ασφαλή περιβάλλοντα.
- Διατηρείτε αυτή τη συσκευή και τα αξεσουάρ της που μπορεί να περιέχουν μικρά εξαρτήματα μακριά από σημεία όπου φτάνουν τα παιδιά. Διαφορετικά, τα παιδιά ενδέχεται να καταστρέψουν κατά λάθος αυτή τη συσκευή και τα αξεσουάρ της ή να καταπιούν μικρά εξαρτήματα, κάτι που μπορεί να προκαλέσει πνιγμό.
- Αποφύγετε τη χρήση της συσκευής σε περιβάλλον με σκόνη, υγρασία ή βρομιά ή κοντά σε πηγές μαγνητικών παρεμβολών.
- Αποφύγετε την εμβύθιση της συσκευής και των εξαρτημάτων της σε βαθύ νερό, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει βραχυκύκλωμα ή βλάβη στα ακουστικά.
- Αποφύγετε την αποσυναρμολόγηση ή την τροποποίηση της συσκευής σας και των αξεσουάρ της. Τυχόν αποσυναρμολόγηση και τροποποιήσεις χωρίς εξουσιοδότηση μπορεί να οδηγήσουν σε ακύρωση της εργοστασιακής εγγύησης. Εάν η συσκευή σας είναι ελαττωματική, επισκεφθείτε ένα Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Εξυπηρέτησης πελατών της Huawei για βοήθεια.
- Τα ακουστικά (εξαιρείται η θήκη φόρτισης) συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις IP57 (IEC 60529). Αυτό το προϊόν δεν αποτελεί αδιάβροχη συσκευή επαγγελματικού επιπέδου, αλλά διαθέτει ανθεκτικότητα στο πιτσίλισμα, το νερό και τη σκόνη κατά τη φυσιολογική χρήση. Έχει υποβληθεί σε εργαστηριακές δοκιμές υπό ελεγχόμενες συνθήκες, που υποδεικνύουν ότι πληροί το επίπεδο IP57 στο πλαίσιο του προτύπου IEC 60529. Η ανθεκτικότητα στο πιτσίλισμα, το νερό και τη σκόνη δεν αποτελεί μόνιμη συνθήκη και μπορεί να μειωθεί με την πάροδο του χρόνου λόγω της φυσιολογικής χρήσης.
- Η ισχύς που παρέχει ο φορτιστής πρέπει να είναι μεταξύ των ελάχιστων 2,5 Watt που απαιτούνται από τον ραδιοεξοπλισμό και των μέγιστων 7,5 Watt προκειμένου να επιτευχθεί η μέγιστη ταχύτητα φόρτισης.

Προειδοποίηση:

- Η συσκευή αυτή περιέχει μια στρογγυλή επίπεδη μπαταρία μικρού μεγέθους. Μην καταπίνετε την μπαταρία, καθώς αποτελεί κίνδυνο χημικού εγκαύματος.
- Ενδεχόμενη κατάποση της στρογγυλής επίπεδης μπαταρίας μικρού μεγέθους μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εσωτερικά εγκαύματα μέσα σε μόλις 2 ώρες και να οδηγήσει σε θάνατο.
- Κρατήστε τις καινούργιες και τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες μακριά από παιδιά. Αν το διαμέρισμα της μπαταρίας δεν κλείνει σωστά, σταματήστε τη χρήση του προϊόντος και κρατήστε το μακριά από παιδιά. Αν πιστεύετε ότι κάποιος μπορεί να έχει καταπιεί ή τοποθετήσει μπαταρίες σε οποιοδήποτε μέρος του σώματός του, ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.
- Μην αφήνετε την μπαταρία σε σημεία όπου θα είναι άμεσα εκτεθειμένη σε φωτιά, υπερβολική ζέστη, υπερβολικά χαμηλή πίεση αέρα και στο φως του ήλιου. Μην την τοποθετείτε επάνω ή μέσα σε θερμαντικές συσκευές. Μην αποσυναρμολογείτε, μην τροποποιείτε, μη ρίχνετε και μην πιέζετε την μπαταρία. Μην τοποθετείτε ξένα αντικείμενα μέσα στην μπαταρία, μη βυθίζετε την μπαταρία σε υγρά, μην εκθέτετε την μπαταρία σε εξωτερική δύναμη ή πίεση, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει διαρροή, υπερθέρμανση, πυρκαγιά, ακόμα και έκρηξη.
- Μην επιχειρήσετε να αντικαταστήσετε εσείς την μπαταρία. Μπορεί να προκαλέσετε ζημιά στην μπαταρία με αποτέλεσμα υπερθέρμανση, πυρκαγιά και τραυματισμό. Η Huawei ή ένας εξουσιοδοτημένος πάροχος υπηρεσιών πρέπει να αναλαμβάνει τη συντήρηση της ενσωματωμένης μπαταρίας της συσκευής σας.
- Η πινακίδα κατασκευαστή της συσκευής είναι προσαρτημένη στο εσωτερικό του καπακιού της θήκης φόρτισης.
- Ανοίξτε ή κλείστε τη θήκη φόρτισης για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε το Bluetooth.

Προφυλάξεις

- Διατηρείτε τις μεταλλικές επαφές, τα πλέγματα και άλλα μέρη των ακουστικών και της θήκης φόρτισης καθαρά. Διαφορετικά, τα ακουστικά μπορεί να μη λειτουργούν σωστά. Ο ελαστικός σύνδεσμος είναι κατασκευασμένος από μαλακή σιλικόνη. Εάν λερωθεί, σκουπίστε το στεγνά χρησιμοποιώντας ένα καθαρό, μαλακό και ελαφρώς υγρό πανί.
- Εάν αισθανθείτε δερματική ενόχληση ενώ φοράτε τα ακουστικά, βγάλτε τα και καθαρίστε τα σχολαστικά. Αν το πρόβλημα εξακολουθεί να υφίσταται, συμβουλευτείτε έναν γιατρό.
- Το υλικολογισμικό αυτής της συσκευής θα ενημερώνεται αυτόματα όποτε συνδέεται σε μια συσκευή Honor με την οποία είχε αντιστοιχιστεί στο παρελθόν (που κυκλοφόρησε πριν από το τέλος του 2020) ή μια συσκευή Huawei με την οποία είχε αντιστοιχιστεί στο παρελθόν και είναι ενεργοποιημένη η σύνδεση σε δίκτυο Wi-Fi ή δίκτυο δεδομένων κινητής τηλεφωνίας. Μπορείτε να απενεργοποιήσετε τις αυτόματες ενημερώσεις υλικολογισμικού στις Ρυθμίσεις.
- Εάν έχει εισέλθει νερό στα ακουστικά, τοποθετήστε τα σε στεγνό, καλά αεριζόμενο μέρος για τουλάχιστον 96 ώρες και αφήστε τα να στεγνώσουν πριν συνεχίσετε να τα χρησιμοποιείτε.
- Μη λυγίζετε υπερβολικά και μην τεντώνετε τον ελαστικό σύνδεσμο των ακουστικών, καθώς κάτι τέτοιο μπορεί να μειώσει τη διάρκεια ζωής των ακουστικών, να προκαλέσει βλάβη και να επηρεάσει την εμπειρία χρήσης.
- Η διάρκεια ζωής μπαταρίας μπορεί να διαφέρει ανάλογα με τις ρυθμίσεις της συσκευής, τον χώρο αποθήκευσης, το περιβάλλον χρήσης και τις ενεργοποιημένες δυνατότητες.

Πληροφορίες απόρριψης και ανακύκλωσης

Αυτό το σύμβολο στο προϊόν, την μπαταρία και τα φυλλάδια ή τη συσκευασία του προϊόντος σημαίνει ότι πρέπει να μεταφέρετε όλα τα προϊόντα και όλες τις μπαταρίες σε ξεχωριστά σημεία συλλογής απορριμμάτων που ορίζονται από τις τοπικές αρχές στο τέλος της διάρκειας ζωής τους. Με αυτόν τον τρόπο διασφαλίζεται ότι τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΗΗΕ) ανακυκλώνονται και υποβάλλονται σε επεξεργασία με τρόπο που διατηρεί τα πολύτιμα υλικά και προστατεύει την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Για περισσότερες πληροφορίες,

επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές, τον μεταπωλητή ή την υπηρεσία απόρριψης οικιακών απορριμμάτων ή επισκεφτείτε τον ιστότοπο https://consumer.huawei.com/en/.

Μείωση των επικίνδυνων ουσιών

Αυτή η συσκευή και τα ηλεκτρονικά αξεσουάρ της συμμορφώνονται με τους τοπικούς ισχύοντες κανονισμούς σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης συγκεκριμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό, όπως οι κανονισμοί της ΕΕ, REACH, RoHS και οι κανονισμοί περί μπαταριών (όπου περιλαμβάνονται). Για να διαβάσετε τις δηλώσεις συμμόρφωσης προς τον κανονισμό REACH και την οδηγία RoHS, επισκεφτείτε τον ιστότοπο https://consumer.huawei.com/certification.

Συμμόρφωση προς τις κανονιστικές διατάξεις της ΕΕ

Διά του παρόντος, η Huawei Device Co., Ltd. δηλώνει ότι η συγκεκριμένη συσκευή T0021/T0021L συμμορφώνεται με την παρακάτω οδηγία: οδηγία 2014/53/ΕΕ για τον ραδιοεξοπλισμό, οδηγία 2011/65/ΕΕ για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό, οδηγία 2009/125/ΕΚ για τα συνδεόμενα με την ενέργεια προϊόντα. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ, οι αναλυτικές πληροφορίες για τα συνδεόμενα με την ενέργεια προϊόντα και οι πιο πρόσφατες πληροφορίες σχετικά με τα αξεσουάρ και το λογισμικό διατίθενται στην παρακάτω διεύθυνση στο Ίντερνετ: https://consumer.huawei.com/certification.

Ζώνες συχνοτήτων και ισχύς

Bluetooth: 2,4 GHz 15 dBm.

Πληροφορίες έκθεσης σε ραδιοσυχνότητες

Για τις χώρες που υιοθετούν το όριο SAR 2,0 W/kg ανά 10 γραμμάρια ιστού. Η συσκευή συμμορφώνεται με τις προδιαγραφές για τις ραδιοσυχνότητες όταν χρησιμοποιείται κοντά στο αυτί σας. Η υψηλότερη αναφερόμενη τιμή SAR είναι: SAR κεφαλής: 0,384 W/kg.

Νομική ειδοποίηση

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2025. Με επιφύλαξη κάθε νόμιμου δικαιώματος.
Όλο το περιεχόμενο των εγγράφων στη συσκευασία, συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, πληροφοριών και απεικονίσεων της εμφάνισης, του χρώματος, του μεγέθους και των υποστηριζόμενων δυνατοτήτων του προϊόντος (οι πιο πρόσφατες δυνατότητες θα διατίθενται σε ενημερώσεις λογισμικού), χρησιμεύει μόνο ως αναφορά. Αυτό καθαυτό το προϊόν ενδέχεται να διαφέρει.
Το λεκτικό σήμα και τα λογότυπα *Bluetooth®* είναι σήματα κατατεθέντα που ανήκουν στην εταιρεία *Bluetooth SIG, Inc.* και για κάθε χρήση αυτού του σήματος από την εταιρεία Huawei Technologies Co., Ltd. εκχωρείται σχετική άδεια. Η Huawei Device Co., Ltd. είναι θυγατρική εταιρεία της Huawei Technologies Co., Ltd.

Προστασία απορρήτου

Για να κατανοήσετε καλύτερα τον τρόπο που προστατεύουμε τις προσωπικές σας πληροφορίες, ανατρέξτε στην πολιτική απορρήτου στην ιστοσελίδα https://consumer.huawei.com/privacy-policy ή διαβάστε τους όρους της πολιτικής απορρήτου και εξυπηρέτησης χρησιμοποιώντας την αντίστοιχη εφαρμογή.

Σύμβαση άδειας λογισμικού

Διαβάστε προσεκτικά τη σύμβαση άδειας λογισμικού προτού χρησιμοποιήσετε αυτή τη συσκευή. Χρησιμοποιώντας αυτή τη συσκευή, υποδεικνύετε ότι συμφωνείτε να δεσμευτείτε από τη σύμβαση άδειας. Για να διαβάσετε τη σύμβαση, επισκεφτείτε τον ακόλουθο ιστότοπο: https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/.

Ειδοποίηση λογισμικού ανοιχτού κώδικα

Για τη δήλωση λογισμικού ανοιχτού κώδικα της συσκευής σας, επισκεφτείτε τον ιστότοπο https://consumer.huawei.com/en/opensource/ και κάντε αναζήτηση για το όνομα της συσκευής.

Stručný návod k obsluze

Stažení a instalace aplikace

Naskenováním QR kódu si stáhněte a nainstalujte aplikaci pro nastavení sluchátek, kde si můžete vyzkoušet další funkce a přizpůsobit nastavení sluchátek.

Párování a připojení

1 Aktivujte Bluetooth na telefonu/tabletu, který chcete spárovat se sluchátky.

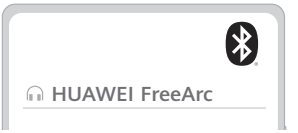
2 Otevřete nabíjecí pouzdro a nechte sluchátka uvnitř. Podržte funkční tlačítko stisknuté po dobu 2 sekund, dokud indikátor nezačne blikat bíle. Sluchátka poté přejdou do režimu Párování.

Když poprvé otevřete nabíjecí pouzdro, indikátor začne bíle blikat a sluchátka se automaticky přepnou do režimu párování.

3 Sluchátka spárujte jedním z následujících způsobů:

Způsob 1:Párování podle blízkosti
Umístěte sluchátka do blízkosti telefonu/tabletu a dotkněte se možnosti **PŘIPOJIT na zobrazeném vyskakovacím okně.**

Způsob 2: Párování Bluetooth
Vyhledejte sluchátka v nastavení Bluetooth v telefonu/tabletu a dokončete párování.



Párování pomocí přiblížení je podporováno na vybraných telefonech/tabletech HUAWEI s rozhraním EMUI 10.0/ HarmonyOS 2.0 nebo novějším.

4 Sluchátka podporují současné připojení ke dvěma zařízením (telefony/tablety). Spárujte s novým zařízením podle výše uvedených pokynů.

Obnovení továrního nastavení sluchátek

Otevřete nabíjecí pouzdro a nechte sluchátka uvnitř. Podržte funkční tlačítko stisknuté po dobu 10 sekund, dokud indikátor nezačne blikat červeně. Před opětovným vstupem do režimu párování budou sluchátka obnovena do továrního nastavení.

Jak nasadit sluchátka

Toto jsou otevřená sluchátka, která není nutné zasouvat do zvukovodu. Při nasazování sluchátek postupujte následovně:

1 Vyjměte sluchátka z nabíjecího pouzdra.
2 Stiskněte akustickou fazoli a umístěte komfortní kapku nad vnější stranu ucha. Poté otočte sluchátko dolů, dokud nedosáhnete správného uchycení podél sklonu ucha.
3 Upravte akustickou fazoli u ucha tak, abyste se cítili pohodlně.

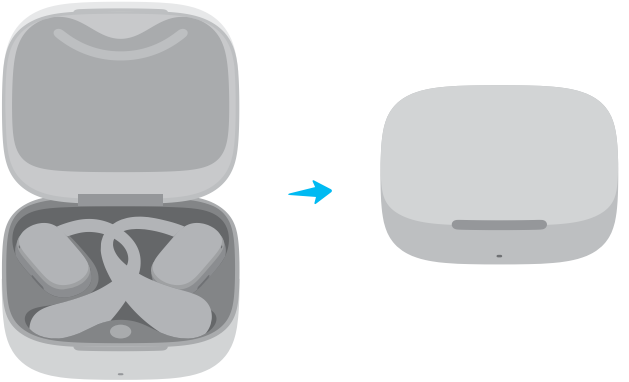
Ovládací klávesové zkratky

	Potažení	Potažením dopředu zvýšíte hlasitost
		Potažením dozadu snížíte hlasitost
	Dvojí klepnutí	Přehrát/Pozastavit
		Přijmout/Ukončit hovor
	Trojí klepnutí	Další stopa
	Klepnutí a podržení	Odmítnout příchozí hovor

Nastavení gest si můžete přizpůsobit v této aplikaci. Skutečné rozhraní se může lišit.

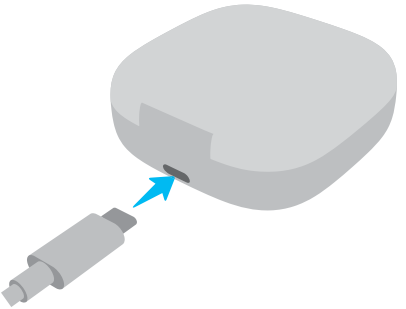
Nabíjení sluchátek

Vložte sluchátka do nabíjecího pouzdra a zavřete pouzdro, aby se spustilo automatické nabíjení.



Nabíjení pouzdra

Nabíjecí pouzdro podporuje pouze nabíjení přes kabel USB-C.



Pokud nebudete sluchátka delší dobu používat, nezapomeňte je každé tři měsíce nabít.

Bezpečnostní informace

Před použitím a provozem tohoto zařízení si přečtěte následující preventivní bezpečnostní opatření, abyste zajistili optimální výkon zařízení a předešli nebezpečnému použití nebo neoprávněným operacím.

- Chcete-li chránit svůj sluch, neposlouchejte zvuk příliš hlasitě po dlouhou dobu.
- Některá bezdrátová zařízení mohou působit rušení implantabilních zdravotnických zařízení a dalšího zdravotnického vybavení, jako jsou například kardiostimulátory, kochleární implantáty a naslouchadla. Při používání udržujte výrobek ve vzdálenosti alespoň 15 cm od těchto zdravotnických zařízení. Další informace poskytne výrobce zdravotnického vybavení.
- Ideální teplota: 0 °C až 35 °C pro provoz, -20 °C až +45 °C pro skladování.
- Ujistěte se, že napájecí adaptér splňuje požadavky normy IEC/EN 62368-1 a že byl testován a schválen v souladu se státními nebo místními normami.
- Používání výrobku během řízení by mělo být v souladu se všemi příslušnými zákony a předpisy.
- Nošení zařízení může ovlivnit vaši schopnost vnímat nebezpečí a výstrahy v okolí. Zařízení prosím noste pouze v bezpečném prostředí.
- Uchovávejte zařízení a jeho příslušenství, které může obsahovat malé součástky, mimo dosah dětí. V opačném případě mohou děti zařízení a jeho příslušenství omylem poškodit nebo spolknout malé součástky, což může způsobit udušení.
- Vyhněte se používání zařízení v prašném, vlhkém nebo špinavém prostředí nebo v blízkosti magnetického rušení.
- Zařízení a jeho příslušenství neponořujte do hluboké vody, protože by mohlo dojít ke zkratu nebo poškození sluchátek.
- Vyvarujte se demontování a úpravě svého zařízení a jeho příslušenství. Neautorizovaná demontáž a úpravy mohou způsobit neplatnost tovární záruky. Je-li zařízení vadné, navštivte autorizované centrum služeb zákazníkům Huawei a požádejte o pomoc.
- Sluchátka (kromě nabíjecího pouzdra) splňují požadavky normy IP57 (IEC 60529). Tento výrobek není profesionální vodotěsné zařízení, ale je odolný proti postříkání, vodě a prachu při běžném používání. Byl podroben laboratorním testům v kontrolovaných podmínkách, které ukázaly, že splňuje úroveň IP57 podle normy IEC 60529. Odolnost proti postříkání, politi a prachu není trvalá a při běžném používání se může časem zhoršit.
- Aby se dosáhlo maximální rychlosti nabíjení, musí být příkon nabíječky v rozmezí od min 2,5 wattů požadovaných rádiovým zařízením do max 7,5 wattů.

Varování:

- Toto zařízení obsahuje mincovou, knoflíkovou nebo malou baterii. Nepolykejte baterii, protože představuje nebezpečí chemického popálení.
- Pokud mincovní, knoflíkovou nebo malou baterii spolknete, může to způsobit vážné vnitřní popáleniny během pouhých 2 hodin a může vést ke smrti.
- Nové a použité baterie udržujte mimo dosah dětí. Pokud není možné prostor na baterie pevně zavřít, přestaňte produkt používat a udržujte jej mimo dosah dětí. Pokud se domníváte, že by mohlo dojít ke spolknutí baterií nebo jejich vniknutí do jakékoli části těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Udržujte baterii mimo dosah ohně, nadměrného tepla, extrémně nízkého tlaku vzduchu a přímého slunečního záření. Nepokládejte ji na zařízení vytvářející teplo a ani ji do nich nevkládejte. Nerozebírejte ji, neupravujte, neházejte jí ani ji nestlačujte. Nevsouvejte do ní cizí předměty, neponořujte ji do kapalin a nevystavujte ji externí síle nebo tlaku, protože takové jednání může způsobit únik obsahu, přehřátí, vznícení nebo dokonce explozi.
- Nesnažte se baterii vyměnit sami – můžete baterii poškodit, což by mohlo zapříčinit přehřátí, požár a zranění. Servis vestavěné baterie v zařízení by měla provádět společnost Huawei nebo autorizovaný poskytovatel služeb.
- Typový štítek tohoto zařízení je připevněn na vnitřní straně víka nabíjecího pouzdra.
- Chcete-li aktivovat nebo deaktivovat Bluetooth, otevřete nebo zavřete nabíjecí pouzdro.

Preventivní opatření

- Udržujte kovové kontakty, síťky a další součásti sluchátek a nabíjecího pouzdra čisté. Jinak nemusí sluchátka správně fungovat. Elastický konektor je vyroben z měkkého silikonu. Pokud se zašpiní, otřete jej do sucha čistým, měkkým a mírně navlhčeným hadříkem.
- Pokud u vás při nošení sluchátek dojde k podráždění pokožky, sundejte je a důkladně očistěte. Pokud problém přetrvává, poraďte se s lékařem.
- Firmware tohoto zařízení se automaticky aktualizuje, když se připojí k dříve spárovanému zařízení Honor (vydanému před koncem roku 2020) nebo k dříve spárovanému zařízení Huawei a budou zapnutá mobilní data nebo Wi-Fi. Automatické aktualizace firmwaru můžete vypnout v Nastavení.
- Pokud do sluchátek vnikla voda, umístěte je alespoň na 96 hodin na suché, dobře větrané místo a před dalším používáním je nechte vyschnout.
- Pružný konektor sluchátek příliš neohýbejte ani nenatahujte, protože to může zkrátit životnost sluchátek, způsobit jejich poškození a ovlivnit zkušenost s jejich nošením.
- Výdrž baterie se může lišit v závislosti na nastavení zařízení, úložišti a prostředí, ve kterém je zařízení používáno, a na aktivovaných funkcích.

Informace o likvidaci a recyklaci

Tento symbol uvedený na produktu, baterii, pokynech nebo balení znamená, že produkty a baterie by měly být na konci životnosti odvezeny do sběrných míst určených místními úřady pro tříděný odpad. Tím bude zajištěno, že odpad EEZ bude recyklován a zpracováván způsobem, který šetří cenné materiály a chrání lidské zdraví a životní prostředí. Další informace získáte od místních úřadů, maloobchodníka, služby svozu komunálního odpadu nebo na naší webové stránce https://consumer.huawei.com/en/.

Snížení množství nebezpečných látek

Toto zařízení a jeho elektrické příslušenství jsou v souladu s místními platnými nařízeními o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních, jako jsou například nařízení EU REACH, směrnice RoHS a o bateriích (jsou-li součástí dodávky). Prohlášení o shodě o REACH a RoHS naleznete na webové stránce https://consumer.huawei.com/certification.

Soulad s předpisy EU

Huawei Device Co., Ltd. tímto prohlašuje, že toto zařízení T0021/T0021L je v souladu s následující směrnicí: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EC. Úplné znění EU prohlášení o shodě, podrobné informace ErP a nejnovější informace o příslušenství a softwaru jsou k dispozici na následující internetové adrese: https://consumer.huawei.com/certification.

Frekvenční pásma a výkon

Bluetooth: 2,4 GHz 15 dBm.

Informace o expozici rádiovým frekvencím

Pro země, které přijaly limit SAR ve výši 2,0 W/kg na 10 gramů tkáně. Při používání v blízkosti vašeho ucha odpovídá zařízení specifikacím rádiových frekvencí. Nejvyšší nahlášená hodnota SAR: Hodnota SAR pro hlavu: 0,384 W/kg.

Právní upozornění

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2025. Všechna práva vyhrazena.

Veškerý obsah dokumentů v balení, a to mimo jiné včetně informací a fotografií vzhledu, barvy, velikosti a podporovaných funkcí produktu (nejnovější funkce budou k dispozici po aktualizaci softwaru), je pouze orientační. Skutečný produkt se může lišit.

Slovní ochranná známka a loga *Bluetooth*® jsou registrované ochranné známky vlastněné společností *Bluetooth SIG, Inc.* a společnost Huawei Technologies Co., Ltd. tuto známku používá na základě licence. Huawei Device Co., Ltd. je přidružená společnost společnosti Huawei Technologies Co., Ltd.

Ochrana soukromí

Nejlépe pochopíte, jak chráníme vaše osobní údaje, pokud si přečtete zásady ochrany soukromí na https://consumer.huawei.com/privacy-policy nebo si přečtěte zásady ochrany osobních údajů a podmínky používání příslušné aplikace.

Licenční smlouva na software s uživatelem

Před použitím tohoto zařízení si, prosím, pečlivě pročtěte licenční smlouvu na software. Používáním tohoto zařízení vyjadřujete svůj souhlas být vázáni touto licenční smlouvou. Pokud si chcete smlouvu přečíst, prosím navštivte následující webovou stránku: https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/.

Oznámení o softwaru s open source licencí

Ohledně prohlášení k softwaru s open source licencí prosím navštivte https://consumer.huawei.com/en/opensource/ a vyhledejte název vašeho zařízení.

Gyors útmutató

Az alkalmazás letöltése és telepítése

Olvassa be a QR-kódot a fülhallgató beállításai alkalmazásának letöltéséhez és telepítéséhez, ahol további funkciókat próbálhat ki, és testre szabhatja a fülhallgatója beállításait.

Párosítás és csatlakoztatás

1 Engedélyezze a Bluetooth funkciót a fülhallgatóval párosítani kívánt telefonon/táblagépen.

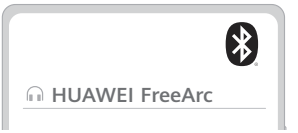
2 Nyissa ki a töltőtokot, és hagyja benne a fülhallgatót. Tartsa nyomva 2 másodpercig a Funkció gombot, amíg a jelzőfény fehéren kezd villogni. A fülhallgató ezt követően Párosítás módba lép.

Amikor először nyitja ki a töltőtokot, a kijelző fehéren villog, és a fülhallgató automatikusan belép a párosítási módba.

3 Párosítsa a fülhallgatót a következő módszerek egyikével:

1. módszer: Közelítéses párosítás
Helyezze a fülhallgatót a telefon/táblagép közelébe, majd a megjelenő felugró ablakban érintse meg a **CSATLAKOZTAT** (Csatlakozás) gombot.

2. módszer: Bluetooth-párosítás
Keresse meg a fülhallgatót a telefon/táblagép Bluetooth-beállításai között, majd végezze el a párosítást.



A közelítéses párosítás támogatott az EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 vagy frissebb rendszert futtató bizonyos HUAWEI telefonokon/táblagépeken.

4 A fülhallgató egidejűleg két készülékhez (telefonhoz/táblagéphez) való csatlakozást támogat. Új készülékhez való párosításkor végezze el a fenti lépéseket.

A fülhallgató visszaállítása a gyári beállításokra

Nyissa ki a töltőtokot, és hagyja benne a fülhallgatót. Tartsa nyomva 10 másodpercig a Funkció gombot, amíg a jelzőfény pirosan kezd villogni. A fülhallgató visszaáll a gyári beállításokra, mielőtt újra belép Párosítás módba.

Hogyan kell felhelyezni a fülhallgatót

Ez a fülhallgató külső eszköz, amelyet nem kell beilleszteni a fülcsatornába. A fülhallgató felhelyezéséhez kövesse az alábbi lépéseket:

1 Vegye ki a fülhallgatót a töltőtokból.
2 Csippentse össze az akusztikus babot, és helyezze a kényelmi fület a füle külső része fülé. Majd forgassa lefelé a fülhallgatót, amíg szorosan nem illeszkedik a füle ívéhez.
3 Igazítsa be úgy az akusztikus babot, hogy kényelmes legyen.

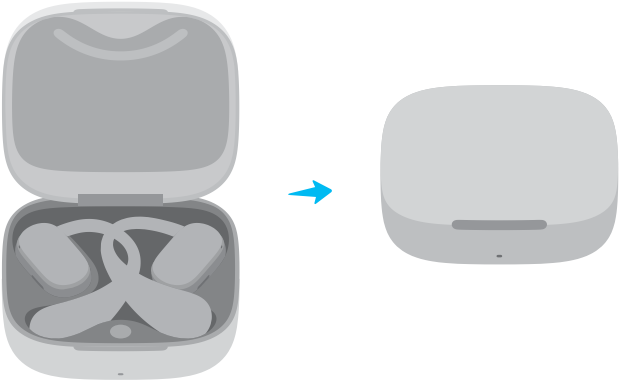
Gyorsindító-vezérlők

	Húzás	Húzás előre a hangerő növeléséhez
		Lapozás hátrafelé a hangerő csökkentéséhez
	Dupla érintés	Lejátszás/Szüneteltetés
		Hívás fogadása/befejezése
	Tripla érintés	Következő zeneszám
	Érintve tartás	Bejövő hívás elutasítása

Az alkalmazásban testre szabhatja a gesztusok beállításait. A tényleges felület eltérő lehet.

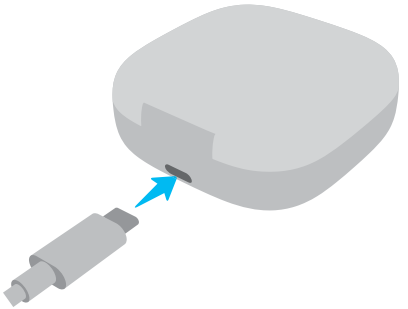
A fülhallgatók feltöltése

Helyezze a fülhallgatót a töltőtokba, és az automatikus töltés elindításához csukja le a tokot.



A tok feltöltése

A töltőtok csak az USB-C kábelen keresztül történő töltést támogatja.



Ha a fülhallgatót várhatóan hosszabb ideig nem használja, ne felejtse el háromhavonta egyszer feltölteni.

Biztonsági információk

A készülék használata és működtetése előtt a készülék optimális teljesítményének biztosítása, illetve a veszélyes használat vagy jogosulatlan üzemeltetés elkerülése érdekében olvassa el az alábbi óvintézkedéseket.

- Hallása védelme érdekében ne hallgasson hosszasan hangos zenét.
- Néhány vezeték nélküli készülék zavarhatja a beültethető orvostechnikai eszközök és más orvosi készülékek, például szívritmus-szabályozók, cochleáris implantátumok és hallókészülékek működését. A termék használatakor tartson legalább 15 cm távolságot az ilyen orvostechnikai eszközöktől. További információkért forduljon az orvosi készülék gyártójához.
- Ideális hőmérsékletek: 0°C és 35°C között a használathoz; -20°C és +45°C között a tároláshoz.
- Győződjön meg róla, hogy a hálózati adapter megfelel az IEC/EN 62368-1 szabvány követelményeinek, és a hálózati adaptert a nemzeti vagy helyi előírásoknak megfelelően tesztelték és hagyták jóvá.
- A termék vezetés közbeni használata meg kell, hogy feleljen minden vonatkozó törvénynek és előírásnak.
- A készülék viselése hatással lehet az Ön környezetében lévő veszélyek és figyelmeztetőjelek felfogásának képességére. Kérjük, csak biztonságos környezetben viselje a készüléket.
- A készüléket és az esetlegesen kisméretű alkatrészeket tartalmazó kiegészítőket tartsa gyermekektől távol. Ellenkező esetben a gyermekek véletlenül kárt tehetnek a készülékben vagy annak kiegészítőiben, illetve lenyelhetik a kisméretű alkatrészeket, ami fulladáshoz vezethet.
- Kerülje a készülék használatát poros, nedves vagy koszos helyen, illetve mágneses mező közelében.
- Kerülje a készülék és a tartozékai mély vízbe való merítését, mivel ez rövidzárlatot okozhat és kárt tehet a fülhallgatóban.
- Kerülje el a készülék és kiegészítőinek szétszerelését vagy módosítását. Az engedély nélküli szétszerelés és módosítás eredményeként érvénytelenné válhat a gyári garancia. Ha a készülék meghibásodik, látogasson el egy hivatalos Huawei ügyfélszolgálati központba segítségért.
- A fülhallgató (a töltőtok kivételével) megfelel az IP57 (IEC 60529) követelményeinek. Ez a termék nem profiszintű vízálló készülék, de normál használat esetén fröccsenés-, víz- és poralló. Ellenőrzött körülmények között laboratóriumi teszteknek vetették alá, amelyek azt mutatják, hogy megfelel az IEC 60529 szabvány szerinti IP57 szintnek. A fröccsenés-, víz- és porállóság nem állandó állapot, és ennek mértéke normál használat mellett idővel csökkenhet.
- A töltő által leadott teljesítménynek a rádióberendezés által igényelt min 2,5 watt és max 7,5 watt között kell lennie a maximális töltési sebesség eléréséhez.

Figyelmeztetés:

- Ez a készülék egy érme nagyságú gombelemet, kis méretű elemet tartalmaz. Ne nyelje le az elemet, mert az égési sérülést okozhat.
- Ha az érme méretű gombelemet lenyeli, az alig 2 óra alatt súlyos belső égést okozhat, ez pedig akár halálhoz is vezethet.
- Az új és a használt akkumulátorokat tartsa gyermekektől távol. Ne használja tovább a terméket és tartsa gyermekektől távol, ha az akkumulátortartó nem zár biztonságosan. Azonnal forduljon orvoshoz, ha úgy gondolja, hogy az akkumulátort esetleg lenyelte, vagy az a test bármely részébe kerülhetett.
- Az akkumulátort tartsa tűztől, hőforrástól, szélsőségesen alacsony légnyomástól és közvetlen napfénytől távol. Ne helyezze fűtőkészülékekbe vagy azok tetejére. Ne szerelje szét, ne módosítsa, és ne dobja el vagy nyomja össze. Ne helyezzen bele idegen tárgyakat, ne merítse folyadékba, ne tegye ki külső erő vagy nyomás hatásának, mivel ezzel az akkumulátor szivárgását, túlmelegedését, meggyulladását vagy akár robbanását okozhatja.
- Az akkumulátort ne próbálja meg saját maga kicserélni, mivel ezzel megsértheti az akkumulátort, ami túlmelegedést, tüzet vagy sérülést okozhat. A készülék beépített akkumulátorát a Huawei vagy egy hivatalos szolgáltató javíthatja.
- Az eszköz névtáblája a töltőtok fedelének belső oldalán található.
- A Bluetooth engedélyezéséhez vagy letiltásához nyissa ki vagy zárja be a töltőtokot.

Óvintézkedések

- Tartsa tisztán a fülhallgatón és a töltőtokon lévő fém érintkezőket, hurkokat és egyéb alkatrészeket. Különben lehetséges, hogy a fülhallgató nem fog megfelelően működni. Az elasztikus csatlakozó lágy szilikonból készült. Ha bekoszolódik, törölje szárazra tiszta, puha és enyhén nedves ruhával.
- Ha a fülhallgató viselése közben bőrirritációt tapasztal, vegye le és alaposan tisztítsa meg. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon orvoshoz.
- A készülék firmware-e automatikusan frissül, amikor csatlakozik egy korábban párosított Honor készülékhez (2020 vége előtt került forgalomba) vagy egy korábban párosított Huawei készülékhez, és engedélyezve van a Wi-Fi vagy a mobiladat. Az automatikus firmware-frissítéseket a Beállítások menüben tilthatja le.
- Ha víz került a fülhallgatóba, tegye száraz, jól szellőző helyre legalább 96 órára, és hagyja kiszáradni a további használat előtt.
- Ne hajlítsa túl és ne nyújtsa ki a fülhallgató elasztikus csatlakozóját, mivel ez csökkentheti a fülhallgató élettartamát, károsodást okozhat, és hatással lehet a viselési élményre.
- Az akkumulátor élettartama a készülék beállításaitól, a tárolási és használati környezettől, valamint az engedélyezett funkcióktól függően változhat.

Hulladékkezelési és újrahasznosítási tudnivalók

A terméken, akkumulátoron, dokumentáción vagy csomagoláson található szimbólum azt jelzi, hogy a terméket és az akkumulátort a helyi hatóságok által kijelölt külön hulladékgyűjtő pontokra kell vinni az élettartamuk végén. Ez biztosítja az EEE-hulladékok újrahasznosítását és kezelését olyan módon, hogy az értékes anyagaik megőrizhetők legyenek, és az emberi egészség és a környezet megóvható legyen. Bővebb információért kérjük, vegye fel a kapcsolatot a helyi hatóságokkal, a viszonteladóval vagy a háztartási hulladékot kezelő szolgáltatóval, vagy látogasson el a https://consumer.huawei.com/en/ weboldalra.

Veszélyes anyagok használatának csökkentése

Ez a készülék és elektromos tartozékai megfelelnek az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozására vonatkozó érvényes helyi szabályoknak, például az EU REACH rendeletnek, a RoHS és (amennyiben tartozék) az akkumulátorokról szóló irányelvnek. A REACH és RoHS megfelelőségi nyilatkozatokért látogasson el a következő weboldalra: https://consumer.huawei.com/certification.

Az európai uniós előírásoknak való megfelelőség

A Huawei Device Co., Ltd. ezennel kijelenti, hogy ez az T0021/T0021L készülék megfelel a következő irányelvek rendelkezéseinek: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EK. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege, a részletes ErP-információk és a kiegészítőkre, illetve a szoftverre vonatkozó legfrissebb információk a következő internetcímen állnak rendelkezésre: https://consumer.huawei.com/certification.

Frekvenciasávok és teljesítmény

Bluetooth: 2,4 GHz 15 dBm.

Rádiófrekvenciás kitettséggel kapcsolatos tájékoztatás

Azokban az országokban, amelyek elfogadják a 10 gramm szöveten mért 2,0 W/kg-os SAR-határértéket. A fül közelében használva a készülék megfelel a rádiófrekvenciás kitettséggel kapcsolatos követelményeknek. A legmagasabb jelentett SAR-érték: SAR-érték a fej esetén: 0,384 W/kg.

Jogi nyilatkozat

Szerzői jog © Huawei Device Co., Ltd. 2025. Minden jog fenntartva.

A csomagolásban található dokumentumokban szereplő minden tartalom, beleértve, de nem kizárólag a termék megjelenésére, színére, méretére és támogatott funkcióira vonatkozó információt és ábrát (a legújabb funkciók a szoftverfrissítésekkel válnak elérhetővé), csak tájékoztatásul szolgál. A tényleges termék eltérő lehet.

A *Bluetooth*® szó és embléma a *Bluetooth SIG, Inc.* tulajdonát képező bejegyzett védjegy, amelyet a Huawei Technologies Co., Ltd. a megfelelő licenc birtokában használ. Huawei Device Co., Ltd. a Huawei Technologies Co., Ltd. leányvállalata.

Adatvédelem

Ha szeretné jobban megismerni, hogyan védjük személyes információit, kérjük, olvassa el az Adatvédelmi irányelveket a https://consumer.huawei.com/privacy-policy weboldalon, vagy olvassa el az Adatvédelmi irányelveket és a szolgáltatási feltételeket a telefonján a vonatkozó alkalmazás segítségével.

Szoftverlicenc-szerződés

A készülék használata előtt olvassa el figyelmesen a szoftverlicenc-szerződést. A készülék használatával jelzi, hogy a licencszerződést magára nézve kötelezően elfogadja. A szerződés elolvasásához keresse fel a következő weboldalt: https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/.

Nyílt forráskódú szoftverekkel kapcsolatos tájékoztatás

A készülék nyílt forráskódú szoftverekkel kapcsolatos nyilatkozatának megtekintéséhez kérjük, látogasson el a https://consumer.huawei.com/en/opensource/ weboldalra és keressen rá a készülék nevére.

Ghid de pornire rapidă

Descărcarea și instalarea aplicației

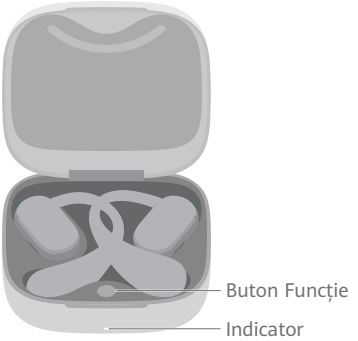
Scanați codul QR pentru a descărca și instala aplicația pentru setările căștilor, unde puteți încerca mai multe funcții și puteți personaliza setările căștilor dvs.

Asocierea și conectarea

1 Activați Bluetooth pe telefonul/tableta dumneavoastră pe care doriți să îl/să o asociați cu căștile.

2 Deschideți cutia de încărcare și lăsați căștile înăuntru. Apăsați lung butonul Funcție timp de 2 secunde până când indicatorul luminează alb intermitent. După aceea, căștile vor intra în modul Asociere.

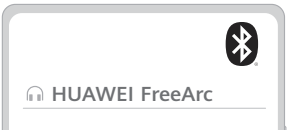
Atunci când deschideți cutia de încărcare pentru prima dată, indicatorul se va aprinde alb intermitent, iar căștile vor intra automat în modul Asociere.



3 Asociați căștile prin oricare dintre metodele de mai jos:

Metoda 1: Asocierea în proximitate
Apropiați căștile de telefon/tabletă, apoi atingeți **CONECTARE** în caseta pop-up afișată.

Metoda 2: Asocierea Bluetooth
Căutați căștile în setările Bluetooth ale telefonului/tabletei dumneavoastră și finalizați asocierea.



Asocierea în proximitate este acceptată pe unele telefoane/tablete HUAWEI pe care rulează EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 sau o versiune ulterioară.

4 Căștile suportă conexiuni simultane la două dispozitive (telefoane/tablete). Pentru a asocia cu un nou dispozitiv, efectua pașii de mai sus.

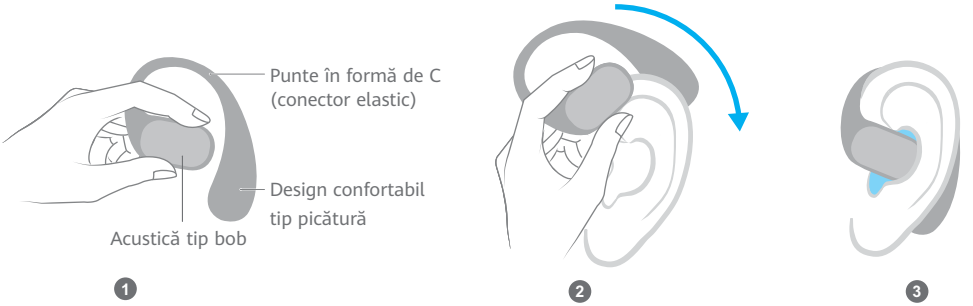
Readucerea căștilor la setările din fabrică

Deschideți cutia de încărcare și lăsați căștile înăuntru. Apăsați lung butonul Funcție timp de 10 secunde până când indicatorul luminează roșu intermitent. Căștile vor fi apoi readuse la setările din fabrică înainte de a intra din nou în modul Asociere.

Cum să puneți căștile

Aceste căști sunt căști open-ear, care nu trebuie introduse în canalul urechii. Pentru a vă pune căștile, urmați pașii de mai jos:

1 Scoateți căștile din cutia de încărcare.
2 Ciupiți acustica tip bob și puneți „picătura” confortabilă deasupra urechii. Apoi, rotiți casca în jos până când obțineți o potrivire confortabilă de-a lungul pantei urechii.
3 Reglați acustica tip bob lângă ureche până când se simte confortabil.



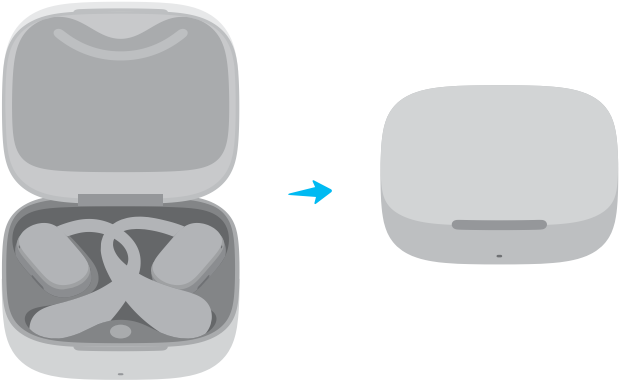
Comenzi rapide

	Trecere cu degetul	Treceți cu degetul înainte pentru a crește volumul
		Treceți cu degetul înapoi pentru a reduce volumul
	Atingere de două ori	Redare/Pauză
		Preluare/încheiere apel
	Atingere de trei ori	Melodia următoare
	Atingeți lung	Respingerea unui apel primit

Puteți personaliza setările pentru gesturi în aplicație. Interfața reală poate varia.

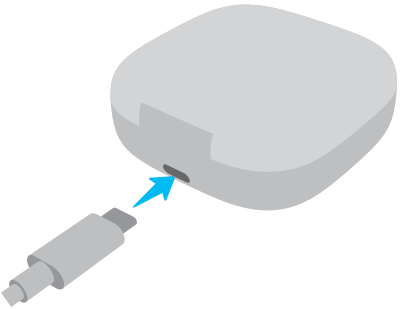
Încărcarea căștilor

Introduceți căștile în cutia de încărcare și închideți cutia pentru a iniția încărcarea automată.



Încărcarea cutiei

Cutia de încărcare acceptă doar încărcarea printr-un cablu USB-C.



Dacă aveți de gând să păstrați căștile inactive pentru o perioadă lungă de timp, încărcați-le o dată la trei luni.

Informații privind siguranța

Înainte de a utiliza și opera acest dispozitiv, citiți următoarele măsuri de precauție pentru a asigura o performanță optimă a dispozitivului și pentru a evita utilizările periculoase sau neautorizate.

- Pentru a vă proteja auzul, nu ascultați conținut audio la volum ridicat pentru perioade lungi de timp.
- Unele dispozitive wireless pot interfera cu dispozitivele medicale implantabile și cu alte echipamente medicale, precum stimulatoare cardiace, implanturi cohleare și proteze auditive. Când utilizați produsul, țineți-l la cel puțin 15 cm distanță față de astfel de dispozitive medicale. Consultați producătorul echipamentului medical pentru mai multe informații.
- Temperaturi ideale: între 0 °C și 35 °C pentru funcționare; între -20 °C și +45 °C pentru depozitare.
- Asigurați-vă că alimentatorul respectă cerințele IEC/EN 62368-1 și că a fost testat și aprobat în conformitate cu standardele locale sau naționale.
- Utilizarea produsului în timpul condusului trebuie să respecte legislația și reglementările în vigoare.
- Purtarea dispozitivului poate afecta abilitatea dvs. de a percepe pericolele și alertele din mediul dvs. Purtați dispozitivul doar în medii sigure.
- Nu lăsați dispozitivul și accesoriile care pot conține componente mici la îndemâna copiilor. În caz contrar, copiii pot deteriora dispozitivul și accesoriile acestuia din greșeală sau pot înghiți componentele mici, ceea ce poate provoca sufocarea.
- Evitați utilizarea dispozitivului în medii cu praf, umezeală, mizerie sau în apropierea surselor de interferență magnetică.
- Evitați scufundarea dispozitivului și a accesoriilor sale în apă adâncă, deoarece acest lucru poate provoca scurtcircuite sau deteriorarea căștilor.
- Evitați dezasamblarea sau modificarea dispozitivului și a accesoriilor acestuia. Dezasamblarea și modificările neautorizate pot duce la invalidarea garanției din fabrică. Dacă dispozitivul se defectează, vizitați un centru de service autorizat de Huawei pentru asistență.
- Căștile (cu excepția carcasei de încărcare) sunt conforme cu cerințele IP57 (IEC 60529). Acest produs nu este un dispozitiv rezistent la apă de nivel profesional, dar este rezistent la stropire, apă și praf în timpul utilizării normale. Acesta a fost supus unor teste de laborator în condiții controlate, care indică faptul că îndeplinește IP57 nivelul prevăzut de standardul IEC 60529. Rezistența la stropire, apă și praf nu este permanentă și poate scădea în timp, ca rezultat al utilizării normale.
- Puterea livrată de încărcător trebuie să fie între minimum 2,5 W (pentru echipamente radio) și maximum 7,5 W pentru a se obține viteza de încărcare maximă.

Avertisment:

- Acest dispozitiv conține o baterie de dimensiuni mici (baterie de ceas sau baterie tip monedă). Nu înghițiți bateria, deoarece vă expuneți unui risc grav de arsuri chimice.
- Dacă înghițiți o baterie de dimensiuni mici (baterie de ceas sau baterie tip monedă), aceasta poate provoca arsuri interne grave în doar 2 ore și poate cauza chiar decesul.
- Păstrați bateriile noi și uzate departe de copii. În cazul în care compartimentul bateriei nu se închide în condiții de siguranță, opriți utilizarea produsului și nu-l lăsați la îndemâna copiilor. Dacă suspectați că au fost înghițite baterii sau au fost introduse baterii în orice parte a corpului, solicitați urgent asistență medicală.
- Nu expuneți bateria la foc deschis, căldură excesivă, presiune extrem de scăzută sau lumină directă a soarelui. Nu introduceți bateria în dispozitive de încălzit. Nu dezasamblați, modificați, striviți sau aruncați bateria împreună cu gunoiul menajer. Nu introduceți obiecte străine în baterie, nu o scufundați în apă sau alte lichide și nu o expuneți la presiune sau forțe externe, deoarece riscați să provocați scurgeri de electrolit, supraîncălzirea, aprinderea sau chiar explozia bateriei.
- Nu încercați să înlocuiți pe cont propriu bateria. Puteți deteriora bateria, ceea ce poate cauza supraîncălzire, incendiu și vătămare. Bateria încorporată în dispozitiv trebuie reparată de Huawei sau de un furnizor de service autorizat.
- Datele de identificare ale acestui dispozitiv sunt atașate de interiorul capacului cutiei de încărcare.
- Deschideți sau închideți carcasa de încărcare pentru a activa sau dezactiva Bluetooth.

Măsuri de precauție

- Păstrați contactele metalice, plasele și alte părți de pe căști și cutia de încărcare curate. În caz contrar, căștile nu vor funcționa corect. Conectorul elastic este fabricat din silicon moale. Dacă se murdărește, curățați-l cu o cârpă curată, moale și ușor umedă.
- Dacă vă confruntați cu alergii de piele în timp ce purtați căștile, scoateți-le și curățați-le cu grijă. Dacă problema persistă, solicitați sfatul unui medic.
- Firmware-ul acestui produs se va actualiza automat ori de câte ori se conectează la un dispozitiv Honor asociat anterior (lansat înainte de sfârșitul anului 2020) sau la un dispozitiv Huawei asociat anterior, iar conexiunea Wi-Fi sau cea de date mobile este activată. Puteți dezactiva actualizările automate ale firmware-ului din Setări.
- Dacă a intrat apă în căști, puneți-le într-un loc uscat și bine ventilat timp de cel puțin 96 de ore și lăsați-le să se usuce înainte de a le utiliza.
- Nu îndoiți excesiv și nu întindeți conectorul elastic al căștilor, deoarece acest lucru poate scurta durata de viață a căștilor, poate provoca deteriorări și poate afecta experiența de purtare.
- Autonomia bateriei poate varia în funcție de setările, spațiul de stocare și mediile de utilizare ale dispozitivului, precum și de funcțiile activate.

Informații referitoare la eliminare și reciclare

Acest simbol de pe produs, baterie, documentație sau ambalaj înseamnă că, la sfârșitul duratei de exploatare, produsele și bateriile trebuie predate la punctele de colectare separată a deșeurilor indicate de autoritățile locale. Acest lucru va asigura reciclarea și tratarea deșeurilor EEE într-un mod prin care să se recupereze materiale valoroase și să se protejeze sănătatea umană și mediul înconjurător. Pentru mai multe informații, contactați autoritățile locale, distribuitorul sau serviciul de eliminare a deșeurilor menajere sau vizitați site-ul web https://consumer.huawei.com/en/.

Reducerea substanțelor periculoase

Acest dispozitiv și accesoriile sale electrice respectă reglementările locale aplicabile privind restricționarea utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice, cum ar fi regulamentul UE REACH, directiva RoHS și directiva referitoare la baterii (dacă sunt incluse). Pentru declarații de conformitate despre REACH și RoHS, accesați site-ul web https://consumer.huawei.com/certification.

Conformitatea cu reglementările UE

Prin prezenta, Huawei Device Co., Ltd. declară că dispozitivul T0021/T0021L este în conformitate cu următoarele Directive: RED 2014/53/UE, RoHS 2011/65/UE, ErP 2009/125/CE. Textul complet al Declarației de conformitate UE, informațiile ErP detaliate și cele mai recente informații despre accesorii și software sunt disponibile la următoarea adresă: https://consumer.huawei.com/certification.

Benzi de frecvență și putere

Bluetooth: 2,4 GHz 15 dBm.

Informații privind expunerea la radiofrecvență (RF)

Pentru țările care adoptă limita SAR de 2,0 W/kg la 10 grame de țesut. Dispozitivul respectă specificațiile RF în cazul utilizării în apropierea urechii. Cea mai mare valoare SAR raportată: SAR la nivelul capului: 0,384 W/kg.

Precizare juridică

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2025. Toate drepturile rezervate.

Tot conținutul documentelor incluse în cutie, inclusiv (dar fără a se limita la acestea) informațiile și descrierile referitoare la aspect, culoare, dimensiuni și funcții compatibile ale produsului (cele mai noi funcții vor fi oferite împreună cu actualizările software) este oferit exclusiv în scop de referință. Produsul în sine poate diferi.

Simbolurile și cuvântul *Bluetooth*® sunt mărci comerciale înregistrate deținute de *Bluetooth SIG, Inc.* și utilizarea acestei mărci de către Huawei Technologies Co., Ltd. se face sub licență. Huawei Device Co., Ltd. este un afiliat al Huawei Technologies Co., Ltd.

Protecția confidențialității

Pentru a înțelege mai bine modul în care vă protejăm informațiile personale, vă rugăm să consultați politica de confidențialitate la adresa https://consumer.huawei.com/privacy-policy sau să citiți politica de confidențialitate și termenii serviciului utilizând aplicația corespunzătoare.

Acord de licență software

Citiți cu atenție acordul de licență software înainte de a utiliza acest dispozitiv. Prin utilizarea dispozitivului, indicați faptul că sunteți de acord să respectați acordul de licență. Pentru a citi acordul, vizitați următorul site web: https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/.

Notificare privind software-ul cu sursă deschisă

Pentru declarația privind software-ul cu sursă deschisă corespunzătoare dispozitivului dvs., vizitați https://consumer.huawei.com/en/opensource/ și căutați numele dispozitivului.

CE

Kablosuz Kulaklık Hızlı Başlangıç Kılavuzu

Uygulamayı indirme ve yükleme

Kulaklık ayarları uygulamasını indirip yüklemek için kare kodu taratın. Uygulamada daha fazla özellik deneyebilir ve kulaklıklarınızın ayarlarını özelleştirebilirsiniz.

Eşleştirme ve bağlanma

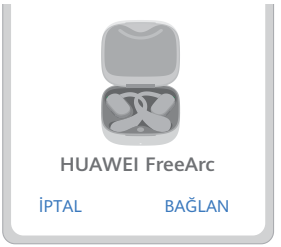
1 Kulaklıklarla eşleştirmek istediğiniz telefonda/tablette Bluetooth'u etkinleştirin.

2 Şarj kutusunu açın ve kulaklıkları içine koyun. Gösterge beyaz renkte yanıp sönene kadar İşlev düğmesini 2 saniye boyunca basılı tutun. Ardından kulaklıklar Eşleştirme moduna girecektir.

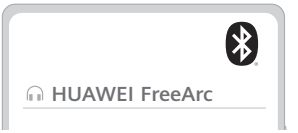
Şarj kutusunu ilk kez açtığınızda gösterge beyaz renkte yanıp sönecek ve kulaklıklar otomatik olarak Eşleştirme moduna girecektir.

3 Aşağıdaki yöntemlerden birini kullanarak kulaklıkları eşleştirin:

1. Yöntem: Yakınlık eşleştirmesi
Kulaklıkları telefonunuzun/tabletinizin yakınına koyun ve görüntülenen açılır pencerede **BAĞLAN** düğmesine dokunun.



2. Yöntem: Bluetooth eşleştirmesi
Telefonunuzun/tabletinizin Bluetooth ayarlarında kulaklıkları arayın ve eşleştirmeyi tamamlayın.



Yakınlık eşleştirmesi EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 veya sonraki sürümlere sahip belirli HUAWEI telefonlarda/tabletlerde desteklenmektedir.

4 Kulaklıklar, iki cihazla (telefonlar/tabletler) aynı anda bağlantıyı destekler. Yeni bir cihazla eşleştirmek için yukarıdaki adımları uygulayın.

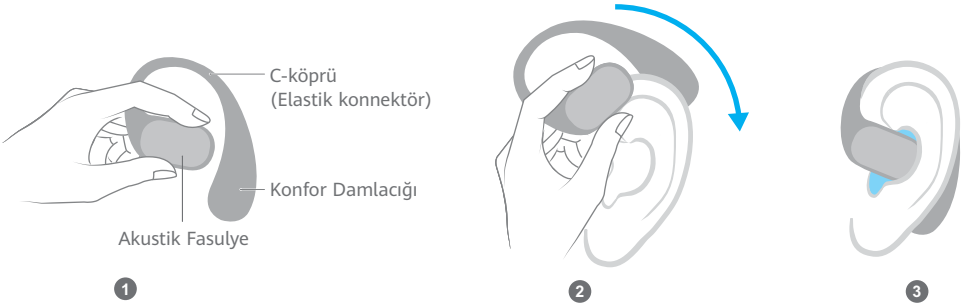
Kulaklıkların fabrika ayarlarını geri yükleme

Şarj kutusunu açın ve kulaklıkları içine koyun. Gösterge kırmızı renkte yanıp sönene kadar İşlev düğmesini 10 saniye boyunca basılı tutun. Ardından kulaklıklar tekrar Eşleştirme moduna girmeden önce fabrika ayarlarına geri yüklenecektir.

Kulaklıklarınızı takma

Bu kulaklıklar, kulak kanalına sokulmasına gerek olmayan açık kulak kulaklıklardır. Kulaklıkları takmak için aşağıdaki adımları takip edin:

1 Kulaklıkları şarj kutusundan çıkarın.
2 Akustik fasulyeyi parmaklarınızın arasına alın ve konfor damlacığını kulağınızın dış kısmına yerleştirin. Ardından, kulağınızın eğimi boyunca rahat bir uyum elde edene kadar kulaklığı aşağı doğru döndürün.
3 Akustik fasulyeyi rahat hissedinceye kadar kulağınızın yakınına doğru ayarlayın.



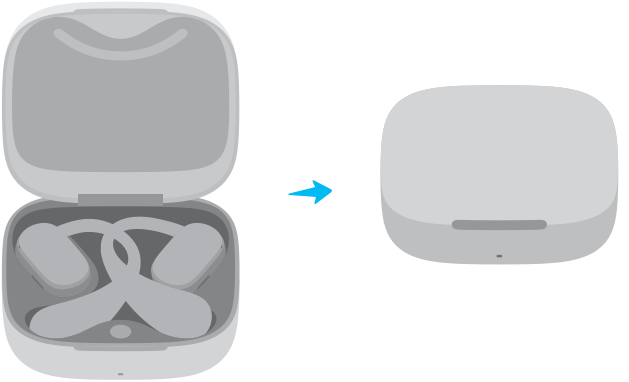
Kısayol kontrolleri

	Kaydırma		Ses seviyesini artırmak için ileri kaydırın
			Ses seviyesini azaltmak için geri kaydırın
	Çift dokunma		Oynatma/Duraklatma
			Arama yanıtlama/sonlandırma
	Üç kez dokunma		Sonraki parça
	Basılı tutma		Gelen aramayı reddetme

Hareket ayarlarını uygulamadan özelleştirebilirsiniz. Gerçek arayüz değişiklik gösterebilir.

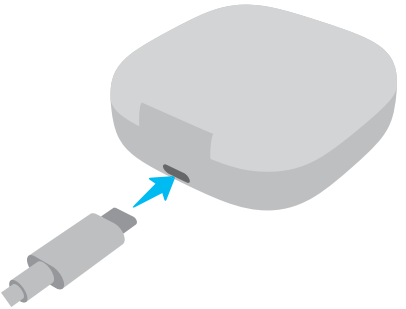
Kulaklıkları şarj etme

Kulaklıkları şarj kutusuna yerleştirin ve otomatik şarjı başlatmak için kutuyu kapatın.



Kutuyu şarj etme

Şarj kutusu yalnızca USB-C kablosu ile şarjı destekler.



Kulaklıkları uzun süre boşta tutmayı planlıyorsanız üç ayda bir şarj etmeyi unutmayın.

Çalıştırma, Güvenlik, Kullanım Hataları, Taşıma ve Bakım Onarım Kuralları

Cihazı kullanmadan ve çalıştırmadan önce, cihazın ideal performans gösterdiğinden emin olmak, tehlikeli kullanımdan kaçınmak veya yetkisiz çalıştırmaları önlemek için aşağıdaki önlemleri okuyun.

- Kulağınızı korumak için, müziği uzun süreli olarak yüksek sesle dinlemekten kaçının.
- Bazı kablosuz cihazlar, yerleştirilebilir tıbbi cihazları ve kalp pili, koklear implantlar ve işitme cihazları gibi diğer tıbbi ekipmanları etkileyebilir. Ürünü kullanırken bu tür tıbbi cihazlardan en az 15 cm uzakta tutun. Daha fazla bilgi için tıbbi ekipmanınızın üreticisine başvurun.
- İdeal sıcaklıklar: Çalıştırma için 0°C ila 35°C; depolama için -20°C ila +45°C.
- Güç adaptörünün IEC/EN 62368-1 standardının gereksinimlerini karşıladığından, ulusal veya yerel standartlara göre test edilip onaylandığından emin olun.
- Sürüş sırasında ürün kullanımı ilgili yasa ve yönetmeliklere uygun olmalıdır.
- Cihazı taktığınızda etrafınızdaki tehlikeleri ve uyarıları algılama kabiliyetiniz etkilenebilir. Lütfen cihazı yalnızca güvenli ortamlarda kullanın.
- Küçük parçalar içerebilecek olan bu cihazı ve aksesuarlarını, çocukların ulaşamayacakları yerlerde saklayın. Aksi halde çocuklar yanlışlıkla bu cihaza veya aksesuarlarına zarar verebilir ya da küçük parçaları yutarak boğulma gibi durumlarla karşılaşabilir.
- Cihazı tozlu, nemli veya kirli yerlerde ya da manyetik parazit kaynaklarının yakınında kullanmaktan kaçının.
- Cihazı ve aksesuarlarını derin suya daldırmaktan kaçının. Bu durum kısa devrelere veya kulaklıklarda hasara yol açabilir.
- Cihazınızı ve aksesuarlarını parçalarına ayırmaktan ya da modifiye etmekten kaçının. Yetkisiz parçalara ayırma ve modifiyeler, fabrika garantisinin geçersiz kalmasına neden olabilir. Cihazınız arızalıysa yardım almak için yetkili bir Huawei Müşteri Hizmetleri Merkezi'ni ziyaret edin.
- Cihazınız elektronik ve elektrik ile çalışan parçalar içermekte olup bir pil barındırıyor olabilir. Nemli, ıslak, yanıcı malzemeler veya yakıtlar veya kolayca tutuşabilecek malzemeler ile beraber taşımayın, pilin veya pil bölümünün zarar görmemesine dikkat edin. Cihazı kargolarken darbelerden korunacak şekilde paketlediğinize emin olun. Bunun dışında taşıma veya nakliye için dikkat edilecek bir husus bulunmamaktadır.
- Kulaklıklar (şarj kutusu hariç) IP57 (IEC 60529) gereksinimlerine uygundur. Bu ürün profesyonel bir su geçirmez cihaz değildir, ancak normal kullanım sırasında sıçramaya, suya ve toza dayanıklıdır. Kontrollü koşullarda gerçekleştirilen laboratuvar testlerine tabi tutulmuştur ve bu da IEC 60529 standardı dahilinde IP57 seviyesini karşıladığı anlamına gelmektedir. Sıçramaya, suya ve toza dayanıklılık kalıcı değildir ve normal kullanım sonucunda dayanıklılık zamanla azalabilir.
- Maksimum şarj gücüne ulaşmak için şarj cihazı tarafından sağlanan güç, radyo ekipmanı tarafından gerekli kılınan minimum 2,5 Watt ve maksimum 7,5 Watt arasında olmalıdır.

Uyarı:

- Bu cihaz; para, düğme veya küçük boyutlu hücre pil içerir. Kimyasal yanık tehlikesi oluşturduğu için pili yutmayın.
- Para, düğme, veya küçük boyutlu hücre pil; yutulması halinde sadece 2 saat içinde ciddi iç yanıklara ve ölüme sebep olabilir.
- Yeni ve kullanılmış pilleri çocuklardan uzak tutun. Pil bölmesi güvenli bir şekilde kapanmıyorsa ürünü kullanmayı bırakın ve çocuklardan uzak tutun. Pillerin yutulmuş veya vücudun herhangi bir yerine yerleştirilmiş olabileceğini düşünüyorsanız derhal tıbbi yardım alın.
- Pili ateşten, aşırı sıcaktan, aşırı düşük hava basıncından ve doğrudan güneş ışığından uzak tutun. Isıtma cihazlarının üzerine veya içine koymayın. Parçalarına ayırmayın, değiştirmeyin, atmayın veya sıkıştırmayın. İçine yabancı nesne sokmayın, sıvılara batırmayın veya harici bir güce ya da baskıya maruz bırakmayın. Bu eylemler pilin sızıntı yapmasına, aşırı ısınmasına, alev almasına veya hatta patlamasına sebep olabilir.
- Pili kendiniz değiştirmeye çalışmayın. Pilin hasar görmesi aşırı ısınmasına, yangına ve yaralanmalara yol açabilir. Cihazınızın yerleşik pili üzerinde Huawei veya yetkili bir servis sağlayıcısı tarafından işlem yapılmalıdır.
- Bu cihazın isim levhası, şarj kutusu kapağının iç kısmındadır.
- Bluetooth'u etkinleştirmek veya devre dışı bırakmak için şarj kılıfını açın veya kapatın.

Önlemler

- Kulaklıkların ve şarj kutusunun üzerindeki metal temas noktalarını, gözenekleri ve diğer parçaları temiz tutun. Aksi takdirde kulaklıklar düzgün çalışmayabilir. Elastik konnektör yumuşak silikondan yapılmıştır. Kirlenirse temiz, yumuşak ve hafif nemli bir bez kullanarak kurulayın.
- Kulaklıkları taktığınızda cildinizde bir rahatsızlık hissederseniz kulaklıkları çıkarın ve iyice temizleyin. Rahatsızlığınız devam ederse doktora danışın.
- Bu cihazın donanım yazılımı önceden eşleştirilmiş bir Honor cihazına (2020 yılının sonundan önce yayınlanan) veya önceden eşleştirilmiş bir Huawei cihazına bağlandığında ve Wi-Fi veya mobil veri etkinleştirildiğinde otomatik olarak güncellenecektir. Otomatik donanım yazılımı güncellemelerini Ayarlar bölümünden devre dışı bırakabilirsiniz.
- Kılıklara herhangi bir su girişi olduysa en az 96 saat boyunca kuru ve iyi havalandırılan bir yere koyun ve kullanmaya devam etmeden önce kurumaya bırakın.
- Kulaklıkların elastik bağlantı noktalarını aşırı bükmeyin veya germeyin. Bu işlemler kulaklıkların servis ömrünü kısaltabilir, hasara neden olabilir ve takma deneyimini etkileyebilir.
- Pil ömrü cihaz ayarlarına, depolama ve kullanım ortamlarına ve etkinleştirilen özelliklere bağlı olarak değişebilir.
- Bu ürüne kullanıcının yapacağı bir bakım bulunmamaktadır. Kuru ve temiz bir bez ile temizleyebilirsiniz. Pilini kendiniz değiştirmeye çalışmayın. Islak, alkollü, aşındırıcı veya yanıcı sıvılar ile silmeyin veya daldırmayın.

Enerji Tasarrufu

Enerji tasarrufu için şu önergeleri uygulayın: Kulaklıkları kullanmadığınızda şarj kutusuna koyun. Kutunun şarjı tamamlandığında yeşil ışık yanacaktır, şarj adaptörünü prizden çıkarın. Kulaklığın bağlı olduğu cihazı kullanmadığınızda kapatın, ekran ışık süresini ve gücünü azaltın.

Atma ve Geri Dönüşüm Bilgileri

AEEE yönetmeliğine uygundur.

Üründeki, pildeki, bilgilerdeki veya paket üzerindeki bu sembol; kullanım ömrünün sonuna geldiğinde ürünlerin ve pillerin yerel mercilerce belirlenmiş ayrı atık toplama noktalarına götürülmesi gerektiği anlamına gelir. Bu sayede EEE atıkları geri dönüştürülerek değerli malzemeler geri kazanılacak şekilde işlenir, insan sağlığının ve çevrenin korunmasına katkı sağlanır. Daha fazla bilgi için lütfen yerel mercilerle, satıcıyla veya ev atıkları tasfiye hizmetleriyle iletişime geçin ya da https://consumer.huawei.com/en/ web sitesini ziyaret edin.

Tehlikeli Maddelerin Azaltılması

Bu cihaz ve tüm elektrikli aksesuarları; AB REACH düzenlemesi, RoHS ve Pil (varsa) direktifleri gibi elektrikli ve elektronik ekipmanlarda belirli zararlı maddelerin kullanımının kısıtlanmasına ilişkin yürürlükteki yerel kurallarla uyumludur. REACH ve RoHS uyumluluk beyanları için lütfen https://consumer.huawei.com/certification web sitesini ziyaret edin.

AB Mevzuatına Uygunluk

Huawei Device Co., Ltd. bu belge ile bu cihazın T0021/T0021L şu Direktifler ile uyumlu olduğunu beyan eder: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EC. AB uygunluk beyanının tam metni, ayrıntılı ErP bilgileri ve aksesuarlar ile yazılım hakkındaki en son bilgiler şu İnternet adresinde mevcuttur: https://consumer.huawei.com/certification.

Frekans Bantları ve Güç

Bluetooth: 2,4 GHz 15 dBm.

RF Maruz Kalma Bilgileri

10 gramlık dokuda 2,0 W/kg SAR sınırı uygulayan ülkeler için. Cihaz, kulağınızın yakınında kullanılırken RF teknik özelliklerine uygundur. Bildirilen en yüksek SAR değeri: Baş bölgesi SAR değeri: 0,384 W/kg.

Yasal Bildirim

Telif Hakkı © Huawei Device Co., Ltd. 2025. Tüm hakları saklıdır.

Görünüş, renk ve boyut ile ilgili bilgiler ve tasvirler dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere, ürünün paketindeki belgelerin tüm içeriği ve ürünün desteklediği özellikler (en son özellikler yazılım güncellemeleriyle birlikte gelecektir), yalnızca referans amaçlıdır. Gerçek ürün gösterilenden farklı olabilir.

Bluetooth® marka ismi ve logoları *Bluetooth SIG, Inc.* kuruluşuna ait tescilli ticari markalardır ve bu markaların Huawei Technologies Co., Ltd. tarafından her türlü kullanımı lisans kapsamındadır. Huawei Device Co., Ltd., Huawei Technologies Co., Ltd. iştiraklerindendir.

Gizlilik Koruması

Kişisel bilgilerinizi nasıl koruma altına aldığımızı daha iyi anlamak için lütfen https://consumer.huawei.com/privacy-policy sayfasındaki gizlilik politikasına bakın veya ilgili uygulamayı kullanarak gizlilik politikasını ve hizmet koşullarını okuyun.

Yazılım Lisansı Sözleşmesi

Bu cihazı kullanmadan önce lütfen yazılım lisansı sözleşmesini dikkatlice okuyun. Cihazı kullanarak lisans sözleşmesine bağlı kalmayı kabul ettiğinizi belirtmiş olursunuz. Sözleşmeyi okumak için lütfen aşağıdaki web sitesini ziyaret edin: https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/.

Açık Kaynak Yazılım Bildirimi

Cihazınıza ilişkin açık kaynak yazılım beyanı için lütfen https://consumer.huawei.com/en/opensource/ sayfasını ziyaret edin ve cihaz adını aratın.

Üretici Firma Bilgileri:

Huawei Device Co., Ltd.
Xincheng Road 2, Songshan Lake Zone, Dongguan, Guangdong 523808, China
Tel: 0086-755-28780808
Web: www.huawei.com
E-mail: mobile.tr@huawei.com
Çin'de üretilmiştir

İthalatçı Firma Bilgileri:

Huawei Telekomünikasyon Dış Ticaret Ltd. Şti.
Saray Mah. A.T. İleri Cad. Onur Park Sit. A1 Blok
No: 10 B/1 Ümraniye/İstanbul
Tel: 0-216- 6338800
Web: www.huawei.com/tr/
E-posta: mobile.tr@huawei.com

Yetkili Servisler:

1 **Genpa Teknik Servis Etiler**
Nispetiye Cad. Etiler Sok. No:101 Etiler / Istanbul
02123590359
Pazartesi - Cuma 08:00 - 17:30, Cumartesi 09:30 - 17:00 (Özel Zaman), Pazar kapalı

2 **Ouno Teknik Servis İstanbul Tuzla**
Tepeören Demokrasi Caddesi No:137, 34959 Tuzla / İstanbul
08505020800
Yurtiçi Kargo Ücretsiz Gönderi Kodu: 1074181734
Servis noktalarıyla alakalı detaylı bilgi için https://consumer.huawei.com/tr/support/postal-service (Yalnızca kargo kabul edilmektedir.)

3 **KVK Teknik Servis Kartal**
Soğanlık Yeni Mah. D-100 Kuzey Yanyol Caddesi, Kanat Sanayi Sitesi No: 32 (Titanic Otel Yanı) Kartal / istanbul
08502221585
Pazartesi - Cuma 08:30 - 18:00, Cumartesi 08:30 - 13:45, Pazar kapalı

4 **KVK Teknik Servis Antalya**
Etiler Mah. Adnan Menderes Bulvarı No:67-B - 07040 Muratpaşa / Antalya
08502221585 / 02422432828
Pazartesi - Cuma 08:30 - 18:00, Cumartesi 08:30 - 13:45, Pazar kapalı

5 **KVK Teknik Servis Adana**
Reşatbey Mah. Turan Cemal Beriker Bulvarı Güneş Panorama B Blok No:8/B Seyhan / Adana
08502221585 / 03224574771
Pazartesi - Cuma 08:30 - 18:00, Cumartesi 08:30 - 13:45, Pazar kapalı

6 **KVK Teknik Servis Ankara**
Kızılay Mah., Fevzi Çakmak 1 Street, Oran Apartment No: 15/B
08502221585 / 03124304343
Pazartesi - Cuma 09:00-18:00, Cumartesi 08:30 – 13:45, Pazar kapalı

7 **KVK Teknik Servis İzmir**
İsmet Kaptan Mah. 1365 Sok. No: 7B
02324895959
Pazartesi - Cuma 08:30 - 18:00, Cumartesi 08:30 – 13:45, Pazar kapalı

8 **KVK Teknik Servis Trabzon**
Cumhuriyet Caddesi Nemlioğlu Cemal Sokak Ziya Bey Sitesi A Blok No: 16/1 - 61050 Trabzon
08502221585 / 04623210321
Pazartesi - Cuma 08:30 - 18:00, Cumartesi 08:30 - 13:45

Teknik Özellikler

Bluetooth:	Bluetooth: 5.2 Bluetooth protokolleri: A2DP 1.3, Hands-free profile (HFP) 1.7, AVRCP 1.6 Desteklenen çözücüler: AAC ve SBC
Pil:	Şarj Kutusu: 510 mAh (minimum değer) Kulaklık kapasite: 55 mAh (minimum değer) Tür: Lityum-iyon polimer pil
Şarj girişi:	5 V/2 A
Ses:	20 Hz–20 kHz Pist şeklindeki sürücü ünitesi (17 mm x 12 mm)
Boyutlar:	Şarj Kutusu: 67.8mm*67.8mm*26.5mm Kulaklık: 45.4mm*18.35mm*47.5mm
Ortam ısısı:	Çalışma sıcaklığı: 0°C ila 35°C Şarj sıcaklığı: 0°C ila 45°C Depolama sıcaklığı: -20°C ila +45°C

* Gerçek ürün özellikleri, yapılandırma ve üretim sürecine bağlı olarak değişebilir.

TÜKETİCİNİN SEÇİMLİK HAKLARI

Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan; a- Sözleşmeden dönme, b- Satış bedelinden indirim isteme, c- Ücretsiz onarılmasını isteme, ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir. Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur. Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın; - Garanti süresi içinde tekrar arızalanması, - Tamiri için gereken azami sürenin aşılması, - Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur. Satıcı tarafından Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda, tüketici Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.

Garanti koşulları ve şartları ile gizlilik politikası için aşağıdaki adresleri ziyaret edebilirsiniz. https://consumer.huawei.com/tr/support/warranty-policy/
https://consumer.huawei.com/tr/legal/privacy-policy/

Bu cihaz Türkiye altyapısına uygundur.

Bakanlıkça tespit ve ilan edilen kullanım ömrü 3 yıldır.

CE

Cihazınıza yasal tanımlama amacı doğrultusunda T0021/T0021L ismi atanmıştır.

Короткий посібник

Завантаження та встановлення додатка

Зіскануйте QR-код для завантаження та встановлення додатка, у якому можна скористатися додатковими функціями й налаштувати навушники.

Об'єднання в пару й підключення

1 Увімкніть Bluetooth на телефоні/планшеті, який потрібно з'єднати з навушниками.

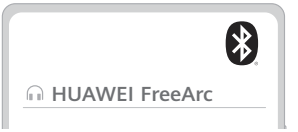
2 Відкрийте зарядний чохол. Не виймайте навушники. Натисніть функціональну кнопку й утримуйте її протягом 2 секунд, доки індикатор не почне блимати білим. Тоді навушники перейдуть у режим об'єднання в пару.

Коли ви вперше відкриєте зарядний чохол, індикатор почне блимати білим і навушники автоматично перейдуть у режим об'єднання в пару.

3 Об'єднайте навушники в пару з пристроєм, скориставшись будь-яким з описаних нижче способів.

Спосіб 1: Об'єднання в пару через наближення
Розташуйте навушники поруч із телефоном або планшетом і торкніться кнопки **ПІДКЛЮЧИТИСЯ** в спливному діалоговому вікні.

Спосіб 2: Об'єднання в пару пристроїв Bluetooth
Знайдіть навушники в налаштуваннях Bluetooth на телефоні або планшеті й завершіть об'єднання в пару.



Об'єднання в пару через наближення підтримується на певних телефонах і планшетах HUAWEI з EMUI 10.0 / HarmonyOS 2.0 або новішої версії.

4 Навушники підтримують одночасне підключення до двох пристроїв (телефонів/планшетів). Щоб створити пару з новим пристроєм, виконайте наведені вище дії.

Відновлення заводських налаштувань навушників

Відкрийте зарядний чохол. Не виймайте навушники. Натисніть функціональну кнопку й утримуйте її протягом 10 секунд, доки індикатор не почне блимати червоним. Тоді буде відновлено заводські налаштування навушників, перш ніж знову перейти в режим об'єднання в пару.

Як надіти навушники

Ці навушники є відкритими навушниками, які не потрібно вставляти у слуховий прохід. Щоб надіти навушники, виконайте наведені нижче дії.

1 Вийміть навушники із зарядного футляра.
2 Стисніть акустичний навушник та помістіть комфортну краплю над зовнішньою частиною вуха. Потім поверніть навушник донизу, доки він щільно не прилягатиме до нахилу вуха.
3 Налаштуйте положення акустичного навушника біля вуха до комфортного положення.

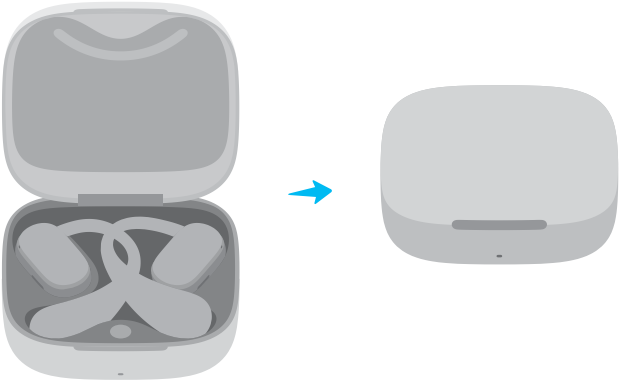
Керування жестами

	Проведення		Проведіть пальцем уперед, щоб збільшити гучність
			Проведіть пальцем назад, щоб зменшити гучність
	Подвійний дотик		Почати або призупинити відтворення
			Прийняти або завершити виклик
	Потрійний дотик		Наступна композиція
	Дотик й утримування		Відхилити вхідний виклик

Жести можна налаштувати в додатку. Фактичний вигляд інтерфейсу може відрізнятися.

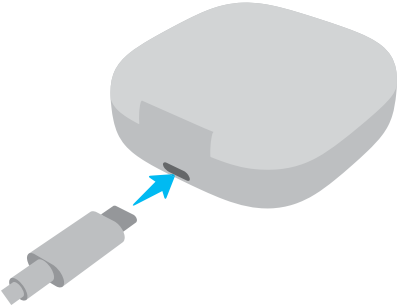
Заряджання навушників

Щоб почати автоматичне заряджання, уставте навушники в зарядний чохол і закрийте кришку.



Заряджання чохла

Зарядний футляр підтримує заряджання лише через кабель USB-C.



Якщо ви не плануєте користуватися навушниками протягом тривалого періоду, заряджайте їх раз на три місяці.

Інформація про безпеку

Перш ніж користуватися цим пристроєм, прочитайте застереження нижче, щоб забезпечити оптимальну продуктивність пристрою та запобігти небезпечним або несанкціонованим діям.

- Щоб захистити слух, уникайте прослухування аудіофайлів із високою гучністю протягом тривалого часу.
- Деякі безпровідні пристрої можуть перешкоджати роботі медичних приладів, що імплантуються в тіло людини, та іншого медичного обладнання, як-от кардіостимуляторів, кохлеарних імплантатів і слухових апаратів. Використовуйте пристрій на відстані принаймні 15 см від такої медичної техніки. За додатковою інформацією звертайтеся до виробника медичного обладнання.
- Оптимальні діапазони температур: від 0 до 35 °C (для експлуатації); від -20 до +45 °C (для зберігання).
- Переконайтеся, що адаптер живлення відповідає вимогам стандарту IEC/EN 62368-1 і що його випробувано й схвалено відповідно до державних або місцевих стандартів.
- Користування виробом за кермом має відбуватися згідно з усіма чинними законами й нормативно-правовими актами.
- Носіння пристрою може впливати на здатність реагувати на різні небезпечні ситуації, які можуть трапитися навколо. Носіть пристрій лише там, де безпечно.
- Зберігайте пристрій і його аксесуари, що можуть містити дрібні компоненти, у недоступних для дітей місцях. Діти можуть ненавмисно пошкодити пристрій і його аксесуари або проковтнути дрібні компоненти, що може призвести до вдушення.
- Не користуйтеся пристроєм у запиленому, вологому чи брудному середовищі або поблизу джерел магнітних перешкод.
- Не занурюйте пристрій і його аксесуари глибоко у воду, оскільки це може призвести до короткого замикання й пошкодити навушники.
- Не розбирайте й не модифікуйте пристрій і його аксесуари. У разі несанкціонованого розбирання та модифікації заводську гарантію може бути анульовано. У разі несправності пристрою зверніться в авторизований сервісний центр Huawei по допомогу.
- Навушники (крім зарядного чохла) відповідають вимогам щодо ступеня захисту IP57 (стандарт IEC 60529). Цей виріб має захист від бризок, крапель і пилу, якого достатньо в повсякденному використанні, проте тривалий контакт із рідиною є небажаним. Виріб пройшов лабораторні випробування в контрольованих умовах. Це свідчить про те, що він має ступінь захисту IP57 за стандартом IEC 60529. Захист від бризок, крапель і пилу є досить відносним поняттям і може погіршуватися з часом унаслідок звичайної експлуатації виробу.
- Потужність зарядного пристрою має бути від щонайменше 2,5 Вт для радіообладнання до щонайбільше 7,5 Вт, щоб досягти максимальної швидкості заряджання.

Попередження

- Цей пристрій містить акумулятор таблеткового, кнопкового типу або маленького розміру. Не ковтайте акумулятор, оскільки це може призвести до хімічних опіків.
- Усього за 2 години після проковтування невеликого акумулятора постраждалий зазнає сильних внутрішніх опіків, які можуть призвести до летальних наслідків.
- Тримайте нові й використані акумулятори подалі від дітей. Якщо відсік для акумулятора закривається нещільно, припиніть використовувати виріб і сховайте його подалі від дітей. Якщо ви думаєте, що акумулятори могли бути проковтнуті або поміщені всередину будь-якої частини тіла, негайно зверніться до лікаря.
- Тримайте акумулятор подалі від полум’я, джерел надмірного тепла, прямого сонячного світла і середовищ із екстремально низьким атмосферним тиском. Не кладіть його на пристрої нагрівання або в них. Не розбирайте, не змінюйте, не кидайте й не стискайте пристрій. Не вставляйте в нього сторонні предмети, не занурюйте його в рідину, а також не піддавайте дії зовнішньої сили чи тиску, оскільки це може спричинити витікання електроліту з акумулятора, перегрівання, займання або навіть вибух.
- Не намагайтеся замінити акумулятор самостійно, оскільки ви можете пошкодити його, що може призвести до його перегрівання, пожежі та травм. Обслуговуванням вбудованого акумулятора пристрою повинна займатися компанія Huawei або авторизований постачальник послуг.
- Заводська табличка цього пристрою розташована на внутрішній стороні кришки зарядного чохла.
- Відкрийте або закрийте зарядний чохол, щоб увімкнути чи вимкнути Bluetooth.

Застереження

- Слідкуйте за чистотою металевих контактів, сіток та інших частин навушників і зарядного футляра. Інакше навушники можуть працювати неналежно. Еластичний з'єднувач виготовлений з м'якого силікону. Якщо він забруднився, витріть його насухо чистою, м’якою та злегка вологою тканиною.
- Якщо під час носіння навушників ви відчуєте подразнення шкіри, зніміть їх і ретельно почистьте. Якщо проблема не зникне, зверніться до лікаря.
- Прошивка цього пристрою автоматично оновлюватиметься за кожного підключення до пристрою Honor (випущеного до кінця 2020 р.) або Huawei, з яким раніше цей пристрій було об’єднано в пару, за наявності підключення до мережі Wi-Fi або мобільної мережі. Автоматичні оновлення прошивки можна вимкнути в меню "Налаштування".
- Якщо в навушники потрапила вода, помістіть їх у сухе, добре провітрюване місце принаймні на 96 годин і дайте їм висохнути, перш ніж продовжувати використовувати.
- Не перегинайте й не розтягуйте еластичний з’єднувач навушників, оскільки це може скоротити термін служби навушників, пошкодити їх і вплинути на користування ними.
- Час роботи від акумулятора може змінюватись в залежності від налаштувань пристрою, умов зберігання та використання, а також увімкнених функцій.

Відомості про утилізацію та переробку відходів

Цей символ на виробі, акумуляторі, документації або упаковці означає, що після завершення терміну експлуатації вироби та акумулятори потрібно здавати до спеціальних пунктів прийому відходів, призначених місцевими органами влади. Завдяки цьому відходи електричного й електронного обладнання буде утилізовано та перероблено належним чином, що дасть змогу зберегти цінні матеріали й захистити здоров’я людей і довкілля. Щоб дізнатися більше, зверніться до місцевих органів влади, роздрібного продавця чи служби утилізації побутових відходів або відвідайте вебсайт https://consumer.huawei.com/en/.

Зменшення вмісту небезпечних речовин

Цей пристрій і електричні аксесуари до нього відповідають чинним місцевим правилам щодо обмеження використання певних небезпечних речовин в електричному й електронному обладнанні, як-от регламенту REACH ЄС, директиві RoHS і директиві про використання

акумуляторів (якщо вони є). Декларації про відповідність вимогам документів REACH і RoHS наведено на вебсайті https://consumer.huawei.com/certification.

Діапазони й потужність радіочастот

Bluetooth: 2,4 ГГц: 15 дБм.

Інформація про радіочастотне випромінювання

Для країн, у яких встановлено обмеження питомого коефіцієнта поглинання електромагнітної енергії (SAR) 2 Вт/кг на 10 грамів тканини. Пристрій відповідає специфікаціям радіочастотного випромінювання, якщо використовується біля вуха. Найвище зареєстроване значення питомого коефіцієнта поглинання (SAR): для голови – 0,384 Вт/кг.

Версія програмного забезпечення пристрою 5.0.0.102

Правова інформація

© Huawei Device Co., Ltd. 2025. Усі права захищено.

Увесь уміст документів, які постачаються в комплекті з пристроєм, включаючи, але не обмежуючись, інформацію про зовнішній вигляд, колір, розмір пристрою та список підтримуваних функцій (нові функції стануть доступні після оновлення програмного забезпечення), надається лише для довідки. Реальний продукт може відрізнятися.

Текстовий символ і логотипи *Bluetooth®* є зареєстрованими товарними знаками компанії *Bluetooth SIG, Inc.* Будь-яке їх використання компанією Huawei Technologies Co., Ltd. здійснюється згідно з ліцензією. Huawei Device Co., Ltd. – це дочірня компанія Huawei Technologies Co., Ltd.

Захист конфіденційності

Щоб дізнатися, як ми захищаємо ваші особисті відомості, ознайомтеся з нашою політикою конфіденційності за посиланням https://consumer.huawei.com/privacy-policy або прочитайте політику конфіденційності й умови технічного обслуговування щодо використання відповідного додатка.

Ліцензійна угода про програмне забезпечення

Перед використанням цього пристрою уважно прочитайте ліцензійну угоду про програмне забезпечення. Використовуючи цей пристрій, ви погоджуєтеся дотримуватись умов ліцензійної угоди. Щоб прочитати угоду, відвідайте вебсайт: https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/.

Повідомлення про програмне забезпечення з відкритим кодом

Щоб ознайомитися з положенням про програмне забезпечення з відкритим кодом для свого пристрою, перейдіть за посиланням https://consumer.huawei.com/en/opensource/ і виконайте пошук за назвою пристрою.

СПРОЩЕНА ДЕКЛАРАЦІЯ

про відповідність

Справжнім Huawei Device Co., Ltd. заявляє, що тип радіообладнання T0021/T0021L відповідає Технічному регламенту радіообладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на вебсайті за такою адресою: https://consumer.huawei.com/certification.

Кратко ръководство

Изтегляне и инсталиране на приложението

Сканирайте QR кода, за да изтеглите и инсталирате приложението за настройки на слушалките, в което можете да изпробвате повече функции и да персонализирате настройките на слушалките си.

Сдвояване и свързване

1 Активирайте Bluetooth на телефона/таблета, който искате да сдвоите със слушалките.

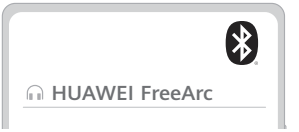
2 Отворете калъфа за зареждане и оставете слушалките вътре. Задръжте надолу функционалния бутон за 2 секунди, докато индикаторът започне да мига в бяло. С това слушалките ще влязат в режим „Сдвояване“.

Когато отворите калъфа за зареждане за първи път, индикаторът ще започне да мига в бяло и слушалките автоматично ще влязат в режим „Сдвояване“.

3 Сдвоете слушалките по един от следните начини:

Начин 1:Сдвояване в близост
Поставете слушалките близо до телефона/таблета и докоснете **СВЪРЗВАНЕ** в показания изскачащ прозорец.

Начин 2:Сдвояване чрез Bluetooth
Потърсете слушалките в Bluetooth настройките на телефона/таблета си и завършете сдвояването.



Сдвояването в близост се поддържа от избрани телефони/таблети на HUAWEI с EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 или по-нова версия.

4 Слушалките поддържат едновременна връзка с две устройства (телефони/таблети). За да сдвоите с ново устройство, изпълнете стъпките по-горе.

Възстановяване на фабричните настройки на слушалките

Отворете калъфа за зареждане и оставете слушалките вътре. Задръжте надолу функционалния бутон за 10 секунди, докато индикаторът започне да мига в червено. След това фабричните настройки на слушалките ще бъдат възстановени, преди да влезете отново в режим „Сдвояване“.

Как да сложите слушалките си

Тези слушалки са отворени слушалки, които не е необходимо да се поставят в ушния канал. За да поставите слушалките, следвайте стъпките по-долу:

1 Извадете слушалките от калъфа за зареждане.
2 Щипнете акустичното бобче и поставете комфортната капка над външната страна на ухото си. След това завъртете слушалката надолу, докато се получи плътно прилепване по наклона на ухото ви.
3 Регулирайте акустичното бобче в близост до ухото си, докато се почувствате удобно.

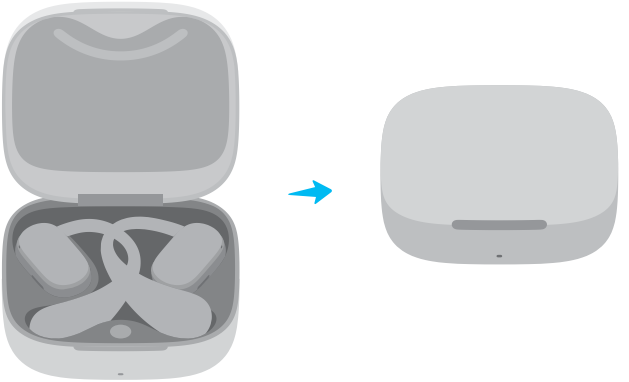
Контроли за пряк път

	Плъз		Плъзнете напред, за да увеличите силата на звука
			Плъзнете назад, за да намалите силата на звука
	Двукратно докосване		Пускане/пауза
			Приемане/прекратяване на повикване
	Трикратно докосване		Следваща песен
	Докосване и задържане		Отхвърляне на входящо повикване

Можете да персонализирате настройките за жестове в приложението. Действителният интерфейс може да се различава.

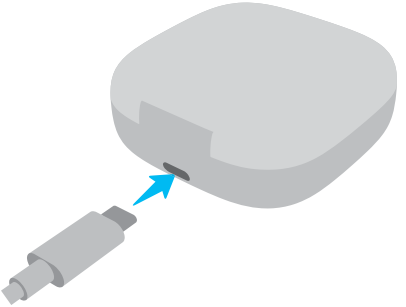
Зареждане на слушалките

Поставете слушалките в калъфа за зареждане и затворете калъфа, за да задействате автоматично зареждане.



Зареждане на калъфа

Калъфът за зареждане поддържа само зареждане чрез USB-C кабел.



Ако планирате да оставите слушалките неактивни за продължителен период от време, не забравяйте да ги зареждате веднъж на всеки три месеца.

Информация за безопасност

Преди да използвате и да работите с това устройство, прочетете следните предпазни мерки, за да гарантирате оптимална работа на устройството и да избегнете опасна експлоатация или нерегламентирани операции.

- За да предпазите слуха си, не слушайте звук с висока сила за продължителни периоди от време.
- Някои безжични устройства могат да предизвикат смущения в имплантирани и други медицински изделия, като например пейсмейкъри, кохлеарни импланти и слухови апарати. Когато използвате продукта, го дръжте на поне 15 см разстояние от такива медицински изделия. Консултирайте се с производителя на медицинското оборудване за повече информация.
- Идеални температури: 0 °C до 35 °C работна температура; -20 °C до +45 °C температура на съхранение.
- Уверете се, че адаптерът за захранване отговаря на изискванията на IEC/EN 62368-1, както и че е тестван и одобрен в съответствие с националните и местните стандарти.
- Употребата на продукта по време на шофиране трябва да съответства на всички свързани закони и правила.
- Носенето на устройството може да повлияе на способността ви да възприемате опасностите и сигналите от околната ви среда. Носете устройството само в безопасна среда.
- Дръжте устройството и принадлежностите му, които могат да съдържат дребни компоненти, на недостъпно за деца място. В противен случай е възможно децата по погрешка да повредят устройството и аксесоарите или да погълнат малките компоненти, с които да се задавят.
- Избягвайте да използвате устройството в прашна, влажна или мръсна среда или близо до източници на магнитни смущения.
- Не потапяйте устройството и аксесоарите му в дълбока вода, тъй като това може да доведе до късо съединение или повреда на слушалките за поставяне в ушите.
- Избягвайте да разглобявате или променяте устройството и принадлежностите му. Нерегламентираните разглобяване и промени могат да доведат до анулиране на фабричната гаранция. Ако устройството ви има неизправност, посетете упълномощен център за обслужване на клиенти на Huawei, за да получите съдействие.
- Слушалките за поставяне в ушите (с изключение на калъфа за зареждане) отговарят на изискванията на IP57 (IEC 60529). Този продукт не е устройство с професионална водоустойчивост, но е устойчив на пръски, вода и прах при нормална употреба. Той е бил предмет на лабораторни тестове при контролирани условия, които показват, че отговаря на изискванията на IP57 на стандарта IEC 60529. Устойчивостта на пръски, вода и прах не е перманентна и може да се влоши с течение на времето при нормална употреба.
- мощността, подавана от зарядното устройство, трябва да е между мин. 2,5 вата, изисквани от радиооборудването, и макс. 7,5 вата, за да се постигне максимална скорост на зареждане.

Предупреждение:

- Това устройство съдържа плоска клетъчна батерия с размер на монета или копче. Не поглъщайте батерията, тъй като това представлява опасност от химическо изгаряне.
- Ако плоската батерия с размер на монета или копче бъде погълната, тя може да причини тежки вътрешни изгаряния само за 2 часа и да доведе до смърт.
- Пазете новите и използвани батерии далеч от деца. Ако отделението за батерии не се затвори добре, спрете да използвате продукта и го пазете далеч от деца. Ако смятате, че е възможно батерии да са били погълнати или поставени в която и да било част на тялото, незабавно потърсете медицинска помощ.
- Пазете батерията от огън, прекомерна топлина, прекалено ниско въздушно налягане и пряка слънчева светлина. Не я поставяйте върху или в отоплителни уреди. Не я разглобявайте, модифицирайте, хвърляйте или стискайте. Не поставяйте чужди тела в нея, не я потапяйте в течности и не я излагайте на външни сили или натиск, тъй като това може да доведе до протичане, прегряване, възпламеняване или дори избухване.
- Не правете опити сами да смените батерията, тъй като можете да я повредите и това да доведе до прегряване, пожар и нараняване. Вградената батерия в устройството Ви трябва да бъде обслужвана от Huawei или оторизиран сервизен доставчик.
- Табелката с името на това устройство е прикрепена от вътрешната страна на капака на кутията за зареждане.
- Отваряйте или затваряйте калъфа за зареждане, за да активирате или деактивирате Bluetooth.

Предпазни мерки

- Поддържайте металните контакти, мрежите и другите части на слушалките и зарядния калъф чисти. В противен случай слушалките за поставяне в ушите може да не работят правилно. Еластичният конектор е изработен от мек силикон. Ако се замърси, избършете го до сухо с чиста, мека и леко влажна кърпа.
- Ако изпитате дискомфорт на кожата, докато носите слушалките, свалете ги и ги почистете старателно. Ако проблемът продължи, консултирайте се с медицински специалист.
- Фърмуерът на това устройство ще се актуализира автоматично при всяко свързване към предишно сдвоявано устройство Honor (с издание преди края на 2020 г.) или предишно сдвоявано устройство Huawei и с активиран Wi-Fi или мобилни данни. Можете да деактивирате автоматичните актуализации на фърмуера от настройките.
- Ако в слушалките е попаднала вода, поставете ги на сухо, добре проветриво място за поне 96 часа и ги оставете да изсъхнат, преди да продължите да ги използвате.
- Не прегъвайте и не разтягайте еластичния конектор на слушалките за поставяне в ушите, тъй като това може да съкрати експлоатационния им живот, да причини повреда и да повлияе на опита при носене.
- Животът на батерията може да варира в зависимост от настройките на устройството, средата на съхранение и използване, както и от включените функции.

Отстраняване на батерията

- За да отстраните батерията, трябва да посетите упълномощен сервизен център с цялата окомплектовка документи.
- За ваша безопасност не трябва да опитвате да отстранявате сами батерията. Ако батерията не се отстрани правилно, това може да причини повреда на батерията и устройството, да предизвика физическо нараняване и/или да доведе до липса на безопасност на устройството.
- Huawei не носи отговорност за щети или загуби (независимо дали са в следствие на договор или на правонарушение, в това число и небрежност), които могат да възникнат от неточното спазване на тези предупреждения и инструкции, с изключение на случаите на смърт и физическо нараняване, предизвикани от небрежността на Huawei.

Информация за изхвърляне и рециклиране

Този символ върху батерията, документите или опаковката означава, че когато наближат края на полезния си живот, продуктите и батериите трябва да бъдат изхвърлени в пунктове за разделно събиране на отпадъци, обозначени от местните власти. По този начин се гарантира, че отпадъците от електрическо и електронно оборудване (ЕЕО) се рециклират и обработват по начин, който оползотворява ценните материали и предпазва човешкото здраве и околната среда. За повече информация се свържете с местните власти, със своя търговец на дребно или със службата за събиране на домакински отпадъци или посетете уебсайта https://consumer.huawei.com/en/.

Намаляване на опасните вещества

Това устройство и неговите електрически принадлежности са в съответствие с приложимите правила относно ограничението на използването на определени опасни вещества в електрическо и електронно оборудване, като например регламента REACH на ЕС, директивата RoHS и Директивата за батериите (където са включени). За декларациите за съответствие относно REACH и RoHS посетете уебсайта https://consumer.huawei.com/certification.

Съответствие с регулаторните изисквания на ЕС

С настоящото Huawei Device Co., Ltd. декларира, че това устройство T0021/T0021L съответства на следната директива: RED 2014/53/EC, RoHS 2011/65/EC, ErP 2009/125/EO. Целият текст на декларацията за съответствие на ЕС, подробната информация за ErP и най-скорошната информация относно аксесоарите и софтуера са налични на следния интернет адрес: https://consumer.huawei.com/certification.

Честотни ленти и захранване

Bluetooth: 2,4 GHz 15 dBm.

Информация за излагане на радиочестоти

За държавите, които приемат ограничението за SAR от 2,0 W/kg върху 10 грама тъкан. Устройството отговаря на спецификациите за радиочестоти, когато се използва близо до ухото ви. Най-висока отчетена стойност на SAR: Степен на абсорбция (SAR) при главата: 0,384 W/kg.

Правна информация

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2025. Всички права запазени.

Цялото съдържание в документите в опаковката, включително, но не само, информацията относно и изображения на външния вид, цвета, размера и поддържаните функции на продукта (най-новите функции ще се предоставят с актуализации на софтуера), са единствено за справка. Действителният продукт може да се различава.

Обозначението с думата и логотата на *Bluetooth*® са регистрирани търговски марки, притежавани от *Bluetooth SIG, Inc.*, и използването им от Huawei Technologies Co., Ltd. е предмет на лиценз. Huawei Device Co., Ltd. е дъщерно дружество на Huawei Technologies Co., Ltd.

Защита на поверителността

За да разберете по-добре как защитаваме личната ви информация, вижте политиката за поверителност на https://consumer.huawei.com/privacy-policy или прочетете условията на политиката за поверителност и услугите под съответното приложение.

Лицензионно споразумение за софтуер

Прочетете внимателно лицензионното споразумение за софтуер, преди да използвате това устройство. С използването на устройството вие посочвате, че приемате да бъдете обвързани с лицензионното споразумение. За да прочетете споразумението, посетете посочения уебсайт: https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/.

Уведомление за софтуер с отворен код

За да прочетете декларацията за отворен код на устройството ви, посетете https://consumer.huawei.com/en/opensource/ и потърсете името на устройството.

Snabbstartguide

Ladda ned och installera appen

Skanna QR-koden för att ladda ner och installera inställningsappen för öronsnäckor, där du kan prova fler funktioner och anpassa inställningarna för dina öronsnäckor.

Parkoppla och ansluta

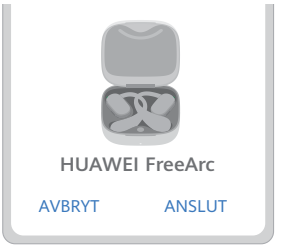
1 Aktivera Bluetooth på telefonen/surfplattan du vill parkoppla med öronsnäckorna.

2 Öppna laddningsfodralet och lämna öronsnäckorna inuti. Håll in funktionsknappen i 2 sekunder tills indikatorn blinkar vitt. Öronsnäckorna går sedan in i parningsläge.

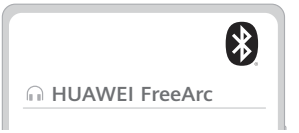
När du öppnar laddningsfodralet för första gången blinkar indikatorn vitt och öronsnäckorna går automatiskt in i parningsläge.

3 Para ihop öronsnäckorna på något av följande sätt:

Metod 1: Närhetsparkoppling
Placera öronsnäckorna nära din telefon/surfplatta och tryck på **ANSLUT** på popup-fönstret som visas.



Metod 2: Bluetooth-parkoppling
Sök efter öronsnäckorna i Bluetooth-inställningarna på din telefon/surfplatta och slutför parkopplingen.



Närhetsparkoppling stöds på utvalda HUAWEI-telefoner eller surfplattor som kör EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 eller senare.

4 Öronsnäckorna stöder samtidiga anslutningar till två enheter (telefoner/surfplattor). För att para ihop med en ny enhet, utför stegen ovan.

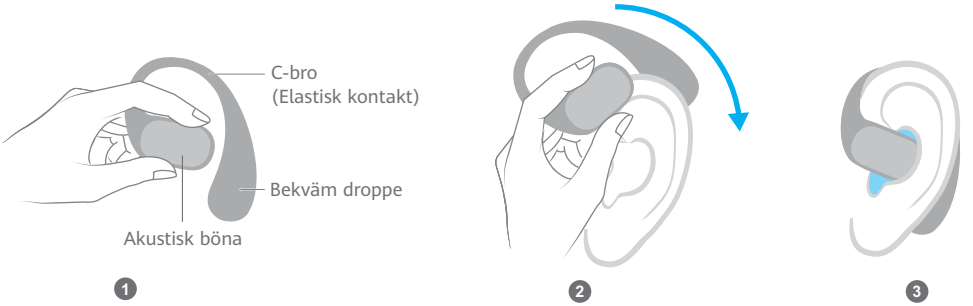
Återställa öronsnäckorna till fabriksinställningarna

Öppna laddningsfodralet och lämna öronsnäckorna inuti. Håll in funktionsknappen i 10 sekunder tills indikatorn blinkar rött. Öronsnäckorna kommer sedan att återställas till fabriksinställningarna innan de går in i ihopparningsläget igen.

Hur du sätter på dina öronsnäckor

Dessa öronsnäckor har öppen form som inte behöver föras in i hörselgången. För att sätta på öronrsnäckorna, följ stegen nedan:

1 Ta ut öronsnäckorna ur laddningsfodralet.
2 Nyp den akustiska bönan och placera komfortdroppen ovanför utsidan av ditt öra. Vrid sedan öronsnäckan nedåt tills du sitter tätt längs med örat.
3 Justera den akustiska bönan nära örat tills den känns bekväm.



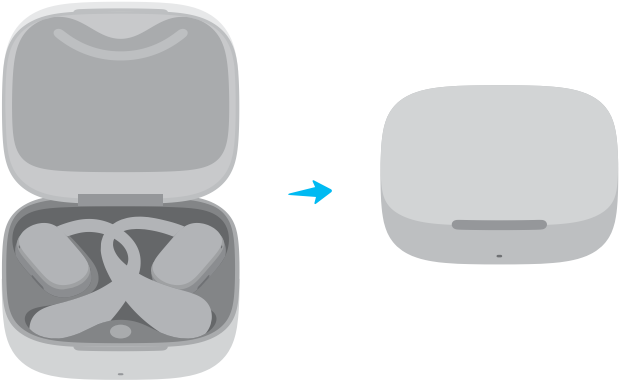
Genvägskontroller

	Svep	Svep framåt för att höja volymen
		Svep bakåt för att sänka volymen
	Tryck två gånger	Spela/pausa
		Svara/avsluta ett samtal
	Trippeltryck	Nästa låt
	Peka och hålla kvar	Avvisa ett inkommande samtal

Du kan anpassa gestinställningar i appen. Det verkliga gränssnittet kan variera.

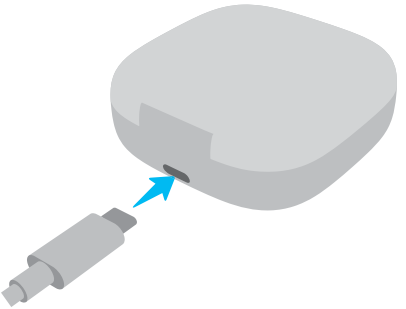
Ladda öronsnäckorna

Placera öronsnäckorna i laddningsfodralet och stäng fodralet för att starta automatisk laddning.



Ladda fodralet

Laddningsfodralet stöder endast laddning via en USB-C-kabel.



Om du planerar att hålla hörlurarna inaktiva under en längre tid ska du komma ihåg att ladda dem en gång var tredje månad.

Säkerhetsinformation

Innan du använder den här enheten ska du läsa följande försiktighetsåtgärder för att säkerställa optimal enhetsprestanda och undvika farlig användning eller obehöriga åtgärder.

- Skydda hörseln genom att inte lyssna på ljud med hög volym längre stunder.
- En del trådlösa enheter kan störa medicintekniska produkter för implantation och andra medicintekniska produkter, till exempel pacemakrar, hörselimplantat och hörapparater. När den här produkten används ska du hålla den minst 15 cm från sådana medicintekniska produkter. Be tillverkaren av din medicintekniska produkt om mer information.
- Ideala temperaturer: 0 °C till 35 °C för drift; -20 °C till +45 °C för förvaring.
- Se till att nätadaptern uppfyller kraven i IEC/EN 62368-1 och har testats och godkänts enligt nationella eller lokala standarder.
- Produktanvändning under körning bör följa alla relevanta lagar och förordningar.
- Att bära enheten kan påverka din förmåga att uppfatta faror och varningar i din miljö. Bär endast enheten i säkra miljöer.
- Förvara enheten och dess tillbehör utom räckhåll för barn eftersom de kan innehålla små komponenter. Annars kan barn skada enheten och dess tillbehör av misstag eller svälja de små komponenterna, vilket kan leda till kvävning.
- Undvik att använda enheten i dammiga, fuktiga eller smutsiga miljöer eller nära källor för magnetiska fält.
- Undvik att sänka ner enheten och dess tillbehör i djupt vatten, eftersom det kan orsaka kortslutning eller skada på hörsnäckorna.
- Undvik att ta isär eller ändra på den här enheten eller dess tillbehör. Obehöriga demonteringar och ändringar kan leda till att fabriksgarantin upphävs. Om det finns något fel på enheten kan du besöka ett auktoriserat Huawei-kundservicecenter för hjälp.
- Hörsnäckorna (exklusive laddningsfodralet) uppfyller IP57 -kraven (IEC 60529). Denna produkt är inte en vattentät enhet på pro-nivå, men är stänk-, vatten- och dammbeständig under normal användning. Den har varit föremål för labbtester under kontrollerade förhållanden, vilket indikerar att den uppfyller IP57 -nivån enligt IEC 60529-standarden. Skyddet mot stänk, vatten och damm är inte permanent och skyddet kan minska med tiden vid normal användning.
- Effekten som levereras av laddaren måste vara mellan minst radioutrustningens krav på 2,5 watt och max 7,5 watt för att nå högsta laddningshastighet.

Varning:

- Enheten innehåller ett knappcellsbatteri eller ett liknande litet batteri. Svälj inte batteriet eftersom det utgör en risk för kemisk brännskada.
- Om knappcellsbatteriet eller liknande litet batteri sväljs, kan det orsaka allvarliga inre brännskador på bara 2 timmar, vilket kan leda till dödsfall.
- Håll nya och använda batterier borta från barn. Om batterifacket inte är ordentligt stängt ska du sluta använda produkten och hålla den borta från barn. Om du tror att någon kan ha svalt ett batteri eller placerat det inuti någon del av kroppen ska du omedelbart uppsöka läkarvård.
- Håll batteriet borta från eld, för hög värme, extremt lågt lufttryck och direkt solljus. Placera det inte på eller i värmeapparater. Demontera inte, ändra inte, kasta inte och tryck inte ihop det. För inte in främmande föremål i det, sänk inte ned det i vätskor och exponera det inte för extern kraft eller tryck eftersom det kan leda till läckage, brand eller till och med explosion.
- Försök inte byta ut batteriet på egen hand – du kan skada batteriet, vilket kan orsaka överhettning, brand och skada. Service på det inbyggda batteriet på enheten ska genomföras av Huawei eller en auktoriserad tjänsteleverantör.
- Den här enhetens produktetikett sitter på insidan av laddningsfodralets lock.
- Öppna eller stäng laddningsfodralet för att aktivera eller avaktivera Bluetooth.

Försiktighetsåtgärder

- Håll metallkontakterna, näten och andra delar på öronsnäckorna och laddningsfodralet rena. Annars fungerar kanske inte hörsnäckorna som de ska. Den elastiska kontakten är gjord av mjuk silikon. Om den blir smutsig, torka den torr med en ren, mjuk och lätt fuktig trasa.
- Om du upplever hudirritation när du bär hörlurarna, ta av dem och rengör dem noggrant. Om problemet kvarstår, sök råd från en läkare.
- Den här enhetens fasta program uppdateras automatiskt när den ansluter till en tidigare parkopplad Honor-enhet (lanserad före slutet av 2020) eller en tidigare parkopplad Huawei-enhet och Wi-Fi eller mobildata är aktiverade. Du kan avaktivera automatiska uppdateringar av fast program i Inställningar.
- Om vatten har kommit in i öronsnäckorna, placera dem på en torr, välventilerad plats i minst 96 timmar och låt dem torka innan du fortsätter att använda dem.
- Böj inte över eller sträck ut den elastiska kontakten på öronsnäckorna, eftersom det kan förkorta öronsnäckornas livslängd, orsaka skada och påverka upplevelsen av att bära dem.
- Batterilivslängd kan variera beroende på enhetens inställningar, lagrings- och användningsmiljöer och aktiverade funktioner.

Information om avfallshantering och återvinning

Den här symbolen på produkten, batteriet, litteraturen eller förpackningen betyder att produkterna och batterierna ska tas till kommunens separata stationer för avfallsinsamling i slutet av livslängden. Detta garanterar att elektroniskt och elektriskt avfall (EEE) återvinns och behandlas på ett sätt som bevarar värdefullt material och skyddar människors hälsa och miljön. Kontakta kommunen, återförsäljaren eller avfallshantering, eller besök webbsidan https://consumer.huawei.com/en/, om du behöver mer information.

Minskning av skadliga ämnen

Denna enhet och dess elektriska tillbehör överensstämmer med gällande nationella bestämmelser om begränsning av farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning, t.ex. EU:s direktiv om registrering, utvärdering, godkännande och begränsning av kemikalier (REACH), om begränsning av användningen av farliga ämnen (RoHS) och om batterier (om sådana ingår). Försäkran om överensstämmelse med REACH och RoHS finns på webbplatsen https://consumer.huawei.com/certification.

Överensstämmelse med EU-krav

Härmed försäkrar Huawei Device Co., Ltd. att denna enhet, T0021/T0021L, överensstämmer med följande direktiv: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EG. Hela texten i EU-försäkran om överensstämmelse, detaljerad information om ErP och den senaste informationen om tillbehör och programvara är tillgängliga på följande internetadress: https://consumer.huawei.com/certification.

Frekvensband och effekt

Bluetooth: 2,4 GHz 15 dBm.

Information om radiofrekvensexponering

Följande gäller i länder som har antagit SAR-gränsen på 2,0 W/kg över 10 g vävnad. Enheten uppfyller RF-specifikationerna när den används nära örat. Högsta rapporterat SAR-värde: SAR-värde för huvud: 0,384 W/kg.

Juridiskt meddelande

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2025. Med ensamrätt.

Allt innehåll i dokumenten i förpackningen, inklusive men inte begränsat till information om och avbildningar av utseende, färg, storlek och stöd för produktfunktioner (de senaste funktionerna kommer med programvaruuppdateringar), är endast för referens. Den faktiska produkten kan se annorlunda ut.

Bluetooth ®-ordmärket och -logotyperna är registrerade varumärken som tillhör *Bluetooth SIG, Inc.* och all användning av det här märket av Huawei Technologies Co., Ltd. är licensierad. Huawei Device Co., Ltd. är ett dotterbolag till Huawei Technologies Co., Ltd.

Sekretesskydd

Läs sekretesspolicyn på https://consumer.huawei.com/privacy-policy för att förstå bättre hur vi skyddar din personliga information, eller läs sekretesspolicyn och tjänstevillkoren med motsvarande app.

Licensavtal för programvara

Läs igenom licensavtalet för programvaran noggrant innan du börjar använda den här enheten. Genom att använda enheten indikerar du att du godkänner det bindande licensavtalet. Besök följande webbplats för att läsa avtalet: https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/.

Meddelande om programvara med öppen källkod

Gå till https://consumer.huawei.com/en/opensource/ och sök efter enhetens namn för meddelandet om programvara med öppen källkod.

Kort startvejledning

Download og installation af appen

Scan QR-koden for at hente og installere appen til indstilling af øretelefoner, hvor du kan prøve flere funktioner og tilpasse indstillingerne for dine øretelefoner.

Parring og tilslutning

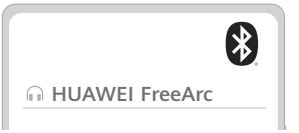
1 Aktiver Bluetooth på den telefon/tablet, der skal parres med øretelefonerne.
2 Åbn opladningsetuiet, og lad øretelefonerne blive i etuiet. Hold ned på funktionsknappen i 2 sekunder, indtil indikatorlyset blinker hvidt. Øretelefonerne går derefter i parringstilstand.

Når du første gang åbner opladningsetuiet, blinker indikatorlyset hvidt, og øretelefonerne går automatisk i parringstilstand.

3 Dan par med øretelefonerne på en af følgende måder:

Metode 1: Nærhedsparring
Anbring øretelefonerne tæt på din telefon/tablet, og tryk på **Tilslut** i den viste pop op-boks.

Metode 2: Bluetooth-parring
Søg efter øretelefonerne i Bluetooth-indstillingerne på din telefon/tablet, og gennemfør parringen.



Nærhedsparring understøttes på udvalgte HUAWEI-telefoner/-tablets, som kører EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 eller nyere.

4 Øretelefonerne understøtter samtidige forbindelser til to enheder (telefoner/tablets). For at danne par med en ny enhed skal du gennemføre ovennævnte trin.

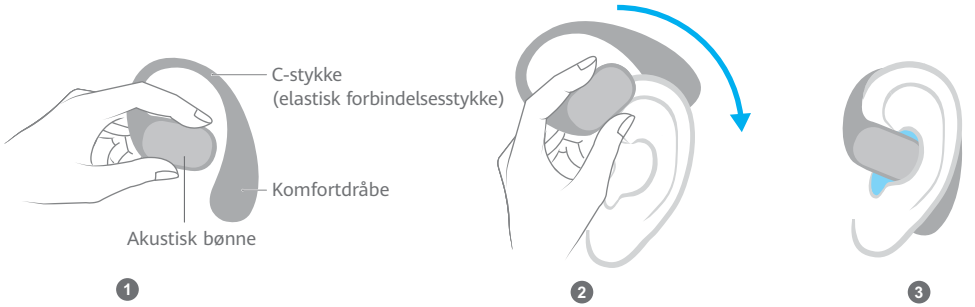
Gendannelse af øretelefonerne til fabriksindstillingerne

Åbn opladningsetuiet, og lad øretelefonerne blive i etuiet. Hold ned på funktionsknappen i 10 sekunder, indtil indikatorlyset blinker rødt. Øretelefonerne gendannes nu til fabriksindstillingerne, inden de atter går i parringstilstand.

Sådan tager du øretelefonerne på

Disse øretelefoner er open-ear-øretelefoner, der ikke skal indsættes i øregangen. For at tage øretelefonerne på skal du følge nedenstående trin:

1 Tag øretelefonerne ud af opladningsetuiet.
2 Klem om den akustiske bønne, og anbring komfortdråben over ydersiden af øret. Drej derefter øretelefonen nedad, indtil du opnår en tæt pasform langs med ørets hældning.
3 Juster den akustiske bønne nær øret, indtil det føles behageligt.



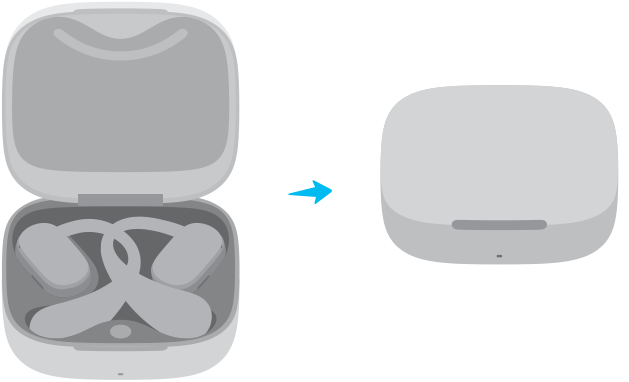
Genvejsbetjeningselementer

	Stryg	Stryg fremad for at øge lydstyrken
		Stryg bagud for at reducere lydstyrken
	Tryk to gange	Afspil/pause
		Besvar/afslut et opkald
	Tryk tre gange	Næste nummer
	Tryk og hold	Afvis et indgående opkald

Du kan tilpasse gestusindstillinger i appen. Den faktiske grænseflade kan variere.

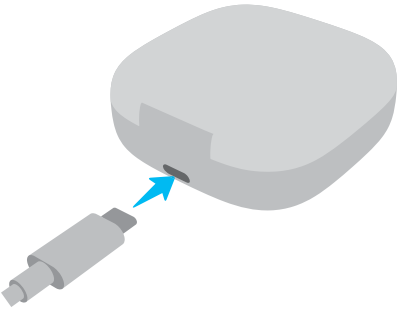
Opladning af øretelefonerne

Anbring øretelefonerne i opladningsetuiet, og luk etuiet for at starte automatisk opladning.



Opladning af etuiet

Opladningsetuiet understøtter kun opladning via et USB-C-kabel.



Hvis du planlægger at lade øretelefonerne være inaktive i længere tid, skal du huske at oplade dem hver tredje måned.

Sikkerhedsoplysninger

Inden du bruger og betjener denne enhed, skal du læse de følgende forholdsregler for at sikre en optimal enhedsydeevne og undgå farlig brug eller uautoriseret betjening.

- For at beskytte din hørelse bør du ikke lytte til lyd ved høj lydstyrke i længere tid ad gangen.
- Nogle trådløse enheder kan forstyrre implantabelt medicinsk udstyr og andet medicinsk udstyr såsom pacemakere, cochleære implantater og høreapparater. Når du bruger produktet, skal du holde det mindst 15 cm væk fra medicinsk udstyr. Kontakt producenten af dit medicinske udstyr for at få flere oplysninger.
- Ideelle temperaturer: 0°C til 35°C for drift; -20°C til +45°C for opbevaring.
- Kontroller, at strømadapteren overholder kravene i standarden IEC/EN 62368-1, og at den er afprøvet og godkendt i henhold til nationale og lokale standarder.
- Brugen af produktet under kørsel skal overholde alle relevante love og forskrifter.
- Hvis du har enheden på, kan det påvirke din evne til at opfatte farer og advarsler i dine omgivelser. Tag kun enheden på i sikre omgivelser.
- Opbevar denne enhed og dens tilbehør, som kan indeholde små komponenter, utilgængeligt for børn. Ellers kan børn beskadige denne enhed og dens tilbehør ved et uheld eller sluge de små komponenter, hvilket kan medføre kvælning.
- Undgå at bruge enheden i støvede, fugtige eller snavsede miljøer eller i nærheden af kilder til magnetisk interferens.
- Undgå at nedsænke enheden eller dennes tilbehør i dybt vand, da dette kan medføre kortslutninger eller skade på øretelefonerne.
- Undgå at adskille eller modificere din enhed og dens tilbehør. Uautoriserede adskillelser og modifikationer kan medføre, at fabriksgarantien bortfalder. Hvis din enhed har fejl, skal du kontakte et autoriseret Huawei-kundeservicecenterfor at få hjælp.
- Øretelefonerne (med undtagelse af opladningsetuiet) lever op til kravene i IP57 (IEC 60529). Dette produkt er ikke en professionel vandtæt enhed, men det er stænk-, vand- og støvafvisende ved almindelig brug. Det er blevet laboratorietestet under kontrollerede forhold, der indikerer, at det lever op til niveauet IP57 i henhold til IEC 60529-standarden. Modstandsdygtigheden over for stænk, vand og støv er ikke en permanent egenskab, og modstandsdygtigheden kan forringes med tiden som følge af almindelig brug.
- Effekten leveret af opladeren skal være mellem min. de 2,5 watt, der kræves af radioudstyret, og maks. 7,5 watt for at opnå den maksimale opladningshastighed.

Advarsel:

- Enheden indeholder et mønt- eller knapcellebatteri eller et batteri af lille størrelse. Slug ikke batteriet, da det udgør en fare for kemisk forbrænding.
- Hvis mønt- eller knapcellebatteriet eller batteriet af lille størrelse sluges, kan det forårsage alvorlige indre forbrændinger på blot 2 timer, hvilket kan medføre dødsfald.
- Hold nye og brugte batterier væk fra børn. Hvis batterirummet ikke lukkes korrekt, skal du stoppe brugen af produktet og holde det væk fra børn. Hvis du tror, en person har slugt et batteri eller placeret det et sted i kroppen, skal der omgående søges lægehjælp.
- Hold batteriet væk fra ild, for meget varme, ekstremt lavt lufttryk og direkte sollys. Placer det ikke på eller i varmeafgivende enheder. Undgå at skille det ad, modificere det, kaste med det eller klemme det. Stik ikke fremmedlegemer ind i batteriet, læg det ikke ned i væske, og udsæt det ikke for eksterne kræfter eller tryk, da dette kan få batteriet til at lække, overophede, bryde i brand eller eksplodere.
- Forsøg ikke selv at udskifte batteriet. Du kan beskadige batteriet, hvilket kan medføre overophedning, brand og personskade. Det indbyggede batteri i din enhed bør serviceres af Huawei eller en godkendt tjenesteudbyder.
- Denne enheds produktinformationsmærke er fastgjort på indersiden af opladningsetuiets låg.
- Åbn eller luk opladningsetuiet for at aktivere eller deaktivere Bluetooth.

Forholdsregler

- Hold metalkontakter, trådnet og andre dele af øretelefonerne og opladningsetuiet rene. Ellers vil øretelefonerne muligvis ikke fungere korrekt. Det elastiske forbindelsesstykke er lavet af blød silikone. Hvis det tilsmudses, skal du aftørre det med en ren, blød og let fugtig klud.
- Hvis du oplever hudproblemer, mens du har øretelefonerne på, skal du tage dem af og rengøre dem grundigt. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte din læge.
- Denne enheds firmware vil automatisk blive opdateret, når den opretter forbindelse til en tidligere parret Honor-enhed (lanceret før slutningen af 2020) eller en tidligere parret Huawei-enhed, og Wi-Fi eller mobildata er aktiveret. Du kan deaktivere automatiske firmwareopdateringer i indstillingerne.
- Hvis der er trængt vand ind i øretelefonerne, skal du anbringe dem et tørt, velventileret sted i mindst 96 timer og lade dem tørre helt, før du fortsætter med at bruge dem.
- Undlad at overbøje eller strække øretelefonernes elastiske forbindelsesled, da dette kan afkorte øretelefonernes levetid, medføre skader og påvirke bæreoplevelsen.
- Batterilevetiden kan variere afhængigt af enhedens indstillinger, opbevarings- og brugsmiljøer og aktiverede funktioner.

Oplysninger om bortskaffelse og genbrug

Dette symbol på produktet, batteriet, emballagen eller i tekstmaterialet betyder, at brugte produkter og batterier ved afslutningen af deres levetid skal indleveres til separate affaldsindsamlingssteder, som er udpeget af de lokale myndigheder. Dette sikrer, at EEE-affald genbruges og behandles på en måde, som bevarer værdifulde materialer og beskytter det menneskelige helbred og miljøet. Hvis du har brug for flere oplysninger, bedes du kontakte de lokale myndigheder, forhandleren eller renovationsselskabet eller besøge webstedet https://consumer.huawei.com/en/.

Reduktion af sundhedsfarlige stoffer

Denne enhed og dens elektriske tilbehør er i overensstemmelse med gældende lokale regler for begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr, f.eks. EU's REACH-forordning, RoHS og batteridirektivet (hvis der medfølger batterier). Overensstemmelseserklæringer for REACH og RoHS findes på webstedet https://consumer.huawei.com/certification.

Overensstemmelse med EU-regler

Huawei Device Co., Ltd. erklærer hermed, at denne enhed T0021/T0021L er i overensstemmelse med følgende direktiv: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EF. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst, de detaljerede ErP-oplysninger og de seneste oplysninger om tilbehør og software er tilgængelige på følgende internetadresse: https://consumer.huawei.com/certification.

Frekvensbånd og effekt

Bluetooth: 2,4 GHz 15 dBm.

Oplysninger om RF-eksponering

For lande, der har indført SAR-grænsen på 2,0 W/kg over 10 gram væv. Enheden overholder RF-specifikationerne, når den bruges tæt på dit øre. Den højeste rapporterede SAR-værdi: SAR ved hoved: 0,384 W/kg.

Juridisk meddelelse

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2025. Alle rettigheder forbeholdes.

Alt indhold i dokumenterne i emballageæsken, herunder, men ikke begrænset til, oplysninger om produktets udseende, farve, størrelse og understøttede funktioner (de nyeste funktioner vil følge med softwareopdateringer), er kun til reference. Det faktiske produkt kan variere.

Bluetooth®-ordmærket og -logoerne er registrerede varemærker, som tilhører *Bluetooth SIG, Inc.*, og enhver brug af dette mærke fra Huawei Technologies Co., Ltd.'s sider finder sted under licens. Huawei Device Co., Ltd. er et datterselskab tilhørende Huawei Technologies Co., Ltd.

Beskyttelse af personlige oplysninger

Du kan se få mere at vide om, hvordan vi beskytter dine personoplysninger i politikken for beskyttelse af personoplysninger på https://consumer.huawei.com/privacy-policy eller ved at læse politikken for beskyttelse af personlige oplysninger samt tjenestevilkårene ved hjælp af den pågældende app.

Softwarelicensaftale

Læs softwarelicensaftalen omhyggeligt, inden du bruger denne enhed. Ved at bruge enheden angiver du, at du accepterer at være underlagt licensaftalen. Hvis du vil læse aftalen, skal du gå til følgende websted: https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/.

Meddelelse om open source-software

Hvis du vil se erklæringen om open source-software for din enhed, skal du gå til https://consumer.huawei.com/en/opensource/ og søge efter enhedens navn.

Hurtigveiledning

Laste ned og installere appen

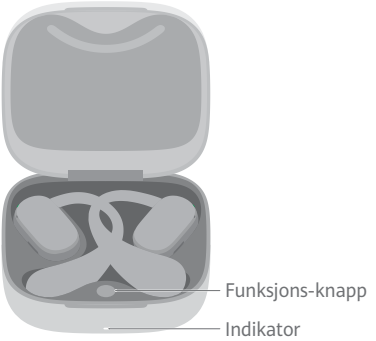
Skann QR-koden for å laste ned og installere innstillingsappen for øretelefoner, der du kan prøve ut flere funksjoner og tilpasse innstillingene for øreproppene dine.

Sammenkobling og tilkobling

1 Aktiver Bluetooth på telefonen/nettbrettet du ønsker å sammenkoble med øreproppene.

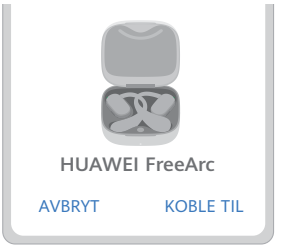
2 Åpne ladeetuiet uten å ta ut øreproppene. Hold inne funksjonsknappen i 2 sekunder til indikatoren blinker hvitt. Øreproppene går inn i sammenkoblingsmodus.

Når du åpner ladeetuiet for første gang, vil indikatoren blinke hvitt og øreproppene vil gå automatisk inn i sammenkoblingsmodus.

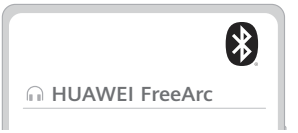


3 Sammenkoble øreproppene på en av følgende måter:

Metode 1: Nærhetssammenkobling
Plasser øreproppene nær telefonen/nettbrettet, og berør **KOBLE TIL** på popup-vinduet som vises.



Metode 2: Bluetooth-sammenkobling
Søk etter øreproppene i Bluetooth-innstillingene på telefonen/nettbrettet, og fullfør sammenkoblingen.



Nærhetssammenkobling støttes på enkelte HUAWEI-telefoner eller -nettbrett som kjører EMUI 10.0 / HarmonyOS 2,0 eller nyere.

4 Øretuggene støtter samtidig tilkobling til to enheter (telefoner/nettbrett). Utfør trinnene ovenfor for å sammenkoble med en ny enhet.

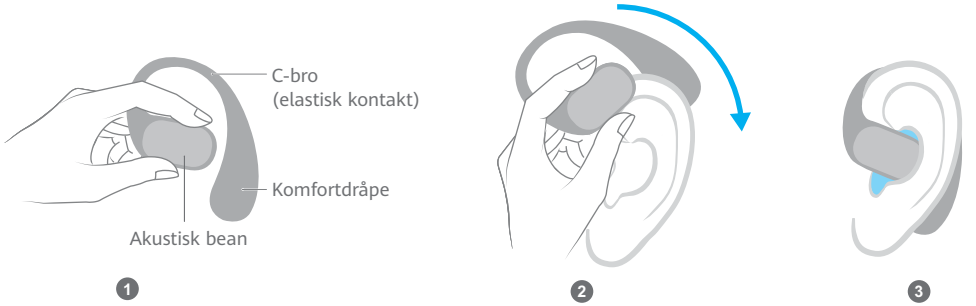
Gjenopprette øreproppene til fabrikkinnstillinger

Åpne ladeetuiet uten å ta ut øreproppene. Hold nede funksjonsknappen i 10 sekunder til indikatoren blinker rødt. Øreproppene gjenopprettes deretter til fabrikkinnstillingene før de går inn i sammenkoblingsmodus igjen.

Slik tar du på øreproppene

Disse øreproppene festes åpent i øret, og trenger ikke føres inn i øregangen. Følg trinnene nedenfor for å ta på øreproppene:

1 Ta øreproppene ut av ladeetuiet.
2 Klem den akustiske beanen og plasser komfortdråpen over utsiden av øret. Roter deretter øreproppen nedover til du får en tettsittende passform langs øret.
3 Juster den akustiske beanen nær øret til den føles behagelig.



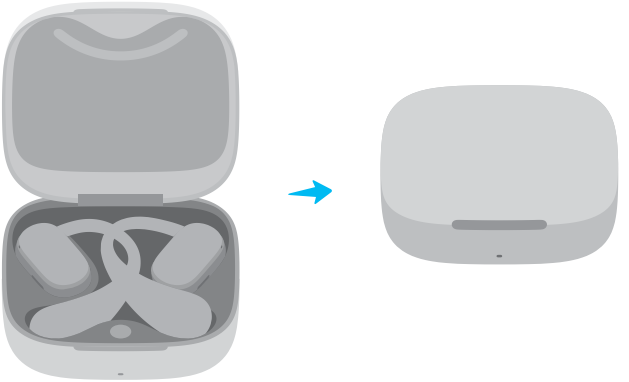
Snarveiskontroller

	Sveip	Sveip fremover for å øke volumet
		Sveip bakover for å redusere volumet
	Dobbeltklikk	Spill/pause
		Besvar/avslutt et anrop
	Trippeltrykk	Neste spor
	Trykk og hold	Avvise et innkommende anrop

Du kan tilpasse bevegelsesinnstillingene i appen. Det faktiske grensesnittet kan variere.

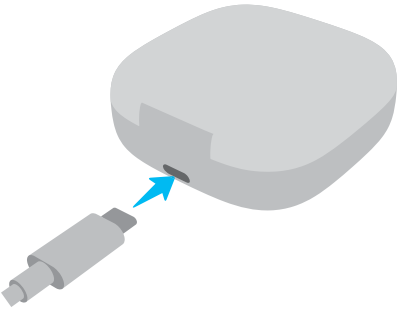
Lade øreproppene

Plasser øreproppene i ladeetuiet og lukk dekselet for å starte automatisk lading.



Lade etuiet

Ladeetuiet støtter kun lading via en USB-C-kabel.



Hvis du planlegger å holde øreproppene inaktive over en lengre periode, husk å lade dem en gang hver tredje måned.

Sikkerhetsinformasjon

Før du bruker eller betjener denne enheten, skal du lese følgende forholdsregler for å sikre optimal enhetsytelse og for å unngå farlig bruk eller uautoriserte handlinger.

- For å beskytte hørselen din, ikke hør på lyd med høyt volum i lang tid.
- Enkelte trådløse enheter kan forstyrre implantater av ulike slag, for eksempel pacemakere, cochleaimplantater og høreapparater. Hold produktet minst 15 cm unna medisinsk utstyr når det er i bruk. Be om mer informasjon fra produsentene av de medisinske apparatene du bruker.
- Ideelle temperaturer: 0 °C til 35 °C for drift; -20 °C til +45 °C for oppbevaring.
- Sørg for at strømadapteren oppfyller kravene i IEC/EN 62368-1 og har blitt testet og godkjent i henhold til nasjonale eller lokale standarder.
- Produktbruk under kjøring skal overholde alle relevante lover og forskrifter.
- Bruk av enheten kan påvirke din evne til å oppfatte farer og varsler i miljøet ditt. Bruk kun enheten i trygge omgivelser.
- Hold denne enheten og dens tilbehør som kan inneholde små komponenter utenfor rekkevidden til barn. Ellers vil barn kunne skade enheten og dens tilbehør ved uhell, eller svelge de små komponentene som kan føre til kvelning.
- Unngå å bruke enheten i støvete, fuktige eller skitne omgivelser, eller i nærheten av kilder til magnetiske forstyrrelser.
- Unngå å senke enheten og tilbehøret i dypt vann, siden dette kan forårsake kortslutning eller skade på øreproppene.
- Unngå å demontere eller modifisere enheten din og dens tilbehør. Uautorisert demontering og modifikasjon kan føre til brudd på fabrikkgarantien. Hvis enheten din er defekt, gå til et autorisert Huawei-kundeservicesenter for å få hjelp.
- Øreproppene (unntatt ladeetuiet) overholder IP57 -kravene (IEC 60529). Dette produktet er ikke en vanntett enhet på pro-nivå, men er sprut-, vann- og støvbestandig under normal bruk. Den har gjennomgått laboratorietester under kontrollerte forhold, som indikerer at den oppfyller IP57 nivået under IEC 60529-standarden. Sprut-, vann- og støvbestandighet er ikke permanent, og kan forringes over tid ved normal bruk.
- Effekten som leveres av laderen må være mellom min 2,5 Watt som påkrevd av radioutstyret og maks 7,5 Watt for å oppnå maksimal ladehastighet.

Advarsel:

- Denne enheten inneholder et myntebatteri, knappebatteri eller lite cellebatteri. Ikke svelg batteriet da dette utgjøre en fare for kjemisk brannskade.
- Hvis myntebatteriet, knappebatteriet eller det lille cellebatteriet svelges, kan det forårsake alvorlige innvendige brannskader etter kun 2 timer, og kan føre til dødsfall.
- Nye og brukte batterier må holdes unna barn. Hvis batterirommet ikke vil lukke seg riktig, må du slutte å bruke produktet og legge det et sted der barn ikke får tak i det. Hvis du mistenker at ett eller flere batterier har blitt svelget eller plassert i noen som helst del av kroppen, må du søke legehjelp umiddelbart.
- Hold batteriet unna brann, sterk varme, ekstremt lavt lufttrykk og direkte sollys. Ikke plasser den oppå eller inni oppvarmingsenheter. Ikke demonter, modifiser, kast eller klem den. Ikke stikk fremmedlegemer inn i den, senk den ned i væsker eller utsett den for eksterne krefter eller trykk, da det kan føre til at batteriet begynner å lekke, overopphetes, tar fyr eller til og med eksploderer.
- Ikke forsøk å bytte batteriet selv – du kan risikere å skade batteriet, slik at det overopphetes, tar fyr eller blir skadet. Det innebygde batteriet i enheten skal håndteres av Huawei eller en autorisert tjenesteleverandør.
- Navneskiltet til denne enheten er festet på innsiden av lokket på ladeetuiet.
- Åpne eller lukk ladedekselet for å aktivere eller deaktivere Bluetooth.

Forholdsregler

- Hold metallkontaktene, nettene og andre deler på øreplugene og ladeetuiet rene. Ellers er det ikke sikkert at øreproppene fungerer riktig. Den elastiske kontakten er laget av myk silikon. Hvis det blir skittent, tørker du den med en ren, myk og lett fuktig klut.
- Hvis du opplever hudirritasjon av å bruke øretelefonene, må du ta dem av og rengjøre dem grundig. Hvis problemet vedvarer, bør du rådføre deg med fastlegen din.
- Enhetens fastvare oppdateres automatisk når den kobles til en tidligere paret Honor-enhet (utgitt før slutten av 2020) eller en tidligere paret Huawei-enhet, og Wi-Fi eller mobildata er aktivert. Du kan deaktivere automatiske fastvareoppdateringer i Innstillinger.
- Hvis det har kommet vann inn i øreproppene, plasserer du dem på et tørt, godt ventilert sted i minst 96 timer. La dem tørke før du fortsetter å bruke dem.
- Ikke bøy eller strekk den elastiske kontakten på øreproppene, siden dette kan forkorte øreproppenes levetid, forårsake skade og påvirke brukeropplevelsen.
- Batterilevetiden kan variere avhengig av enhetsinnstillinger, lagrings- og bruksmiljøer i tillegg til aktiverte funksjoner.

Informasjon om avhending og resirkulering

Dette symbolet på produktet, batteriet, litteraturen eller innpakningen betyr at produktene og batteriene som er på slutten av sin levetid, skal kastes i separate returpunkter utpekt av lokale myndigheter. Dette vil sørge for at EEE-avfall resirkuleres og behandles på en måte som konserverer verdifulle materiale og beskytter menneskelig helse og miljø. For mer informasjon, vennligst kontakt lokale myndigheter, forhandler, eller tjeneste for husholdningsavfall, eller besøk nettstedet https://consumer.huawei.com/en/.

Reduksjon av farlige stoffer

Denne enheten og dens elektroniske tilbehør er i samsvar med gjeldende lokal lovgivning for begrensning av bruk av bestemte farlige stoffer i elektrisk og elektronisk utstyr, som EU REACH-forordningen, og RoHS- og batteridirektivet (hvis inkludert). For samsvarserklæring om REACH og RoHS, kan du besøke nettstedet https://consumer.huawei.com/certification.

Overholdelse av EUs regelverk

Huawei Device Co., Ltd. erklærer herved at denne enheten T0021/T0021L overholder følgende direktiv: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EC. Den komplette teksten i EU-samsvarserklæringen, den detaljerte ErP-informasjonen samt den nyeste informasjonen om tilbehør og programvare er tilgjengelig på følgende internettadresse: https://consumer.huawei.com/certification.

Frekvensbånd og effekt

Bluetooth: 2,4 GHz 15 dBm.

Informasjon om RF-eksponering

For land som har innført SAR-grenseverdien på 2,0 W/kg over 10 gram vev. Enheten samsvarer med RF-spesifikasjonene når den brukes i nærheten av øret. Høyeste rapporterte SAR-verdi: SAR for hode: 0,384 W/kg.

Juridisk merknad

Opphavsrett © Huawei Device Co., Ltd. 2025. Med enerett.

Alt innhold i dokumentene i esken inkludert, men ikke begrenset til, informasjon om og beskrivelser av utseendet, fargen, størrelsen og hvilke funksjoner som støttes av produktet (de nyeste funksjonene leveres som programvareoppdateringer) er kun til referanse. Det faktiske produktet kan avvike fra de viste produktene.

Bluetooth ®-ordmerket og -logoene er registrerte varemerker som eies av *Bluetooth SIG, Inc.*, og brukes av Huawei Technologies Co., Ltd. under lisens. Huawei Device Co., Ltd. er tilknyttet Huawei Technologies Co., Ltd.

Personvern

For å få bedre forståelse av hvordan vi beskytter dine personlige opplysninger henviser vi til personvernerklæringen vår på https://consumer.huawei.com/privacy-policy, eller du kan lese personvernerklæringen og tjenestevilkårene med den tilsvarende appen.

Lisensavtale for programvare

Les avtalen om programvarelisensen nøye før du bruker denne enheten. Ved å bruke enheten indikerer du at du godtar å være bundet av lisensavtalen. For å lese avtalen, besøk følgende nettsted: https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/.

Merknad om programvare med åpen kilde

For å se enhetens Merknad om programvare med åpen kildekode, besøk https://consumer.huawei.com/en/opensource/, og søk etter enhetsnavnet.

Begrensninger i Norge

Bruken av dette radioutstyret er ikke tillatt i et geografisk område innen 20 km radius fra midten av Ny-Ålesund, Svalbard.

Aloitusopas

Sovelluksen lataaminen ja asennus

Lataa ja asenna nappikuulokkeiden asetussovellus, jossa voit kokeilla lisää ominaisuuksia ja mukauttaa nappikuulokkeiden asetuksia, skannaamalla QR-koodi.

Laiteparin ja yhteyden muodostaminen

1 Ota Bluetooth käyttöön puhelimessa/tabletissa, jolla haluat muodostaa laiteparin nappikuulokkeiden kanssa.

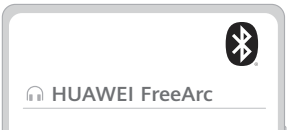
2 Avaa latauskotelo ja jätä nappikuulokkeet sisään. Paina toimintopainiketta kahden sekunnin ajan, kunnes merkkivalo vilkkuu valkoisena. Nappikuulokkeet siirtyvät tällöin laiteparin muodostustilaan.

Kun avaat latauskotelon ensimmäistä kertaa nappikuulokkeiden ollessa sisällä, menevät nappikuulokkeet automaattisesti laiteparin muodostustilaan.

3 Muodosta nappikuulokkeista laitepari jollakin seuraavista tavoista:

Menetelmä 1: Laiteparin muodostaminen lähestymällä
Aseta nappikuulokkeet puhelimen/tabletin lähelle ja kosketa näytetyssä ponnahdusikkunassa kohtaa **YHDISTÄ**.

Menetelmä 2: Laiteparin muodostaminen Bluetoothilla
Hae nappikuulokkeet puhelimen/tabletin Bluetooth-asetuksista ja muodosta laitepari.



Laiteparin muodostamista lähestymällä tuetaan valituissa HUAWEI-puhelimissa/tableteissa, joissa on käytössä EMUI 10.0 / HarmonyOS 2.0 tai uudempi.

4 Nappikuulokkeet tukevat samanaikaista yhteyttä kahteen laitteeseen (puhelimet/tabletit). Muodosta laitepari uuden laitteen kanssa suorittamalla edellä olevat vaiheet.

Tehdasasetusten palauttaminen nappikuulokkeisiin

Avaa latauskotelo ja jätä nappikuulokkeet sisään. Paina toimintopainiketta kymmenen sekunnin ajan, kunnes merkkivalo vilkkuu punaisena. Nappikuulokkeisiin palautetaan tehdasasetukset ennen kuin ne siirtyvät uudelleen pariliitoksen muodostustilaan.

Nappikuulokkeiden asettaminen korviin

Nämä nappikuulokkeet ovat avoimet nappikuulokkeet, joita ei laiteta korvakäytävään. Laita nappikuulokkeet noudattamalla seuraavia vaiheita:

1 Ota nappikuulokkeet pois latauskotelosta.
2 Nipistä pavunmuotoista akustiikkaosaa ja sijoita mukava pisara korvan ulkopuolen yli. Kierrä sitten nappikuuloketta alas, kunnes se istuu mukavasti korvan viistoumassa.
3 Säädä pavunmuotoista akustiikkaosaa korvan lähelle, kunnes se tuntuu mukavalta.

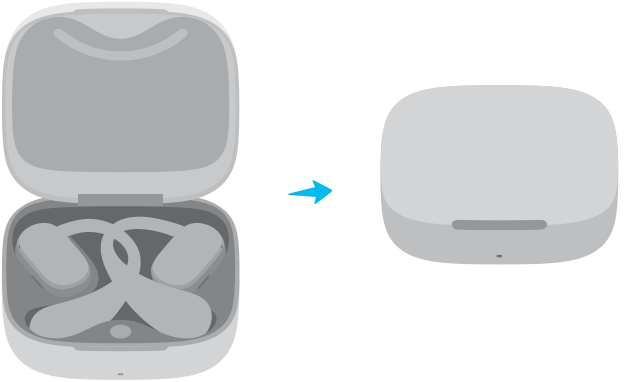
Pikaohjaimet

	Pyyhkäise	Lisää äänenvoimakkuutta pyyhkäisemällä eteenpäin
		Vähennä äänenvoimakkuutta pyyhkäisemällä taaksepäin
	Kaksoisnapautus	Toista/keskeytä
		Vastaa puheluun / lopeta puhelu
	Kolmoisnapautus	Seuraava raita
	Kosketa ja pidä	Hylkää saapuva puhelu

Voit mukauttaa eleasetuksia sovelluksessa. Todellinen käyttöliittymä voi olla erilainen.

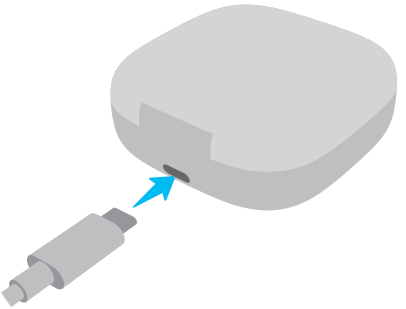
Nappikuulokkeiden lataaminen

Käynnistä automaattinen lataus asettamalla nappikuulokkeet latauskoteloon ja sulkemalla kotelo.



Kotelon lataaminen

Latauskotelo tukee lataamista vain USB-C-kaapelilla.



Jos aiot pitää nappikuulokkeet valmiustilassa pidemmän aikaa, muista ladata ne kerran kolmessa kuukaudessa.

Turvallisuustiedot

Ennen kuin käytät tätä laitetta, lue seuraavat varotoimet huolellisesti, jotta varmistetaan laitteen optimaalinen toiminta ja vältetään vaaratilanteet tai luvattomat toimet.

- Kuulosi suojaamiseksi vältä äänen kuuntelua suurella voimakkuudella pitkiä aikoja.
- Jotkut langattomat laitteet voivat aiheuttaa häiriöitä implantoitaviin lääkinnällisiin laitteisiin ja muihin lääkinnällisiin laitteisiin, kuten sydämentahdistimiin, sisäkorvaimplantteihin ja kuulolaitteisiin. Pidä tuotetta käytön aikana vähintään 15 cm:n etäisyydellä tällaisista lääkinnällisistä laitteista. Kysy lisätietoja lääkinnällisen laitteen valmistajalta.
- Ihanteelliset lämpötilat: 0 °C – 35 °C käyttöä varten ja -20 °C – +45 °C säilytystä varten.
- Varmista, että verkkolaite on standardin IEC/EN 62368-1 vaatimusten mukainen ja että se on testattu ja hyväksytty kansallisten tai paikallisten standardien mukaisesti.
- Tuotteen käytön on oltava ajon aikana kaikkien asiaa koskevien lakien ja asetusten mukaista.
- Laitteen käyttäminen voi vaikuttaa kykyysi havaita vaaroja ja hälytyksiä ympäristössäsi. Käytä laitetta ainoastaan turvallisissa ympäristöissä.
- Pidä laite ja sen mahdollisesti pieniä osia sisältävät tarvikkeet lasten ulottumattomissa. Muussa tapauksessa lapset voivat vahingoittaa laitetta ja sen lisävarusteita vahingossa tai nielaista pieniä osia, mikä voi aiheuttaa tukehtumisen.
- Älä käytä laitetta pölyisissä, kosteissa tai likaisissa paikoissa tai magneettisia häiriöitä aiheuttavien lähteiden lähellä.
- Vältä laitteen ja sen lisävarusteiden upottamista syvään veteen, sillä se voi aiheuttaa oikosulkuja tai vaurioita nappikuulokkeisiin.
- Älä pura tai muuta laitetta ja sen lisävarusteita. Luvattomasta purkamisesta ja muuttamisesta voi seurata tehdastakuun mitätöityminen. Jos laite on viallinen, mene valtuutettuun Huawei-huoltoliikkeeseen saadaksesi apua.
- Nappikuulokkeet (paitsi latauskotelo) täyttävät IP57 (IEC 60529) -vaatimukset. Tämä laite ei ole ammattilaistason vedenkestävä laite, mutta on roiskeen-, veden- ja pölynkestävä normaali käytössä. Laitteita on testattu valvotuissa laboratorio-olosuhteissa, joka tarkoittaa, että se täyttää IP57 tason standardin IEC 60529 mukaisesti. Roiskeen-, veden- ja pölynkestävyys eivät ole pysyviä tiloja, ja kestävyys saattaa heikentyä normaalissa käytössä.
- Laturin antaman tehon on oltava vähintään 2,5 wattia, jonka radiolaite vaatii, ja enintään 7,5 wattia maksimilatausnopeuden saavuttamiseksi.

Varoitus:

- Tämä laite sisältää kolikkopariston, nappipariston tai pienikokoisen kennopariston. Älä niele paristoa, sillä se aiheuttaa kemiallisen palovamman vaaran.
- Jos kolikkoparisto, nappiparisto tai pienikokoinen kennoparisto niellään, se voi aiheuttaa vakavia sisäisiä palovammoja jo 2 tunnissa ja johtaa kuolemaan.
- Pidä uudet ja käytetyt paristot poissa lasten ulottuvilta. Jos paristotila ei sulkeudu tiiviisti, lopeta tuotteen käyttö ja pidä se poissa lasten ulottuvilta. Jos luulet, että paristo on nielty tai joutunut johonkin kehon osaan, ota välittömästi yhteyttä lääkäriin.
- Pidä paristo poissa tulesta, liiallisesta kuumuudesta, erittäin alhaisesta ilmanpaineesta ja suorasta auringonvalosta. Älä laita sitä lämmityslaitteisiin tai niiden päälle. Älä pura, muuta, heitä tai purista sitä. Älä työnnä siihen vieraita esineitä, upota sitä nesteisiin tai altista sitä ulkoiselle voimalle tai paineelle, koska tämä voi aiheuttaa akun vuodon, ylikuumenemisen, tuleen syttymisen tai jopa räjähdyksen.
- Älä yritä vaihtaa akkua itse – muutoin voit vaurioittaa akkua, mistä voi seurata ylikuumeneminen, tulipalo ja loukkaantuminen. Laitteen sisäänrakennettu akku tulee antaa Huawein tai valtuutetun palveluntarjoajan huollettavaksi.
- Tämän laitteen nimikilpi on kiinnitetty latauskotelon kannen sisäpuolelle.
- Ota Bluetooth käyttöön tai poista se käytöstä avaamalla tai sulkemalla latauskotelo.

Varotoimet

- Pidä metalliset kosketuspinnat, verkot ja muut nappikuulokkeiden osat ja latauskotelo puhtaina. Muuten nappikuulokkeet eivät ehkä toimi oikein. Joustava yhdyskappale on tehty pehmeästä silikonista. Jos se likaantuu, pyyhi se puhtaalla, pehmeällä ja hieman kostealla liinalla.
- Jos kuulokkeiden käytön aikana ilmenee ihon ärsyyntymistä, ota kuulokkeet pois korvista ja puhdista ne perusteellisesti. Jos ongelma ei poistu, kysy neuvoa lääkäriltä.
- Tämän laitteen laitteisto-ohjelmisto päivittyy automaattisesti, kun se yhdistää aiemmin pariliitettyyn Honor-laitteeseen (julkaistu ennen vuoden 2020 loppua) tai aiemmin pariliitettyyn Huawei-laitteeseen ja Wi-Fi tai mobiilidata on käytössä. Voit poistaa automaattiset laitteisto-ohjelmistopäivitykset käytöstä asetuksissa.
- Jos nappikuulokkeen sisään on päässyt vettä, aseta ne kuivaan paikkaan, jossa on hyvä ilmanvaihto vähintään 96 tunnin ajaksi ja anna niiden kuivua ennen kuin jatkat niiden käyttämistä.
- Älä taivuta tai venytä nappikuulokkeiden joustavaa liitintä liikaa, koska se voi lyhentää nappikuulokkeiden käyttöikää, aiheuttaa vaurioita ja vaikuttaa käyttökokemukseen.
- Akun kesto voi vaihdella laiteasetusten, varastointi- ja käyttöympäristöjen ja käyttöönotettujen ominaisuuksien mukaan.

Hävittämistä ja kierrätystä koskevat tiedot

Tämä tuotteessa, akussa, kirjallisuudessa tai pakkauksessa näkyvä symboli tarkoittaa, että tuotteet ja akut on vietävä erillisiin, paikallisten viranomaisten osoittamiin jätteenkeräyspisteisiin niiden käyttöiän päättyessä. Tämä varmistaa, että EEE-romu kierrätetään ja käsitellään tavalla, joka säilyttää arvokkaat materiaalit ja suojelee ihmisten terveyttä ja ympäristöä. Lisätietoja on saatavana paikallisilta viranomaisilta, jälleenmyyjältä, jätehuoltopalvelusta tai osoitteesta https://consumer.huawei.com/en/.

Vaarallisten aineiden vähentäminen

Tämä laite ja kaikki sähkötoimiset lisävarusteet noudattavat paikallisia soveltuvia määräyksiä tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa, kuten EU REACH-asetusta ja RoHS- ja Akkudirektiiviä (jos akku sisältyy). REACH- ja RoHS-vaatimustenmukaisuusvakuutukset ovat saatavilla verkkosivustolla https://consumer.huawei.com/certification.

EU:n säännöstenmukaisuus

Huawei Device Co., Ltd. vakuuttaa täten, että tämä laite, T0021/T0021L, täyttää seuraavan direktiivin vaatimukset: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EY. Täysi EU-vaatimustenmukaisuusilmoitus, yksityiskohtaiset ErP-tiedot ja viimeisimmät lisävaruste- ja ohjelmistotiedot ovat saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: https://consumer.huawei.com/certification.

Taajuusalueet ja teho

Bluetooth: 2,4 GHz 15 dBm.

Radiotaajuusaltistumistiedot

Maat, joissa noudatetaan SAR-rajaa 2,0 W/kg 10 kudosgrammalla. Laite vastaa määritettyjä radiotaajuusarvoja, kun sitä käytetään korvan lähellä. Suurin ilmoitettu SAR-arvo: pään SAR: 0,384 W/kg.

Oikeudellinen huomautus

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2025. Kaikki oikeudet pidätetään.

Kaikki pakkauslaatikon asiakirjojen sisällöt, mukaan lukien tuotteen ulkonäköä, väriä, kokoa ja tuettuja ominaisuuksia koskevat tiedot ja kuvaukset (uusimmat ominaisuudet toimitetaan ohjelmistopäivityksin), ovat vain viitteellisiä. Todellinen tuote saattaa poiketa niistä.

Bluetooth®-sanamerkki ja -logot ovat *Bluetooth SIG, Inc.* -yhtiön rekisteröityjä tavaramerkkejä, ja Huawei Technologies Co., Ltd. käyttää niitä lisenssisopimuksen alaisena. Huawei Device Co., Ltd. on Huawei Technologies Co., Ltd. -yhtiön tytäryhtiö.

Tietosuoja

Jos haluat perehtyä tarkemmin siihen, miten suojaamme yksityistietojasi, katso tietosuojakäytäntömme osoitteesta https://consumer.huawei.com/privacy-policy tai lue tietosuojakäytäntö ja palveluehdot vastaavasta sovelluksesta.

Ohjelmistolisenssisopimus

Lue ohjelmistolisenssisopimus huolellisesti ennen tämän laitteen käyttöä. Käyttämällä laitetta ilmoitat noudattavasi lisenssisopimusta. Lue sopimus seuraavalta verkkosivustolta: https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/.

Avoimen lähdekoodin ohjelmistojen ilmoitus

Voit katsoa laitteesi avoimen lähdekoodin ohjelmistojen ilmoituksen menemällä osoitteeseen https://consumer.huawei.com/en/opensource/ ja hakemalla laitteen nimeä.

Trumpasis gidas

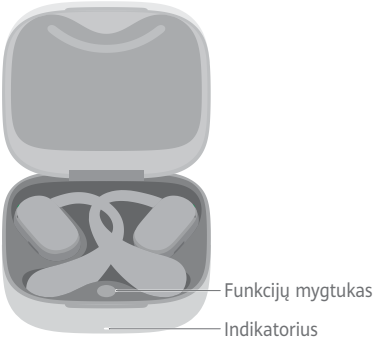
Programėlės atsisiuntimas ir įdiegimas

Nuskaitykite QR kodą, kad atsisiųstumėte ir įdiegtumėte įkišamųjų ausinių nuostatų programėlę, kur galėsite išbandyti daugiau funkcijų ir tinkinti savo įkišamųjų ausinių nuostatas.

Susiejimas ir prisijungimas

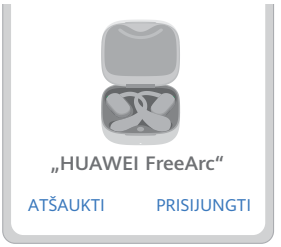
1 Įjunkite „Bluetooth“ telefone (planšetiniame kompiuteryje), kurį ketinate susieti su įkišamosiomis ausinėmis.
2 Atidarykite įkrovimo dėklą ir palikite įkišamąsias ausines viduje. 2 sekundes laikykite nuspaudę funkcijų mygtuką, kol indikatorius pradės mirksėti balta spalva. Tada įkišamosios ausinės persijungs į susiejimo režimą.

Kai pirmą kartą atidarysite įkrovimo dėklą, indikatorius mirksės balta spalva, o įkišamosios ausinės automatiškai persijungs į susiejimo režimą.

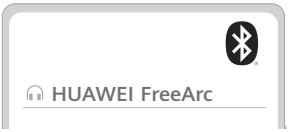


3 Susiekite įkišamąsias ausines vienu iš toliau nurodytų būdų.

1 metodas.Arčio susiejimas
Padėkite įkišamąsias ausines šalia telefono (planšetinio kompiuterio) ir pasirodžiusiame iškylančiajame lange palieskite **PRISIJUNGTI**.



2 metodas.„Bluetooth“ susiejimas
Suraskite įkišamąsias ausines savo telefono (planšetinio kompiuterio) „Bluetooth“ nuostatose ir užbaikite susiejimą.



Su arčio susiejimo funkcija dera kai kurie HUAWEI telefonai (planšetiniai kompiuteriai), kuriuose veikia „EMUI 10.0“ / „HarmonyOS 2.0“ arba naujesnė operacinė sistema.

4 Įkišamosios ausinės vienu metu palaiko ryšį su dviem įrenginiais (telefonais ir planšetiniais kompiuteriais). Norėdami susieti su nauju įrenginiu, atlikite pirmiau nurodytus veiksmus.

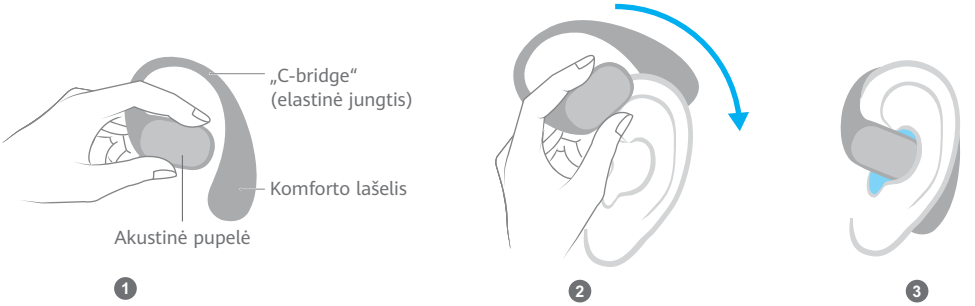
Įkišamųjų ausinių gamyklinių nuostatų atkūrimas

Atidarykite įkrovimo dėklą ir palikite įkišamąsias ausines viduje. 10 sekundžių laikykite nuspaudę funkcijų mygtuką, kol indikatorius pradės mirksėti raudona spalva. Tada, prieš vėl persijungiant į susiejimo režimą, bus atkurtos įkišamųjų ausinių gamyklinės nuostatos.

Kaip įsidėti įkišamąsias ausines

Tai – atvirojo tipo įkišamosios ausinės, kurių nereikia kišti į ausies kanalą. Norėdami įsidėti įkišamąsias ausines, atlikite toliau nurodytus veiksmus.

1 Išimkite įkišamąsias ausines iš įkrovimo dėklo.
2 Suspauskite akustinę pupelę ir nustatykite komforto lašelį virš ausies išorinės pusės. Tada sukite įkišamąją ausinę žemyn, kad gerai priglustų prie ausies nuolydžio.
3 Nustatykite akustinę pupelę prie ausies, kad būtų patogu.



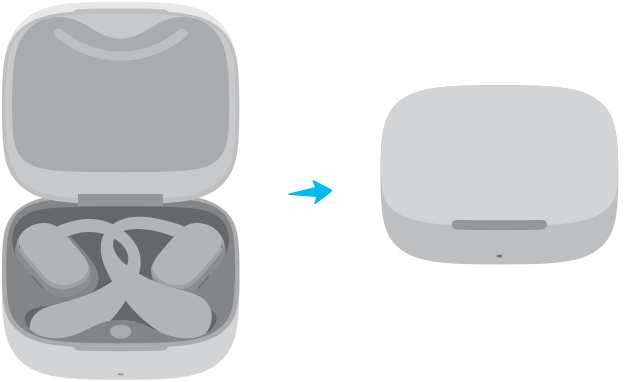
Nuorodų valdymo elementai

	Perbraukimas		Norėdami padidinti garsumą, perbraukite pirmyn
			Norėdami sumažinti garsumą, perbraukite atgal
	Palietimas dukart		Leisti / pristabdyti
			Atsiliepti į skambutį / baigti pokalbį
	Palietimas triskart		Kitas kūrinys
	Palietimas ir palaikymas		Atmesti įeinantįjį skambutį

Gestų nuostatas galite tinkinti programėlėje. Faktinė sąsaja gali atrodyti kitaip.

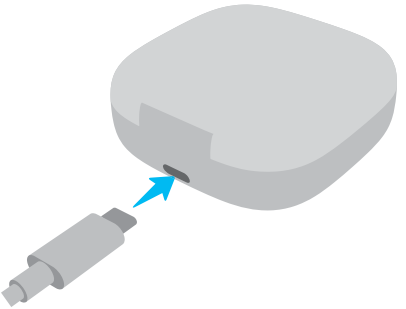
Įkišamųjų ausinių įkrovimas

Įdėkite įkišamąsias ausines į įkrovimo dėklą ir uždarykite dėklą, kad prasidėtų automatinis įkrovimas.



Dėklo įkrovimas

Įkrovimo dėklą galima įkrauti tik naudojant USB-C kabelį.



Jei planuojate įkišamąsias ausines ilgesnį laiką laikyti nenaudojamas, nepamirškite jų įkrauti kartą per tris mėnesius.

Saugos informacija

Prieš pradėdami naudotis šiuo įrenginiu, perskaitykite toliau pateiktą informaciją apie atsargumo priemones, kad užtikrintumėte optimalų įrenginio veikimą ir išvengtumėte pavojingo naudojimo arba neleistinų operacijų.

- Siekdami apsaugoti klausą, ilgai neklausykite muzikos dideliu garsumu.
- Kai kurie belaidžiai įrenginiai gali trikdyti implantuojamųjų medicinos prietaisų ir kitos medicinos įrangos, pvz., širdies stimuliatorių, kochlearinių implantų ir klausos aparatų, veikimą. Naudojamą įrenginį laikykite bent 15 cm atstumu nuo tokių medicinos prietaisų. Dėl papildomos informacijos kreipkitės į savo medicinos įrangos gamintoją.
- Ideali temperatūra: veikimo – nuo 0 °C iki 35 °C, sandėliavimo – nuo -20 °C iki +45 °C.
- Įsitikinkite, kad maitinimo adapteris atitinka standarto IEC/EN 62368-1 reikalavimus ir buvo išbandytas bei patvirtintas pagal nacionalinius arba vietinius standartus.
- Produkto naudojimas vairuojant turi atitikti visus taikomus įstatymus ir taisykles.
- Įrenginio dėvėjimas gali turėti įtakos jūsų sugebėjimui pastebėti pavojų aplinkoje. Dėvėkite įrenginį tik saugioje aplinkoje.
- Laikykite šį įrenginį ir jo priedus, kuriuose gali būti mažų dalių, vaikams nepasiekiamoje vietoje. Priešingu atveju vaikai gali netyčia sugadinti įrenginį ir jo priedus arba nuryti smulkių komponentų, kuriais jie gali užspringti.
- Nenaudokite įrenginio dulkėtoje, drėgnoje arba nešvarioje aplinkoje, taip pat – šalia magnetinių trukdžių šaltinių.
- Nepanardinkite įrenginio ir jo priedų į gilų vandenį, nes tai gali sukelti trumpąjį jungimą arba sugadinti įkišamąsias ausines.
- Neardykite ir nemodifikuokite savo įrenginio bei jo priedų. Be leidimo ardant ar modifikuojant įrenginį, gali būti anuliuota gamyklinė garantija. Jei įrenginys sugedo, kreipkitės į įgaliotąjį „Huawei“ klientų aptarnavimo centrą.
- Įkišamosios ausinės (be įkrovimo dėklo) atitinka IP57 (IEC 60529) reikalavimus. Šis produktas nėra profesionalaus lygio vandeniui atsparus įrenginys, bet įprasto naudojimo metu jis yra atsparus aptaškymui, vandeniui ir dulkėms. Jis buvo išbandytas laboratoriniuose bandymuose esant kontroliuojamoms sąlygoms, o tai nurodo, kad jis atitinka IP57 IEC 60529 standarto lygį. Atsparumas aptaškymui, vandeniui ir dulkėms nėra ilgalaikis ir bėgant laikui gali suprastėti.
- Įkroviklio tiekiama galia turi būti tarp mažiausios 2,5 vatų vertės, reikalingos radijo įrangai, ir didžiausios 7,5 vatų vertės, kad būtų pasiektas didžiausias įkrovimo greitis.

Įspėjimas:

- Šiame įrenginyje yra monetos ar sagos pavidalo (nedidelis) maitinimo elementas. Neprarykite baterijos, nes tai kelia cheminio nudegimo pavojų.
- Prarijus nedidelį monetos ar sagos tipo maitinimo elementą, vos po 2 valandų galima patirti rimtų vidinių nudegimų, kurie gali sukelti mirtį.
- Naujus ir panaudotus maitinimo elementus laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Jei maitinimo elemento skyrelis gerai neužsidaro, nutraukite gaminio eksploataciją ir laikykite jį vaikams nepasiekiamoje vietoje. Jei manote, kad kas nors galėjo praryti maitinimo elementą arba įsidėti jį į bet kurią kūno ertmę, nedelsdami kreipkitės pagalbos į gydytoją.
- Laikykite bateriją atokiai nuo ugnies, pernelyg intensyvaus karščio ar per žemo spaudimo ir tiesioginių saulės spindulių. Nedėkite jo ant šildymo įrenginių arba į šildymo įrenginius. Jo neardykite, nemodifikuokite, nemėtykite ir nesuspauskite. Nekiškite į jį pašalinių daiktų, nenardinkite jo į skysčius, saugokite nuo išorės veiksnių ar slėgio, nes dėl to iš jo gali pradėti tekėti elektrolitas, jis gali perkaisti, užsidegti ar netgi sprogti.
- Nebandykite patys keisti akumuliatoriaus, nes galite apgadinti akumuliatorių, šis gali perkaisti ir gali kilti gaisras arba kas nors gali susižaloti. Jūsų įrenginio įtaisytojo akumuliatoriaus priežiūros darbus turi atlikti tik „Huawei“ arba įgaliotasis priežiūros paslaugų teikėjas.
- Šio įrenginio vardinė lentelė pritvirtinta prie įkrovimo dėklo dangtelio vidinės pusės.
- Norėdami įjungti arba išjungti „Bluetooth“ atidarykite arba uždarykite įkrovimo dėklą.

Atsargumo priemonės

- Prižiūrėkite, kad metaliniai kontaktai, tinkleliai ir kitos įkišamųjų ausinių bei įkrovimo dėklo dalys būtų švarios. Priešingu atveju įkišamosios ausinės gali tinkamai neveikti. Elastinė jungtis pagaminta iš minkšto silikono. Jei ji užsiteršė, sausai nušluostykite švaria, minkšta ir šiek tiek sudrėkinta šluoste.
- Jei, dėvėdami įkišamąsias ausines, pajusite bet kokį odos dirginimą, išsiimkite jas ir kruopščiai išvalykite. Jei problema išlieka, kreipkitės į gydytoją.
- Šio įrenginio programinė aparatinė įranga automatiškai atnaujinama, kai jis prijungiamas prie pirmiau susieto „Honor“ įrenginio (išleisto iki 2020 metų pabaigos) arba pirmiau susieto „Huawei“ įrenginio ir įjungiamas „Wi-Fi“ arba mobilusis duomenų ryšys. Programinės aparatinės įrangos automatinio naujinimo funkciją galima išjungti Nuostatose.
- Jei į įkišamąsias ausines pateko vandens, prieš naudodami toliau padėkite jas sausoje, gerai vėdinamoje vietoje bent 96 valandoms ir leiskite išdžiūti.
- Per daug nesulenkite arba neištempkite lanksčios įkišamųjų ausinių jungties, nes tai gali sutrumpinti įkišamųjų ausinių tarnavimo laiką, jas sugadinti ir turėti įtakos dėvėjimo patirčiai.
- Akumuliatoriaus veikimo trukmė gali skirtis priklausomai nuo įrenginio nuostatų, laikymo ir naudojimo aplinkos bei įjungtų funkcijų.

Informacija apie atliekų tvarkymą ir perdirbimą

Ant gaminio, akumuliatoriaus, literatūroje arba ant pakuotės pateiktas šis simbolis reiškia, kad gaminiai ir akumuliatoriai eksploatacijos pabaigoje turi būti nugabenti į savivaldybės nurodytą atskirą atliekų surinkimo vietą. Tokiu būdu bus užtikrinta, kad EĮ atliekos būtų tinkamai perdirbtos ir tvarkomos tausojant vertingus medžiagų išteklius, saugant žmonių sveikatą ir aplinką. Daugiau informacijos gausite kreipęsi į savivaldybę, mažmenininką ar buitinių atliekų tvarkymo tarnybą, taip pat – apsilankę interneto svetainėje https://consumer.huawei.com/en/.

Pavojingų medžiagų naudojimo apribojimas

Šis įrenginys ir jo elektriniai priedai atitinka vietoje galiojančias taisykles dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo, pvz., ES REACH reglamentą, RoHS ir akumuliatorių (jei yra) direktyvas. Atitikties REACH ir RoHS reikalavimams deklaracijas rasite svetainėje https://consumer.huawei.com/certification.

Atitiktis ES reglamentams

Šiuo dokumentu „Huawei Device Co., Ltd.“ pareiškia, kad įrenginys T0021/T0021L atitinka šias direktyvas: RED 2014/53/ES, RoHS 2011/65/ES, ErP 2009/125/EB. Visą ES atitikties deklaracijos versiją, išsamios ErP informacijos ir naujausios informacijos apie priedus bei programinę įrangą rasite šioje svetainėje: https://consumer.huawei.com/certification.

Dažnių juostos ir galia

„Bluetooth“: 2,4 GHz 15 dBm.

Radijo dažnių poveikio informacija

Šalyse, kuriose pasirinkta SAR norma – 2,0 W/kg 10 gramų kūno audinio. Prie ausies naudojamas įrenginys atitinka RD specifikacijas. Didžiausia užregistruota SAR vertė: SAR prie galvos: 0,384 W/kg.

Teisinis pranešimas

© „Huawei Device Co., Ltd.“, 2025. Visos teisės saugomos.

Visas pakuotėje esančių dokumentų turinys, įskaitant (tačiau neapsiribojant) duomenis apie gaminio išvaizdą, spalvą, dydį ir derančias funkcijas, yra skirtas tik bendrajai informacijai (naujinant programinę įrangą, bus įdiegtos naujausios funkcijos). Tikrasis gaminys gali būti kiek kitoks.

Žodis *Bluetooth*® ir logotipai yra registruotieji prekių ženklai, kurie priklauso *Bluetooth SIG, Inc.*, o šį ženklą „Huawei Technologies Co., Ltd.“ naudoja pagal licenciją. „Huawei Device Co., Ltd.“ yra „Huawei Technologies Co., Ltd.“ dukterinė bendrovė.

Privatumo apsauga

Jei norite geriau suprasti, kaip saugome jūsų asmeninę informaciją, žr. privatumo politiką adresu https://consumer.huawei.com/privacy-policy arba apie privatumo politiką ir naudojimo sąlygas skaitykite atitinkamoje programėlėje.

Programinės įrangos licencijos sutartis

Prieš pradėdami naudoti šį įrenginį, atidžiai perskaitykite programinės įrangos licencijos sutartį. Naudodamiesi įrenginiu, nurodote, kad sutinkate laikytis licencijos sutarties. Norėdami perskaityti sutartį, apsilankykite tolesnėje svetainėje: https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/.

Pranešimas dėl atvirosios programinės įrangos

Atvirosios programinės įrangos pareiškimą rasite https://consumer.huawei.com/en/opensource/, atlikę paiešką pagal įrenginio pavadinimą.

Īsā pamācība

Lietotnes lejupielādēšana un instalēšana

Noskenējiet QR kodu, lai lejupielādētu un instalētu austiņu iestatījumu lietotni, kurā savām austiņām varat izmēģināt vairāk funkciju un pielāgot iestatījumus.

Savienošana pārī un savienojuma izveidošana

1 Iespējojiet Bluetooth tālrunī/planšetdatorā, kuru ir paredzēts savienot pārī ar austiņām.

2 Atveriet uzlādes futrāli un atstājiet austiņas tajā. Nospiediet un 2 sekundes turiet nospiestu funkciju pogu, līdz indikators mirgo baltā krāsā. Austiņas tiks pārslēgtas režīmā Savienošana pārī.

Pirmoreiz atverot uzlādes futrāli, indikators mirgo baltā krāsā un austiņas automātiski pārslēdzas režīmā Savienošana pārī.

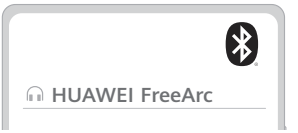
3 Savienojiet austiņas pārī kādā no tālāk minētajiem veidiem.

1. metode. Savienošana pārī tuvumā

Novietojiet austiņas netālu no sava tālruņa/planšetdatora un pieskarieties **IZVEIDOT SAVIENOJUMU** parādītajā uznirstošajā logā.

2. metode. Savienošana pārī, izmantojot Bluetooth

Meklējiet austiņas Bluetooth iestatījumos savā tālrunī/planšetdatorā un veiciet savienošanu pārī.



Savienošana pārī tuvumā tiek atbalstīta atsevišķos HUAWEI tālruņos/planšetdatoros, kuros ir EMUI 10.0/HarmonyOS 2,0 vai jaunāka versija.

4 Austiņas atbalsta vienlaicīgus savienojumus ar divām ierīcēm (tālruņiem/planšetdatoriem). Lai izveidotu pāra savienojumu ar jaunu ierīci, veiciet minētās darbības.

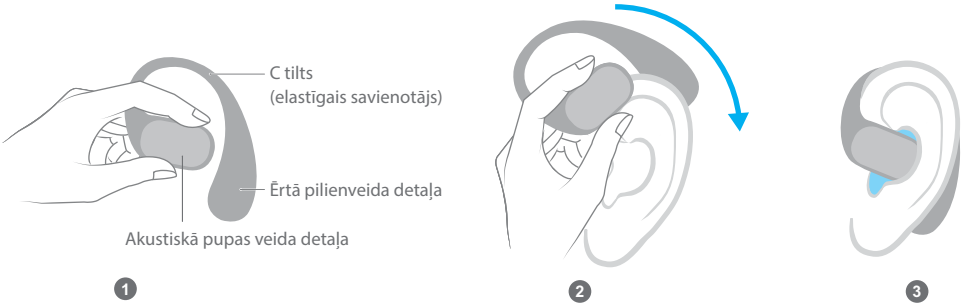
Austiņu rūpnīcas iestatījumu atjaunošana

Atveriet uzlādes futrāli un atstājiet austiņas tajā. Nospiediet un 10 sekundes turiet nospiestu funkciju pogu, līdz indikators mirgo sarkanā krāsā. Austiņām tiks atjaunoti rūpnīcas iestatījumi, un tās pārslēgsies režīmā Savienošana pārī.

Kā uzlikt austiņas

Šīs autiņas ir atvērtas austiņas, kuras nav jāievieto auss kanālā. Lai uzliktu austiņas, veiciet tālāk minētās darbības.

1 Izņemiet austiņas no uzlādes futrāļa.
2 Satveriet akustisko pupas veida detaļu un novietojiet ērto pilienveida detaļu auss ārpusē. Pēc tam pagrieziet austiņu lejup, līdz panākat ciešu pieguļu gar auss slīpo daļu.
3 Noregulējiet akustisko pupas veida detaļu pie auss, līdz jūtaties ērti.



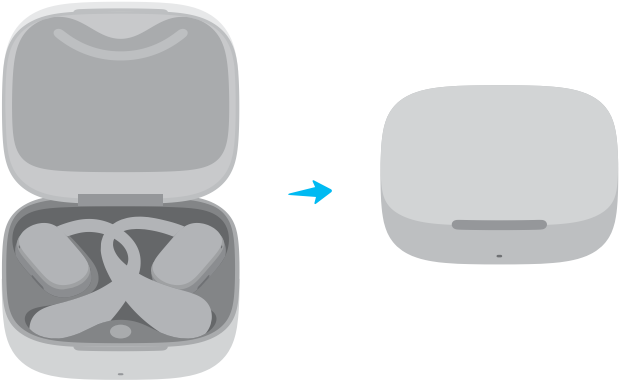
Saišņu vadīklas

	Pavilkt		Pavelciet uz priekšu, lai paslēgtu skaļāk
			Pavelciet atpakaļ, lai samazinātu skaļumu
	Dubultskāriens		Atskaņot/pauzēt
			Atbildēt uz zvanu/beigt zvanu
	Trīskāršs\ pieskāriens		Nākamais ieraksts
	Pieskaršanās un turēšana		Ienākoša zvana noraidīšana

Jūs varat pielāgot žestu iestatījumus lietotnē. Faktiskais lietotāja saskarnes izskats var atšķirties.

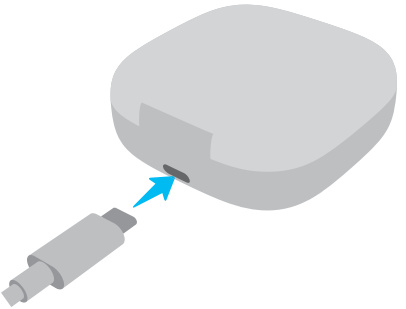
Austiņu uzlāde

Ievietojiet austiņas uzlādes futrālī un aizveriet futrāli, lai sāktu automātisko uzlādi.



Futrāļa uzlāde

Uzlādes futrālis atbalsta tikai uzlādi, izmantojot USB-C kabeli.



Ja plānojat ilgstoši nelietot austiņas, atcerieties tās uzlādēt reizi trijos mēnešos.

Drošības informācija

Pirms šīs ierīces lietošanas un vadības izlasiet turpmāk sniegtos piesardzības apsvērumus, lai nodrošinātu optimālu ierīces veiktspēju un izvairītos no bīstamiem lietošanas apstākļiem vai neatļautu darbību veikšanas.

- Lai aizsargātu dzirdi, ilgstoši neklausieties audio lielā skaļumā.
- Dažas bezvadu ierīces var radīt traucējumus implantējamām medicīniskajām ierīcēm un citam medicīniskajam aprīkojumam, piemēram, elektrokardiostimulatoriem, kohleārajiem implantiem un dzirdes aparātiem. Lietojot izstrādājumu, turiet to vismaz 15 cm attālumā no šādām medicīniskajām ierīcēm. Lai iegūtu plašāku informāciju, sazinieties ar medicīniskā aprīkojuma ražotāju.
- Ideālā temperatūra: darbībai no 0°C līdz 35°C; uzglabāšanai no -20°C līdz +45°C.
- Nodrošiniet, lai strāvas adapteris atbilstu standartam IEC/EN 62368-1 un būtu pārbaudīts un apstiprināts saskaņā ar valsts vai vietējiem standartiem.
- Produkta lietošanai braukšanas laikā jāatbilst visām attiecīgajām tiesību aktu un noteikumu prasībām.
- Ierīces valkāšana var ietekmēt spēju uztver bīstamību un trauksmes signālus apkārtējā vidē. Lūdzu, valkājiet ierīci tikai drošā vidē.
- Glabājiet ierīci un tās piederumus, kas var saturēt mazas daļas, bērniem nepieejamā vietā. Bērni var nejauši sabojāt ierīci un tās piederumus vai norīt mazas daļas, kas var izraisīt nosmakšanu.
- Nelietojiet ierīci putekļainā, mitrā vai netīrā vidē vai tuvu magnētisko traucējumu avotiem.
- Izvairieties no ierīces un tās piederumu iemērkšanas dziļā ūdenī, jo tas var izraisīt īssavienojumus vai bojāt austiņas.
- Neizjauciet un nepārveidojiet ierīci vai tās piederumus. Nesankcionētas izjaukšanas un pārveides gadījumā rūpnīcas garantija var zaudēt spēku. Ja ierīce ir bojāta, apmeklējiet pilnvarotu Huawei klientu apkalpošanas centru, lai saņemtu palīdzību.
- Austiņas (izņemot uzlādes futrāli) atbilst IP57 (IEC 60529) prasībām. Šis produkts nav profesionāla līmeņa ūdensizturīga ierīce, bet ir izturīga pret ūdens šļakatām, ūdeni un putekļiem parastas lietošanas laikā. Tai ir veiktas laboratoriskas pārbaudes kontrolētos apstākļos, kas liecina, ka ierīce atbilst IP57 līmenim saskaņā ar standartu IEC 60529. Noturība pret šļakatām, ūdeni un putekļiem nav pastāvīga un var samazināties normāla nolietojuma rezultātā laika gaitā.
- Lādētāja nodrošinātajai jaudai jābūt vismaz 2,5 vatiem, kas nepieciešami radioiekārtām, bet ne vairāk kā 7,5 vatiem, lai sasniegtu maksimālo uzlādes ātrumu.

Brīdinājums

- Šajā ierīcē ir monētas/pogas tipa/mazizmēra baterija. Nenorijiet bateriju, jo tā var radīt ķīmiskā apdeguma draudus.
- Ja monētas/pogas tipa/mazizmēra bateriju norij, tā var izraisīt smagus iekšējo orgānu apdegumus jau 2 stundu laikā un pat izraisīt nāvi.
- Jaunas un izlietotas baterijas glabājiet vietā, kur tām nevar piekļūt bērni. Ja baterijas nodalījumu nevar cieši aizvērt, pārstājiet lietot produktu un glabājiet to vietā, kur tam nevar piekļūt bērni. Ja jums šķiet, ka baterijas varētu būt norītas vai ievietotas kādā ķermeņa daļā, nekavējoties izsauciet ārstu.
- Turiet bateriju prom no uguns, pārmērīga karstuma, ļoti zema gaisa spiediena un tiešas saules gaismas. Nelieciet to apsildes ierīcēs vai uz tām. Neizjauciet, nemodificējiet, nemetiet un nesaspiediet to. Neievietojiet tajā svešķermeņus, neiegremdējiet to šķidrumos un nepakļaujiet ārēja spēka vai spiediena iedarbībai, jo tas var izraisīt noplūdi, pārkaršanu, aizdegšanos vai pat uzsprāgšanu.
- Nemēģiniet pats nomainīt akumulatoru — tā var sabojāt bateriju, kas var izraisīt pārkaršanu, aizdegšanos un traumas. Ierīcē iebūvētā akumulatora apkope ir jāveic uzņēmumam Huawei vai pilnvarotam servisa pakalpojumu sniedzējam.
- Šīs ierīces datu pīlāksnīte ir piestiprināta pie uzlādes futrāra vāka iekšpuses.
- Atveriet vai aizveriet uzlādes futrāli, lai iespējotu vai atspējotu Bluetooth.

Piesardzības apsvērumi

- Uzturiet austiņu metāla kontaktus, sietiņus un citas daļas un uzlādes futrāli tīrus. Pretējā gadījumā austiņas var nedarboties pareizi. Elastīgais savienotājs ir izgatavots no mīksta silikona. Ja tas kļūst netīrs, nosusiniet to ar tīru, mīkstu un viegli samitrinātu lupatiņu.
- Ja austiņu lietošanas laikā jums rodas ādas kairinājums, izņemiet tās un rūpīgi notīriet. Ja problēma atkārtojas, konsultējieties ar ārstu.
- Šīs ierīces aparātprogrammatūra tiks automātiski atjaunināta, kad tajā tiks izveidots savienojums ar iepriekš pārī savienotu Honor ierīci (izlaista līdz 2020. gada beigām) vai ar iepriekš pārī savienotu Huawei ierīci un būs iespējots Wi-Fi vai mobilie dati. Aparātprogrammatūras automātisku atjaunināšanu varat atspējot sadaļā Iestatījumi.
- Ja austiņās iekļūst ūdens, novietojiet tās sausā, labi ventilējamā vietā uz vismaz 96 stundām, un, pirms turpināt tās lietot, ļaujiet tām nožūt.
- Neizstaipiet un pārmērīgi nelociet austiņu elastīgo savienojumu, jo tādējādi saīsināsiet austiņu kalpošanas laiku, radīsiet bojājumus un ietekmēsiet valkāšanas pieredzi.
- Akumulatora darbības laiks var atšķirties atkarībā no ierīces iestatījumiem, glabāšanas un lietošanas vides un iespējotajām funkcijām.

Informācija par utilizēšanu un pārstrādāšanu

Šis simbols, kas attēlots uz produkta, akumulatora, iepakojuma vai dokumentācijā, norāda, ka produkti un akumulatori/baterijas to darbmūža beigās jānodod pašvaldības norādītās atkritumu savākšanas vietās. Tādējādi nodrošināsiet, ka EEI atkritumi tiek pārstrādāti un apstrādāti, saglabājot vērtīgus materiālus un aizsargājot cilvēku veselību un vidi. Lai saņemtu plašāku informāciju, sazinieties ar savu pašvaldību, mazumtirgotāju vai sadzīves atkritumu savākšanas uzņēmumu vai arī apmeklējiet tīmekļa vietni https://consumer.huawei.com/en/.

Bīstamo vielu daudzuma samazināšana

Šī ierīce un tās elektriskie piederumi atbilst vietējiem spēkā esošajiem noteikumiem par noteiktu bīstamu vielu lietošanas ierobežošanu elektriskajās un elektroniskajās ierīcēs, piemēram, ES REACH regulas, RoHS standartu un direktīvas par akumulatoriem (ja tādi ir) noteikumiem. Atbilstības REACH un RoHS noteikumiem deklarācijas ir pieejamas tīmekļa vietnē https://consumer.huawei.com/certification.

Atbilstība ES normatīvo aktu prasībām

Ar šo Huawei Device Co., Ltd. paziņo, ka šī ierīce T0021/T0021L atbilst tālāk norādīto direktīvu prasībām: RED 2014/53/ES, RoHS 2011/65/ES, ErP 2009/125/EK. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts, detalizēta informācija par ErP, kā arī jaunākā informācija par piederumiem un programmatūru ir pieejama šajā interneta adresē: https://consumer.huawei.com/certification.

Frekvenču joslas un jauda

Bluetooth: 2,4 GHz 15 dBm.

Informācija par RF iedarbību

Valstīs, kurās ir ieviests SAR ierobežojums 2,0 W/kg uz 10 gramiem audu. Ierīce atbilst RF specifikācijām, lietojot tuvu ausij. Augstākā ziņotā SAR vērtība: SAR galvas apvidū: 0,384 W/kg.

Juridisks paziņojums

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2025. Visas tiesības paturētas.

Viss iepakojumā ietverto dokumentu saturs, tostarp, bet ne tikai produkta izskata atveidojumi un informācija par tā krāsu, izmēriem un atbalstītajām funkcijām (jaunākās funkcijas tiks piegādātas, izmantojot programmatūras atjauninājumus), ir sniegts tikai uzziņai. Faktiskais produkts var atšķirties. *Bluetooth*® vārda zīme un logotipi ir uzņēmuma *Bluetooth SIG, Inc.* reģistrētas preču zīmes, un uzņēmums Huawei Technologies Co., Ltd. šo zīmi izmanto saskaņā ar licenci. Huawei Device Co., Ltd. ir uzņēmuma Huawei Technologies Co., Ltd. saistītais uzņēmums.

Konfidencialitātes aizsardzība

Lai labāk saprastu, kā mēs aizsargājam jūsu personas informāciju, lūdzu, skatiet konfidencialitātes politiku vietnē https://consumer.huawei.com/privacy-policy vai izlasiet konfidencialitātes politiku un pakalpojuma nosacījumus, izmantojot attiecīgo lietotni.

Programmatūras licences līgums

Pirms šīs ierīces lietošanas, lūdzu, rūpīgi izlasiet programmatūras licences līgumu. Lietojot šo ierīci, jūs norādāt, ka jūs piekrītat, ka licences līgums jums ir saistošs. Lai lasītu līgumu, lūdzu, apmeklējiet šo vietni: https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/.

Paziņojums par atklātā pirmkoda programmatūru

Lai skatītu savai ierīcei paredzēto paziņojumu par atklātā pirmkoda programmatūru, apmeklējiet vietni https://consumer.huawei.com/en/opensource/ un meklējiet ierīces nosaukumu.

Lühijuhend

Rakenduse allalaadimine ja installimine

Skannige QR-koodi, et laadida alla ja installida kuularite sätete rakendus, kus saate proovida rohkem funktsioone ning kohandada kuularite sätteid.

Sidumine ja ühendamine

1 Lülitage kuularitega seotavas telefonis/tahvelarvutis sisse Bluetooth.
2 Avage laadimiskarp ja jätke kuularid sisse. Hoidke funktsiooninuppu kaks sekundit all, kuni valge indikaator hakkab vilkuma. Käivitub kuularite sidumisrežiim.

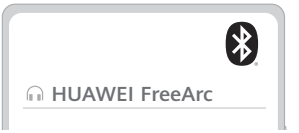
Kui avate laadimiskarbi esimest korda, vilgub indikaator valgelt, ja kuularid lülituvad automaatselt sidumisrežiimi.

3 Siduge kuularid ühel järgmistest viisidest.

Meetod 1.Proximity pairing
Asetage kuularid telefoni/tahvelarvuti lähedale ja puudutage kuvatud hüpikaknas nuppu **ÜHENDA**.

Funktsiooni Proximity pairing toetavad valitud HUAWEI telefonid/tahvelarvutid, milles töötab EMUI 10.0/HarmonyOS 2,0 või uuem.

Meetod 2.Bluetoothiga sidumine
Otsige oma telefoni/tahvelarvuti Bluetoothi sätetest üles kuularid ja viige sidumine lõpule.



4 Kuularid toetavad samaaegset ühendamist kahe seadmega (telefonid/tahvelarvutid). Uue seadmega sidumiseks tehke ülaltoodud tegevusi.

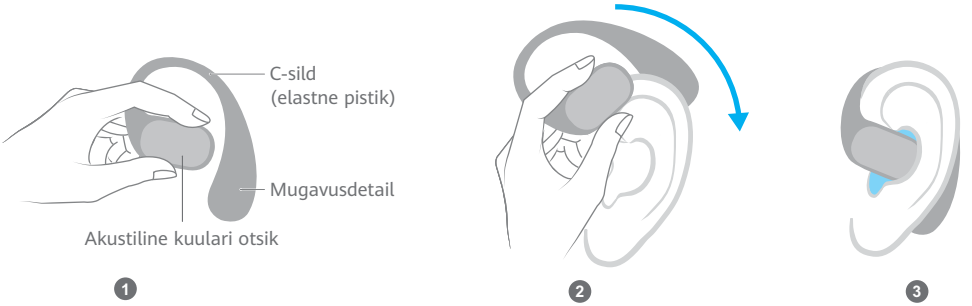
Kuularite tehasesätete taastamine

Avage laadimiskarp ja jätke kuularid sisse. Hoidke funktsiooninuppu 10 sekundit all, kuni indikaator hakkab vilkuma punaselt. Seejärel taastatakse enne sidumisrežiimi uuesti sisenemist kuularite tehasesätted.

Kuularite kasutamine

Need kuularid asuvad lahtiselt ja neid ei pea kõrvakanalisse sisestama. Kuularite paigaldamiseks tehke järgmised tegevused.

1 Võtke kuularid laadimiskarbist välja.
2 Pigistage akustiline kuulari otsik kokku ja asetage mugavusdetail kõrva väliskülje kohale. Seejärel pöörake kuularit allapoole, kuni see sobitub hästi kõrva kaldega.
3 Kohandage kõrva lähedal asuvat akustilist kuulari otsikut, kuni see tundub mugav olevat.



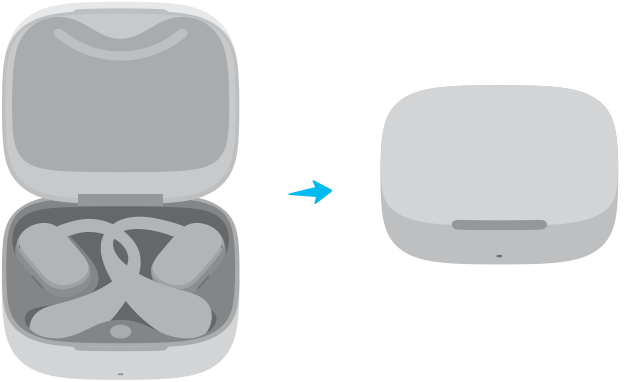
Otseteede juhtimine

	Nipsa		Helitugevuse suurendamiseks nipsa edasi
			Helitugevuse vähendamiseks nipsa tagasi
	Topeltpuudutus		Esita/peata
			Kõnele vastamine / kõne lõpetamine
	Kolm puudutust		Järgmine lugu
	Pikalt puudutamine		Sissetulevast kõnest keeldumine

Saate kohandada liigutuste sätteid rakenduses. Tegelik liides võib erineda.

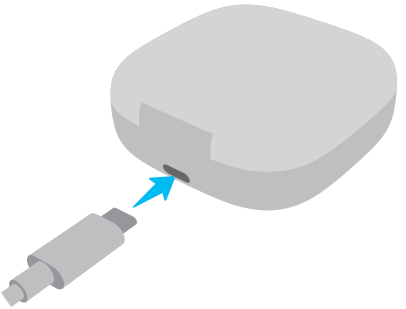
Kuularite laadimine

Automaatse laadimise alustamiseks pange kuularid laadimiskarpi ja sulgege karp.



Karbi laadimine

Laadimiskarpi saab laadida vaid USB-C kaabliga.



Kui kavatsete kuulareid pikema aja jooksul jõude hoida, ärge unustage neid laadida kord kolme kuu tagant.

Ohutusteave

Enne seadme kasutamist lugege läbi järgmised ohutusabinõud, et tagada seadme optimaalne jõudlus ja vältida ohtlikke või lubamatuid tegevusi.

- Oma kuulmise kaitsmiseks ärge kuulake valju heli pikka aega.
- Mõned juhtmeta seadmed võivad tekitada häireid siirdatud meditsiiniseadmetes ja teistes seadmetes nagu südamestimulaatorid, sisekõrva implantaadid ja kuuldeaparaadid. Toote kasutamisel hoidke seda sellistest meditsiiniseadmetest vähemalt 15 cm kaugusel. Lisateabe saamiseks pöörduge oma meditsiiniseadme tootja poole.
- Ideaalsed temperatuurid: 0...35 °C töötamiseks ja -20...+45 °C hoiustamiseks.
- Veenduge, et toiteadapter vastab standardi IEC/EN 62368-1 nõuetele ning on kontrollitud ja heaks kiidetud riiklike või kohalike standardite kohaselt.
- Toote kasutamisel sõidu ajal peaks järgitama kõiki asjakohaseid seadusi ja määrusi.
- Seadme kandmine võib mõjutada teie võimet tajuda keskkonnas esinevaid ohte ja hoiatusi. Kandke seadet ainult turvalises keskkonnas.
- Hoidke seadet ja selle tarvikuid, mis võivad sisaldada väikeseid osi, lastele kättesaamatus kohas. Muidu võivad lapsed seadet ja selle lisatarvikuid kogemata kahjustada või väikeseid komponente alla neelata, mis võib kaasa tuua lämbumise.
- Ärge kasutage seadet tolmuses, niiskes ega räpases keskkonnas või magnethäire allikate läheduses.
- Vältige seadme ja selle tarvikute panemist sügavasse vette, kuna see võib põhjustada lühise või nööpkuulareid kahjustada.
- Vältige seadme ja selle tarvikute lahtivõtmist ja modifitseerimist. Lubamatud lahtivõtmised ja modifikatsioonid võivad tehasegarantii kehtetuks muuta. Kui seade on vigane, pöörduge abi saamiseks Huawei ametlikku klienditeninduskeskusse.
- Nööpkuularid (v.a laadimiskarp) vastavad IP57 (IEC 60529) nõuetele. See toode ei ole professionaalsel kasutamisel veekindel seade, kuid on tavakasutusel pritsme-, vee- ja tolmukindel. Seda on kontrollitud tingimustes laboris testitud, mis näitavad, et see vastab standardi IEC 60529 tasemele IP57 . Pritsme-, vee- ja tolmukindlus ei ole püsivad ning need võivad tavakasutuse puhul aja jooksul väheneda.
- Laadija edastatav võimsus peab maksimaalse laadimiskiiruse saavutamiseks jääma vahemikku min 2,5 vatti, mida raadioseade nõuab, ja max 7,5 vatti.

Hoiatus:

- Sellel seadmel on väike lapik kellapatarei. Ärge neelake patareid alla, kuna see võib põhjustada keemilist põletust.
- Väikese lapiku kellapatarei allaneelamisel võib see juba 2 tunni jooksul põhjustada raskeid sisemisi põletusi ja isegi surma.
- Hoidke uusi ja kasutatud akusid lastele kättesaamatus kohas. Kui akukamber ei sulgu kindlalt, lõpetage seadme kasutamine ja hoidke seda lastele kättesaamatus kohas. Kui arvate, et aku on alla neelatud või pandud kehaõõnsustesse pöörduge viivitamatult arsti poole.
- Hoidke patareid eemal tulest, liigsest kuumusest, äärmiselt madalast õhurõhust ja otsesest päikesevalgusest. Ärge pange seda kütteseadmete peale ega sisse. Ärge võtke seda lahti, muutke, visake ega muljuge. Ärge sisestage patareisse võõrkehi, ujutage seda vedelikega üle ega rakendage sellele jõudu või survet, sest selle tulemusena võib aku hakata lekkima, üle kuumeneda, süttida või isegi plahvatada.
- Ärge proovige akut ise vahetada. Te võite akut kahjustada, mis võib kaasa tuua ülekuumenemise, tulekahju või kehavigastused. Teie seadme sisseehitatud akut tohib hooldada ainult Huawei või volitatud teenusepakkuja.
- Selle seadme nimeplaat on kinnitatud laadimiskorpuse kaane siseküljele.
- Bluetoothi lubamiseks või keelamiseks avage või sulgege laadimisümbris.

Ettevaatusabinõud

- Hoidke kuularite ja laadimiskarbi metallkontaktid, avad ja muud osad puhtad. Muidu ei pruugi kuularid korrektselt töötada. Elastne pistik on valmistatud pehmest silikoonist. Kui see määrdub, pühkige see puhta, pehme ja kergelt niiske lapiga puhtaks.
- Kui teil tekib kõrvaklappide kandmise ajal nahaärritus, eemaldage need ja puhastage neid põhjalikult. Kui probleem ei lahene, pöörduge arsti poole.
- Selle seadme püsivara värskendatakse automaatselt iga kord, kui see varem seotud Honori (enne 2020. a lõppu välja antud) või Huawei seadmega ühendatakse ja on lubatud Wi-Fi või mobiilandmeside. Automaatsed püsivaravärskendused saab keelata sätetes.
- Kui kuularitesse satub vett, asetage need vähemalt 96 tunniks kuiva, hästi ventileeritud kohta ja laske neil enne kasutamise jätkamist kuivada.
- Ärge painutage ega venitage kuularite elastset pistikut üle, kuna see võib lühendada nööpkuularite kasutusiga, põhjustada kahjustusi ja mõjutada kandmiskogemust.
- Aku tööiga võib olenevalt seadme seadistustest, salvestusruumist ja kasutuskeskkondadest ning lubatud funktsioonidest erineda.

Hävitamist ja taaskäitlust puudutav teave

See tootel, akul, dokumentatsioonil või pakendil olev sümbol tähendab, et tooted ja akud tuleb nende tööea lõpus viia kohalike võimude määratud eraldi jäätmete kogumispunktidesse. See tagab elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete ringlussevõtu ning väärtuslikke materjale, inimeste tervist ja keskkonda säästva käitlemise. Lisateabe saamiseks võtke ühendust kohaliku omavalitsusasutuse, jaemüüja või olmejäätmeid käitleva ettevõttega või külastage veebisaiti https://consumer.huawei.com/en/.

Ohtlike ainete vähendamine

See seade ning selle elektritarvikud on vastavuses elektri- ja elektroonikaseadmetes ohtlike ainete kasutust piiravate kohalike eeskirjadega, nagu ELi REACH-määrus, RoHS- ja akudirektiiv (aku olemasolu korral). REACH-i ja RoHS-iga seotud vastavusdeklaratsioonide vaatamiseks minge veebisaidile https://consumer.huawei.com/certification.

Vastavus ELi nõuetele

Käesolevaga kinnitab Huawei Device Co., Ltd., et see seade T0021/T0021L täidab järgmise direktiivi nõudeid: RED 2014/53/EL, RoHS 2011/65/EL, ErP 2009/125/EÜ. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik versioon, üksikasjalik ErP teave ning värskeim tarvikuid ja tarkvara puudutav teave on saadaval järgmisel internetiaadressil: https://consumer.huawei.com/certification.

Sagedusribad ja toide

Bluetooth: 2,4 GHz 15 dBm.

Raadiosagedusliku kiirguse teave

Riigid, kus kehtib erineelduvuskiirus (SAR) piirväärtus 2,0 W/kg 10 g kudede kohta. Seade vastab raadiosagedusliku kiirguse nõuetele, kui seda kasutatakse kõrva lähedal. Suurimad teadaolevad erineelduvuskiiruse (SAR) väärtused: Pea erineelduvuskiirus (SAR): 0,384 W/kg.

Õiguslik teade

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2025. Kõik õigused kaitstud.

Kogu pakendis oleva dokumentatsiooni sisu, sh kujutatud toote välimus, värv, suurus ja toetatud funktsioonid ning neid puudutav teave (uusimad funktsioonid tulevad tarkvaravärskendustega) on ainult viiteks. Tegelik toode võib erineda.
Bluetooth®-i sõnamärk ja logod on ettevõttele *Bluetooth SIG, Inc.* kuuluvad registreeritud kaubamärgid ning Huawei Technologies Co., Ltd. kasutab seda märki litsentsi alusel. Huawei Device Co., Ltd. on ettevõtte Huawei Technologies Co., Ltd. partner.

Privaatsuse kaitse

Lisateabe saamiseks teie isikuandmete kaitsmise kohta lugege meie privaatsusavaldust aadressil https://consumer.huawei.com/privacy-policy või lugege privaatsusavaldust ja teenusetingimusi vastavas rakenduses.

Tarkvara litsentsileping

Lugege enne seadme kasutamist tarkvara litsentsileping tähelepanelikult läbi. Seda seadet kasutades kinnitate, et olete selle litsentsilepinguga seotud. Lepingu lugemiseks külastage järgmist veebisaiti: https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/.

Avatud lähtekoodiga tarkvara teade

Seadme avatud lähtekoodiga tarkvara avalduse lugemiseks külastage aadressi https://consumer.huawei.com/en/opensource/ ja otsige seadme nime.

Stručná úvodná príručka

Stiahnutie a inštalácia aplikácie

Naskenovaním kódu QR si stiahnite a nainštalujte aplikáciu na nastavenie slúchadiel, kde si môžete vyskúšať ďalšie funkcie a prispôsobiť nastavenia slúchadiel.

Spárovanie a pripojenie

1 Na telefóne/tablete, s ktorým chcete spárovať slúchadlá, zapnite Bluetooth.

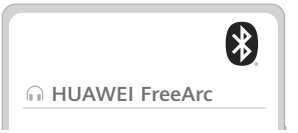
2 Otvorte nabíjacie puzdro a nechajte v ňom slúchadlá. Podržte tlačidlo funkcií na 2 sekundy, kým indikátor nezabliká nabielo. Slúchadlá potom prejdú do režimu párovania.

Pri prvom otvorení nabíjacieho puzdra indikátor bude blikať nabielo a slúchadlá automaticky prejdú do režimu párovania.

3 Spárujte slúchadlá niektorým z nasledujúcich spôsobov:

1. spôsob: Párovanie v blízkosti
Umiestnite slúchadlá do blízkosti telefónu/tabletu a ťuknite na tlačidlo **PRIPOJIŤ** v zobrazenom rozbaľovacom okne.

2. spôsob: Párovanie prostredníctvom Bluetooth
Vyhľadajte slúchadlá v nastaveniach Bluetooth na telefóne/tablete a dokončite párovanie.



Párovanie v blízkosti je podporované na vybraných telefónoch/tabletoch HUAWEI so systémom EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 alebo novším.

4 Slúchadlá podporujú súčasné pripojenie k dvom zariadeniam (telefóny/tablety). Ak chcete vykonať párovanie s novým zariadením, vykonajte vyššie uvedené kroky.

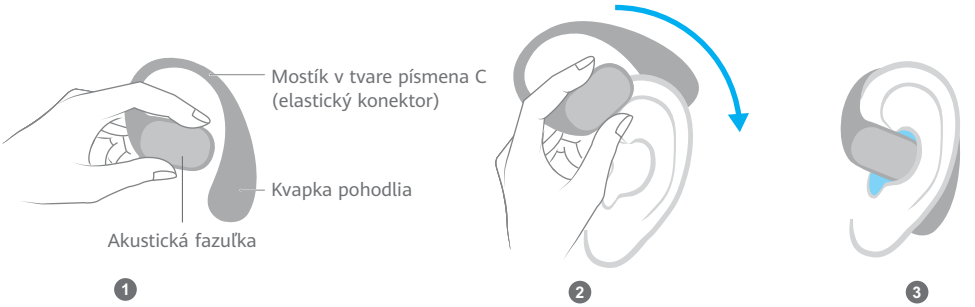
Obnovenie výrobných nastavení slúchadiel

Otvorte nabíjacie puzdro a nechajte v ňom slúchadlá. Podržte tlačidlo funkcií na 10 sekúnd, kým indikátor nezabliká načerveno. Následne sa obnovia výrobné nastavenia slúchadiel pred opätovným vstupom do režimu párovania.

Ako si nasadiť slúchadlá

Tieto slúchadlá sú otvorené slúchadlá, ktoré sa nemusia vkladať do ušného kanálika. Ak si chcete nasadiť slúchadlá, postupujte podľa nižšie uvedených krokov:

1 Vyberte slúchadlá z nabíjacieho puzdra.
2 Zoštipnite akustickú fazuľku a umiestnite kvapku pohodlia nad vonkajšiu stranu ucha. Potom otočte slúchadlo smerom nadol, až kým vám dobre nebude sedieť na uchu.
3 Upravte akustickú fazuľku v blízkosti ucha, kým nebude pohodlná.



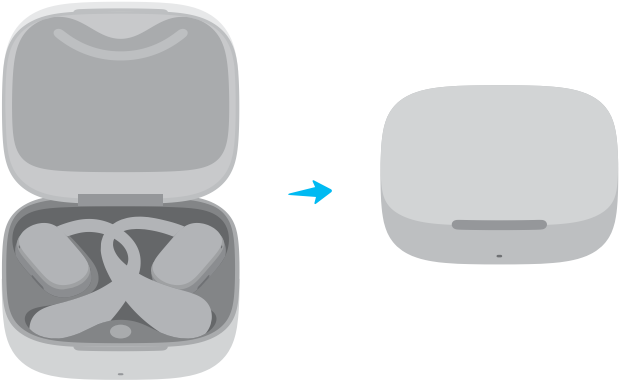
Skratky ovládania

	Potiahnutie		Potiahnutím prstom dopredu zvýšite hlasitosť
			Potiahnutím prstom dozadu znížite hlasitosť
	Dvojité ťuknutie		Prehratie/pozastavenie
			Prijatie/ukončenie hovoru
	Trojité ťuknutie		Nasledujúca skladba
	Ťuknutie a podržanie		Odmietnutie prichádzajúceho hovoru

Nastavenia gest si môžete prispôsobiť v aplikácii. Skutočné rozhranie sa môže líšiť.

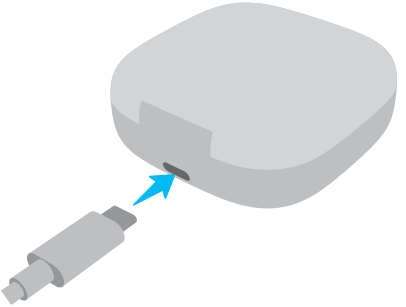
Nabíjanie slúchadiel

Vložte slúchadlá do nabíjacieho puzdra a zavrite ho na spustenie automatického nabíjania.



Nabíjanie puzdra

Nabíjacie puzdro podporuje iba nabíjanie prostredníctvom kábla USB-C.



Ak plánujete slúchadlá dlhodobo nepoužívať, nezabudnite ich raz za tri mesiace nabiť.

Bezpečnostné informácie

Pred použitím a prevádzkou tohto zariadenia si prečítajte nasledujúce bezpečnostné opatrenia, aby sa zaručil optimálny výkon zariadenia a predišlo sa nebezpečnému používaniu a nepovolenej prevádzke.

- Aby ste ochránili svoj sluch, nepočúvajte zvuk dlhodobo pri vysokej hlasitosti.
- Niektoré bezdrôtové zariadenia môžu spôsobovať rušenie implantovateľných zdravotníckych pomôcok a iných zdravotníckych zariadení, ako sú kardiostimulátory, kochleárne implantáty a načúvacie pomôcky. Produkt počas používania udržujte minimálne v 15 cm vzdialenosti od zdravotníckych pomôcok. Viac informácií získate od výrobcu svojej zdravotníckej pomôcky.
- Ideálne teploty: 0 °C až 35 °C pre prevádzku; -20 °C až +45 °C pre skladovanie.
- Uistite sa, že napájací adaptér spĺňa požiadavky normy IEC/EN 62368-1 a bol testovaný a schválený podľa štátnych alebo miestnych noriem.
- Používanie produktu počas šoférovania musí spĺňať všetky príslušné zákony a predpisy.
- Nosenie zariadenia môže ovplyvniť vašu schopnosť vnímať nebezpečenstvo a výstrahy v okolí. Zariadenie noste len v bezpečnom prostredí.
- Zariadenie a jeho príslušenstvo, ktoré môže obsahovať malé časti, uschovávajte mimo dosahu detí. V opačnom prípade by mohli deti náhodne poškodiť zariadenie a jeho príslušenstvo alebo prehltnúť malé časti, ktoré by mohli spôsobiť udusenie.
- Vyhýbajte sa používaniu zariadenia v prašnom, vlhkom alebo špinavom prostredí a v blízkosti zdrojov magnetického rušenia.
- Zariadenie a jeho príslušenstvo neponárajte do hlbokej vody, pretože to môže spôsobiť skrat alebo poškodenie slúchadiel.
- Nikdy sa nepokúšajte rozoberať alebo upravovať svoje zariadenie a jeho príslušenstvo. Neoprávnené rozoberanie alebo úpravy by mohli mať za následok stratu záruky výrobcu. Ak je vaše zariadenie chybné, navštívte na získanie pomoci zákaznícke servisné stredisko Huawei.
- Slúchadlá (okrem nabíjacieho puzdra) spĺňajú požiadavky stupňa ochrany IP57 (IEC 60529). Tento produkt nie je profesionálne vodotesné zariadenie, ale je odolný voči postriekaniu, vode a prachu počas bežného používania. Bol podrobený laboratórnym testom v kontrolovaných podmienkach, ktoré naznačujú, že spĺňa úroveň IP57 podľa normy IEC 60529. Odolnosť voči postriekaniu, vode a prachu nie je trvalá a pri bežnom používaní sa môže časom zhoršiť.
- Výkon dodávaný nabíjačkou musí byť v rozsahu minimálne 2,5 W požadovaných rádiovým zariadením a maximálne 7,5 W, aby sa dosiahla maximálna rýchlosť nabíjania.

Upozornenie:

- Toto zariadenie obsahuje gombíkovú alebo malú batériu. Batériu neprehĺtajte, pretože predstavuje nebezpečenstvo chemického popálenia.
- V prípade prehltnutia, môže gombíková alebo malá batéria spôsobiť vážne vnútorné popálenie už za 2 hodiny a môže viesť k úmrtiu.
- Nové a použité batérie uchovávajte mimo dosahu detí. Ak priehradka batérie nie je pevne zatvorená, prestaňte produkt používať a držte ho mimo dosahu detí. Ak sa domnievate, že došlo k prehltnutiu batérií alebo ich vloženiu do ktorejkoľvek časti tela, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
- Nevystavujte batériu účinkom ohňa, extrémneho tepla, extrémne nízkeho tlaku vzduchu ani priamemu slnečnému žiareniu. Neumiestňujte ju na alebo do vykurovacích zariadení. Batériu nerozoberajte, neupravujte, nehádžte ňou, ani ju nestláčajte. Nevkladajte do nej cudzie predmety, neponárajte ju do kvapalín, ani ju nevystavujte nárazom alebo tlaku, pretože to môže spôsobiť vytečenie, prehriatie, vznietenie alebo dokonca výbuch batérie.
- Nepokúšajte sa sami vymeniť batériu, mohli by ste poškodiť batériu, čo môže spôsobiť prehrievanie, požiar a zranenie. Vstavanú batériu v zariadení musí opravovať spoločnosť Huawei alebo autorizovaný poskytovateľ služieb.
- Výrobný štítok tohto zariadenia je umiestnený na vnútornej strane krytu nabíjacieho puzdra.
- Otvorením alebo zatvorením nabíjacieho puzdra zapnete alebo vypnete funkciu rozhrania Bluetooth.

Upozornenie

- Kovové kontakty, mriežky a ostatné časti slúchadiel a nabíjacieho puzdra udržiavajte čisté. V opačnom prípade slúchadlá nemusia fungovať správne. Elastický konektor je vyrobený z mäkkého silikónu. Ak sa zašpiní, utrite ho do sucha čistou, mäkkou a mierne navlhčenou handričkou.
- Ak u vás počas nosenia slúchadiel dôjde k podráždeniu pokožky, vyberte ich a dôkladne ich očistite. Ak problém pretrváva, poraďte sa s lekárom.
- Firmvér tohto zariadenia sa automaticky aktualizuje po pripojení k skôr spárovanému zariadeniu Honor (uvedené na trh pred koncom roka 2020) alebo skôr spárovanému zariadeniu Huawei so zapnutým Wi-Fi alebo mobilnými dátami. Automatické aktualizácie firmvéru môžete vypnúť v položke Nastavenia.
- Ak sa do slúchadiel dostala voda, umiestnite ich na suché, dobre vetrané miesto aspoň na 96 hodín a pred ďalším používaním ich nechajte vyschnúť.
- Elastický konektor slúchadiel príliš neohýbajte ani nenaťahujte, pretože to môže skrátiť životnosť slúchadiel, spôsobiť ich poškodenie a ovplyvniť zážitok z nosenia.
- Výdrž batérie sa môže líšiť v závislosti od nastavení zariadenia, prostredí úložiska a používania a povolených funkcií.

Informácie o likvidácii a recyklácii

Tento symbol na produkte, batérii, literatúre alebo obale znamená, že produkty a batérie by sa mali na konci ich životnosti odovzdať na osobitné zberné miesta odpadu určené miestnymi orgánmi. Tým sa zabezpečí, že odpad typu EEZ sa recykluje a spracuje spôsobom, ktorý šetrí cenné materiály a chráni ľudské zdravie a životné prostredie. Ak sa chcete dozvedieť ďalšie informácie, kontaktujte svoje miestne úrady, predajcu, alebo službu pre likvidáciu komunálneho odpadu, alebo navštívte webové stránky https://consumer.huawei.com/en/.

Zníženie obsahu nebezpečných látok

Toto zariadenie a jeho elektrické príslušenstvo spĺňa miestne platné predpisy o obmedzení použitia určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach, ako sú nariadenie EÚ REACH, smernica RoHS a smernica o batériách (ak sú uplatniteľné). Ak si chcete prečítať vyhlásenia o zhode s nariadením REACH a smernicou RoHS, navštívte webovú lokalitu https://consumer.huawei.com/certification.

Súlad s nariadeniami EÚ

Spoločnosť Huawei Device Co., Ltd. týmto vyhlasuje, že zariadenie T0021/T0021L je v súlade s nasledujúcou smernicou: RED 2014/53/EÚ, RoHS 2011/65/EÚ, ErP 2009/125/ES. Úplné znenie EÚ vyhlásenia o zhode, podrobné informácie o ekodizajne energeticky významných výrobkov (ErP) a najnovšie informácie o príslušenstve a softvéri sú dostupné na nasledujúcej internetovej adrese: https://consumer.huawei.com/certification.

Frekvenčné pásma a výkon

Bluetooth: 2,4 GHz 15 dBm.

Informácie o vystavení rádiofrekvenčnému žiareniu

Pre krajiny, ktoré prijali limit SAR 2,0 W/kg na 10 gramov tkaniva. Zariadenie spĺňa technické normy pre rádiofrekvenčné žiarenie, ak sa zariadenie používa blízko ucha. Najvyššia uvádzaná hodnota SAR: Hodnota SAR pre hlavu: 0,384 W/kg.

Právne informácie

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2025. Všetky práva vyhradené.

Všetok obsah dokumentov v balení okrem iného vrátane informácií a vyobrazení vzhľadu, farby, veľkosti a podporovaných funkcií produktu (najnovšie funkcie sa dodávajú s aktualizáciami softvéru) slúži iba na referenčné účely. Skutočný produkt môže byť odlišný.

Slovné značky a logá *Bluetooth*® sú registrované ochranné známky spoločnosti *Bluetooth SIG, Inc.,* a akékoľvek ich použitie spoločnosťou Huawei Technologies Co., Ltd., je v rámci licencie. Huawei Device Co., Ltd. je dcérska spoločnosť spoločnosti Huawei Technologies Co., Ltd.

Ochrana osobných údajov

Pre lepšie porozumenie toho, ako chránime vaše osobné informácie, si pozrite zásady ochrany osobných údajov na stránke https://consumer.huawei.com/privacy-policy alebo si prečítajte zásady ochrany osobných údajov a podmienky poskytovania služby použitím príslušnej aplikácie.

Softvérová licenčná zmluva

Pred použitím tohto zariadenia si pozorne prečítajte softvérovú licenčnú zmluvu. Používaním tohto zariadenia vyjadrujete, že sa na vás vzťahuje táto licenčná zmluva. Ak si chcete prečítať zmluvu, navštívte nasledujúce webové stránky: https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/.

Vyhlásenie o softvéri open source

Vyhlásenia o softvéri open source pre vaše zariadenie nájdete na stránke https://consumer.huawei.com/en/opensource/, kde vyhľadajte názov zariadenia.

Priročnik za hiter začetek

Prenos in namestitev aplikacije

Optično preberite kodo QR za prenos in namestitev aplikacije za nastavitve slušalk, v kateri lahko preskusite več funkcij in prilagodite nastavitve za slušalki.

Seznanjanje in povezovanje

1 Omogočite povezavo Bluetooth v telefonu/tabličnem računalniku, ki ga želite seznaniti s slušalkami.

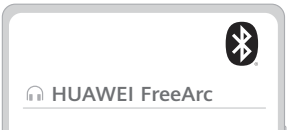
2 Odprite etui za polnjenje in pustite slušalki v notranjosti. Pridržite funkcijski gumb za 2 sekundi, dokler lučka stanja ne začne utripati belo. Slušalki bodo nato preklopili v način za seznanjanje.

Ko prvič odprete etui za polnjenje, bo lučka stanja utripala belo in slušalki bosta samodejno preklopili v način seznanjanja.

3 Slušalki seznanite na enega od naslednjih načinov:

1. način: Bližinsko seznanjanje
Postavite slušalki blizu telefona/tabličnega računalnika in se dotaknite **VZPOSTAVI POVEZAVO** v prikazanem pojavnem oknu.

2. način: Seznanjanje z Bluetooth
Poiščite slušalke v nastavitvah Bluetooth v telefonu/tabličnem računalniku in dokončajte seznanjanje.



Seznanjanje v bližini je podprto pri izbranih telefonih/tabličnih računalnikih HUAWEI z operacijskim sistemom EMUI 10.0/HarmonyOS 2,0 ali novejšo različico.

4 Slušalke omogočajo hkratno povezavo z dvema napravama (telefoni/tabličnimi računalniki). Če želite seznaniti novo napravo, izvedite zgornje korake.

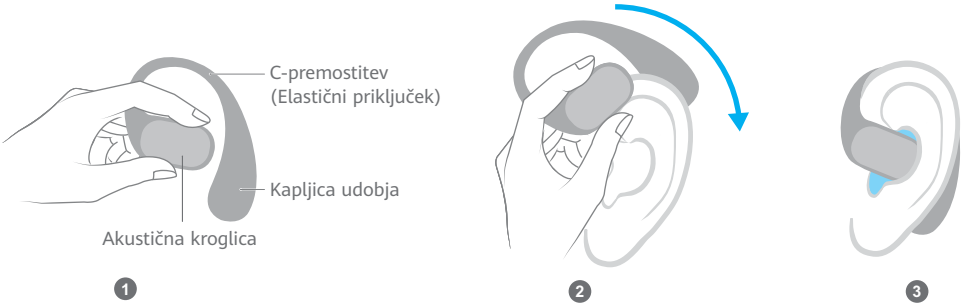
Obnovitev slušalk na tovarniške nastavitve

Odprite etui za polnjenje in pustite slušalki v notranjosti. Pridržite funkcijski gumb za 10 sekund, dokler lučka stanja ne začne utripati rdeče. Slušalki bosta nato ponastavljeni na tovarniške nastavitve, preden ponovno preklopita v način seznanjanja.

Kako si namestiti slušalke

Te slušalke so odprte slušalke, ki jih ni treba vstaviti v sluhovod. Če si želite natakniti slušalke, sledite spodnjim korakom:

1 Vzemite slušalke iz polnilnega ohišja.
2 Stisnite akustično kroglico in postavite kapljico udobja nad zunanjo stran ušesa. Nato zavrtite ušesni čepek navzdol, da se dobro prilega po pobočju ušesa.
3 Akustično kroglico ob ušesu nastavite tako, da vam bo udobno.



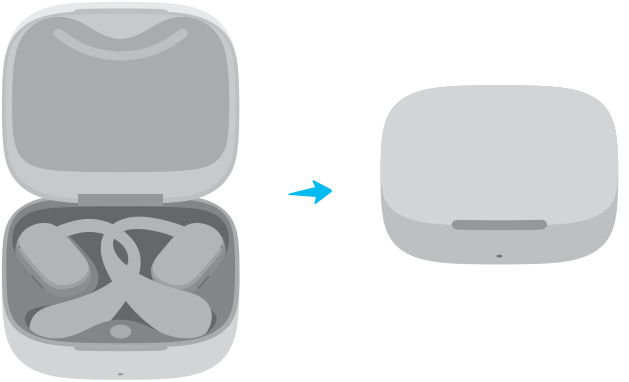
Upravljanje bližnjic

	Podrsanje	Podrsajte naprej, da povečate glasnost
		Podrsajte nazaj, da zmanjšate glasnost
	Dvojni dotik	Predvajanje/začasna ustavitev
		Sprejetje/končanje klica
	Trojni dotik	Naslednja skladba
	Dotaknite se in zadržite	Zavrnitev dohodnega klica

Nastavitve potez lahko prilagodite v aplikaciji. Dejanski vmesnik se lahko razlikuje.

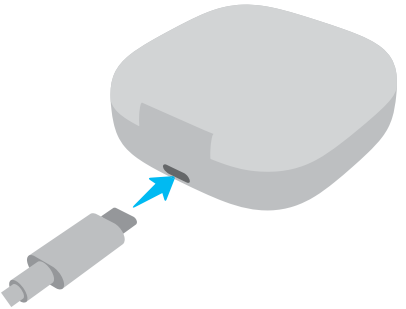
Polnjenje slušalk

Položite slušalki v etui za polnjenje in ga zaprite, da vklopite samodejno polnjenje.



Polnjenje etuija

Polnilno ohišje podpira le polnjenje prek kabla USB-C.



Če nameravate slušalke dlje časa pustiti v mirovanju, jih ne pozabite napolniti enkrat na tri mesece.

Varnostne informacije

Pred uporabo in upravljanjem naprave preberite previdnostna opozorila, da zagotovite optimalno delovanje naprave in preprečite nevarno ali nepooblaščeno uporabo.

- Za zaščito sluha ne predvajajte zvoka pri visoki glasnosti dlje časa.
- Nekatere brezžične naprave lahko ovirajo delovanje medicinskih pripomočkov za vsaditev in druge medicinske opreme, kot so srčni spodbujevalniki, polževi vsadki in slušni aparati. Izdelek uporabljajte tako, da je vsaj 15 cm oddaljen od medicinskih pripomočkov. Za več informacij se obrnite na proizvajalca medicinskega pripomočka.
- Idealne temperature: od 0 °C do 35 °C za delovanje; od -20 °C do +45 °C za shranjevanje.
- Prepričajte se, da napajalnik ustreza zahtevam standarda IEC/EN 62368-1 ter je preizkušen in odobren v skladu z nacionalnimi ali lokalnimi standardi.
- Uporaba izdelka med vožnjo mora biti v skladu z vsemi ustreznimi zakoni in predpisi.
- Nošenje naprave lahko vpliva na vašo sposobnost zaznavanja nevarnosti in opozoril v vašem okolju. Napravo uporabljajte samo v varnih okoljih.
- Napravo in njene dodatke, ki bi lahko vsebovali majhne delce, hranite zunaj dosega otrok. V nasprotnem primeru lahko otroci nenamerno poškodujejo napravo in njene dodatke ali zaužijejo majhne sestavne dele, kar lahko vodi do zadušitve.
- Naprave ne uporabljajte v prašnem, vlažnem ali umazanem okolju ali v bližini virov magnetnih motenj.
- Naprave in dodatne opreme ne potapljajte v globoko vodo, saj lahko pride do kratkega stika ali poškodbe slušalk.
- Naprave in njenih dodatkov ne razstavljajte ali spreminjajte. Nepooblaščeno razstavljanje in spreminjanje lahko razveljavi tovarniško garancijo. Če je naprava okvarjena, se za pomoč obrnite na pooblaščeni servisni center družbe Huawei.
- Slušalke (razen etuija za polnjenje) so v skladu z zahtevami IP57 (IEC 60529). Ta izdelek ni vodotesna naprava za profesionalno uporabo, vendar je med običajno uporabo odporna proti brizganju, vodi in prahu. V nadzorovanih pogojih je bil opravljen laboratorijski preskus, ki kaže, da izpolnjuje raven IP57 v skladu s standardom IEC 60529. Odpornost proti pljuskom, vodi in prahu ni trajna in se lahko pri normalni uporabi sčasoma poslabša.
- Moč, ki jo oddaja polnilec, mora biti med min. 2,5 vati, ki jih zahteva radijska oprema, in maks. 7,5 vati, za doseg največje hitrosti polnjenja.

Opozorilo:

- Ta naprava vsebuje baterijo v obliki kovanca, gumba ali majhno celično baterijo. Ne pogoltnite baterije, ker predstavlja nevarnost kemične opekline.
- V primeru zaužitja baterije v obliki kovanca, gumba ali majhne baterije lahko v samo 2 urah pride do hudih notranjih opeklin, ki lahko vodijo v smrt.
- Nove in uporabljene baterije hranite izven dosega otrok. Če predela za baterijo ni mogoče zanesljivo zapreti, prenehajte uporabljati izdelek in ga hranite izven dosega otrok. Če sumite, da je prišlo do zaužitja baterij ali da so se znašle v katerem koli delu telesa, takoj poiščite zdravniško pomoč.
- Baterijo hranite stran od ognja, prekomerne vročine, izredno nizkega zračnega tlaka in neposredne sončne svetlobe. Ne odlagajte je na grelne naprave ali v njih. Baterije ne razstavljajte, spreminjajte, mečite ali stiskajte. Vanjo ne vstavljajte tujkov, ne potapljajte je v tekočine in ne izpostavljajte je zunanji sili ali pritisku, saj lahko to povzroči puščanje, pregrevanje, vžig ali celo eksplozijo.
- Baterije ne poskušajte zamenjati sami, saj jo lahko poškodujete, kar lahko povzroči pregrevanje, požar ali poškodbo. Vgrajeno baterijo v napravi mora popraviti Huawei oz. pooblaščeni ponudnik storitev.
- Nazivna tablica te naprave je pritrjena na notranji strani pokrova polnilnega ohišja.
- Odprite ali zaprite polnilno ohišje, da omogočite ali onemogočite Bluetooth.

Previdnostni ukrepi

- Kovinske stike, mrežice in druge dele na slušalkah in polnilnem ohišju vzdržujte čiste. V nasprotnem primeru slušalke morda ne bodo pravilno delovale. Elastični priključek je izdelan iz mehkega silikona. Če se umaže, ga obrišite do suhega s čisto, mehko in rahlo vlažno krpo.
- Če ob nošenju slušalk pride do kožne reakcije, jih snemite in dobro očistite. Če težave ne odpravite, se za nasvet obrnite na zdravstvenega strokovnjaka.
- Vdelana programska oprema naprave se bo samodejno posodobila ob vsaki vzpostavitvi povezave z že seznanjeno napravo Honor (izdano pred koncem leta 2020) ali z že seznanjeno napravo Huawei, če je omogočeno omrežje Wi-Fi ali mobilno podatkovno omrežje. Samodejne posodobitve vdelane programske opreme lahko onemogočite v nastavitvah.
- Če je v slušalke vdrla voda, jih za vsaj 96 ur postavite na suho in dobro prezračevano mesto ter počakajte, da se posušijo, preden jih začnete uporabljati.
- Elastičnega priključka slušalk ne upogibajte ali raztegujte, saj lahko skrajšate življenjsko dobo slušalk, povzročite poškodbe in vplivate na izkušnjo nošenja.
- Čas delovanja baterije se morda razlikuje glede na nastavitve naprave, okolja hrambe in uporabe ter funkcij, ki so omogočene.

Informacije o odstranjevanju in recikliranju

Ta simbol na izdelku, bateriji, dokumentaciji ali embalaži pomeni, da je treba izdelek in baterije ob koncu življenjske dobe odstraniti na ločenih prevzemnih mestih, ki jih določijo lokalni organi oblasti. S tem bo odpadna električna in elektronska oprema (EEO) reciklirana in obravnavana na način, ki ohranja dragocene materiale ter varuje zdravje ljudi in okolje. Za več informacij se obrnite na lokalne organe, prodajalca ali službo za odstranjevanje gospodinjskih odpadkov oz. obiščite spletno mesto https://consumer.huawei.com/en/.

Zmanjševanje nevarnih snovi

Ta naprava in njena morebitna električna dodatna oprema so skladni z veljavnimi lokalnimi predpisi o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi, kot so uredba EU REACH ter direktiva RoHS in direktiva o baterijah (če so vključene). Za izjave o skladnosti z uredbo REACH in direktivo RoHS obiščite spletno mesto https://consumer.huawei.com/certification.

Skladnost z uredbami EU

Družba Huawei Device Co., Ltd. izjavlja, da je ta naprava T0021/T0021L skladna s temi direktivami: Direktiva 2014/53/EU o radijski opremi (RED), Direktiva 2011/65/EU o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi (RoHS), Direktiva 2009/125/ES za izdelke, povezane z energijo (ErP). Celotno besedilo izjave EU o skladnosti, podrobne informacije o direktivi ErP in najnovejše informacije o dodatni in programski opremi so na voljo na naslednjem internetnem naslovu: https://consumer.huawei.com/certification.

Frekvenčni pasovi in moč

Bluetooth: 2,4 GHz 15 dBm.

Informacije o izpostavljenosti radiofrekvenčnemu sevanju

Za države, v katerih velja omejitev vrednosti SAR 2,0 W/kg prek 10 gramov tkiva. Naprava je skladna z RF specifikacijami pri uporabi v bližini ušesa. najvišja poročana vrednost SAR: SAR za glavo: 0,384 W/kg.

Pravno obvestilo

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2025. Vse pravice pridržane.

Vsa vsebina v dokumentih v embalažni škatli, kar med drugim vključuje informacije in prikaze videza, barve, velikosti in podprtih funkcij izdelka (najnovejše funkcije bodo na voljo s posodobitvami programske opreme), je zgolj informativna. Dejanski izdelek se lahko razlikuje.

Besedna znamka in logotipi *Bluetooth*® so registrirane blagovne znamke, ki so v lasti podjetja *Bluetooth SIG, Inc.*, družba Huawei Technologies Co., Ltd. pa uporablja vse takšne znamke na podlagi licence. Huawei Device Co., Ltd. je povezana družba družbe Huawei Technologies Co., Ltd.

Varstvo zasebnosti

Če želite izvedeti, kako varujemo vaše osebne podatke, si oglejte pravilnik o zasebnosti na https://consumer.huawei.com/privacy-policy ali v ustrezni aplikaciji preberite pravilnik o zasebnosti in pogoje storitve.

Licenčna pogodba za programsko opremo

Pred uporabo naprave pozorno preberite licenčno pogodbo za programsko opremo. Če napravo uporabljate, se strinjate, da vas ta licenčna pogodba zavezuje. Če želite prebrati pogodbo, obiščite to spletno mesto: https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/.

Obvestilo o odprtokodni programski opremi

Za ogled izjave o odprtokodni programski opremi vaše naprave obiščite spletno mesto https://consumer.huawei.com/en/opensource/ in poiščite ime naprave.

Vodič za brzi početak

Preuzimanje i instaliranje aplikacije

Skenirajte QR kod za preuzimanje i instaliranje aplikacije za postavljanje slušalica u kojoj možete isprobati više značajki i prilagoditi postavke za slušalice.

Uparivanje i povezivanje

1 Omogućite Bluetooth na telefonu/tabletu koji želite upariti sa slušalicama.

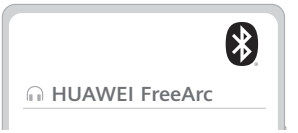
2 Otvorite kućište za punjenje i ostavite slušalice unutra. Držite Funkcijsku tipku 2 sekunde, dok pokazivač ne zatreperi u bijeloj boji. Na slušalicama će se zatim aktivirati Način rada za uparivanje.

Kada prvi put otvorite kućište za punjenje, pokazivač će zabljesnuti bijelom bojom, a na slušalicama će se automatski aktivirati Način rada za uparivanje.

3 Uparite slušalice na bilo koji od sljedećih načina:

1. način: uparivanje na maloj udaljenosti
Približite slušalice svom telefonu/tabletu i dodirnite **POVEŽI** na prikazanom skočnom prozoru.

2. način: uparivanje putem Bluetootha
Potražite slušalice u postavkama Bluetootha na telefonu/tabletu i dovršite uparivanje.



Uparivanje na maloj udaljenosti podržano je na odabranim telefonima/tabletima tvrtke HUAWEI sa sustavom EMUI 10.0 / HarmonyOS 2.0 ili novijim verzijama.

4 Slušalice podržavaju istovremeno povezivanje s dva uređaja (telefoni/tableti). Za uparivanje s novim uređajem izvršite navedene korake.

Vraćanje slušalica na tvorničke postavke

Otvorite kućište za punjenje i ostavite slušalice unutra. Držite Funkcijsku tipku 10 sekundi, dok pokazivač ne zatreperi u crvenoj boji. Slušalice će se tada vratiti na tvorničke postavke prije ponovne aktivacije Načina rada za uparivanje.

Kako staviti slušalice

Ove se slušalice nose s vanjske strane uha i ne trebaju se umetnuti u ušni kanal. Za stavljanje slušalica pratite korake u nastavku:

1 Slušalice izvadite iz kućišta za punjenje.
2 Prstima uhvatite dio za reprodukciju zvuka i smjestite ergonomski jastučić iznad vanjskog dijela uha. Zatim zarotirajte slušalicu prema dolje dok čvrsto prianja uz ušnu školjku.
3 Prilagodite blizinu dijela tijela za reprodukciju zvuka kako vam je najugodnije.

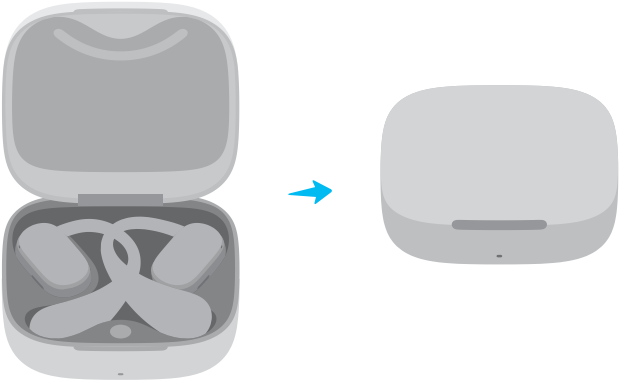
Kontrole prečaca

	Klizanje	Kliznite prema naprijed za pojačavanje glasnoće
		Kliznite prema natrag za smanjivanje glasnoće
	Dvostruki dodir	Reproduciranje/pauziranje
		Odgovaranje na poziv / prekidanje poziva
	Trostruki dodir	Sljedeći zvučni zapis
	Dodir i držanje	Odbijanje dolaznog poziva

Postavke gesta možete prilagoditi u aplikaciji. Stvarno se sučelje može razlikovati.

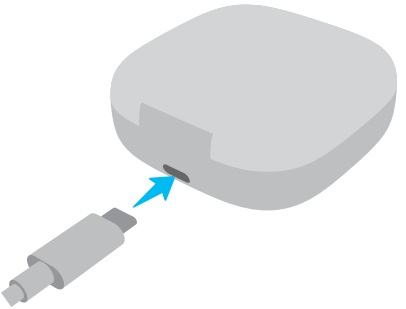
Punjenje slušalica

Postavite slušalice u kućište za punjenje i zatvorite kućište za pokretanje automatskog punjenja.



Punjenje kućišta

Kućište za punjenje samo podržava punjenje putem USB-C kabela.



Ako dulje razdoblje ne planirate upotrebljavati slušalice, nemojte ih zaboraviti napuniti jednom svaka tri mjeseca.

Sigurnosne informacije

Prije uporabe ovog uređaja i upravljanja njime pročitajte mjere opreza u nastavku kako biste osigurali optimalan rad uređaja i izbjegli opasno rukovanje ili neovlaštene radnje.

- Kako biste zaštitili sluh, izbjegavajte dugotrajno slušanje zvučnih sadržaja pri velikoj glasnoći.
- Neki bežični uređaji mogu ometati rad medicinskih proizvoda za ugradnju i ostale medicinske opreme kao što su srčani elektrostimulatori, umjetne pužnice i slušna pomagala. Dok upotrebljavate ovaj proizvod, držite ga na udaljenosti od najmanje 15 cm od navedenih medicinskih proizvoda. Obratite se proizvođaču medicinske opreme za više informacija.
- Idealne temperature: 0 °C – 35 °C za rad, -20 °C – +45 °C za pohranu.
- Pazite da prilagodnik za napajanje ispunjava zahtjeve norme IEC/EN 62368-1 te da je ispitan i odobren u skladu s nacionalnim ili lokalnim standardima.
- Upotreba proizvoda tijekom vožnje trebala bi biti sukladna svim važećim zakonima i propisima.
- Nošenje uređaja može utjecati na vašu sposobnost opažanja opasnosti i upozorenja u okruženju. Uređaj nosite isključivo u sigurnim okruženjima.
- Uređaj i njegove dodatke koji mogu sadržavati sitne komponente čuvajte izvan dohvata djece. U protivnom djeca mogu slučajno oštetiti uređaj i njegove dodatke ili progutati sitne komponente, što može uzrokovati gušenje.
- Izbjegavajte uporabu uređaja u prašnjavim, vlažnim ili prljavim okružjima te u blizini izvora magnetskih smetnji.
- Izbjegavajte uranjanje uređaja i njegovih dodataka u duboku vodu jer to može uzrokovati kratke spojeve ili oštećenje slušalica.
- Nemojte rastavljati ili preinačavati uređaj i njegove dodatke. Neovlaštenim rastavljanjem i preinačavanjem možete poništiti valjanost tvorničkog jamstva. Ako vaš uređaj ne radi ispravno, posjetite ovlašteni Huaweijev servisni centar za korisnike kako bi vam se pružila pomoć.
- Slušalice (ne uključujući kućište za punjenje) su u skladu sa zahtjevima standarda IP57 (IEC 60529). Ovaj proizvod nije vodootporan uređaj profesionalne razine, ali je otporan na prskanje, vodu i prašinu tijekom uobičajene upotrebe. Podvrgnut je laboratorijskim ispitivanjima u kontroliranim uvjetima koji pokazuju da zadovoljava razinu IP57 prema standardu IEC 60529. Otpornost na prskanje, vodu i prašinu nije trajna i može se s vremenom smanjiti uobičajenom upotrebom.
- Snaga koju isporučuje punjač mora biti između minimalno 2,5 W potrebnih radiooprema te maksimalno 7,5 W kako bi se postigla maksimalna brzina punjenja.

Upozorenje:

- Taj uređaj sadrži malenu bateriju u obliku kovanice ili gumba. Nemojte progutati bateriju jer predstavlja opasnost od kemijskih opeklina.
- Gutanje malene baterije u obliku kovanice ili gumba može uzrokovati ozbiljne unutarnje opekline u roku od svega 2 sata od gutanja i može dovesti do smrti.
- Nove i rabljene baterije držite podalje od djece. Ako se pretinac baterije ne može sigurno zatvoriti, prestanite upotrebljavati proizvod i držite ga podalje od djece. Ako posumnjate na gutanje baterije ili njezino umetanje u bilo koji dio tijela, odmah zatražite liječničku pomoć.
- Držite bateriju podalje od vatre, prekomjerne topline, ekstremno niskog tlaka zraka i izravne sunčeve svjetlosti. Nemojte je stavljati na ili u grijače. Nemojte je rastavljati, preinačavati, bacati ili stiskati. Nemojte umetati strane predmete u bateriju i nemojte je uranjati u tekućine ni izlagati vanjskoj sili ili pritisku jer to može uzrokovati curenje, pregrijavanje, zapaljenje ili čak eksploziju baterije.
- Nemojte pokušavati sami zamijeniti bateriju jer biste time mogli oštetiti bateriju, što može uzrokovati pregrijavanje, požar i ozljedu. Bateriju ugrađenu u vaš uređaj treba servisirati tvrtka Huawei ili ovlašteni davatelj usluga.
- Pločica s nazivom ovog uređaja pričvršćena je na unutarnju stranu poklopca kutije za punjenje.
- Otvorite ili zatvorite kućište za punjenje kako biste omogućili ili onemogućili Bluetooth.

Mjere opreza

- Metalne kontakte, mrežice i druge dijelova slušalica i kućišta za punjenje održavajte čistima. U protivnom slušalice možda neće ispravno funkcionirati. Elastični priključak izrađen je od mekog silikona. Ako postane prljav, obrišite ga čistom, mekom i blago navlaženom krpom.
- Ako osjetite bilo kakvu kožnu iritaciju dok nosite slušalice, skinite ih te ih detaljno očistite. Ako se problem ne riješi, potražite savjet zdravstvenog stručnjaka.
- Firmver ovog proizvoda automatski će se ažurirati kada se poveže s prethodno uparenim uređajem marke Honor (izdanim prije kraja 2020. godine) ili s prethodno uparenim uređajem marke Huawei dok su omogućeni Wi-Fi i mobilni podaci. Automatska ažuriranja firmvera možete onemogućiti u Postavkama.
- Ako je u slušalice ušla voda, smjestite ih na suho i dobro provjetreno mjesto na barem 96 h i pustite ih da se osuše prije nego što ih nastavite upotrebljavati.
- Nemojte pretjerano savijati ili rastezati elastičnu spojnicu slušalica jer to može skratiti radni vijek slušalica, uzrokovati štetu i utjecati na iskustvo nošenja.
- Trajanje baterije može varirati ovisno o postavkama uređaja, pohrani i okruženjima upotrebe te omogućenim značajkama.

Informacije o odlaganju i recikliranju

Ovaj simbol na proizvodu, bateriji, dokumentaciji ili pakiranju označava da je proizvode i baterije na kraju radnog vijeka potrebno odnijeti na zasebna mjesta za prikupljanje otpada koja su odredile lokalne vlasti. Time će se osigurati da se recikliranje otpadne električne i elektroničke opreme (EEO) te rukovanje njome obavlja na način kojim se čuvaju vrijedni materijali i štiti ljudsko zdravlje i okoliš. Za više informacija obratite se lokalnim vlastima, maloprodajnom trgovcu ili službi za odlaganje komunalnog otpada ili posjetite mrežno mjesto https://consumer.huawei.com/en/.

Smanjenje upotrebe opasnih tvari

Ovaj uređaj i njegovi električni dodaci u skladu su s lokalnim primjenjivim pravilima o ograničavanju upotrebe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi, kao što su odredba REACH, direktiva RoHS te direktiva o baterijama (gdje je primjenjivo) EU-a. Za izjave o sukladnosti s odredbom REACH i direktivom RoHS posjetite web-mjesto https://consumer.huawei.com/certification.

Usklađenost s odredbama EU-a

Ovime tvrtka Huawei Device Co., Ltd. izjavljuje da je ovaj uređaj T0021/T0021L u skladu sa sljedećim direktivama: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU i ErP 2009/125/EC. Potpuni tekst izjave EU-a o sukladnosti, detaljne informacije o ErP-u i najnovije informacije o dodacima i softveru dostupni su na sljedećoj internetskoj adresi: https://consumer.huawei.com/certification.

Frekvencijski pojasevi i snaga

Bluetooth: 2,4 GHz 15 dBm.

Informacije o izlaganju radiofrekvencijskom zračenju

Za države koje su usvojile ograničenje specifične stope apsorpcije (SAR) od 2,0 W/kg na 10 grama tkiva. Uređaj je sukladan specifikacijama radiofrekvencije kada se upotrebljava u blizini uha. Najviša prijavljena vrijednost SAR-a: SAR za područje glave: 0,384 W/kg.

Pravna obavijest

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2025. Sva prava pridržana.

Sav sadržaj dokumenata u kutiji ambalaže, uključujući, među ostalim, informacije o izgledu, boji, veličini i podržanim značajkama proizvoda (najnovije značajke dolaze s ažuriranjima softvera) te njihove prikaze, služi isključivo kao referencija. Stvarni se proizvod može razlikovati.

Verbalni žig i logotipovi *Bluetooth*® registrirani su žigovi u vlasništvu tvrtke *Bluetooth SIG, Inc.* i svaka uporaba te oznake koju provodi tvrtka Huawei Technologies Co., Ltd. zaštićena je licencom. Huawei Device Co., Ltd. podružnica je tvrtke Huawei Technologies Co., Ltd.

Zaštita privatnosti

Kako biste bolje razumjeli kako štitimo vaše osobne podatke, pogledajte pravila o privatnosti na stranici https://consumer.huawei.com/privacy-policy ili pročitajte pravila o privatnosti i uvjete davanja usluge putem odgovarajuće aplikacije.

Ugovor o licenciranju softvera

Pažljivo pročitajte ugovor o licenciranju softvera prije uporabe uređaja. Uporabom uređaja prihvaćate uvjete ugovora o licenciranju. Kako biste pročitali ugovor, posjetite sljedeće mrežno mjesto: https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/.

Obavijest o softveru otvorenog koda

Za izjavu o softveru otvorenog koda za vaš uređaj posjetite stranicu https://consumer.huawei.com/en/opensource/ i pretražite naziv uređaja.

Kratko uputstvo

Preuzimanje i instaliranje aplikacije

Skenirajte QR kod da biste preuzeli i instalirali aplikaciju za podešavanja slušalica, u okviru koje možete da isprobate više funkcija i prilagodite podešavanja slušalica.

Uparivanje i povezivanje

1 Omogućite Bluetooth na telefonu/tabletu koji želite da uparite sa slušalicama.

2 Otvorite kutiju za punjenje i ostavite slušalice unutra. Držite funkcijski taster pritisnut u trajanju od 2 sekunde dok indikator ne počne da treperi belom svetlošću. Slušalice će zatim ući u Režim uparivanja.

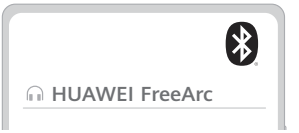
Kada kutiju za punjenje otvorite po prvi put, indikator će treperiti belom svetlošću i slušalice će automatski ući u Režim uparivanja.

3 Uparite slušalice na bilo koji od sledećih načina:

1. metod: Uparivanje na blizinu
Postavite slušalice blizu telefona/tableta i na prikazanom iskačućem prozoru dodirnite **POVEŽI**.

Uparivanje na blizinu je podržano na odabranim HUAWEI telefonima/tabletima koji koriste EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 ili novije verzije.

2. metod: Bluetooth uparivanje
Potražite slušalice u podešavanjima za Bluetooth na telefonu/tabletu i završite uparivanje.



4 Slušalice podržavaju istovremeno povezivanje sa dva uređaja (telefoni/tableti). Da biste izvršili uparivanje sa novim uređajem, izvršite gorenavedene korake.

Vraćanje slušalica na fabrička podešavanja

Otvorite kutiju za punjenje i ostavite slušalice unutra. Držite funkcijski taster pritisnut u trajanju od 10 sekundi dok indikator ne počne da treperi crvenom svetlošću. Slušalice će pre ponovnog ulaska u Režim uparivanja biti vraćene na fabrička podešavanja.

Kako da postavite slušalice na uši

Ove slušalice su slušalice otvorenog tipa (open-ear), koje ne moraju da se stavljaju u ušni kanal. Da biste postavili slušalice, pratite korake u nastavku:

1 Izvadite slušalice iz kutije za punjenje.
2 Blago stisnite akustično zrno i postavite držač za udobnost iznad spoljašnjeg dela uha. Zatim rotirajte slušalicu nadole dok ne postignete dobro prianjanje duž nagiba uha.
3 Podesite akustično zrno blizu uha tako da postignete ugodan osećaj.

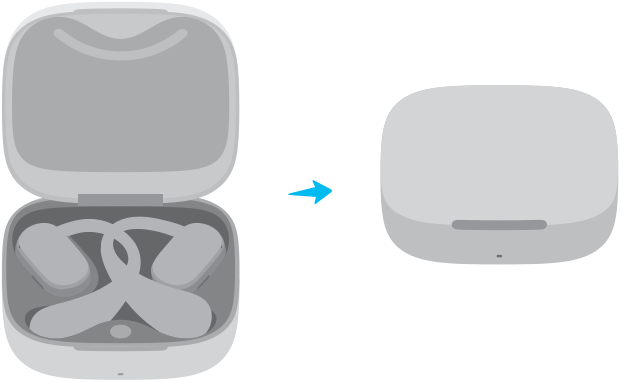
Kontrole prečica

	Prevlačenje		Prevlačenje unapred radi povećanja jačine zvuka
			Prevlačenje unazad radi smanjenja jačine zvuka
	Dvostruko tapkanje		Reprodukcija/pauziranje
			Odgovaranje na poziv/prekid poziva
	Trostruko tapkanje		Sledeća numera
	Dodir i držanje		Odbijanje dolaznog poziva

Podešavanja pokreta možete da prilagodite u aplikaciji. Stvarni interfejs može da se razlikuje.

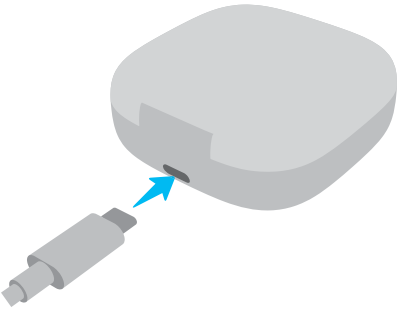
Punjenje slušalica

Stavite slušalice u kutiju za punjenje i zatvorite kutiju da biste pokrenuli automatsko punjenje.



Punjenje kutije

Kutija za punjenje podržava samo punjenje preko USB-C kabla.



Ako slušalice ne planirate da koristite u dužem vremenskom periodu, ne zaboravite da ih punite jednom na svaka tri meseca.

Bezbednosne informacije

Pre korišćenja ovog uređaja i rada sa ovim uređajem, pročitajte sledeće mere predostrožnosti da biste obezbedili optimalne performanse uređaja i izbegli opasnu upotrebu ili neovlašćene operacije.

- Da biste zaštitili sluh, nemojte slušati audio zapise pri visokoj jačini zvuka u dugom vremenskom periodu.
- Neki bežični uređaji mogu da izazovu smetnje na implantabilnim medicinskim uređajima i drugoj medicinskoj opremi, kao što su pejsmejkeri, ušni implantati i slušni aparati. Kada koristite proizvod, držite ga na udaljenosti od najmanje 15 cm od takvih medicinskih uređaja. Obratite se proizvođaču medicinske opreme za više informacija.
- Idealne temperature: 0 °C do 35 °C za rad; -20 °C do +45 °C za skladištenje.
- Proverite da li adapter za napajanje ispunjava zahteve standarda IEC/EN 62368-1 i da li je testiran i odobren u skladu sa nacionalnim ili lokalnim standardima.
- Korišćenje proizvoda tokom vožnje mora biti usklađeno sa svim važećim zakonima i propisima.
- Nošenje uređaja može uticati na vašu sposobnost da primetite opasne situacije i upozorenja u svojoj okolini. Uređaj nosite isključivo u bezbednim sredinama.
- Ovaj uređaj i njegovu dodatnu opremu koja može da sadrži sitne delove držite van domašaja dece. U suprotnom, deca mogu greškom da oštete ovaj uređaj ili njegovu dodatnu opremu ili da progutaju sitne delove, što može da dovede do gušenja.
- Izbegavajte korišćenje uređaja u prašnjavim, vlažnim ili prljavim okruženjima ili blizu izvora magnetnih smetnji.
- Izbegavajte potapanje uređaja i njegove dodatne opreme u duboku vodu zato što može doći do kratkog spoja ili oštećivanja slušalica.
- Izbegavajte rastavljanje ili modifikovanje uređaja i njegove dodatne opreme. Neovlašćeno rastavljanje i modifikacije mogu da dovedu do poništavanja fabričke garancije. Ako je uređaj neispravan, posetite ovlašćeni Huawei korisnički servisni centar i zatražite pomoć.
- Slušalice (izuzimajući kutiju za punjenje) su usklađene sa zahtevima za IP57 po standardu IEC 60529. Ovaj proizvod nije profesionalni vodootporni uređaj, međutim, tokom uobičajene upotrebe otporan je na prskanje tečnosti, vodu i prašinu. Podvrgnut je laboratorijskim ispitivanjima u kontrolisanim uslovima kojima je utvrđeno da ispunjava nivo IP57 po standardu IEC 60529. Otpornost na prskanje tečnosti, vodu i prašinu nije trajna i može se vremenom smanjiti tokom uobičajene upotrebe.
- Energija koju doprema punjač mora biti između minimalno 2,5 W, što je potrebno radio-opremi, i maksimalno 7,5 W da bi se postigla maksimalna brzina punjenja.

Upozorenje:

- Ovaj uređaj sadrži bateriju u obliku novčića, dugmeta ili ćelije male veličine. Nemojte gutati bateriju jer to dovodi do opasnosti od hemijskih opekotina.
- Ako se baterija u obliku novčića, dugmeta ili ćelije male veličine proguta, ona može da prouzrokuje teške unutrašnje opekotine za samo 2 sata i može da dovede do smrti.
- Nove i korišćene baterije držite van domašaja dece. Ako se odeljak za bateriju ne zatvara na bezbedan način, prekinite sa korišćenjem proizvoda i držite ga van domašaja dece. Ako mislite da je možda došlo do gutanja ili stavljanja baterija u bilo koji deo tela, odmah zatražite medicinsku pomoć.
- Bateriju držite dalje od vatre, prekomerne toplote, izuzetno niskog vazdušnog pritiska i direktne sunčeve svetlosti. Nemojte je stavljati na ili u grejne uređaje. Nemojte je rastavljati, modifikovati, bacati ili stiskati. Nemojte umetati strane predmete u nju, nemojte je potapati u tečnosti niti izlagati spoljnoj sili ili pritisku, jer to može dovesti do toga da procuri, da se pregreje, zapali ili čak i da eksplodira.
- Ne pokušavajte da sami menjate bateriju – možete da oštetite bateriju, što može da dovede do pregrevanja, požara i povrede. Ugrađenu bateriju u vašem uređaju treba da servisira kompanija Huawei ili ovlašćeni dobavljač usluga.
- Natpisna pločica ovog uređaja pričvršćena je na unutrašnju stranu poklopca kutije za punjenje.
- Otvorite ili zatvorite kućište za punjenje da biste omogućili ili onemogućili Bluetooth.

Mere predostrožnosti

- Redovno čistite metalne kontakte, mrežice i druge delove na slušalicama i kutiji za punjenje. U protivnom, slušalice možda neće raditi ispravno. Elastični konektor je izrađen od mekog silikona. Ako se zaprlja, prebrišite čistom, mekom i malo navlaženom krpom i osušite.
- Ako prilikom nošenja slušalica dođe do bilo kakve iritacije kože, izvadite slušalice iz ušiju i dobro ih očistite. Ako se problem i dalje javlja, zatražite savet od zdravstvenog radnika.
- Firmver ovog uređaja će se automatski ažurirati svaki put kada se uređaj poveže sa prethodno uparenim Honor uređajem (objavljenim pre kraja 2020. godine) ili prethodno uparenim Huawei uređajem i kada je omogućen Wi-Fi ili prenos podataka. Automatska ažuriranja firmvera možete da onemogućite u opciji Podešavanja.
- Ako voda uđe u slušalice, stavite ih na suvo i dobro provetreno mesto u trajanju od najmanje 96 sati i ostavite ih da se osuše pre nego što nastavite da ih koristite.
- Nemojte preopterećivati ili rastezati elastični konektor slušalica zato što na taj način možete skratiti radni vek slušalica, oštetiti slušalice i pogoršati pristajanje slušalica.
- Trajanje baterije se može razlikovati u zavisnosti od podešavanja uređaja, okruženja za skladištenje i korišćenje i omogućenih funkcija.

Informacije o odlaganju i reciklaži

Ovaj simbol na proizvodu, na bateriji, u literaturi ili na pakovanju označava da proizvodi i baterije na kraju svog radnog veka moraju da se odnesu na odvojena mesta za skupljanje otpada koja su odredile lokalne vlasti. To će osigurati da se EEE otpad reciklira i obrađuje tako da se sačuvaju vredni materijali i da se zaštiti ljudsko zdravlje i okolina. Za više informacija obratite se lokalnim vlastima, prodavcu ili preduzeću koje odlaže kućni otpad ili posetite veb-sajt https://consumer.huawei.com/en/.

Smanjenje opasnih supstanci

Ovaj uređaj i njegova električna dodatna oprema su u skladu sa primenjivim lokalnim pravilima o ograničavanju upotrebe određenih opasnih supstanci u električnoj i elektronskoj opremi, kao što su EU REACH regulativa, RoHS i Direktiva o baterijama (kada su priložene uz uređaj). Da biste saznali više o deklaracijama o usaglašenosti koje se odnose na REACH i RoHS, posetite veb-sajt https://consumer.huawei.com/certification.

Usaglašenost sa propisima EU

Kompanija Huawei Device Co., Ltd. ovim putem izjavljuje da je ovaj uređaj T0021/T0021L usaglašen sa zahtevima sledeće Direktive: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EC. Celokupan tekst EU deklaracije o usaglašenosti, detaljne ErP informacije i najnovije informacije o dodatnoj opremi i softveru dostupni su na sledećoj internet adresi: https://consumer.huawei.com/certification.

Frekventni opsezi i snaga

Bluetooth: 2,4 GHz 15 dBm.

Informacije o izloženosti RF zračenju

Za zemlje koje usvajaju ograničenje SAR vrednosti od 2,0 W/kg na 10 grama tkiva. Uređaj je u skladu sa RF specifikacijama kada se koristi u blizini uha. najviša prijavljena SAR vrednost: SAR za glavu: 0,384 W/kg.

Pravno obaveštenje

Autorsko pravo © Huawei Device Co., Ltd. 2025. Sva prava zadržana.

Sav sadržaj u dokumentima koji se nalaze u pakovanju, uključujući, ali ne ograničavajući se na informacije i opise o izgledu, boji, veličini i podržanim funkcijama proizvoda (najnovije funkcije se isporučuju sa ažuriranjima softvera), služi samo kao referenca. Stvarni proizvod može da se razlikuje. *Bluetooth* ® oznaka i logotipi su registrovani žigovi u vlasništvu kompanije *Bluetooth SIG, Inc.* i svako korišćenje ove oznake od strane kompanije Huawei Technologies Co., Ltd. je pod licencom. Kompanija Huawei Device Co., Ltd. je podružnica kompanije Huawei Technologies Co., Ltd.

Zaštita privatnosti

Da biste bolje razumeli kako štitimo vaše lične podatke, pogledajte politiku privatnosti na stranici https://consumer.huawei.com/privacy-policy ili pročitajte politiku privatnosti i uslove korišćenja usluge korišćenjem odgovarajuće aplikacije.

Ugovor o licenciranju softvera

Pre korišćenja ovog uređaja pažljivo pročitajte ugovor o licenciranju softvera. Ako koristite uređaj, pokazujete da ste saglasni da budete vezani ugovorom o licenciranju. Da biste pročitali ugovor, posetite sledeći veb-sajt: https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/.

Obaveštenje o softveru otvorenog koda

Za izjavu o softveru otvorenog koda za svoj uređaj posetite https://consumer.huawei.com/en/opensource/ i potražite ime uređaja.

Кратко упатство

Преземање и инсталирање на апликацијата

Скенирајте го QR-кодот за да ја преземете и да ја инсталирате апликацијата за поставки на ушните влошки, каде што може да испробате повеќе карактеристики и да ги приспособите поставките за ушните влошки.

Спарување и поврзување

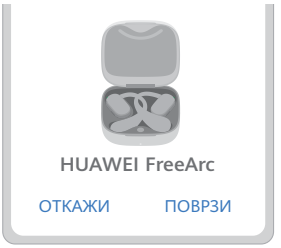
1 Овозможете Bluetooth на телефонот/таблетот што сакате да го спарите со ушните влошки.

2 Отворете ја кутијата за полнење и оставете ги ушните влошки внатре. Задржете го функциското копче 2 секунди додека показателот не почне да трепка со бела боја. Потоа ушните влошки ќе влезат во Режим на спарување.

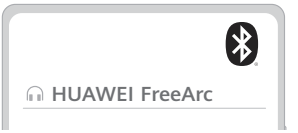
При првото отворање на кутијата за полнење, показателот ќе трепка со бела боја, а ушните влошки автоматски ќе влезат во Режим на спарување.

3 Спарете ги ушните влошки на некој од следниве начини:

Начин 1: Спарување во близина
Поставете ги ушните влошки блиску до телефонот/таблетот и допрете **ПОВРЗИ** на прикажаниот скок-прозорец.



Начин 2: Спарување преку Bluetooth
Пребарајте за ушните влошки во поставките за Bluetooth на телефонот/таблетот и завршете го спарувањето.



Спарувањето во близина е поддржано на одбрани телефони/таблети HUAWEI што работат со EMUI 10.0/ HarmonyOS 2.0 или понова верзија.

4 Ушните влошки поддржуваат истовремено поврзување со два уреда (телефони/таблети). За да ги спарите со нов уред, направете ги горенаведените чекори.

Обновување на ушните влошки на нивните фабрички поставки

Отворете ја кутијата за полнење и оставете ги ушните влошки внатре. Задржете го функциското копче 10 секунди додека показателот не почне да трепка со црвена боја. Ушните влошки потоа ќе се обноват на нивните фабрички поставки пред повторно да влезат во Режим на спарување.

Како да ги ставите ушните влошки

Овие ушни влошки се ушни влошки за отворено уво што нема потреба да се стават во ушниот канал. За да ги ставите ушните влошки, следете ги чекорите наведени подолу:

1 Извадете ги ушните влошки од кутијата за полнење.
2 Штипнете го акустичниот дел во вид на зрно грашок и ставете ја капката за удобност над надворешниот дел од увото. Потоа, свртете ја ушната влошка надолу додека не легне убаво покрај закосениот дел од увото.
3 Приспособете го акустичниот дел во вид на зрно грашок во близина на увото додека не почувствувате дека е поставен удобно.

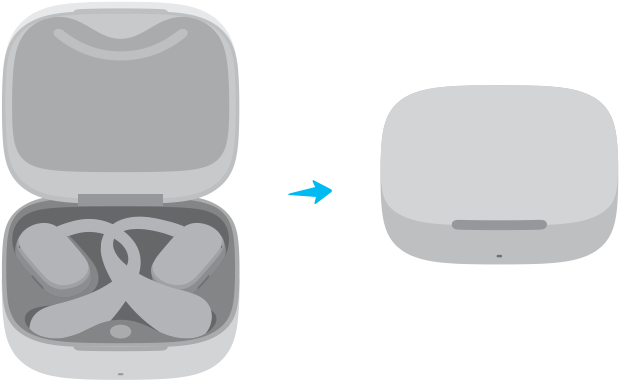
Контроли за кратенки

	Поминување		Поминете нанапред за да ја зголемите јачината на звукот
			Поминете наназад за да ја намалите јачината на звукот
	Двојно потчукнување		Репродуцирање/Паузирање
			Одговор/Завршување на повик
	Тројно потчукнување		Следна нумера
	Допир и задржување		Одбивање дојдовен повик

Може да ги приспособите поставките за гестови во апликацијата. Конкретниот интерфејс може да се разликува.

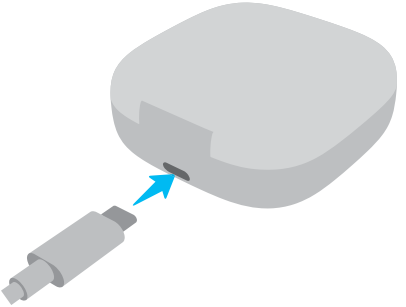
Полнење на ушните влошки

Ставете ги ушните влошки во кутијата за полнење и затворете го капакот за да активирате автоматско полнење.



Полнење на кутијата

Кутијата за полнење поддржува полнење само преку кабел за USB-C.



Ако планирате да ги чувате слушалките во мирување подолг временски период, не заборавајте да ги полните еднаш на секои три месеци.

Информации за безбедност

Пред да го користите и да ракувате со овој уред, прочитајте ги следниве мерки на претпазливост за да обезбедите максимални перформанси на уредот и да избегнете опасно користење или неовластени операции.

- За да го заштитите слухот, не слушајте аудио со голема јачина на звукот долг временски период.
- Некои безжични уреди може да им пречат на медицински уреди и друга медицинска опрема, како што се пејсмејкери, импланти за слушање или помагала за слушање. Кога го користите овој производ, држете го на растојание од најмалку 15 cm од такви медицински уреди. Консултирајте се со производителот на медицинската опрема за повеќе информации.
- Идеални температури: од 0°C до 35°C за работа; од -20°C до +45°C за чување.
- Уверете се дека адаптерот за напојување ги исполнува барањата од IEC/EN 62368-1 и дека е тестиран и одобрен според националните или локалните стандарди.
- Употребата на производот додека возите треба да биде во согласност со сите релевантни закони и прописи.
- Носењето на уредот може да влијае врз вашата способност да ги забележите опасностите и предупредувањата во вашата околина. Носете го уредот само во безбедна околина.
- Држете ги уредот и додатоците што може да содржат мали делови подалеку од дофат на деца. Во спротивно, децата може да ги оштетат уредот и додатоците по грешка или да ги проголтаат малите делови, што може да предизвика задушување.
- Не користете го уредот во околини каде што има прашина, влага или нечистотија, или во близина на извори на магнетна интерференција.
- Избегнувајте да го потопувате уредот и неговите додатоци во длабока вода бидејќи тоа може да предизвика краток спој или оштетување на ушните влошки.
- Избегнувајте да ги расклопувате или да ги изменувате уредот и додатоците. Неовластено расклопување и изменување може да предизвика поништување на фабричката гаранција. Ако уредот е дефектен, одете во овластен сервисен центар за корисници на Huawei за да добиете помош.
- Ушните влошки (со исклучок на кутијата за полнење) ги исполнуваат барањата пропишани во IP57 (IEC 60529). Овој производ не е водоотпорен уред на професионално ниво, но е отпорен на прскање, вода и прашина при нормална употреба. Тој е предмет на лабораториски тестирања во контролирани услови, што покажуваат дека го исполнува нивото IP57 според стандардот IEC 60529. Отпорноста на прскање, вода и прашина не е трајна и може да се влоши со текот на времето со нормално користење.
- Електричната енергија што ја испорачува полначот мора да биде помеѓу минималната вредност од 2,5 вати што е потребна за радиоопремата и максималната вредност од 7,5 вати за да се постигне максималната брзина на полнење.

Предупредување:

- Овој уред има мала батерија во вид на паричка или копче. Не проголтувајте ја батеријата затоа што тоа претставува опасност од хемиски изгореници.
- Ако малата батерија во вид на паричка или копче се проголта, може да предизвика тешки внатрешни изгореници за само 2 часа и може да доведе до смрт.
- Чувајте ги новите и искористените батерии подалеку од деца. Ако делот за батеријата не се затвора добро, престанете да го користите производот и чувајте го подалеку од деца. Ако мислите дека батериите можеби се голтнати или се ставени во некој дел од телото, веднаш побарајте медицинска помош.
- Чувајте ја батеријата подалеку од оган, прекумерна топлина, екстремно низок воздушен притисок и директна сончева светлина. Не ставајте ја на или во уреди за загревање. Не расклопувајте ја, не изменувајте ја, не фрлајте ја и не гмечете ја батеријата. Не ставајте туѓи тела во неа, не потопувајте ја во течности и не изложувајте ја на надворешна сила или притисок бидејќи тоа може да предизвика истекување, прегревање и запалување, па дури и да експлодира.
- Не обидувајте се да ја заменувате батеријата самостојно – може да ја оштетите батеријата, а тоа може да предизвика прегревање, пожар и повреда. Сервисирањето на вградената батерија во вашиот уред треба да го врши Huawei или овластен давател на услуги.
- Плочката со името на овој уред е прицврстена на внатрешната страна од капакот на кутијата за полнење.
- Отворете ја или затворете ја кутијата за полнење за да овозможите или оневозможите Bluetooth.

Мерки на претпазливост

- Одржувајте ги чисти металните контакти, мрежите и другите делови на ушните влошки и на кутијата за полнење. Во спротивно, можно е ушните влошки да не функционираат правилно. Еластичниот поврзувач е направен од мек силикон. Ако се извалка, избришете го со чиста, мека и малку навлажнета крпа.
- Ако се појави иритација на кожата додека ги носите слушалките, извадете ги и исчистете ги темелно. Ако проблемот продолжи да се појавува, консултирајте се со лекар.
- Фирмверот на овој уред автоматски ќе се ажурира секогаш кога ќе се поврзе со претходно спарен уред Honor (објавен пред крајот на 2020 година) или со претходно спарен уред Huawei и овозможена е Wi-Fi или мобилни податоци. Може да ги оневозможите автоматските ажурирања на фирмверот во Нагодување.
- Ако во ушните влошки навлезе вода, ставете ги во суво, добро проветрено место најмалку 96 часа и оставете ги да се исушат пред да продолжите да ги користите.
- Не превиткувајте го премногу и не истегнувајте го еластичниот приклучок на слушалките биде на тој начин може да се скрати работниот век на ушните влошки, да се предизвика оштетување и да влијае врз искуството при носење.
- Траењето на батеријата може да се разликува во зависност од поставките на уредот, меморијата и корисничката средина, како и од овозможените функции.

Информации за фрлање и рециклирање

Овој симбол на производот, батеријата, литературата или амбалажата значат дека производите и батериите треба да се однесат во посебни места за собирање отпад одредени од локалните власти по крајот на работниот век. На тој начин ќе се обезбеди дека отпадот од електричната и електронската опрема ќе се рециклира и ќе се третира на начин што ги зачувува вредните материјали и го заштитува здравјето на луѓето и околината. За повеќе информации, контактирајте со локалните власти, продавачот или службата за фрлање на отпадот од домаќинствата или посетете ја веб-локацијата https://consumer.huawei.com/en/.

Намалување на опасни супстанции

Овој уред и неговите електронски додатоци се во согласност со применливите локални правила за ограничување на употребата на одредени опасни супстанции во електрична и електронска опрема, како што се регулативата ЕУ REACH и директивите RoHS и Батерии (каде што се вклучени). За изјави за сообразност за REACH и RoHS, посетете ја веб-локацијата https://consumer.huawei.com/certification.

Усогласеност со прописите на ЕУ

Со овој документ, Huawei Device Co., Ltd. изјавува дека овој уред T0021/T0021L е во согласност со следниве Директиви: RED 2014/53/ЕУ, RoHS 2011/65/ЕУ, ErP 2009/125/ЕЗ. Целиот текст на Декларацијата за усогласеност за ЕУ, деталните информации за ErP и најновите информации за додатоци и софтвер се достапни на следнава интернет-адреса: https://consumer.huawei.com/certification.

Фреквентни опсези и моќност

Bluetooth: 2,4 GHz 15 dBm.

Информации за изложеност на радиофреквенции

За земји што го прифаќаат ограничувањето за SAR од 2,0 W/kg на 10 грама ткиво. Уредот е во согласност со спецификациите за радиофреквенции кога се користи во близина на вашето уво. Највисока пријавена вредност на SAR: SAR на глава: 0,384 W/kg.

Правно известување

Авторски права © Huawei Device Co., Ltd. 2025. Сите права се задржани.

Сите содржини во документите вклучени во пакувањето, вклучувајќи ги но не ограничувајќи се на информациите за и описите на изгледот, бојата, големината и поддржаните карактеристики на производот (најновите карактеристики ќе дојдат со ажурирањата на софтверот) се само за пример. Конкретниот производ може да се разликува.

Зборот-марка и логоата *Bluetooth*® се регистрирани трговски марки во сопственост на *Bluetooth SIG, Inc.* и секоја употреба на оваа марка од страна на Huawei Technologies Co., Ltd. е со лиценца. Huawei Device Co., Ltd. е подружница на Huawei Technologies Co., Ltd.

Заштита на приватноста

За да разберете подобро како ги штитиме вашите лични информации, погледнете ја политиката за приватност на https://consumer.huawei.com/privacy-policy или прочитајте ги политиката за приватност и условите за услугата со користење на соодветната апликација.

Лиценцен договор за софтвер

Внимателно прочитајте го Лиценцниот договор за софтвер пред да го користите овој уред. Со користење на уредот, укажувате дека се согласувате да бидете обврзани со лиценцниот договор. За да го прочитате договорот, посетете ја следнава веб-локација: https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/.

Известување за софтвер со отворен изворен код

За изјавата за софтвер со отворен изворен код на вашиот уред, посетете ја веб-локацијата https://consumer.huawei.com/en/opensource/ и пребарајте за името на уредот.

Guia de início rápido

Baixar e instalar o aplicativo

Leia o código QR para baixar e instalar o aplicativo de configurações de fone de ouvido, em que você pode experimentar mais recursos e personalizar as configurações de seus fones de ouvido.

Emparelhar e conectar

1 Ative o Bluetooth no telefone/tablet que você deseja emparelhar com os fones de ouvido.

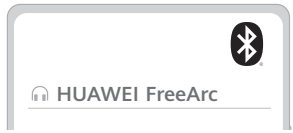
2 Abra o estojo de carregamento e deixe os fones de ouvido dentro. Mantenha pressionado o Botão de função por 2 segundos até que o indicador pisque em branco. Os fones de ouvido entrarão no Modo de emparelhamento.

Quando você abrir o estojo de carregamento pela primeira vez, o indicador piscará em branco e os fones de ouvido entrarão automaticamente no modo de Emparelhamento.

3 Emparelhe os fones de ouvido de uma das seguintes maneiras:

Método 1: emparelhamento de proximidade
Coloque os fones de ouvido perto do telefone/tablet e toque em **CONECTAR** no pop-up exibido.

Método 2: emparelhamento Bluetooth
Pesquise pelos fones de ouvido nas configurações de Bluetooth do telefone/tablet e conclua o emparelhamento.



O emparelhamento por proximidade é suportado em telefones/tablets HUAWEI selecionados que executam o EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 ou posterior.

4 Os fones de ouvido suportam conexões simultâneas com dois dispositivos (telefones/tablets). Para emparelhar com um novo dispositivo, execute as etapas acima.

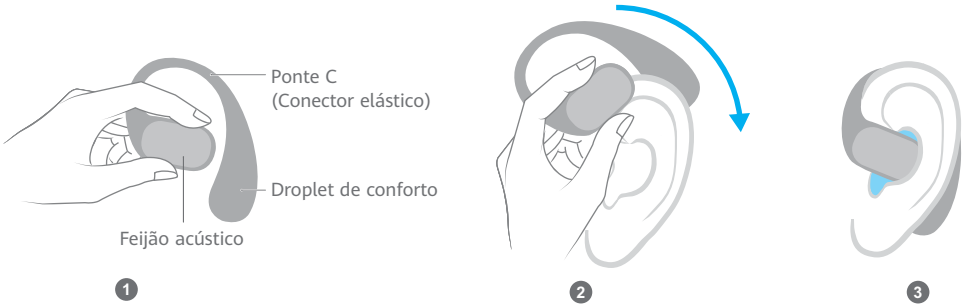
Restaurar os fones de ouvido para as configurações de fábrica

Abra o estojo de carregamento e deixe os fones de ouvido dentro. Mantenha pressionado o Botão de função por 10 segundos até que o indicador pisque em vermelho. Em seguida, os fones de ouvido serão restaurados para as configurações de fábrica antes de voltarem para o Modo de emparelhamento.

Como colocar seus fones de ouvido

Esses fones de ouvido são fones de ouvido abertos, que não precisam ser inseridos no canal auditivo. Para colocar os fones de ouvido, siga as etapas abaixo:

1 Retire os fones de ouvido do estojo de carregamento.
2 Aperte o feijão acústico e coloque o droplet de conforto acima da parte externa do ouvido. Em seguida, gire o fone de ouvido para baixo até obter um ajuste confortável ao longo da inclinação da orelha.
3 Ajuste o feijão acústico perto do ouvido até que ele encaixe de forma confortável.



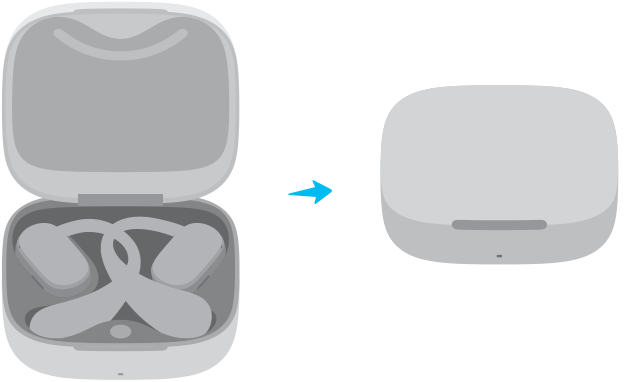
Controles de atalho

	Deslizar	Deslizar para frente para aumentar o volume
		Deslizar para trás para diminuir o volume
	Tocar duas vezes	Reproduzir/pausar
		Atender/encerrar uma chamada
	Tocar três vezes	Próxima faixa
	Tocar e segurar	Recusar uma chamada recebida

Você pode personalizar as configurações de gesto no aplicativo. A interface real pode variar.

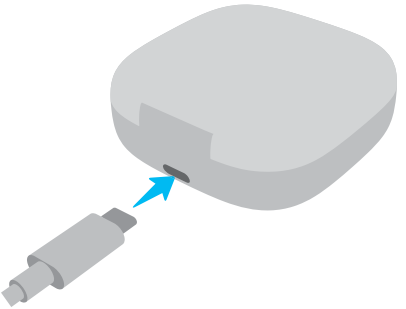
Carregar os fones de ouvido

Coloque os fones de ouvido no estojo de carregamento e feche o estojo para iniciar o carregamento automático.



Carregar o estojo

O estojo de carregamento suporta apenas o carregamento por meio de um cabo USB-C.



Se você pretende manter os fones de ouvido ociosos por um longo período de tempo, lembre-se de carregá-los uma vez a cada três meses.

Informações de segurança

Antes de usar e operar este dispositivo, leia as seguintes precauções para garantir um desempenho ideal do dispositivo e evitar o uso perigoso ou operações não autorizadas.

- Para proteger sua audição, não ouça áudio em alto volume por um longo período de tempo.
- Alguns dispositivos sem fio podem interferir em dispositivos médicos implantáveis e outros equipamentos médicos, como marca-passos, implantes cocleares e dispositivos auditivos. Ao usar o produto, mantenha-o a pelo menos 15 cm de distância de tais dispositivos médicos. Consulte o fabricante do seu equipamento médico para obter mais informações.
- Temperaturas ideais: 0°C a 35° C para operação; -20° C a +45° C para armazenamento.
- Certifique-se de que o adaptador de energia seja compatível com os requisitos da norma IEC/EN 62368-1 e que tenha sido testado e aprovado de acordo com os padrões nacionais ou locais.
- O uso do produto ao dirigir deve estar em conformidade com todas as leis e regulamentos relevantes.
- O uso do dispositivo pode afetar sua capacidade de perceber perigos e alertas em seu ambiente. Use o dispositivo apenas em ambientes seguros.
- Mantenha fora do alcance das crianças este dispositivo e seus acessórios que possam conter pequenos componentes. Caso contrário, as crianças poderão danificar este dispositivo e seus acessórios sem querer ou poderão engolir os componentes pequenos, provocando asfixia.
- Evite usar o dispositivo em ambientes empoeirados, úmidos ou sujos, ou próximo a fontes de interferência magnética.
- Evite mergulhar o dispositivo e seus acessórios em águas profundas, pois isso pode causar curtos-circuitos ou danos aos fones de ouvido.
- Evite desmontar ou modificar o dispositivo e seus acessórios. A desmontagem e modificações não autorizadas podem resultar na anulação da garantia de fábrica. Se o dispositivo estiver com defeito, visite um Centro de atendimento ao cliente Huawei autorizado para obter assistência.
- Os fones de ouvido (excluindo o estojo de carregamento) estão em conformidade com os requisitos IP57 (IEC 60529). Este produto não é um dispositivo à prova d'água de nível profissional, mas é resistente a respingos, água e poeira durante o uso normal. Ele foi submetido a testes de laboratório em condições controladas, o que indica que ele atende ao nível IP57 de acordo com a norma IEC 60529. A resistência a respingos, água e poeira não é permanente e pode se deteriorar com o tempo e com o uso normal.

Advertência:

- Este dispositivo contém uma bateria tipo moeda, botão ou de pequeno porte. Não engula a bateria, pois isso constitui um perigo de queimadura química.
- Se a bateria de tamanho moeda, botão ou de pequeno porte for engolida, isso poderá causar queimaduras internas graves em apenas duas horas e levar à morte.
- Mantenha baterias novas e usadas fora do alcance das crianças. Se o compartimento da bateria não fechar com segurança, interrompa o uso do produto e mantenha-o fora do alcance das crianças. Se você acha que baterias foram engolidas ou colocadas dentro de qualquer parte do corpo, procure atenção médica imediatamente.
- Mantenha a bateria longe do fogo, de calor excessivo, de pressão de ar extremamente baixa e de luz solar direta. Não a coloque sobre ou dentro de dispositivos de aquecimento. Não a desmonte, modifique, jogue ou aperte. Não insira objetos estranhos, não submerja em líquidos nem exponha à força externa ou pressão, pois isso pode causar vazamento, superaquecimento, fogo ou até mesmo explosão.
- Não tente substituir a bateria sozinho. Você pode danificá-la, o que pode causar superaquecimento, incêndio e ferimentos. A bateria integrada do dispositivo deve ser operada pela Huawei ou por um provedor de serviços autorizado.
- A placa de identificação deste dispositivo está afixada no interior da tampa do estojo de carregamento.
- Abra ou feche o estojo de carregamento para ativar ou desativar o Bluetooth.

Precauções

- Mantenha os contatos de metal, as malhas e outras partes dos fones de ouvido e do estojo de carregamento limpos. Caso contrário, os fones de ouvido podem não funcionar corretamente. O conector elástico é feito de silicone macio. Se ficar sujo, limpe-o com um pano limpo, macio e levemente úmido.
- Se você sentir desconforto na pele ao usar os fones de ouvido, remova-os e limpe-os completamente. Se o problema persistir, procure orientação de um profissional médico.
- O firmware deste dispositivo será atualizado automaticamente sempre que este produto for conectado a um dispositivo Honor anteriormente emparelhado (lançado antes do fim de 2020) ou a um dispositivo Huawei anteriormente emparelhado e a rede Wi-Fi ou de dados móveis estiver ativada. Você pode desativar as atualizações automáticas de firmware nas Configurações.
- Se alguma água tiver entrado nos fones de ouvido, coloque-os em um local seco e bem ventilado por pelo menos 96 horas e deixe-os secar antes de continuar a usá-los.
- Não dobre ou estique o conector elástico dos fones de ouvido, pois isso pode encurtar a vida útil dos fones de ouvido, causar danos e afetar a experiência de uso.
- A duração da bateria pode variar dependendo das configurações do dispositivo, dos ambientes de armazenamento e uso e dos recursos ativados.

Informações sobre descarte e reciclagem

Este símbolo no produto, bateria, literatura ou embalagem significa que os produtos e as baterias devem ser levados para pontos de coleta de lixo separados designados pelas autoridades locais no final da vida útil. Isso garantirá que os resíduos de EEE sejam reciclados e tratados de uma maneira que economize materiais valiosos e proteja a saúde humana e o meio ambiente. Para obter mais informações, entre em contato com as autoridades locais, revendedor, serviço de coleta de lixo doméstico ou visite o site https://consumer.huawei.com/br/support/recycling/.

Redução de substâncias perigosas

Este dispositivo e seus acessórios elétricos estão em conformidade com as regras locais aplicáveis sobre a restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos, como o regulamento REACH da UE, a diretiva RoHS e a diretiva de Baterias (quando incluídas). Para obter declarações de conformidade sobre REACH e RoHS, visite o site https://consumer.huawei.com/certification.

Conformidade com os regulamentos da UE

Por este meio, a Huawei Device Co., Ltd. declara que este dispositivo T0021/T0021L está em conformidade com a seguinte Diretiva: RED 2014/53/UE, RoHS 2011/65/UE, ErP 2009/125/CE. O texto completo da declaração da UE de conformidade, as informações detalhadas sobre ErP e as informações mais recentes sobre acessórios e software estão disponíveis no seguinte endereço na Internet: https://consumer.huawei.com/certification.

Bandas de frequência e alimentação

Bluetooth: 2,4 GHz 15 dBm.

Informações de exposição à RF

Para os países que adotaram o limite de SAR de 2,0 W/kg sobre 10 gramas de tecido. O dispositivo está em conformidade com as especificações de RF quando usado perto do ouvido. o valor mais alto de SAR relatado: SAR para a cabeça: 0,384 W/kg.

Aviso legal

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2025. Todos os direitos reservados.

Todo o conteúdo dos documentos na caixa da embalagem, incluindo, sem limitação, informações sobre aparência, cor, tamanho e recursos compatíveis do produto (os recursos mais recentes acompanharão atualizações de software), é apenas para referência. O produto real pode variar.

A marca e os logotipos *Bluetooth*® são marcas registradas de propriedade da *Bluetooth SIG, Inc.* e qualquer uso dessa marca pela Huawei Technologies Co., Ltd. é autorizado mediante licença. Huawei Device Co., Ltd. é uma afiliada da Huawei Technologies Co., Ltd.

Proteção da privacidade

Para entender melhor como protegemos suas informações pessoais, consulte nossa política de privacidade em https://consumer.huawei.com/privacy-policy ou leia a política de privacidade e os termos de serviço usando o aplicativo correspondente.

Contrato de licença de software

Leia o contrato de licença de software com atenção antes de usar este dispositivo. Ao usar o dispositivo, você indica que concorda em obedecer ao contrato de licença. Para ler o contrato, visite o seguinte site: https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/.

Aviso de software de código fonte aberto

Para conhecer a declaração de software de código fonte aberto do seu dispositivo, visite https://consumer.huawei.com/en/opensource/ e procure o nome do dispositivo.

Certificação ANATEL

Este produto está homologado pela Anatel, de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução n°. 715/2019 e atende aos requisitos técnicos aplicados.

ANATEL

Agência Nacional de Telecomunicações

00019-25-03257

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados. Para mais informações sobre ANATEL, consulte o site: www.anatel.gov.br.

快速指引

下載並安裝應用程式

掃描 QR code，下載並安裝應用程式，獲取更多功能及自訂設定，獲得更佳的聆聽體驗。

配對連接

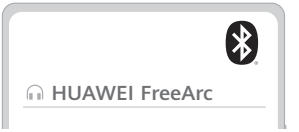
1 啟用手機/平板電腦等裝置的藍牙。
2 開啟耳機盒蓋，耳機置於盒內，長按功能鍵 2 秒，指示燈閃爍白燈後，耳機進入配對狀態。

首次開啟耳機盒蓋時，指示燈閃爍白燈，耳機自動進入配對狀態。

3 選擇以下方式連接耳機。

方式一：快顯視窗配對
將耳機靠近華為手機/平板電腦，屏幕會顯示耳機配對快顯視窗，輕觸**連接**。

方式二：藍牙配對
在手機/平板電腦的藍牙設定屏幕搜尋耳機名稱並連接。



快顯視窗配對需配合 EMUI 10.0 及更高版本，或 HarmonyOS 2.0 及更高版本的部分華為手機/平板電腦。

4 耳機支援同時連接兩台裝置（手機/平板電腦），連接新裝置時，請按照以上步驟操作。

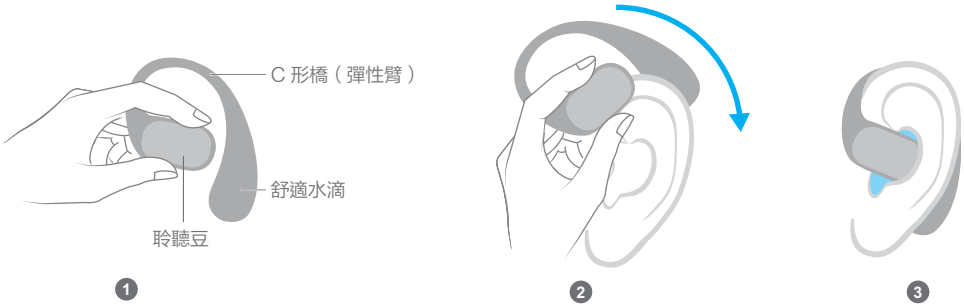
恢復出廠設定

開啟盒蓋，耳機置於盒內，長按功能鍵 10 秒，指示燈閃爍紅燈後，耳機恢復出廠設定，並重新進入配對狀態。

佩戴耳機

本產品為開放式耳機，無需塞入耳道，佩戴方法如下：

1 從耳機盒中取出耳機；
2 兩指捏住聆聽豆，將舒適水滴放在耳廓上方，貼合耳廓旋轉至舒適位置；
3 將聆聽豆頭部調整至耳甲腔區域完成佩戴。



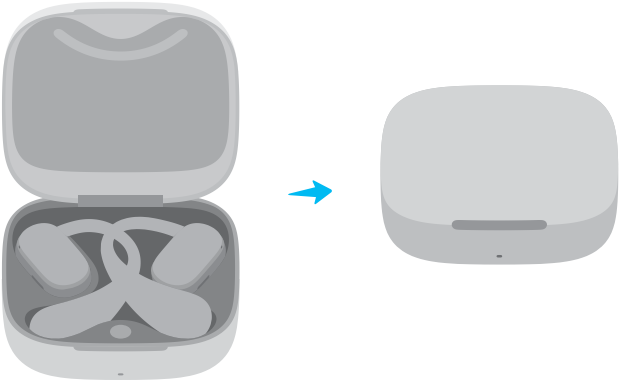
控制耳機

	輕輕滑動	向前滑動提高音量
		向後滑動降低音量
	敲擊兩下	播放/暫停
		接聽/掛斷通話
	敲擊三下	下一首
	按住	拒絕來電

您還可以在應用程式中自訂手勢功能，具體以介面為準。

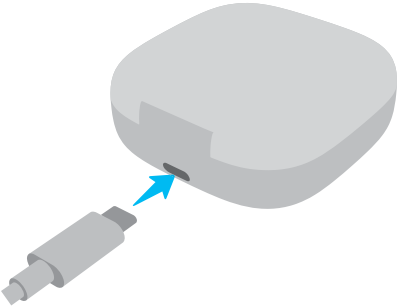
為耳機充電

將耳機放入充電盒，關閉盒蓋後充電盒會自動為耳機充電。



為充電盒充電

本產品只支援有線充電，請使用 USB-C 充電線為充電盒充電。



如果長期不使用產品，建議每 3 個月充電一次。

安全資訊

在使用和操作本裝置前，請仔細閱讀以下註意事項，以確保裝置性能最佳，並避免出現危險使用或越權操作的情況。

- 為了保護您的聽力，請避免長時間使用大音量。
- 部分無線裝置可能會干擾植入式醫療裝置和其他醫療裝置，如心臟起搏器、人工耳蝸和助聽器等。使用本產品時，請與此類醫療器械保持至少 15 厘米的距離。如需詳細資訊，請向相關醫療裝置製造商查詢。
- 理想溫度：工作溫度為 0°C - 35°C，儲存溫度為 -20°C - +45°C
- 請確保電源配接器符合 IEC/EN 62368-1 的要求並已根據國家或地方標準進行測試和批准。
- 使用本產品時，請遵守所在地區或國家的相關駕駛使用規定。
- 使用本裝置時，可能會削弱您對外界危險警示聲音的感知，使用時，請確認四周環境安全。
- 本裝置及其配件可能包含小零件，請將其放置在兒童接觸不到的地方，以防兒童在無意之中損壞本裝置及其配件，或吞下小零件導致窒息或其他危險。
- 請勿在多塵、潮濕、骯髒或靠近磁場的環境中使用本裝置。
- 請避免裝置及其配件長時間浸泡於深水中，否則可能導致電池短路或耳機故障。
- 嚴禁拆卸或改裝本裝置及其附件。未經授權的拆卸或改裝可能導致原廠保養資格失效。如果您的裝置出現故障，請前往華為客戶服務中心處理。
- 本產品的耳機本體符合 IP57 (IEC 60529) 的要求，產品並非專業防水裝置，在正常使用狀態下可防濺、抗水、防塵。經於受控實驗室條件下測試，其效果在 IEC 60529 標準下達到 IP57 級別。防濺、抗水、防塵功能非永久有效，防護性能可能會因日常磨損而下降。

注意

- 本裝置內有一枚紐扣電池或小容量電池。切勿吞咽電池，以免造成化學灼傷。
- 如果誤食該紐扣電池或小容量電池，2 小時內就可能導致嚴重腹內燒傷，甚至危及生命。
- 請不要讓兒童接觸新舊電池。如果電池倉無法緊閉，請停止使用該產品並將其置於兒童接觸不到的地方。如果您認為電池可能被誤食或電池已經在體內，請立即就醫。
- 確保電池遠離火源、熱源、極低氣壓和陽光直射。切勿將裝置或電池置於加熱裝置之上或之內。切勿拆解、改裝、拋擲或擠壓電池。切勿插入異物刺穿電池、或將電池浸入液體中，並避免任何外力撞擊或者壓力，以免引起電池漏液、過熱、起火或爆炸。
- 請勿自行更換電池，以免損壞電池，造成電池過熱、起火或人身傷害。更換或維修內置電池必須由華為或授權服務供應商完成。
- 本裝置的銘牌貼在充電盒盒蓋的內側。
- 開啟/關閉充電盒盒蓋即可開啟/關閉藍牙。

注意事項

- 請保持耳機及充電盒金屬觸點和網孔等部位清潔無髒污，以免影响正常使用。彈性臂為軟膠材質，出現臟污時，請即時使用微濕的無絨毛軟布輕輕擦拭並自然晾乾。
- 如果您在佩戴耳機時出現任何皮膚刺激反應，請將其取下並徹底清潔。如情況沒有好轉，應及時就醫。
- 本裝置在連接已配對過的榮耀裝置（僅限 2020 年底前發佈的款式）或已配對過的華為裝置後，在 WLAN 或流動數據網絡下將自動進行韌體更新。您可以在設定中禁用該自動更新功能。
- 如果耳機進水，請在通風乾燥的環境下靜置 96 小時，晾乾後再使用。
- 為了保證耳機良好的使用狀態和壽命，在使用過程中，請避免過度彎折或拉伸彈性臂，以免影響功能及佩戴體驗。
- 電池續航能力可能因應裝置設定、儲存裝置和使用環境、啟用的耳機功能等多種因素而有所差異。

處置和回收資訊

本產品、電池、文書或包裝上的識別表示在產品和電池到達使用年限後，應按照當地規定送至相應的廢棄物收集點單獨處置，以確保廢舊電氣電子裝置（EEE）的合理回收及處理有助於節約資源、保護人類健康和環境。如需了解詳細資訊，請向地方當局、零售商或生活廢棄物處理機構查詢，或瀏覽以下網址 https://consumer.huawei.com/en/。

減少有害物質

本裝置及其電氣配件符合當地關於在電子電氣裝置中限制使用某些有害物質的相關法規要求，滿足如歐盟的 REACH 法案、RoHS 指令及電池指令（如有）等的規定。如需了解關於 REACH 和 RoHS 的符合性聲明，請瀏覽 https://consumer.huawei.com/certification。

歐盟法規遵從

Huawei Device Co., Ltd. 特此聲明，本裝置 T0021/T0021L 符合以下指令：RED 2014/53/EU、RoHS 2011/65/EU，以及 ErP 2009/125/EC。如需檢視歐盟符合性聲明全文、詳細的 ErP 資訊、以及配件和軟件的最新資訊，請瀏覽以下網址：https://consumer.huawei.com/certification。

頻段和功率

藍牙：2.4 GHz，15 dBm

射頻暴露資訊

要求 SAR 限值取 10 克平均值，限值為 2.0W/kg 的國家：靠近人耳使用時，符合射頻規範要求。SAR 最大值位置：頭部 SAR 值：0.384W/kg。

法律公告

版權所有 © 華為終端有限公司 2025 侵權必究

產品包裝盒內資料中的所有內容僅供參考，包括但不限於產品外觀、顏色、尺寸、支援功能（隨軟件版本升級而相應更新）的相關資訊與描述。請以實物為準。

Bluetooth® 字標及其徽標均為 Bluetooth SIG, Inc. 的註冊商標，華為技術有限公司對此標記的任何使用都受到許可證限制。Huawei Device Co., Ltd.是華為技術有限公司的子公司。

私隱保護

為詳細了解我們如何保護您的個人資訊，請檢視私隱政策連結 https://consumer.huawei.com/privacy-policy 或在相關 App 上閱讀私隱政策與服務條款。

軟件許可協議

使用本裝置前請仔細閱讀軟件許可協議，您使用本裝置即表示您同意接受本許可協議的約束。有關協議的詳細資訊，請瀏覽以下網址：https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/。

開源軟件公告

如需檢視本裝置的開源軟件聲明，請瀏覽 https://consumer.huawei.com/en/opensource/ 並透過裝置名稱搜尋。

توان و باندهای فرکانس

بلوتوث: ۲.۴ گیگاهرتز 15 دسی‌بل میلی‌وات.

اطلاعات مربوط به قرارگیری در معرض فرکانس رادیویی

برای کشورهایی که حد مجاز «نرخ جذب ویژه» در آنها ۲.۰ وات بر کیلوگرم در ۱۰ گرم از بافت بدن است. این دستگاه در هنگام استفاده در نزدیکی گوش با مشخصات RF مطابقت دارد. بالاترین مقدار گزارش‌شدهٔ «نرخ جذب ویژه»: SAR سر: 0.384 وات بر کیلوگرم.

اطلاعیه حقوقی

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2025.تمامی حقوق محفوظ است.

تمامی محتواها در اسناد موجود در جعبه بسته‌بندی، شامل اما نه محدود به اطلاعات مربوطه و تصاویر ظاهری، رنگ، اندازه و قابلیت‌های پشتیبانی‌شده محصول (جدیدترین قابلیت‌ها همراه با به‌روزرسانی‌های نرم‌افزار ارائه می‌شوند) صرفاً جهت ارجاع هستند. محصول واقعی ممکن است متفاوت باشد.

لوگوها و نشان‌کلمه ®*Bluetooth* علائم تجاری ثبت‌شده تحت مالکیت *Bluetooth SIG, Inc.* هستند و هرگونه استفاده Huawei Technologies Co., Ltd. از این نشان با مجوز انجام می‌شود. Huawei Device Co., Ltd. یکی از شرکت‌های وابسته Huawei Technologies Co., Ltd. است.

محافظت از حریم خصوصی

برای درک بهتر چگونگی محافظت ما از اطلاعات شخصی شما، لطفاً سیاست حفظ حریم خصوصی را در https://consumer.huawei.com/privacy-policy مشاهده کنید یا سیاست حفظ حریم خصوصی و شرایط سرویس را با استفاده از برنامه مربوطه مطالعه کنید.

توافقنامه جواز نرم‌افزار

پیش از استفاده از این دستگاه، لطفاً توافقنامه جواز نرم‌افزار را با دقت مطالعه کنید. استفاده شما از این دستگاه به‌منزله موافقت شما با پایبند بودن به این توافقنامه جواز است. برای مطالعه توافقنامه، لطفاً به وب‌سایت زیر مراجعه کنید: https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/.

اطلاعیه نرم‌افزار منبع باز

برای مشاهده بیانیه نرم‌افزار منبع باز دستگاه خود، لطفاً به https://consumer.huawei.com/en/opensource/ مراجعه کنید و نام دستگاهتان را جستجو کنید.

اطلاعات ایمنی

قبل از استفاده از این دستگاه و کار کردن با آن، برای اطمینان از عملکرد بهینه دستگاه و اجتناب از استفاده خطرناک یا عملیات غیرمجاز، اقدامات احتیاطی زیر را مطالعه کنید.

- برای محافظت از شنوایی خود، از گوش دادن با صدای بلند برای طولانی‌مدت خودداری کنید.
- ممکن است برخی دستگاه‌های بی‌سیم با دستگاه‌های پزشکی قابل کاشت و سایر تجهیزات پزشکی، ازقبیل ضربان‌ساز، حلزون شنوایی کاشته‌شده و سمعک، تداخل پیدا کنند. هنگام استفاده از این محصول، آن را حداقل 15 سانتی‌متر از این دستگاه‌های پزشکی دور نگه دارید. برای کسب اطلاعات بیشتر، با تولیدکننده تجهیزات پزشکی خود مشورت کنید.
- دماهای ایده‌آل: 0 تا 35 درجه سانتی‌گراد برای کار کردن؛ 20- تا 45+ درجه سانتی‌گراد برای نگهداری.
- اطمینان حاصل کنید که آداپتور برق با الزامات IEC/EN 62368-1 مطابقت داشته باشد و طبق استانداردهای ملی یا محلی آزمایش و تأیید شده باشد.
- استفاده از محصول هنگام رانندگی باید مطابق با تمامی قوانین و مقررات مربوطه باشد.
- استفاده از دستگاه ممکن است بر توانایی شما در درک خطرات و هشدارهای محیط اطرافتان تأثیر بگذارد. لطفاً فقط در محیط‌های امن از دستگاه استفاده کنید.
- این دستگاه و لوازم جانبی آن را، که ممکن است حاوی اجزای کوچکی باشند، دور از دسترس کودکان نگه دارید. در غیر این‌صورت، ممکن است کودکان به اشتباه به این دستگاه و لوازم جانبی آن آسیب بزنند یا اجزای کوچک آن را ببلعند که احتمال خفگی در پی دارد.
- از استفاده دستگاه در محیط‌های مرطوب، کثیف یا حاوی گرد و غبار یا استفاده از آن در نزدیکی منابع مغناطیسی اجتناب کنید.
- از فرو بردن دستگاه و لوازم جانبی آن در آب عمیق خودداری کنید، زیرا این کار ممکن است باعث اتصال کوتاه یا آسیب رسیدن به هدفون‌های توگوشی شود.
- از جدا کردن قطعات یا تغییر دادن دستگاه خود و لوازم جانبی آن خودداری کنید. جدا کردن قطعات و انجام دادن تغییرات غیرمجاز ممکن است منجر به باطل شدن ضمانتنامه کارخانه شود. اگر دستگاهتان معیوب است، برای دریافت کمک، به یکی از مراکز مجاز خدمات مشتریان Huawei مراجعه کنید.
- هدفون‌های توگوشی (به‌استثنای محفظهٔ شارژ) با الزامات IP57 (IEC 60529) مطابقت دارند. این محصول یک دستگاه ضدآب حرفه‌ای نیست، اما در برابر آب، گردوغبار و پاشیده شدن مایعات مقاوم است. این محصول تحت آزمون‌های آزمایشگاهی در شرایط کنترل‌شده قرار گرفته است که نشان می‌دهد مطابق با سطح IP57 طبق استاندارد (IEC 60529) است. مقاومت در برابر پاشیده شدن مایعات، آب و گردوغبار دائمی نیست و میزان مقاومت ممکن است با گذشت زمان در اثر استفاده عادی کاهش یابد.

هشدار:

- این دستگاه حاوی یک باتری سلولی سکه‌ای، دکمه‌ای یا کوچک است. از بلعیدن باتری اجتناب کنید، زیرا خطر سوختگی شیمیایی در پی دارد.
- اگر باتری سلولی سکه‌ای، دکمه‌ای یا کوچک بلعیده شود، ممکن است تنها در عرض ۲ ساعت منجر به سوختگی‌های داخلی شدید و در نتیجه مرگ شود.
- باتری‌های جدید و استفاده‌شده را دور از دسترس کودکان نگه دارید. اگر محفظه باتری محکم بسته نمی‌شود، استفاده از محصول را متوقف کنید و آن را دور از دسترس کودکان نگه دارید. اگر فکر می‌کنید که ممکن است باتری‌ها بلعیده شده یا داخل هر قسمتی از بدن باشند، فوراً به پزشک مراجعه کنید.
- باتری را از آتش، گرمای بیش‌ازحد، فشار بسیار کم هوا و نور مستقیم خورشید دور نگه دارید. از قرار دادن آن روی دستگاه‌های گرم‌کننده یا داخل آنها خودداری کنید. از جدا کردن قطعات، تغییر، انداختن یا فشار وارد کردن بر آن خودداری کنید. از فرو کردن اشیاء خارجی در آن، غوطه‌ور کردن آن در مایعات و وارد کردن نیرو یا فشار خارجی روی آن اجتناب کنید؛ زیرا این کار ممکن است منجر به نشت مواد، گرم شدن بیش‌ازحد، آتش گرفتن یا حتی انفجار آن شود.
- خودتان اقدام به تعویض باتری نکنید — ممکن است به باتری آسیب بزنید که این امر می‌تواند منجر به داغ شدن بیش‌ازحد، آتش‌سوزی و آسیب‌دیدگی شود. خدمات موردنیاز باتری داخلی دستگاه شما را فقط Huawei یا ارائه‌دهنده مجاز خدمات باید انجام دهد.
- برچسب مشخصات این دستگاه روی قسمت داخلی درب محفظه شارژ چسبانده شده است.
- برای فعال یا غیرفعال کردن بلوتوث، محفظه شارژ را باز یا بسته کنید.

اقدامات احتیاطی

- نقاط تماس فلزی، قسمت‌های مشبک و سایر بخش‌های هدفون توگوشی و محفظه شارژ را تمیز نگه دارید. در غیر این‌صورت، ممکن است هدفون‌های توگوشی به‌درستی کار نکنند. رابط الاستیک از سیلیکون نرم ساخته شده است. اگر کثیف شد، آن را با استفاده از یک پارچه تمیز، نرم و کمی مرطوب خشک کنید.
- اگر هنگام استفاده از هدفون‌های توگوشی دچار هرگونه حساسیت پوستی شدید، آنها را بردارید و به‌طور کامل تمیز کنید. اگر مشکل برطرف نشد، به پزشک متخصص مراجعه کنید.
- هرگاه این دستگاه به دستگاه قبلاً جفت‌شده Honor (که قبل از پایان 2020 عرضه شده است) یا دستگاه قبلاً جفت‌شده Huawei متصل شود و Wi-Fi یا داده تلفن همراه فعال شود، ثابت‌افزار آن به‌طور خودکار به‌روزرسانی می‌شود. می‌توانید به‌روزرسانی‌های خودکار ثابت‌افزار را در «تنظیمات» غیرفعال کنید.
- اگر آب وارد هدفون‌های توگوشی شده است، آن‌ها را قبل از استفاده مجدد، در یک مکان خشک و با تهویه خوب به‌مدت حداقل ۹۶ ساعت قرار دهید و بگذارید کاملاً خشک شوند.
- از کشیدن یا خم کردن بیش‌ازحد رابط ارتجاعی خودداری کنید، زیرا این کار ممکن است عمر مفید هدفون‌های توگوشی را کمتر کند، موجب آسیب رسیدن شود و بر تجربه کاربر در استفاده از آن تأثیر بگذارد.
- عمر باتری ممکن است بسته به تنظیمات دستگاه، محیط‌های ذخیره‌سازی و استفاده، و قابلیت‌های فعال‌شده متفاوت باشد.

اطلاعات مربوط به دفع پسماند و بازیافت

این نماد روی محصول، باتری، بروشور یا بسته‌بندی به این معنا است که محصولات و باتری‌ها پس از پایان طول عمرشان، باید به نقاط جداگانه جمع‌آوری پسماند، که مقامات محلی مشخص کرده‌اند، برده شوند. با این کار، بازیافت زباله «تجهیزات الکتریکی و الکترونیکی» به‌گونه‌ای انجام می‌شود که حفظ مواد باارزش و محافظت از سلامت انسان و محیط زیست تضمین شود. لطفاً برای کسب اطلاعات بیشتر، با مقامات محلی، نمایندگی فروش یا مرکز خدمات دفع زباله‌های خانگی تماس بگیرید یا به وب‌سایت https://consumer.huawei.com/en/ مراجعه کنید.

کاهش مواد خطرناک

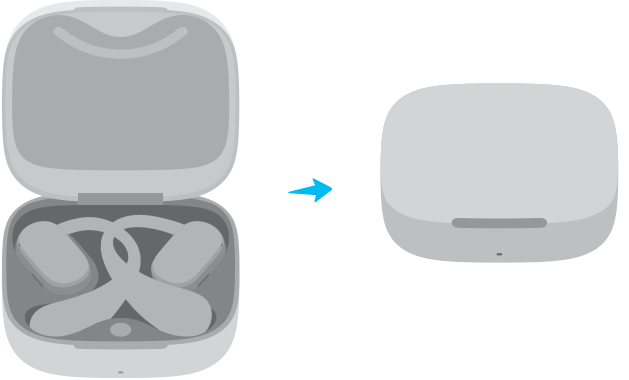
این دستگاه و لوازم جانبی الکتریکی آن مطابق با قوانین قابل اجرای محلی درباره محدودیت استفاده از برخی مواد خطرناک در تجهیزات الکتریکی و الکترونیکی، مانند مقررات EU REACH، دستورالعمل‌های RoHS و باتری‌ها (درصورت وجود)، هستند. برای دریافت اعلامیه‌های انطباق با REACH و RoHS، لطفاً به وب‌سایت https://consumer.huawei.com/certification مراجعه کنید.

پیروی از مقررات اتحادیهٔ اروپا (EU)

بدین‌وسیله Huawei Device Co., Ltd. اعلام می‌دارد که این دستگاه T0021/T0021L مطابق با دستورالعمل‌های زیر است: RED 2014/53/EU، RoHS 2011/65/EU و ErP 2009/125/EC. متن کامل اعلامیهٔ انطباق اتحادیهٔ اروپا (EU)، اطلاعات جامع دربارهٔ «برنامه‌ریزی منابع سازمانی» (ErP) و جدیدترین اطلاعات دربارهٔ لوازم جانبی و نرم‌افزار، در نشانی اینترنتی زیر موجود است: https://consumer.huawei.com/certification.

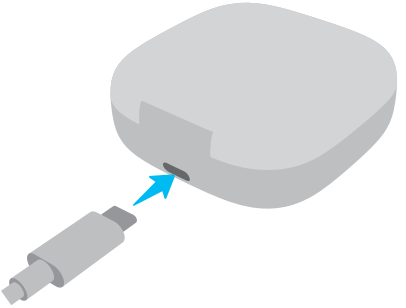
شارژ کردن هدفون‌های توگوشی

برای شروع شارژ خودکار، هدفون‌های توگوشی را داخل محفظهٔ شارژ قرار دهید و درب محفظه را ببندید.



شارژ کردن محفظه

محفظه شارژ تنها از شارژ کردن از طریق کابل USB-C پشتیبانی می‌کند.



اگر قصد دارید هدفون‌های توگوشی را به‌مدت طولانی بدون استفاده نگه دارید، به خاطر داشته باشید که هر سه ماه یک‌بار آن‌ها را شارژ کنید.

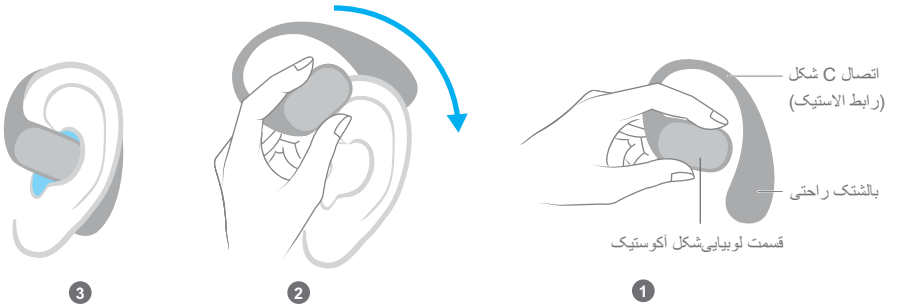
نحوه قرار دادن هدفون‌های توگوشی

این هدفون‌های توگوشی از نوع گوش‌باز هستند و لازم نیست داخل کانال گوش قرار بگیرند. برای قرار دادن هدفون‌های توگوشی در گوش، مراحل زیر را دنبال کنید:

1 هدفون‌های توگوشی را از محفظه شارژ بیرون بیاورید.

2 قسمت لوبیایی‌شکل آکوستیک را بین دو انگشت بگیرید و بالشتک راحتی را بالای قسمت خارجی گوش خود قرار دهید. سپس هدفون توگوشی را به سمت پایین بچرخانید تا کاملاً در راستای گوش شما جا بیفتد.

3 قسمت لوبیایی‌شکل آکوستیک را در نزدیکی گوش خود تنظیم کنید تا احساس راحتی کنید.



کنترل‌های میانبر

	کشیدن انگشت	کشیدن انگشت به سمت جلو برای افزایش صدا
		کشیدن انگشت به سمت عقب برای کاهش صدا
	دو بار ضربه زدن	پخش/توقف موقت
		جواب دادن/پایان دادن به تماس
	سه بار ضربه زدن	تراک بعدی
	لمس کردن و نگه داشتن	رد کردن تماس ورودی

می‌توانید تنظیمات حرکت را در برنامه شخصی‌سازی کنید. رابط کاربری واقعی ممکن است متفاوت باشد.

راهنمای راه اندازی سریع

دانلود و نصب برنامه

کد QR زیر را برای دانلود برنامه تنظیمات هدفون خود دانلود کنید، جایی که میتوانید قابلیت های بیشتری را امتحان و تنظیمات مربوط به هدفون خود را سفارشی کنید.

جفت‌سازی و اتصال

1 بلوتوث تلفن/تبلت موردنظر را برای جفت کردن با هدفون‌های توگوشی فعال کنید.

2 محفظهٔ شارژ را باز کنید و هدفون‌های توگوشی را داخل آن قرار دهید. دکمهٔ «عملکرد» را ۲ ثانیه نگه دارید تا نشانگر به رنگ سفید چشمک بزند. سپس، هدفون‌های توگوشی وارد «حالت جفت‌سازی» می‌شوند.

وقتی محفظهٔ شارژ را برای اولین بار باز می‌کنید، نشانگر به رنگ سفید چشمک می‌زند و هدفون‌ها به‌طور خودکار وارد «حالت جفت‌سازی» می‌شوند.

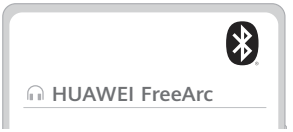
3 هدفون‌های توگوشی را با یکی از روش‌های زیر جفت کنید:

روش ۱:جفت شدن در مجاورت

هدفون‌های توگوشی را نزدیک تلفن/تبلت خود قرار دهید و **متصل شدن** را در کادر بازشونده نمایش‌دادهشده لمس کنید.

روش ۲:جفت‌سازی با بلوتوث

هدفون‌های توگوشی را در تنظیمات بلوتوث تلفن/تبلت خود جستجو کنید و جفت سازی را کامل کنید.



قابلیت «جفت شدن در مجاورت» در تلفن‌ها/تبلت‌های برگزیده HUAWEI دارای EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 یا بالاتر پشتیبانی می‌شود.

4 هدفون‌های توگوشی از اتصال همزمان به دو دستگاه (تلفن/تبلت) پشتیبانی می‌کنند. برای جفت کردن با دستگاه جدید، مراحل بالا را انجام دهید.

بازیابی هدفون توگوشی به تنظیمات کارخانه

محفظهٔ شارژ را باز کنید و هدفون‌های توگوشی را داخل آن قرار دهید. دکمهٔ «عملکرد» را ۱۰ ثانیه نگه دارید تا نشانگر به رنگ قرمز چشمک بزند. سپس هدفون های توگوشی قبل از ورود مجدد به «حالت جفت‌سازی»، به تنظیمات کارخانه بازیابی می‌شوند.

نطاقات التردد والطاقة

البلوتوث: 2.4 غيغاهرتز 15 ديسبل/مللي وات.

معلومات التعرّض للتردد اللاسلكي (RF)

بالنسبة إلى البلدان التي تعتمد حدًا لمعدل الامتصاص النوعي (SAR) يبلغ 2.0 واط/كجم على كل 10 جرامات من النسيج. يتوافق الجهاز مع خصائص التردد اللاسلكي (RF) عند الاستخدام بالقرب من أذنك. قيمة معدل الامتصاص النوعي (SAR) الأعلى المُبلغ بها: معدل الامتصاص النوعي (SAR) للرأس: 0.384 واط/كجم.

إشعار قانوني

حقوق الملكية © 2025 .Huawei Device Co., Ltd. جميع الحقوق محفوظة.

جميع المحتويات الواردة في المستندات المُضمّنة في علبة العبوة، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، معلومات عن المنتج، وصور لشكله، ولونه، وحجمه، والميزات التي يدعمها (ستأتي أحدث الميزات مع تحديثات النظام)، هي لأغراض مرجعية فقط. حيث قد يختلف المنتج الفعلي عن ما هو موجود في تلك المستندات.

العلامة النصية ®*Bluetooth* وشعاراتها هي علامات تجارية مسجلة مملوكة لشركة *Bluetooth SIG, Inc.* وأيّ استخدام لهذه العلامة من جانب شركة Huawei Technologies Co., Ltd. يكون بموجب ترخيص. إنّ Huawei Device Co., Ltd. شركة تابعة لشركة Huawei Technologies Co., Ltd. .

حماية الخصوصية

لفهم كيفية حمايتنا لمعلوماتك الشخصية بشكل أفضل، يُرجى الاطلاع على سياسة الخصوصية على https://consumer.huawei.com/privacy-policy، أو قراءة سياسة الخصوصية وشروط الخدمة باستخدام التطبيق المقابل.

اتفاقية ترخيص البرنامج

يُرجى قراءة اتفاقية ترخيص البرنامج بعناية قبل استخدام هذا الجهاز. يُرجى العلم أنه باستخدام الجهاز فقد أوضحت موافقتك على التزامك باتفاقية الترخيص. لقراءة الاتفاقية، يُرجى زيارة الموقع الإلكتروني التالي: https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/.

إشعار البرنامج مفتوح المصدر

للتعرّف على بيان البرنامج مفتوح المصدر لجهازك، يُرجى زيارة https://consumer.huawei.com/en/opensource/ والبحث عن اسم الجهاز.

معلومات السلامة

قبل استخدام هذا الجهاز وتشغيله؛ اقرأ الاحتياطات التالية لضمان الأداء الأمثل للجهاز وتجنب الاستخدام الخطير أو العمليات غير المصرح بها.

- لمنع أي ضرر محتمل للأذن، تجنب الاستماع للأصوات العالية لفترات طويلة.
- قد تتداخل بعض الأجهزة اللاسلكية مع الأجهزة الطبية القابلة للزرع والمعدات الطبية الأخرى، مثل أجهزة تنظيم نبضات القلب، وغرسات قوقعة الأذن، وأجهزة السمع. عند استخدام المنتج؛ اجعله على مسافة لا تقل عن 15 سم بعيدًا عن مثل هذه الأجهزة الطبية. استشر المُصنِّع للمعدّة الطبية الخاصة بك للحصول على مزيد من المعلومات.
- درجات الحرارة المثالية: من 0 درجة مئوية إلى 35 درجة مئوية أثناء التشغيل، بينما من -20 درجة مئوية إلى +45 درجة مئوية أثناء التخزين.
- تأكد من أن محوّل الطاقة يلبي المتطلبات الواردة في IEC/EN 62368-1، وأنه قد اختُبر واعتُمد وفق المعايير الوطنية أو المحلية.
- يجب أن يتوافق استخدام المنتج أثناء القيادة مع جميع القوانين واللوائح ذات الصلة.
- قد يؤثر ارتداء الجهاز على إمكانية إدراك المخاطر والتحذيرات في بيئتك. يُرجى ارتداء الجهاز في البيئات الآمنة فقط.
- احفظ هذا الجهاز وملحقاته التي قد تحتوي على مكونات صغيرة بعيدًا عن متناول الأطفال. وإلا؛ فقد يتسبب الأطفال في تلف هذا الجهاز وملحقاته عن طريق الخطأ، أو ابتلاع مكونات صغيرة، الأمر الذي قد يسبب الاختناق.
- تجنّب الاستخدام في مكان مُغبّر، أو رطب، أو متسخ، أو قريب من مجال مغناطيسي.
- تجنب غمر الجهاز وملحقاته في المياه العميقة، حيث قد يؤدي ذلك إلى حدوث دائرة قصر كهربائي أو تلف سماعات الأذن.
- تجنب تفكيك الجهاز أو ملحقاته أو تعديلهما. أيّ تفكيك أو تعديل غير مُصرّح به قد يؤدي إلى إبطال الضمان. إذا كان جهازك تالفًا؛ فتفضل بزيارة مركز خدمة عملاء هواوي للحصول على المساعدة.
- تتوافق سماعات الأذن (باستثناء علبة الشحن) مع متطلبات معيار IP57 (IEC 60529). هذا المنتج ليس جهازًا مقاومًا للماء بمستوى احترافي، ولكنه مقاوم للرذاذ والماء والغبار أثناء الاستخدام العادي. لقد خضع هذه المنتج لاختبارات معملية في ظل ظروف تحت الرقابة، مما يشير إلى أنه يلبي مستوى IP57 بموجب معيار IEC 60529. مقاومة الرذاذ والماء والغبار ليست دائمة، وقد تتدهور بمرور الوقت مع الاستخدام العادي.

تحذير:

- يحتوي هذا الجهاز على بطارية خلوية على شكل عملة معدنية، أو على شكل زر، أو صغيرة الحجم. يرجى عدم ابتلاع البطارية، لأنها قد تؤدي إلى الإصابة بحروق كيميائية.
- في حال ابتلاع بطارية خلوية على شكل عملة معدنية، أو على شكل زر، أو صغيرة الحجم، قد تتسبب في حدوث حروق داخلية خطيرة خلال ساعتين فقط وقد تؤدي إلى الوفاة.
- احتفظ بالبطاريات الجديدة والمستعملة بعيدًا عن متناول الأطفال. إذا لم يتم إغلاق حجيرة البطارية بشكل آمن، فتوقف عن استخدام المنتج واحتفظ به بعيدًا عن متناول الأطفال. إذا كنت تعتقد أن شخصًا ما قد ابتلع البطارية أو دخلت إلى أي جزء من الجسم، فاطلب المساعدة الطبية على الفور.
- احتفظ بالبطارية بعيدًا عن النيران، والحرارة الشديدة، والضغط الجوي المنخفض للغاية وأشعة الشمس المباشرة. لا تضعها على أجهزة التدفئة أو في داخلها. وتجنّب تفكيكها، أو تعديلها، أو رميها، أو الضغط عليها. وتجنّب إدخال أجسام غريبة فيها، أو غمرها في مواد سائلة، أو تعريضها لقوة خارجية أو ضغط خارجي؛ لأن ذلك قد يتسبب في حدوث تسرب فيها، أو ارتفاع في درجة حرارتها، أو اشتعالها، أو حتى انفجارها.
- لا تحاول استبدال البطارية بنفسك — فقد تتسبب في تلفها، مما قد يؤدي إلى زيادة درجة الحرارة بشكلٍ شديد ونشوب حريق والتعرّض لإصابة. ينبغي أن تتم صيانة البطارية المدمجة في جهازك عن طريق شركة هواوي أو موفر الخدمة المعتمد.
- لوحة التسمية لهذا الجهاز ملصقة على الجزء الداخلي لغطاء علبة الشحن.
- افتح علبة الشحن أو أغلقها لتشغيل البلوتوث أو إيقاف تشغيله.

الاحتياطات

- حافظ على نظافة الملامسات المعدنية والشبكات والأجزاء الأخرى الموجودة على سماعات الأذن وعلبة الشحن. وإلا، فقد لا تعمل سماعات الأذن على النحو الصحيح. الموصل المرن مصنوع من السيليكون الناعم. في حال اتساخه، امسحه لتجفيفه باستخدام قطعة قماش نظيفة وناعمة ورطبة قليلاً.
- إذا واجهت أي تهيّج جلدي في أثناء ارتداء سماعات الأذن، فانزعها ونظّفها جيدًا. وإذا استمرت المشكلة، فاطلب المشورة من أخصائي طبي.
- سيتم تحديث البرنامج الثابت لهذا الجهاز تلقائيًا كلما يتصل بجهاز Honor مقترن مسبقًا (تم إصداره قبل نهاية عام 2020) أو جهاز هواوي مقترن مسبقًا، وتمكين الشبكة اللاسلكية أو بيانات الجوال. يمكنك تعطيل تحديثات البرنامج الثابت التلقائية في الإعدادات.
- إذا دخل أي ماء إلى سماعات الأذن، فضعها في مكان جاف وجيد التهوية لمدة 96 ساعة على الأقل، واتركها تجف قبل الاستمرار في استخدامها.
- لا تقم بثني أو تمديد الموصّل المرن الخاص بسماعات الأذن بشكل زائد، لأن القيام بذلك قد يؤدي إلى تقصير عمر خدمة سماعات الأذن، والتسبب في تلفها، والتأثير على تجربة الارتداء.
- قد يختلف عمر البطارية وفقًا لإعدادات الجهاز وبيئات التخزين والاستخدام، والميزات المشغّلة.

معلومات التخلص من الجهاز وإعادة تدويره

يعني الرمز الموجود على المنتج أو البطارية أو الكتيبات أو العبوة أنه يجب التخلص من المنتجات والبطاريات في نقاط تجميع للنفايات منفصلة عند نهاية عمرها تحددها السلطات المحلية. سيضمن ذلك إعادة تدوير ومعالجة نفايات الطاقة الكهربائية والإلكترونية (EEE) بطريقة تحافظ على المواد القيمة وتحمي صحة الإنسان والبيئة. لمزيد من المعلومات، يُرجى الاتصال بالسلطات المحلية، أو بائع التجزئة، أو خدمة التخلّص من النفايات المنزلية، أو زيارة موقع الويب https://consumer.huawei.com/en/.

الحدّ من المواد الخطرة

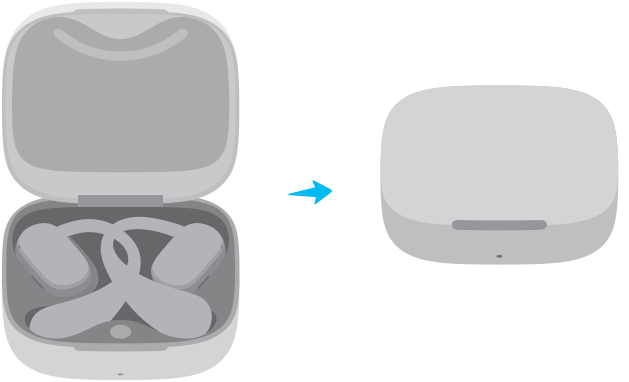
يتوافق هذا الجهاز وملحقاته الكهربائية مع القواعد المحلية المعمول بها بشأن تقييد استخدام بعض المواد الخطرة في المعدات الكهربائية والإلكترونية، مثل لائحة الاتحاد الأوروبي لتسجيل وتقييم وترخيص وتقييد المواد الكيميائية (EU REACH)، وتوجيه تقييد استخدام المواد الخطرة (RoHS) واللوائح الخاصة بالبطاريات (في حال إرفاقها). يمكنك زيارة الموقع الإلكتروني التالي للاطلاع على إعلانات التوافقية لتسجيل وتقييم وترخيص وتقييد المواد الكيميائية (REACH) وتقييد استخدام المواد الخطرة (RoHS): https://consumer.huawei.com/certification.

التوافق مع المعايير التنظيمية الصادرة عن الاتحاد الأوروبي

بموجب هذه الوثيقة، تعلن شركة Huawei Device Co., Ltd. أن هذا الجهاز T0021/T0021L متوافق مع التوجيهات التالية: توجيه المعدات اللاسلكية (RED) الصادر عن الاتحاد الأوروبي برقم2014/53/EU ، وتوجيه الحد من استخدام المواد الخطرة الصادر عن الاتحاد الأوروبي (RoHS) برقم2011/65/EU ، وتوجيه المنتجات المرتبطة بالطاقة (ErP) الصادر عن الاتحاد الأوروبي برقم2009/125/EC . يمكنك الاطلاع على النص الكامل لإعلان التوافقية الخاص بالاتحاد الأوروبي والمعلومات التفصيلية حول توجيه المنتجات المرتبطة بالطاقة (ErP) وأحدث المعلومات حول الملحقات والبرامج، عن طريق زيارة الرابط التالي: https://consumer.huawei.com/certification.

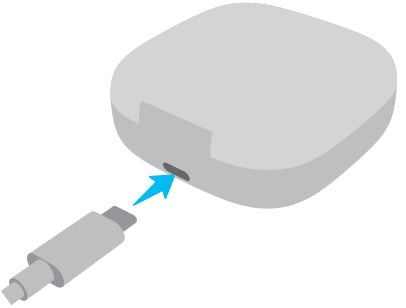
شحن سماعات الأذن

ضع سماعتي الأذن في علبة الشحن وأغلق العلبة لبدء الشحن التلقائي.



شحن العلبة

تدعم علبة الشحن الشحن عبر كابل USB من النوع C فقط.



إذا كنت تخطط لعدم استخدام سماعات الأذن لمدة زمنية طويلة، فتذكر أن تشحنها مرة كل ثلاثة أشهر.

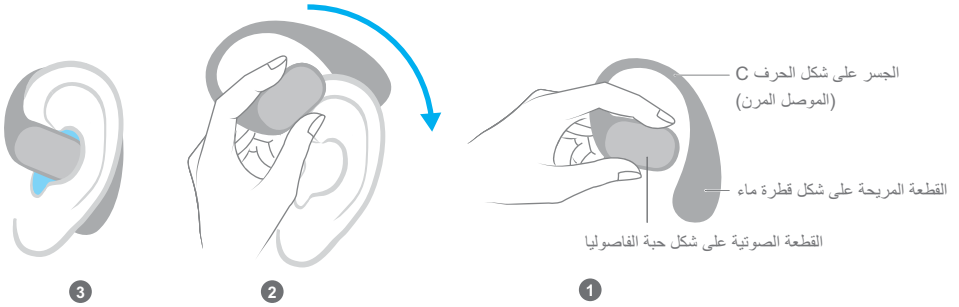
كيفية ارتداء سماعات أذنك

سماعات الأذن هذه سماعات أذن مفتوحة، ولا يلزم إدخالها في قناة الأذن. لارتداء سماعات الأذن، اتبع الخطوات التالية:

1 أخرج سماعات الأذن من علبة الشحن.

2 اضغط بإصبعين على القطعة الصوتية على شكل حبة الفاصوليا وضع القطعة المريحة على شكل قطرة ماء فوق الجزء الخارجي من أذنك. ثم دوّر سماعة الأذن إلى الأسفل حتى تتناسب على طول انحناءة أذنك.

3 اضبط القطعة الصوتية على شكل حبة الفاصوليا بالقرب من أذنك حتى تشعر بالراحة.



وظائف التحكم المختصرة

	سحب	اسحب إلى الأمام لرفع مستوى الصوت
		اسحب إلى الخلف لخفض مستوى الصوت
	النقر المزدوج	التشغيل/الإيقاف المؤقت
		الرد على مكالمة/إنهاء مكالمة
	النقر الثلاثي	الأغنية التالية
	النقر المطوّل	رفض مكالمة واردة

يمكنك تخصيص إعدادات الإيماءات في التطبيق. قد تختلف الواجهة الفعلية.

دليل التشغيل السريع

تنزيل التطبيق وتثبيته

امسح رمز QR ضوئيًا لتنزيل تطبيق إعدادات سماعات الأذن وتثبيته، حيث يمكنك تجربة المزيد من الميزات وتخصيص الإعدادات لسماعات أذنك.

الاقتران والتوصيل

1 مكّن البلوتوث على الهاتف/الجهاز اللوحي الذي تود إقرانه بسماعات الأذن.

2 افتح علبة الشحن واترك سماعات الأذن داخلها. اضغط مطولاً على زر الوظيفة لمدة ثانيتين حتى يومض المؤشر باللون الأبيض. ستدخل سماعات الأذن بعد ذلك في وضع الاقتران.

عند فتح علبة الشحن أول مرة، سيومض المؤشر باللون الأبيض، وستدخل سماعات الأذن تلقائيًا في وضع الاقتران.

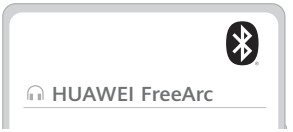
3 يمكنك إقران سماعات الأذن بإحدى الطرق التالية:

الطريقة 1: الاقتران بالأجهزة القريبة

ضع سماعات أذنك بالقرب من هاتفك/جهازك اللوحي، وانقر على **اتصال** على القائمة المنبثقة المعروضة.

الطريقة 2: الاقتران بالبلوتوث

ابحث عن سماعات الأذن في إعدادات البلوتوث على هاتفك/جهازك الوحي وأكمل الاقتران.



الاقتران بالأجهزة القريبة مدعوم على هواتف/أجهزة لوحية محددة من هواوي تعمل بنظام EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 أو أحدث.

4 تدعم سماعات الأذن الاتصالات المتزامنة بجهازين (الهواتف/الأجهزة اللوحية). للاقتران بجهاز جديد، نفذ الخطوات أعلاه.

إعادة سماعات الأذن إلى إعدادات المصنع

افتح علبة الشحن واترك سماعات الأذن داخلها. اضغط مطولاً على زر الوظيفة لمدة 10 ثوان حتى يومض المؤشر باللون الأحمر. ستُعاد بعد ذلك سماعات الأذن إلى إعدادات المصنع قبل إعادة الدخول إلى وضع الاقتران.

Contents

اللغة العربية..... 1
فارسی..... 6

دليل التشغيل السريع
راهنمای راه اندازی سریع

T0021/T0021L

HUAWEI